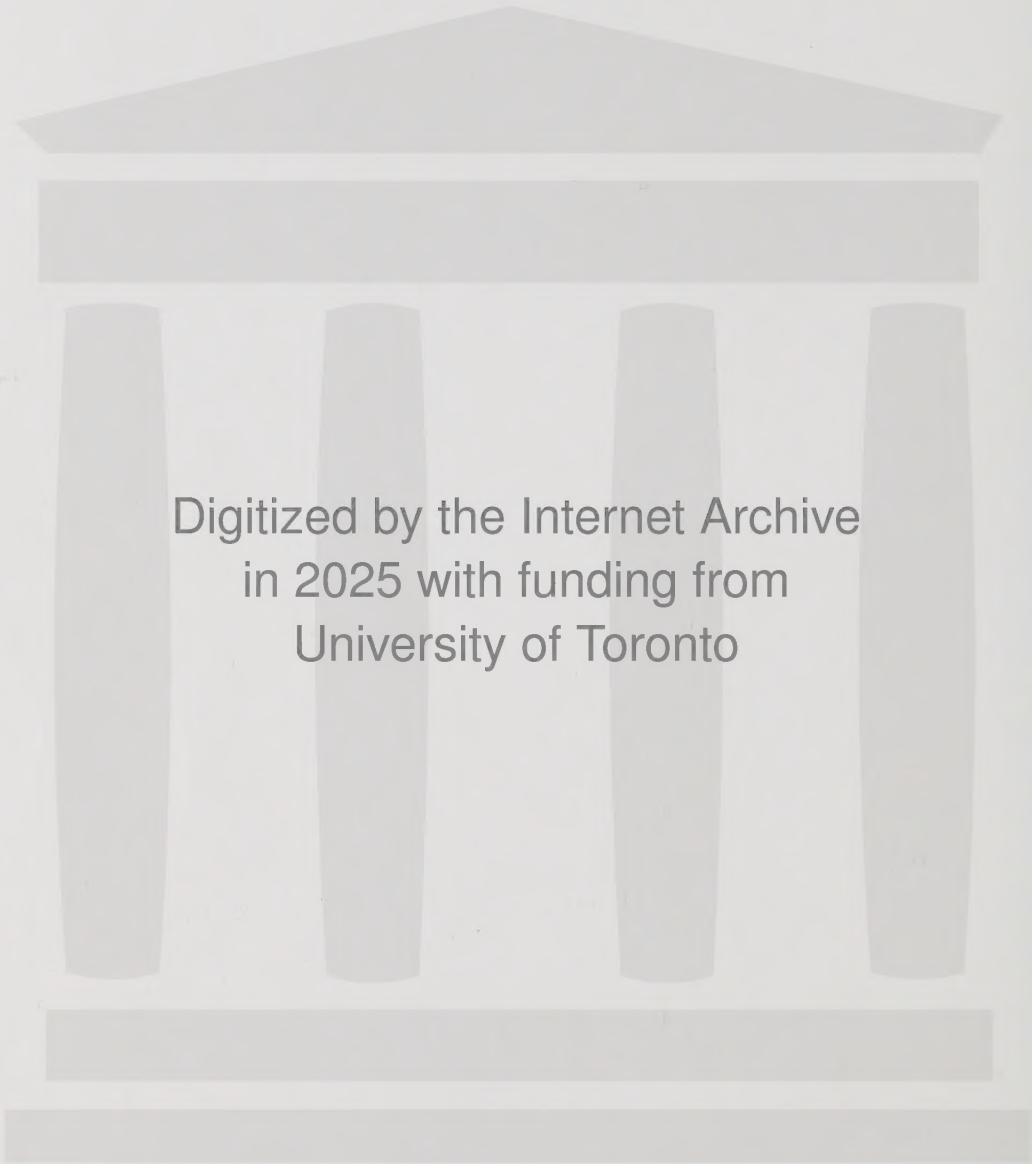
Ministère de l'Éducation 1980-81

Memoranda
Notes de service


Digitized by the Internet Archive
in 2025 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/memorandanotesde00onta_19

NON-CIRCULATING

LIBRARY
OCT 27 1981
THE ONT... STITUTE
FOR STUDIES IN EDUCATION

I N D E X

MINISTRY OF EDUCATION MEMORANDA

1980-81

	No.
A.G.O. Exhibition "German Painting of the 19th Century"	22
Access to Pupil Records	26
Additional Qualifications, Courses Leading to Ontario Ministry of Education	21
Artslist	4
Bill 82 Conference, the Implementation of	39 MISSING
Booklet on Responsibility	4
Bursary Program for Francophones from Minority Areas - June 29 - August 7, 1981	27
A Bursary Program for Teachers to Train as Teachers of the Deaf	24
Business Correspondence and Language Study, Curriculum R.P.31, English Compostion	30
Canada Census Day, 1981	29
Cansave Valentine Tree Project	13
Courses Leading to Ontario Ministry of Education Additional Qualifications	21
Courses Leading to Principal's Qualifications	8
Credit for English as a Second Language (ESL/D) Courses	16
Curriculum R.P. 31, English Composition, Business Correspondence and Language Study	30
Deaf, A Bursary Program for Teachers to Train as Teachers of the	24
Education of Gifted Pupils	38
Educator Exchange for 1981-82	6
Employment Survey of 1979 Graduates of Ontario Universities	40
English as a Second Language (ESL/D) Courses, Credit for	16
English Composition, Business Correspondence and Language Study, Curriculum R.P. 31	30
English Language (Primary Division only) Summer Energy Seminar 1981 Invitational Seminars	32
Explorations Kit	22
Extension of Circular H.S.1, 1979-81	30
Family Unity Month - May 1981	33
Food for Health Awards Program for 1980-81	7
Food-for-thought Spellathon, Red Cross	29
Forensic Sciences, School Visits to the Centre	7
Francophones from Minority Areas - June 29 - August 7, 1981, Bursary Program for	27
French Language Course on Interpretation of Aerial Photography and the Construction of Topographic Maps, Sponsored by Energy, Mines and Resources Canada	23

...2

0.9713

I N D E X

NOTES DE SERVICE DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

1980-1981

	No
Allemagne fédérale en 1980 à l'intention des élèves ontariens, Programme d'immersion en allemand offert en	17
Anglais (cycle primaire seulement) (ii) en français (cycle primaire et moyen) stage d'été de 1981 sur l'énergie stages sur invitation (i) en	32
Artistiques, Répertoire des ressources	4
La Banque d'instruments de mesure de l'Ontario	3
Bourses du mérite scolaire de l'Ontario - 1981	25
Bourses pour francophones de milieu minoritaire	27
Brochure sur la notion de responsabilité	4
Business Correspondence and Language Study, Curriculum R.P. 31, English Composition	30
Le calendrier de l'enquête sur l'éducation au palier secondaire	30
"Cansave Valentine Tree", Projet	13
Cigarette, La semaine nationale de la lutte contre la	7
Circulaire H.S.1, Prorogation de la	30
Conférence sur la mise en application du projet de loi 82	39
Conseil des sciences du Canada - Une étude sur l'enseignement des sciences	19
Consultation des dossiers scolaires	26
Cours conduisant aux qualifications additionnelles du ministère de l'Éducation	21
Cours d'interprétation de photographies aériennes et de construction de cartes topographiques en français organisé par Énergie, Mines et Ressources Canada	23
Cours préparant aux qualifications de directeur d'école	8
Création de bourses pour les enseignants se destinant à l'enseignement aux sourds	24
Crédits pour les cours d'English as a second Language (ESL/D)	16
La Croix-Rouge, Le marathon d'orthographe de	29
Curriculum R.P. 31, English Composition, Business Correspondence and Language study	30
Les diplômés du postsecondaire sur le marché du travail	40
Directeur d'école, cours préparant aux qualifications de	8
Échanges de personnel scolaire pour 1981-1982	6
L'éducation de l'enfance en difficulté dans les écoles secondaires	30
Éducation des élèves surdoués	38
English as a Second Language (ESL/D), Crédits pour les cours d'	16
English Composition, Business Correspondence and Languages study, Curriculum R.P. 31	30
Enquête sur l'éducation au palier secondaire - document de travail	31
Enquête sur les emplois tenus par les diplômés de 1979 des universités de l'Ontario	40
Examen du certificat d'agent de supervision - 1981	1
Exposition de peintures allemandes du 19e siècle au Musée des Beaux-Arts de l'Ontario	22
Famille - mai 1981, Mois de la	33
Français (cycle primaire et moyen) stage d'été de 1981 sur l'énergie stages sur invitation (i) en anglais (cycle primaire seulement) (ii) en	32

	No.
French Language (Primary and Junior Divisions), Summer Energy Seminar 1981 Invitational Seminars	32
French Programs in the primary, junior, intermediate and senior divisions, New Guideline for core	2
German Language Immersion Program in the Federal Republic of Germany for Ontario Students, 1981	17
Gifted Pupils, Education of	38
Grants for Programs Outlined in Part 10 of the General Legislative Grants	10
The Implementation of Bill 82 Conference	39 MISSING
Job Market Reality for Postsecondary Graduates	40
Language Study, Curriculum R.P. 31, English Composition, Business Correspondence and	30
Mathematics, Intermediate Division, 1980 Curriculum Guidelines	9
The National Anthem of Canada	12
National Health Week	13
National Non-Smoking Week	7
New Guideline for core French programs in the primary, junior, intermediate and senior divisions	2
1981 Summer Seminars in Europe	18
1981 Supervisory Officer's certificate examinations	1
Non-Smoking Week, National	7
Oh! Canada 2	36
Ontario Assessment Instrument Pool (OAIP)	3
Ontario Career Week - November 2 - 8, 1981	35
Ontario-Germany Student Exchange Program 1981-82	14
Ontario-Quebec 3-month Student Exchange Program 1981-82	15
Ontario Scholarship Program - 1981 Conditions of Award	25
Principal's Qualifications, Courses Leading to	8
Privacy of Students and Values Education	28
Project Canada - Applications - 1980-81	5
Pupil Records, Access to	26
Red Cross Food-for-though Spellathon	29
Remembrance Day	11
Responsibility, Booklet on	4
School Visits to the Centre of Forensic Sciences	7
Science Council of Canada: Science Education Study	19
Secondary Education Review Project - Discussion Paper	31
Secondary Education Review Project Timeline	30

...3

No

Français langue seconde aux cycles primaire, moyen, intermédiaire et supérieur, un nouveau programme-cadre pour les cours de base de 2
L'hymne national du Canada 12
Jour du souvenir 11
Language study, Curriculum R.P. 31, English composition, Business Correspondence and 30
La Loi de 1980 sur la violation du droit de propriété (The Trespass to Property Act, 1980) entrée en vigueur le 8 septembre 1980 20
Loi 82, Conférence sur la mise en application du projet de 39
Le marathon d'orthographe de la Croix-Pouge 29
Mathematics, intermediate division, 1980 et les instruments de la Banque d'instruments de mesure, Le programme-cadre intitulé . 9
Mois de la famille - mai 1981 33
Un nouveau programme-cadre pour les cours de base de français langue seconde aux cycles primaire, moyen, intermédiaire et supérieur 2
Oh! Canada 2 36
Opération santé et nutrition 1980-1981 7
Le programme-cadre intitulé Mathematics, intermediate division, 1980 et les instruments de la Banque d'instruments de mesure de l'Ontario qui s'y rapportent 9
Le programme d'échange d'élèves Ontario-Allemagne en 1981-1982 14
Le programme d'échange d'élèves Ontario-Québec pour trois mois en 1981-1982 15
Projet Canada - formules d'inscription 1980-1981 5
Programme d'immersion en allemand offert en Allemagne fédérale en 1981 à l'intention des élèves ontariens 17
Projet "Cansave Valentine Tree" 13
Propriété (The Trespass to Property Act, 1980) entrée en vigueur le 8 septembre 1980, La Loi de 1980 sur la violation du droit de 20
Prorogation de la Circulaire H.S.1 30
Qualifications additionnelles du ministère de l'Éducation, cours conduisant aux 21
Rapports des écoles secondaires, 1981 37
Recensement de la population du Canada en 1981 29
Répertoire des ressources artistiques 4
Responsabilité, Brochure sur la notion de 4
Santé, La semaine nationale de la 13
Sciences, Conseil des sciences du Canada - une étude sur l'enseignement des 19
Sciences médico-légales, Visites des écoles au centre des 7
La semaine nationale de la lutte contre la cigarette 7
La semaine nationale de la santé 13
La semaine ontarienne des carrières du 2 au 8 novembre 1981 35
Séminaires d'été de 1981 en Europe 18
Seniors Tell All 34
Sourds, Création de bourses pour les enseignants se destinant à l'enseignement aux 24
Stage d'été de 1981 sur l'énergie stages sur invitation (i) en anglais (cycle primaire seulement) (ii) en français (cycle primaire et moyen)..... 32

..

Secondary School Reporting forms, 1981 37
Secondary School Special Education 30
Seniors Tell All 34
Student Exchange Program 1981-82,
Ontario-Germany 14
Student Exchange Program 1981-82,
Ontario-Quebec 3-month 15
Summer Energy Seminar 1981 Invitational
Seminars (i) English-Language (Primary
Division only) (ii) French-Language
(Primary and Junior Divisions) 32
Supervisory Officer's Certificate
Examinations, 1981 1
The Trespass to Property Act, 1980 20
Values Education, Privacy of Students and 28

ALSO MISSING : 1980 B1-B6, B9

	No
Subventions pour les programmes dont il est fait mention dans le règlement sur les subventions générales (Partie 10)	10
Supervision - 1981, Examen du certificat d'agent de	1
Surdoués, Éducation des élèves	38
Trousse Explorations	22
Valeurs, La vie privée des élèves et l'enseignement des	28
La vie privée des élèves et l'enseignement des valeurs	28
Visites des écoles au centre des sciences médico-légales	7

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

LIBRARY
SEP 22 1980
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

1980-81: 1

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SCHOOLS

RE: 1981 SUPERVISORY OFFICER'S CERTIFICATE EXAMINATIONS

Persons who qualify as candidates for the professional examinations for the Supervisory Officer's Certificate (according to Regulation 140/75, Supervisory Officers) and who wish to make application for the 1981 examinations should do so as soon as possible, but not later than November 30, 1980.

The written examination will be held in early January, with the oral component beginning in mid-February. Application should be made to:

The Director,
Management Information System Branch,
Ministry of Education,
18th Floor, Mowat Block,
Queen's Park,
Toronto, Ontario.
M7A 1L2

It should be noted that there are two changes in the examination format from previous years:

1. In order to accommodate people throughout the Province, and to reduce expenses incurred, the written component of the examination will be administered on a regional basis. Candidates whose applications are accepted will be able to take the written examination in one of six locations throughout the Province, and candidates should indicate on their application forms the location most preferable to them. the six locations are:

(1)	Northwestern Region	(Thunder Bay)
(2)	Midnorthern Region	(Sudbury)
(3)	Northeastern Region	(North Bay)
(4)	Eastern Region	(Ottawa)
(5)	Western Region	(London)
(6)	Central Region	(Metropolitan Toronto)

2. Only those successful in passing the written examination will be eligible to take the oral component of the examination. The oral examination will take place in Toronto as in previous years.

.../2

f.
O. 9713
M

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION
ET LES DIRECTEURS D'ECOLE

OBJET: EXAMEN DU CERTIFICAT D'AGENT DE SUPERVISION - 1981

Les personnes qui possèdent les qualités et titres requis pour se présenter à l'examen du certificat d'agent de supervision (conformément au Règlement 140/75, Supervisory Officers) et désirent passer l'examen de 1981 doivent en faire la demande le plus tôt possible, et en tout cas avant le 30 novembre 1980.

L'examen écrit aura lieu au début de janvier et l'oral commencera à la mi-février.

Les demandes doivent être envoyées au:

Directeur
Direction des services d'informations de gestion
Ministère de l'Education
Edifice Mowat, 18e étage
Queen's Park
Toronto (Ontario)
M7A 1L2

Prière de noter que deux changements ont été apportés à l'examen par rapport à ceux des années précédentes:

1. Pour faciliter la tâche aux candidats de toute la province et réduire les dépenses, la partie écrite de l'examen sera administrée sur une base régionale. Les candidats dont la demande aura été retenue pourront se présenter à l'examen écrit dans l'un des six endroits désignés dans la province. Par conséquent, tous les candidats devront indiquer dans leur demande parmi les six endroits ci-dessous, celui qui leur convient le mieux:

1)	Nord-Ouest de l'Ontario	(Thunder Bay)
2)	Centre-Nord de l'Ontario	(Sudbury)
3)	Nord-Est de l'Ontario	(North Bay)
4)	Est de l'Ontario	(Ottawa)
5)	Ouest de l'Ontario	(London)
6)	Centre de l'Ontario	(Communauté urbaine de Toronto)

...2

Specific locations and the date of the 1981 examinations will be announced to qualified candidates after December 1, 1980.

Regulation 140/75, Supervisory Officers states that the examinations "shall be based on,

(a) the Acts administered by the Minister and the regulations thereunder;

(b) the curriculum guidelines and other reference material pertaining to elementary and secondary education in Ontario; and

(c) theories and practices of supervision, administration, and business organization that may be applicable to the effective operation of a school system".

In order that the written examination not only test the candidate's ability to use knowledge but also reflect the day-to-day operational aspect of the supervisory officer's position, the 1981 written examination will be an "open book" examination, i.e., candidates may bring any reference materials they wish to the examination.

B.A. Wilson
Assistant Deputy Minister
University Affairs Division

August 29, 1980

2. Seuls les candidats qui auront réussi à l'examen écrit auront le droit de se présenter à l'oral. Celui-ci aura lieu à Toronto comme par le passé.

Après le 1er décembre 1980, on précisera aux candidats retenus le lieu et la date des examens de 1981.

Le Règlement 140/75, Supervisory Officers, stipule que l'examen doit être basé sur

a) les lois dont l'application relève du ministre et les règlements qui s'y rapportent;

b) les programmes-cadres et autres documents de référence relatifs à l'enseignement élémentaire et secondaire dispensé en Ontario; et

c) les théories et les procédés de supervision, d'administration et d'organisation relatifs au bon fonctionnement d'un système scolaire.

Pour que l'examen écrit non seulement permette de contrôler si le candidat est capable de faire appel à ses connaissances, mais reflète également l'aspect pratique des tâches quotidiennes de l'agent de supervision, il sera permis, pour l'examen de 1981, d'utiliser du matériel de référence. Les candidats sont donc autorisés à apporter la documentation qu'ils désirent.

Le sous-ministre adjoint,
Affaires universitaires

B.A. Wilson

Le 29 août 1980

Ontario
Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SCHOOLS

RE: A NEW GUIDELINE FOR CORE FRENCH PROGRAMS IN THE PRIMARY, JUNIOR, INTERMEDIATE AND SENIOR DIVISIONS

The new guideline, French: Core Programs, was recently sent in bulk shipments to all boards. Arrangements should be made to distribute a copy to superintendents, and to French consultants, coordinators and classroom teachers by September, 1980.

The publication of this document is another initiative taken by the Ministry of Education to act upon the recommendations found in the Report of the Ministerial Committee on the Teaching of French (1974) and to aid school boards in planning Core French programs that meet the needs of their local jurisdictions.

It is the prerogative of a school board to determine the nature and extent of French programs in its schools. Local school boards, therefore, have a large degree of flexibility and responsibility in the development of Core French programs. When boards are making long-range implementation plans for the 1980s they should note the growth of French as a second language in the elementary schools during the 1970s and reflect this growth when planning sequential programs. The following data show the steady percentage increase at all elementary grade levels.

Percentage of English-speaking students enrolled in French classes

Grade	1972-73	1979-80
Junior Kindergarten/ Kindergarten	5.1	3.0 15.9
1	15.6	36.3
2	18.5	36.4
3	25.2	44.6
4	30.0	56.3
5	43.9	65.7
6	66.2	90.2
7	95.2	99.2
8	94.1	98.6
Overall % growth	43.9	58.1

...2

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION ET
LES DIRECTEURS D'ECOLE

OBJET: UN NOUVEAU PROGRAMME-CADRE POUR LES COURS DE BASE DE FRANÇAIS LANGUE SECONDE AUX CYCLES PRIMAIRE, MOYEN, INTERMEDIAIRE ET SUPERIEUR

Une quantité d'exemplaires du nouveau programme-cadre intitulé French: Core Programs a été récemment envoyée à tous les conseils scolaires. Le nécessaire doit être fait pour que les surintendants, ainsi que les conseillers pédagogiques, les coordonnateurs et les enseignants de français en reçoivent un exemplaire d'ici le mois de septembre 1980.

Ce document a été publié par le ministère de l'Educatio pour donner suite aux recommandations du rapport établi en 1974 par le comité ministériel d'étude sur l'enseignement du français, et aider les conseils scolaires à planifier des cours de français langue seconde qui répondent aux besoins locaux.

Les conseils scolaires ont la faculté de déterminer la nature et l'envergure des programmes de français offerts dans leurs écoles. Ils assument donc pour une bonne part la responsabilité d'élaborer des programmes de base de français et jouissent d'une grande latitude à cet égard. Lorsqu'ils font des plans de mise en oeuvre à long terme pour les années 1980, les conseils scolaires devraient prendre note de la croissance qu'ont connue les effectifs des classes de français langue seconde dans les écoles élémentaires pendant les années 1970 et en tenir compte lors de la planification de programmes séquentiels. Les données présentées ci-dessous illustrent l'augmentation constante du pourcentage des effectifs à tous les niveaux du palier élémentaire.

Pourcentage d'élèves anglophones inscrits aux cours de français

Année	1972-1973	1979-1980
Maternelle/Jardin d'enfants	5.1	3.0 15.9
1	15.6	36.3
2	18.5	36.4
3	25.2	44.6
4	30.0	56.3
5	43.9	65.7
6	66.2	90.2
7	95.2	99.2
8	94.1	98.6
Augmentation totale du pourcentage	43.9	58.1

...2

These enrolment statistics show that the percentage of English-speaking students enrolled in French as a second language programs has been steadily increasing to the point where in 1979-80 over 90% of the students are involved by Grade 6. Over 56% of Grade 4 students take French and the Ministry encourages boards to consider working towards making this grade the minimum starting point for French. By so doing, an accumulation of 1200 hours of French can be realized by the end of Grade 13.

The new guideline recognizes that there are many sound programs that begin in the Primary, Junior and Intermediate divisions. It suggests content for four programs beginning in Grade 1, Grade 4, Grade 7, and Grade 9. The Ministry encourages boards to articulate sequential programs regardless of the beginning grade.

Starting in 1979, listings of French textbooks in Circular 14 have included the suggested number of hours of previous study suitable for effective use of each program or text. These numbers are guides, and are there to highlight the level of difficulty of the material for school board personnel involved in planning sequential programs that may have multiple starting points. When coordinating this guideline with Circular 14, teachers should bear in mind that in secondary school programs the accumulated hours refer to advanced level courses, those considered as appropriate preparation for courses offered for the Honour Graduation diploma. When selecting texts for use at the general and basic levels, it is necessary to make appropriate adjustments to meet the specific needs and interests of the students.

To supplement texts listed in Circular 14 the Ministry published the Resource List for French as a second Language, Core Program, 1979, which provides an extensive annotated list of French materials, both print and non-print, for the Core French program in the Primary, Junior, Intermediate and Senior divisions. The number of hours of French study required before an item can be used to advantage is indicated; these figures are intended to be helpful, and are not prescriptive.

Boards are encouraged to study this guideline, to examine existing programs, and to take appropriate steps to begin to implement the guideline not later than September, 1981. Although such implementation is the responsibility of each school board, the Ministry will provide advice and clarification, if necessary, through the services of the Regional Offices. A letter outlining ways in which this can be accomplished will be sent by Regional Directors in the near future.

H. K. Fisher

August 29, 1980

H. K. Fisher,
Deputy Minister.

Ces chiffres indiquent que le pourcentage des élèves anglophones inscrits aux cours de français langue seconde a augmenté régulièrement pour atteindre, en 1979-1980, plus de 90% en 6e année. Plus de 56% des élèves de 4e année étudient le français; le ministère encourage les conseils scolaires à envisager de fixer au moins à la 4e année le commencement de l'étude du français. De cette façon, il deviendrait possible d'accumuler 1 200 heures de français avant la fin de la 13e année.

Le nouveau programme-cadre reconnaît que de bons programmes existent déjà aux cycles primaire, moyen et intermédiaire. Il propose le contenu de quatre programmes commençant en 1re, 4e, 7e et 9e années. Le ministère encourage les conseils scolaires à aménager des programmes séquentiels, quelle que soit l'année d'études où ils commencent.

Depuis 1979, les titres de manuels de français donnés dans la Circulaire 14 sont accompagnés du nombre d'heures de français qu'il serait bon d'accumuler avant de pouvoir tirer profit du manuel ou du programme. Ces chiffres sont fournis à titre de renseignement et donnent une idée du niveau de difficulté du matériel d'apprentissage au personnel du conseil scolaire chargé de planifier des programmes séquentiels susceptibles de commencer à divers niveaux. Lorsqu'ils coordonnent ce programme-cadre avec la Circulaire 14, les enseignants doivent se rappeler qu'au palier secondaire on parle d'heures accumulées dans des cours du niveau avancé, niveau que l'on estime approprié pour l'obtention du diplôme d'études secondaires supérieures. Lorsqu'on choisit des manuels destinés aux niveaux général et fondamental, il est nécessaire de faire les adaptations qui s'imposent en fonction des besoins et des intérêts des élèves.

Pour compléter la Circulaire 14, le ministère a publié en 1979 une liste descriptive de matériel d'apprentissage imprimé et non imprimé pour le programme de base de français langue seconde des paliers élémentaire, moyen, intermédiaire et supérieur (Resource List for French as a second Language, Core Program, 1979). Il n'est pas obligatoire d'avoir accumulé le nombre d'heures de français conseillé avant d'utiliser le matériel; ce chiffre est simplement indiqué à titre de renseignement.

On encourage les conseils scolaires à étudier ce programme-cadre, à examiner les programmes actuels et à prendre les dispositions nécessaires pour le mettre en oeuvre d'ici le mois de septembre 1981. Bien que la responsabilité de mettre en oeuvre le programme-cadre appartienne aux conseils scolaires, le ministère leur fournira les conseils et les explications nécessaires par l'intermédiaire des bureaux régionaux. Les directeurs régionaux vous enverront d'ici peu une lettre à cet égard.

Le sous-ministre,

H.K. Fisher

Le 29 août 1980

H.K. Fisher

Ref.

Ontario

Ministry of Education

Ministry of Colleges and Universities

Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81
~~1979-80:~~ 3

LIBRARY
SEP 29 1980
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SCHOOLS

SUBJECT: ONTARIO ASSESSMENT INSTRUMENT POOL

The Ontario Assessment Instrument Pool, (OAIP), is being developed to assist those in public education with responsibilities in the areas of evaluation and reporting. This curriculum-based resource will provide a wide variety of assessment materials and techniques in both English and French that have been carefully prepared, tested, and refined to correspond to the goals and objectives of Ontario Education.

The assessment instruments that will eventually comprise the Pool are being developed to be used in two ways:

1. For evaluation of student achievement by teachers at the classroom level. Teachers will be able to select from the Pool, instruments geared to particular objectives. The instruments will not supplant most of the assessment techniques that are already being used in the classrooms across the Province. They will, however, supplement them by providing a range of strategies and materials previously not available. The instruments can be used for several purposes, including among others, the identification of pupils' strengths and weaknessess, and the construction of tests and examinations to assess student achievement.

2. For program evaluation at the local and provincial levels. The Ministry and school boards will be able to use assessment instruments from the Pool to gain information needed for the rational development and improvement of the program. The Ontario Assessment Instrument Pool will give the Ministry methods of monitoring the effectiveness of provincial policies and programs as a basis for making judgements about what further developments or refinements are necessary. Similarly, school boards will be able to monitor the effectiveness and implementation of local adaptations of provincial guidelines. In both cases, this information can be derived from a representative sample of randomly-selected pupils whose performance will provide an authentic picture of general achievement.

...2

. 9713
PM

Ontario

Ministère de l'Éducation

Ministère des Collèges et Universités

Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1979-80 :

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'ÉDUCATION ET
LES DIRECTEURS D'ÉCOLE

OBJET : LA BANQUE D'INSTRUMENTS DE MESURE DE L'ONTARIO

On met actuellement sur pied la Banque d'instruments de mesure de l'Ontario afin d'aider ceux qui oeuvrent dans le domaine de l'éducation publique à s'acquitter de leur tâche en ce qui concerne l'évaluation et le rapport des résultats. Cette banque, articulée sur les programmes, comportera une variété de matériels et de techniques de mesure, en anglais et en français, soigneusement préparés, mis à l'essai et perfectionnés en vue de répondre aux buts et aux objectifs de l'éducation en Ontario.

Les instruments de mesure qui constitueront la banque seront utilisés à deux fins:

1. Par les enseignants, pour évaluer le rendement des élèves dans la classe. Les enseignants pourront retirer de la banque des instruments qui se prêtent à des objectifs déterminés. Les instruments ne remplaceront pas la plupart des techniques de mesure utilisées dans les écoles de la province. Cependant, ils les compléteront, en ce sens qu'ils offriront tout un ensemble de techniques et de matériels qui n'étaient pas disponibles auparavant. Ils pourront être utilisés à plusieurs fins, entre autres pour déterminer les points forts et les lacunes des élèves et élaborer des tests et des examens destinés à mesurer leur rendement.

2. Pour évaluer les programmes aux niveaux local et provincial. Le ministère et les conseils scolaires pourront utiliser les instruments de mesure de la banque pour obtenir les renseignements nécessaires en vue d'élaborer et d'améliorer le programme de façon rationnelle. La Banque d'instruments de mesure de l'Ontario fournira au ministère des méthodes de contrôle de l'efficacité des politiques et des programmes provinciaux qui lui permettront de décider des

...2

The Ministry will use the Pool in such a way that the performance of individual students, teachers, schools, or boards will not be identifiable. In contrast to closed pools in which the availability of instruments is restricted to certain users only, the Ontario Assessment Instrument Pool is an open pool with all of the instruments available to all educators wishing to make use of them.

For the past two years, task groups of researchers and teachers have been working to develop assessment instruments that reflect the aims and objectives of Ministry curriculum guidelines. The instruments developed by the writing teams are refined by the research teams. The instruments are then pilot-tested with students and this aspect will continue in the fall.

Some assessment materials for mathematics/mathématique (Grades 7-10), English (Grades 7-10), French as a Second Language (Grades 6-10), history (Grades 7-10), and geography (Grades 7-10) will be printed and distributed to boards for dissemination to the schools during the fall of 1980. Materials designed for the assessment of mathematics/mathématique (Grades 4-6), anglais (Grades 4-10), français (Grades 4-10), chemistry/chimie (Grades 11-13), physics/physique (Grades 11-13), histoire (Grades 7-10), and géographie (Grades 7-10) will follow in 1981.

An essential stage in the development of these instruments is the field trial. From the data gathered during the period of the field trial, the effectiveness of the instruments, and the usefulness of the information that can be derived from them, can be determined. Field trials involving representative samples of students from across the Province will be conducted in the spring of 1981 on instruments that have been prepared to assess the reading, writing and mathematics skills of English-speaking students in Grades 7-10. The random-sampling procedure to be used requires the full participation of all those selected for the sample. This procedure is recognized as the best way to collect the data required to ensure the validity of individual instruments and the reliability of the information regarding general achievement, while still allowing preservation of the anonymity of students, teachers, schools, and school boards.

Later this year, officials of those boards whose participation is required will be notified initially by Mr. G.R. Podrebarac, Assistant Deputy Minister, Education Programs. Specific arrangements for the field trials will then be made by Ministry representatives in consultation with board officials.

A more detailed treatment of the Ontario Assessment Instrument Pool is found in the attached pamphlet.

...3

changements et des retouches nécessaires. Les conseils scolaires, pour leur part, seront en mesure de contrôler l'efficacité et la mise en oeuvre des programmes-cadres du ministère adaptés aux besoins locaux. Dans les deux cas, les contrôles pourront se faire à partir d'échantillons représentatifs d'élèves choisis au hasard et dont le rendement reflète fidèlement les résultats globaux.

Le ministère utilisera la banque de façon que l'on ne puisse pas déterminer la performance d'élèves, d'enseignants, d'écoles ou de conseils scolaires pris individuellement. Par ailleurs, à l'encontre des banques fermées où l'accès aux instruments est réservé uniquement à certains usagers, la Banque d'instruments de mesure de l'Ontario est ouverte à tous les éducateurs qui désirent utiliser ses instruments.

Depuis deux ans, des groupes de travail composés de chercheurs et d'enseignants collaborent à l'élaboration d'instruments de mesure qui reflètent les buts et les objectifs des programmes-cadres du ministère. Les instruments élaborés par les équipes de rédaction sont précisés davantage par des équipes de chercheurs. Les instruments sont ensuite mis à l'essai auprès des élèves. Cette étape se poursuivra à l'automne.

En automne 1980, on imprimera et distribuera aux conseils scolaires, qui les feront parvenir aux écoles, des matériels de mesure pour les mathématiques/mathematics (7^{e} à 10^{e} années), English (7^{e} à 10^{e} années), le français langue seconde (6^{e} à 10^{e} années), history (7^{e} à 10^{e} années) et geography (7^{e} à 10^{e} années). En 1981, des matériels de mesure seront distribués pour les mathématiques/mathematics (4^{e} à 6^{e} années), l'anglais (4^{e} à 10^{e} années), le français (4^{e} à 10^{e} années), la chimie/chemistry (11^{e} à 13^{e} années), la physique/physics (11^{e} à 13^{e} années), l'histoire (7^{e} à 10^{e} années) et la géographie (7^{e} à 10^{e} années).

La mise à l'essai constitue une phase importante de l'élaboration de ces instruments. On peut juger de l'efficacité des instruments et de l'utilité des renseignements qu'ils fournissent à partir des données compilées durant cette période. Ces mises à l'essai des instruments préparées pour mesurer les aptitudes des élèves anglophones de la 7^{e} à la 10^{e} années en lecture, composition et mathématique débuteront au printemps de 1981. Ces mises à l'essai seront effectuées auprès d'un échantillon d'élèves représentatifs de toute la province. La méthode d'échantillonage au hasard qui sera utilisée fera appel à la pleine participation de tous ceux qui seront sélectionnés. Ce procédé est reconnu comme la meilleure façon de rassembler les données nécessaires pour assurer la validité de chaque instrument et la fiabilité des renseignements qui serviront à déterminer les résultats globaux, et permet en outre de protéger l'anonymat des élèves, des enseignants, des écoles et des conseils scolaires.

Your comments and inquiries are invited and should be addressed to the Director, Research and Evaluation Branch, Ministry of Education, 15th Floor, Mowat Block, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1L2 (Phone 965-6789); or to your Regional Director of Education.

H.K. Fisher
Deputy Minister

September 3, 1980

Le sous-ministre adjoint des Programmes éducatifs, M. G. R. Podrebarac, avisera plus tard les responsables des conseils scolaires dont la participation sera nécessaire. Des dispositions en vue des mises à l'essai seront prises ensuite par des représentants du ministère, en collaboration avec ceux des conseils scolaires.

On trouvera dans le dépliant ci-joint des renseignements plus détaillés sur la Banque d'instruments de mesure de l'Ontario.

Vous êtes invités à soumettre vos commentaires et vos demandes de renseignements au directeur, Direction de la recherche et de l'évaluation, ministère de l'Éducation, édifice Mowat, 15e étage, Queen's Park, Toronto (Ontario), M7A 1L2, tél : 965-6789, ou au directeur du bureau régional de l'Education.

Le sous-ministre,

H.K. Fisher

Le 3 septembre 1980

H.K. Fisher

Ontario

Ministry of Education

Ministry of Colleges and Universities

Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81: 4

LIBRARY
SEP 29 1980
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SCHOOLS

RE: 1. ARTSLIST
2. BOOKLET ON RESPONSIBILITY

1. ARTSLIST

An appreciation of the arts is an important characteristic of the well-rounded citizen and, therefore, one of the aims of education. Live performances are invaluable in helping students gain an appreciation of the arts and an understanding of the contribution the arts make to their lives.

To help schools achieve this aim, the Ontario Arts Council has produced Artslist, a booklet describing various dance, music, and theatre ensembles that offer performances and workshops in the schools of Ontario. Copies of Artslist will be distributed to schools in the coming weeks. It is brought to your attention as a resource to assist in the planning of educational programs that further an appreciation of the arts.

2. BOOKLET ON RESPONSIBILITY

Copies of the booklet, Responsibility, have been mailed to all schools. The booklet, developed by the Provincial Secretariat for Justice, is designed to help students develop a better understanding and appreciation of the concept of responsibility, which is fundamental to our society and essential to justice itself.

It is hoped that you will find the booklet of interest, and you are strongly encouraged to bring it to the attention of your teachers whose subject area might cover material of this nature. Teachers may order additional copies free of charge from the Ontario Government Book Store, 880 Bay Street, Toronto, Ontario, M5S 1Z8.

The Deputy Provincial Secretary for Justice, Mr. Don Sinclair, would be most interested in receiving any comments with regard to this booklet and any suggestions concerning offences of particular relevance to young people, which would be appropriate for topics of further publications. These should be sent to Mr. Sinclair at the Provincial Secretariat for Justice, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

G. R. Podrebarac
Assistant Deputy Minister
Education Programs

September 5, 1980

.9713
9 M

Ontario

Ministère de l'Éducation

Ministère des Collèges et Universités

Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81 :

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'ÉDUCATION ET
LES DIRECTEURS D'ÉCOLE

OBJET : 1. RÉPERTOIRE DES RESSOURCES ARTISTIQUES
2. BROCHURE SUR LA NOTION DE RESPONSABILITÉ

1. RÉPERTOIRE DES RESSOURCES ARTISTIQUES

Les arts jouent un rôle important dans l'épanouissement de la personnalité. L'un des objectifs de l'éducation est donc d'amener les élèves à apprécier les arts. La présentation de spectacles est un outil précieux qui permettra de réaliser cet objectif et aidera l'élève à comprendre la contribution des arts à son développement personnel.

Pour aider les écoles à atteindre ce but, le Conseil des Arts de l'Ontario a réalisé un répertoire des divers groupes qui offrent des spectacles et des ateliers de danse, musique et théâtre dans les écoles de l'Ontario. Ce Répertoire des ressources artistiques sera distribué aux écoles dans les semaines à venir. Il vous permettra de planifier vos programmes éducatifs et favorisera l'appréciation des arts chez les élèves.

2. BROCHURE SUR LA NOTION DE RESPONSABILITÉ

On a envoyé à toutes les écoles des exemplaires de la brochure intitulée La responsabilité. Ce document, publié par le Secrétariat provincial à la Justice, vise à aider les élèves à mieux comprendre et apprécier la notion de responsabilité, fondamentale dans notre société et indispensable à la justice.

Nous espérons que vous le trouverez intéressant et vous encourageons fortement à le faire connaître aux éducateurs qui enseignent une matière dans le cadre de laquelle on pourrait traiter de ce sujet. Les enseignants intéressés peuvent en obtenir d'autres exemplaires gratuits à la Librairie du gouvernement de l'Ontario, au 880, rue Bay, Toronto (Ontario) M5S 1Z8.

Le sous-secrétaire provincial à la Justice, M. Don Sinclair, accueillerait favorablement les remarques portant sur cette brochure et toute suggestion pertinente concernant les délits commis surtout par les jeunes et qui pourraient faire l'objet de prochaines publications. Ces remarques et commentaires devront être envoyés à M. Sinclair, Secrétariat provincial à la Justice, Hôtel du gouvernement, Queen's Park, Toronto (Ontario) M7A 1A2.

Le sous-ministre adjoint
Programmes éducatifs

G. R. Podrebarac

Le 5 septembre 1980

Ontario
Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81: 5

LIBRARY
SEP 29 1980
THE ONTARIO INSTITUTE
FOR STUDIES IN EDUCATION

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF ELEMENTARY SCHOOLS

RE: PROJECT CANADA - APPLICATIONS 1980-81

Application forms and general information for participation in Project Canada 1980-81 will be sent to all elementary schools in the Province in September.

Teachers interested in having their classes twinned with another province or territory should return the application form to the Ministry before the end of September. This will permit twinnings to be made during October. Teachers and students will then be able to start communications with their twinned class in October or November.

Project Canada provides teachers with an excellent opportunity to have their children learn in detail about another community in this great country. The children share ideas and experiences by exchanging letters, stories, art work, and other interesting materials with their twinned class.

G. R. Podrebarac
Assisant Deputy Minister
Education Programs

September 12, 1980

.9713
9M

Ontario

Ministère de l'Éducation

Ministère des Collèges et Universités

Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81: 5

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION ET
LES DIRECTEURS D'ECOLE ELEMENTAIRE

OBJET: PROJET-CANADA - FORMULES D'INSCRIPTION 1980-1981

Nous ferons parvenir en septembre à toutes les écoles élémentaires de la province des renseignements généraux sur Projet-Canada et des formules d'inscription pour l'année 1980-1981.

Les enseignants désireux de jumeler leur classe avec une autre province ou un territoire doivent envoyer leur demande au ministère avant la fin de septembre, ce qui permettra de faire des jumelages de classes en octobre. Enseignants et élèves pourront ainsi entrer en communication avec leur classe jumelle en octobre ou novembre.

Projet-Canada donne aux élèves l'occasion de mieux connaître une autre collectivité de leur pays. L'échange de lettres, d'histoires, de travaux artistiques et d'autres projets avec leur classe jumelle les amèneront à partager leurs idées et leurs expériences.

Le sous-ministre adjoint
Programmes éducatifs

G.R. Podrebarac

Le 12 septembre 1980

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

LIBRARY
OCT 17 1980
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SCHOOLS

AS SOON AS POSSIBLE IN SEPTEMBER, THIS MEMORANDUM IS TO BE BROUGHT TO THE ATTENTION OF ALL TEACHERS, PRINCIPALS, SUPERVISORY OFFICERS AND OTHER PROFESSIONAL STAFF.

RE: EDUCATOR EXCHANGE FOR 1981-82

A. INTRAPROVINCIAL EXCHANGES

B. INTERPROVINCIAL EXCHANGES WITH ALBERTA, BRITISH COLUMBIA, MANITOBA, NEW BRUNSWICK, NOVA SCOTIA AND QUEBEC

C. INTERNATIONAL EXCHANGES WITH AUSTRALIA, BELGIUM, BERMUDA, FRANCE, THE NETHERLANDS, SWITZERLAND, THE UNITED KINGDOM, THE UNITED STATES AND WEST GERMANY

The Province of Ontario encourages educator exchanges and participates with the above named provinces and countries in reciprocal exchange programs. The programs provide opportunities for well qualified and highly competent teachers and other professional staff to gain knowledge from, and experience in, other school systems. There is considerable benefit to Ontario students when such educators return to their home jurisdictions.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR ALL EDUCATOR EXCHANGES

NOTE: The following terms and conditions apply to all exchanges of teachers, principals, superintendents, directors, consultants, business officials and other educators. Specific modification may be negotiated if appropriate.

1. Opportunities are available to enable Ontario educators to work in other school systems within the province, or in the other provinces and countries listed above, on a direct exchange basis.

2. The term of the exchange is the full school year of the host school board, province or country. The next year of operation will begin September 1, 1981. (Most Australian exchanges will begin January 1, 1982.)

...2

9713
M

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-1981

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION
ET LES DIRECTEURS D'ECOLE

CETTE NOTE DOIT ETRE PORTEE A L'ATTENTION DE TOUS LES ENSEIGNANTS, DIRECTEURS D'ECOLE, AGENTS DE SUPERVISION ET AUTRE PERSONNEL PROFESSIONNEL DES QUE POSSIBLE EN SEPTEMBRE

OBJET : ECHANGES DE PERSONNEL SCOLAIRE POUR 1981-1982

A. ECHANGES INTRAPROVINCIAUX

B. ECHANGES INTERPROVINCIAUX AVEC L'ALBERTA, LA COLOMBIE-BRITANNIQUE, LE MANITOBA, LE NOUVEAU-BRUNSWICK, LA NOUVELLE-ECOSSE ET LE QUEBEC.

C. ECHANGES INTERNATIONAUX AVEC L'AUSTRALIE, LA BELGIQUE, LES BERMUDES, LA FRANCE, LES PAYS-BAS, LA SUISSE, LE ROYAUME-UNI, LES ETATS-UNIS ET L'ALLEMAGNE DE L'OUEST.

La province de l'Ontario encourage le personnel scolaire à participer aux programmes d'échanges d'enseignants avec les provinces et les pays mentionnés ci-dessus. Ces échanges permettent à des enseignants et autre personnel professionnel, hautement qualifiés et compétents d'enrichir leurs connaissances professionnelles dans le cadre d'autres systèmes scolaires et d'en faire bénéficier à leur retour les élèves du système local.

MODALITES D'ORDRE GENERAL CONCERNANT TOUS LES ECHANGES DE PERSONNEL SCOLAIRE

REMARQUE : Les modalités suivantes s'appliquent à tous les échanges d'enseignants, de directeurs d'école, de surintendants, de directeurs de l'éducation, de conseillers, d'administrateurs et autre personnel scolaire. Des changements particuliers pourront être négociés s'il y a lieu.

1. Il est possible aux éducateurs de l'Ontario de travailler dans le cadre d'autres systèmes scolaires de la province, d'autres provinces et de pays mentionnés ci-dessus dans le cadre d'échanges directs.

2. La période d'échange correspond à l'année scolaire du conseil scolaire, de la province ou du pays qui accueille le participant. Le prochain programme d'échange sera mis en oeuvre le 1er septembre 1981. (La plupart des échanges avec l'Australie commenceront le 1er janvier 1982).

...2

3. Exchangees in elementary and secondary schools will be of the highest competency and character and will be selected on the basis of aptitude, experience and contribution to the profession. The signature of the appropriate supervisory official will attest to this level of professionalism.

4. Exchange educators will be expected to have a valid teaching certificate and five years teaching experience. Business officials will be expected to have a minimum of five years successful experience in educational business administration.

5. School authorities will select for exchange as a duty assignment only teachers who may be expected to make useful contributions based upon the exchange experience, when they return to Ontario.

6. Exchangees will remain in the employ of their own educational authorities and will continue to have their salaries remitted to them while on exchange. They will therefore continue to be subject to their normal taxation, superannuation, and social service contributions, and will retain their rights and privileges as employees of their educational authorities.

7. All applicants must be genuinely interested, and fully intend to accept an exchange if a suitable one is offered. They must also be willing and able to adapt to conditions in a new and different environment.*

8. The applicant should not have made application for any type of appointment which would interfere with acceptance of the exchange.

9. The applicant must be able to furnish a medical certificate to the effect that he or she is in good health and free from any condition likely, in the doctor's opinion, to impair mental or physical activity while on exchange.*

10. Exchangees will be responsible for the cost of their removal expenses to and from the province or country to which they are assigned. An approximate idea of these costs should be obtained before application for exchange is made.*

11. Prospective exchangees should be prepared to attend an interview with officials of the Ministry of Education if requested.*

12. It is expected that exchangees will return to the same or a comparable position upon the completion of the exchange period unless an alternative understanding has been arrived at with the local authorities prior to departure.

*Applies to exchangees and accompanying spouse and dependents.

...3

3. Les participants des écoles élémentaires et secondaires seront choisis en fonction de leur compétence et de leur personnalité, selon leurs aptitudes, leur expérience et leur contribution à la profession. La signature de l'agent de supervision compétent témoignera du niveau de professionnalisme.

4. Les participants aux échanges devront avoir un brevet d'enseignement valide et cinq ans d'expérience dans l'enseignement. Les administrateurs devront avoir au moins cinq ans d'expérience réussie dans l'administration des affaires de l'éducation.

5. Les autorités scolaires ne choisiront pour prendre part aux échanges que des enseignants susceptibles, à leur retour en Ontario, de faire profiter le système éducatif du bagage d'expériences qu'ils auront acquis pendant l'échange.

6. Les participants resteront au service de leur conseil scolaire et continueront de recevoir leur traitement habituel durant la période d'échange. Par conséquent, des retenues seront effectuées comme auparavant sur leur traitement au titre de l'impôt sur le revenu, de la pension de retraite et des cotisations versées aux divers régimes de sécurité sociale. Ils conserveront les droits et privilèges acquis comme employés de leur conseil scolaire.

7. Tous les candidats doivent s'intéresser sincèrement aux possibilités d'échange, avoir la ferme intention d'accepter tout échange convenable qui leur est offert et être capables de s'adapter aux conditions de vie dans leur nouveau milieu.*

8. Le candidat ne doit pas avoir fait de demande de poste ou de participation à des programmes qui risque de l'empêcher de participer à l'échange.

9. Le candidat doit pouvoir fournir un certificat médical attestant qu'il jouit d'une bonne santé et ne souffre d'aucune affection physique ou mentale susceptible, selon l'avis des médecins, de nuire à ses activités mentales ou physiques pendant l'échange.*

10. Les participants choisis doivent assumer leurs frais de déplacement aller-retour entre l'Ontario et le pays qui les reçoit. Il serait bon d'avoir une idée du montant de ces frais avant de présenter une demande de participation aux échanges.*

11. Les candidats doivent être prêts à avoir une entrevue avec des fonctionnaires du ministère de l'Education si on le leur demande.*

12. Les enseignants participant à l'échange reprendront leur poste ou un poste comparable une fois l'échange terminé, à moins qu'avant le départ une entente ait été conclue avec les autorités locales.

*Ceci s'applique aux participants, à leur conjoint et à leur famille.

...3

13. Exchange of Accommodation

As a general rule, exchangees are expected to exchange accommodation with their counterparts. The responsibility for municipal taxes and purchase instalments or rental payments for the accommodation and its contents will continue to be borne by the owner. The accommodation will be exchanged complete with furniture, bedding, appliances, and other facilities ready for immediate use by the visiting family. Any special conditions, limitations or expectations must be clearly defined in writing, and understood and agreed to by both parties. The visitors will be expected to maintain the homes in good order and condition, and should be prepared to make good any damage incurred during their stay. It is expected that photographs of accommodation will be exchanged.

It is the responsibility of all Ontario exchange teachers to make suitable living arrangements for the exchangees and their families in advance of the incoming educator's arrival in Ontario, and prior to their own departure for their exchange jurisdiction.

Despite the conditions listed above, the exchange of accommodation is a personal agreement between the two exchangees.

14. The Ministry of Education will provide a small travel subsidy to educators going on exchange outside of Ontario. Details will be provided to successful applicants.

SPECIAL TERMS AND CONDITIONS

A. INTRAPROVINCIAL EXCHANGES

1. The Ontario Ministry of Education recognizes the need to provide alternative means of professional growth in a system of static or declining size, where promotion and mobility are restricted. The Ministry, therefore, encourages school boards within the province to develop and expand programs of teacher and administrator exchange. The Special Projects Branch will assist, upon request, those school boards who wish to develop intraprovincial educator exchange programs. Because intraprovincial exchanges include only educators certified in Ontario, no direct involvement by the Ministry of Education is required. Data on all educator exchanges will be collected by means of the September School Reports.

...4

13. Echange de logement

Les participants aux échanges occupent généralement le logement de leurs homologues. Le soin de payer les taxes municipales, d'effectuer les versements sur l'achat du logement ou de payer le loyer demeure la responsabilité du propriétaire. Tout ce que contient le logement, c'est-à-dire l'ameublement, la literie, les appareils électroménagers et autres commodités doit être mis à la disposition de la famille invitée. Toute condition, restriction ou exigence particulière doit être consignée par écrit, comprise et acceptée par les deux intéressés. Les visiteurs doivent garder le logement en bon état et être prêts à réparer tout dommage qu'ils y auront causé pendant leur séjour. Il sera bon d'échanger des photographies des logements.

Il incombe à tous les enseignants de l'Ontario participant à un échange de faire le nécessaire avant l'arrivée de leurs homologues et de leur famille et avant leur propre départ pour que ces derniers aient un logement à leur disposition en arrivant en Ontario.

L'échange de logement doit néanmoins faire l'objet d'un accord personnel entre les deux intéressés.

14. Le ministère de l'Education versera aux éducateurs qui participent à un échange hors de l'Ontario une petite allocation pour leurs frais de voyage. On donnera des renseignements à ce sujet aux candidats choisis.

MODALITES PARTICULIERES

A. ECHANGES INTRAPROVINCIAUX

1. Le ministère de l'Education de l'Ontario reconnaît la nécessité d'instituer des moyens d'accroître les connaissances professionnelles dans un système aux dimensions statiques ou en voie de diminution, où promotion et mobilité sont restreintes. Il encourage donc les conseils scolaires de la province à créer des programmes d'échanges d'enseignants et d'administrateurs ou à en étendre l'envergure. La Direction des projets spéciaux viendra en aide aux conseils scolaires qui désirent mettre sur pied des programmes d'échanges intraprovinciaux d'éducateurs. Vu que seuls des éducateurs certifiés de l'Ontario participent aux échanges intraprovinciaux, l'intervention directe du ministère de l'Education n'est pas requise. Les renseignements concernant les échanges de personnel scolaire seront recueillis au moyen des rapports de septembre des écoles.

...4

B. INTERPROVINCIAL EXCHANGES

1. Educator Exchanges with Alberta, British Columbia, Manitoba, New Brunswick and Nova Scotia

Exchangees will be responsible for round trip costs of travel to the host province.

2. Educator Exchanges with Quebec

The educator exchange program between Ontario and Quebec, which has been conducted with the co-operation of the Ontario-Quebec Permanent Commission, will be continued during the school year 1981-82.

This exchange program will operate in two areas:

a. Second-Language Educator Exchanges

The agreement is that the Ontario teacher of French will spend one school year in a Quebec school teaching English as a second language. The Quebec teacher of English will spend one school year in an Ontario school teaching French as a second language. The exchange will include Ontario teachers of French as a second language from grades 7 to 13.

b. French-Language Educator Exchanges

The agreement is that there will be an exchange of elementary and secondary teachers between the French Language Instructional Units in Ontario and the French-Language elementary and secondary schools in Quebec for a period of one school year. For this exchange, the candidate must have an excellent knowledge of the French language.

C. INTERNATIONAL EXCHANGES

1. Educator Exchanges with Australia and the United Kingdom

In addition to full year, job for job educator exchanges at either the elementary or secondary school levels, a limited number of short term, and adapted exchanges may be arranged for administrators at the school or school board levels. United Kingdom exchanges are arranged through the Special Projects Branch in co-operation with the Canadian Education Association.

2. Educator Exchanges with the United States of America

Exchanges for Ontario educators to the United States are arranged through the Special Projects Branch in co-operation with the Teacher Exchange Section of the United States Office of Education, Washington, D.C., and the Canadian Education Association.

...5

B. ECHANGES INTERPROVINCIAUX

1. Echanges de personnel scolaire avec l'Alberta, la Colombie-Britannique, le Manitoba, le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Ecosse

Les participants doivent assumer leurs frais de transport aller-retour entre l'Ontario et la province d'accueil.

2. Echanges de personnel scolaire avec le Québec

Le programme d'échangesde personnel scolaire entre l'Ontario et le Québec, qui s'est effectué en collaboration avec la Commission permanente Ontario-Québec, sera offert à nouveau pendant l'année scolaire 1981-1982.

Les échanges se feront dans deux domaines:

a. Echanges d'enseignants de langue seconde

L'accord stipule que l'enseignant de français de l'Ontario passera une année scolaire dans une école du Québec à enseigner l'anglais comme seconde langue. L'enseignant d'anglais du Québec passera une année scolaire dans une école de l'Ontario à enseigner le français comme seconde langue. Peuvent participer à l'échange les enseignants de l'Ontario chargés de l'enseignement du français langue seconde de la 7e à la 13e année.

b. Echanges d'enseignants des écoles de langue française

Aux termes de l'accord, il y aura un échange d'enseignants des paliers élémentaire et secondaire entre les modules scolaires de langue française de l'Ontario et les écoles françaises élémentaires et secondaires du Québec pour la durée d'une année scolaire. Pour cet échange, le candidat doit avoir une excellente connaissance du français.

C. ECHANGES INTERNATIONAUX

1. Echanges de personnel scolaire avec l'Australie et le Royaume-Uni

Outre les échanges d'éducateurs au palier élémentaire ou secondaire pour l'année complète, l'un occupant le poste de l'autre, on peut arranger pour les administrateurs des écoles ou des conseils scolaires un nombre limité d'échanges à court terme ou adaptés à la situation. Les échanges avec le Royaume-Uni sont organisés par l'intermédiaire de la Direction des projets spéciaux en collaboration avec l'Association canadienne d'éducation.

2. Echanges de personnel scolaire avec les Etats-Unis

Les échanges d'éducateurs de l'Ontario avec leurs homologues des Etats-Unis sont organisés par la Direction des projets spéciaux en collaboration avec la section des échanges

...5

3. Educator Exchanges with Belgium, Bermuda, France, the Netherlands, Switzerland, and West Germany

Ontario teacher exchangees to any of these countries must hold a valid Ontario teaching certificate and a university degree.

a. Belgium: Teachers of French as a second language at the secondary school level in Ontario may exchange with teachers of English as a second language in Belgium, particularly in Grades 9 and 10.

b. Bermuda: Teachers who teach in an elementary or secondary school may exchange with teachers holding similar positions in Bermuda, when it has teachers to assign on exchange to Ontario.

c. France: i) Teachers of French as a second language in Grades 6 to 13 in Ontario may exchange with teachers of English as a second language.

ii) Teachers in Ontario French Language Instructional Units at the secondary school level or in grades 7 and 8 rotary situations may exchange with teachers holding similar positions in France.

iii) It should be noted that France does not accept teacher exchanges below the grade six level.

d. The Netherlands: Teachers who have a working knowledge of Dutch and who teach in Grades 7 to 13 may exchange with teachers holding similar positions in the Netherlands. Ontario teachers will be expected to teach in the Dutch language except where they are assigned to teach English as a second language.

e. Switzerland: Teachers of second languages, History, Geography, or Sciences in Grades 9 to 13 may exchange with teachers holding similar positions in Switzerland. Ontario teachers will be expected to teach in the French or German language except where they are assigned to teach English as a second language. A good working knowledge of either French or German is essential.

f. West Germany: Teachers who have a good working knowledge of German and who teach in an elementary or secondary school may exchange with teachers holding similar positions in West Germany. Ontario teachers will be expected to teach in the German language except where they are assigned to teach English as a second language.

...6

d'enseignants du United States Office of Education, Washington, D.C., et l'Association canadienne d'éducation.

3. Echanges d'enseignants avec la Belgique, les Bermudes, la France, les Pays-Bas, la Suisse et l'Allemagne de l'Ouest

Les participants aux échanges avec ces pays doivent posséder un brevet d'enseignement valide de l'Ontario et un diplôme universitaire.

a) Belgique: Les enseignants de français langue seconde du palier secondaire de l'Ontario peuvent échanger avec des enseignants d'anglais langue seconde en Belgique, particulièrement en 9e et 10e années.

b) Bermudes: Les enseignants du palier élémentaire ou secondaire peuvent échanger avec leurs homologues des Bermudes quand ce pays sera prêt à envoyer des enseignants en Ontario.

c) France: i) Les enseignants de français langue seconde de la 6e à la 13e année en Ontario peuvent échanger avec des enseignants d'anglais langue seconde.

ii) Les enseignants ontariens des modules scolaires de langue française au palier secondaire ou en 7e et 8e années peuvent échanger avec des enseignants occupant des postes semblables en France.

iii) Veuillez noter que la France n'accepte aucun échange d'enseignants au-dessous de la 6e année.

d) Pays-Bas: Les enseignants de la 7e à la 13e année qui possèdent une bonne connaissance pratique du hollandais peuvent échanger avec leurs homologues des Pays-Bas. Les enseignants de l'Ontario devront enseigner en hollandais sauf s'ils sont chargés de l'enseignement de l'anglais langue seconde.

e) Suisse: Les enseignants de langues secondes, d'histoire, de géographie ou de sciences, de la 9e à la 13e année, peuvent échanger avec leurs homologues de Suisse. Les enseignants de l'Ontario devront enseigner en français ou en allemand sauf s'ils sont chargés de l'enseignement de l'anglais langue seconde. Il est essentiel d'avoir une bonne connaissance pratique du français ou de l'allemand.

f) Allemagne de l'Ouest: Les enseignants du palier élémentaire ou secondaire qui ont une bonne connaissance pratique de l'allemand peuvent échanger avec leurs homologues d'Allemagne de l'Ouest. Les enseignants de l'Ontario devront enseigner en allemand, sauf s'ils sont chargés de l'enseignement de l'anglais langue seconde.

...6

4. Educator Exchanges to Other Countries

Educators having a genuine interest in exchange to any country other than those specified in this memorandum, and fluency in the language of that country, should write to the Co-ordinator, International Educator Exchange, expressing such interest and giving any other pertinent details. This does not indicate that such an exchange can be developed, but only that the possibility will be investigated.

FORMS REQUESTING A DUTY ASSIGNMENT ON EDUCATOR EXCHANGE

Prospective candidates for interprovincial or international exchange are requested to:

a) write to: Co-ordinator, Educator Exchange, Special Projects Branch, Ministry of Education, 14th Floor, Mowat Block, Queen's Park, Toronto, M7A 1L2, or telephone for more detailed information and/or exchange forms:
   Interprovincial Exchanges - (416) 965-9132
   International Exchanges - (416) 965-1129

b) submit the completed forms to the appropriate officials of their school boards;

c) send the forms after final completion to the Co-ordinator, Educator Exchange, for arrival not later than December 15, 1980.

G. R. Podrebarac
Assistant Deputy Minister
Education Programs

September 29, 1980

4. Echanges de personnel scolaire avec d'autres pays

Les éducateurs qui désirent faire un échange avec tout autre pays que ceux énumérés dans le présent document et qui parlent couramment la langue de ce pays, devraient en faire part au coordonnateur des echanges internationaux de personnel scolaire en lui donnant des renseignements appropriés. Cela ne garantit pas la mise sur pied de cet échange mais permet d'étudier la demande.

FORMULES DE DEMANDE DE PARTICIPATION AUX ECHANGES DE PERSONNEL SCOLAIRE

Les candidats aux échanges interprovinciaux ou internationaux doivent:

a) écrire au coordonnateur des échanges de personnel scolaire, Direction des projets spéciaux, ministère de l'Education, 14e étage, édifice Mowat, Queen's Park, Toronto, M7A 1L2 ou téléphoner aux numéros suivants pour obtenir de plus amples renseignements ou des formules de demande
Echanges interprovinciaux - (416) 965-9132
Echanges internationaux - (416) 965-1129

b) soumettre aux autorités compétentes des conseils scolaires la formule dûment remplie;

c) faire parvenir la formule dûment remplie au coordonnateur des échanges de personnel scolaire, avant le 15 décembre 1980.

Le sous-ministre adjoint,
Programmes éducatifs

G. R. Podrebarac

Le 29 septembre 1980

Ontario
Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

LIBRARY
OCT 17 1980
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SCHOOLS - GRADES 9 TO 13

RE: 1. FOOD FOR HEALTH AWARDS PROGRAM FOR 1980-81
2. NATIONAL NON-SMOKING WEEK
3. SCHOOL VISITS TO THE CENTRE OF FORENSIC SCIENCES

1. FOOD FOR HEALTH AWARDS PROGRAM FOR 1980-81

The Food for Health Awards Program will be offered again for the year 1980-81. This program, established in 1979, is a project of the Ministry of Health in co-operation with the Ministry of Education.

A student council for any school in Ontario having any of Grades 9, 10, 11, 12 or 13 is eligible to report on a school project involving increased nutrition awareness and provision of healthful foods at schools.

Cash awards will be made to the student councils of schools wherein the most worthy nutrition programs are developed.

Entry forms and guidelines will be made available from the Ministry of Health to student councils, early in the school term.

2. NATIONAL NON-SMOKING WEEK

The Ontario Interagency Council on Smoking and Health is sponsoring National Non-Smoking Week in Ontario, from January 18 to January 24, 1981.

This would be an opportune time to focus student and staff attention on the hazards to health from smoking.

Speakers, materials and other assistance to support the program are available from your local cancer, heart and lung associations.

...2

9713
M

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-1981

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION
ET LES DIRECTEURS D'ECOLE (DE LA 9e A LA 13e ANNEE)

OBJET : 1. OPERATION SANTE ET NUTRITION 1980-1981
2. LA SEMAINE NATIONALE DE LA LUTTE CONTRE LA CIGARETTE
3. VISITES DES ECOLES AU CENTRE DES SCIENCES MEDICO-LEGALES

1. PROGRAMME DES PRIX POUR LES ALIMENTS DE SANTE

L'Opération santé et nutrition reprendra en 1980-1981. Ce programme a été créé en 1979 par le ministère de la Santé en collaboration avec le ministère de l'Education.

Tout conseil d'élèves d'une école ontarienne ayant des classes de 9e, 10e, 11e, 12e ou 13e année peut présenter un projet ayant pour but, d'une part, d'amener les élèves à améliorer leurs habitudes alimentaires et, d'autre part, d'offrir dans les écoles des aliments plus sains.

Des prix en argent seront décernés aux conseils d'élèves des écoles où seront mis sur pied les programmes d'alimentation les plus valables.

Des formules d'inscription et des directives seront envoyées par le ministère de la Santé aux conseils d'élèves au début de l'année scolaire.

2. LA SEMAINE NATIONALE DE LA LUTTE CONTRE LA CIGARETTE

L'Ontario Interagency Council on Smoking and Health organise une semaine nationale de la lutte contre le cigarette en Ontario, du 18 au 24 janvier 1981.

Ce sera le moment tout indiqué pour attirer l'attention des élèves et du personnel sur les dangers du tabac pour la santé.

Pour étayer le programme, vous pouvez obtenir des conférenciers, du matériel et de l'aide auprès des associations locales de lutte contre le cancer et les maladies des poumons et du coeur.

...2

3. SCHOOL VISITS TO THE CENTRE OF FORENSIC SCIENCES

The Ministry of the Solicitor General is offering guided tours of the Centre for grade 12 and 13 Chemistry, Physics and Biology classes.

Tours are available Tuesdays and Thursdays from mid-October to mid-May.

Group size must be between 8 and 40 students with a supervising teacher.

No cameras are permitted. For additional information and appointment booking please contact:

Miss W. Kinsman
The Centre of Forensic Sciences
25 Grosvenor Street
Toronto, Ontario
M7A 2G8

Telephone (416) 965-2561

G.R. Podrebarac
Assistant Deputy Minister
Education Programs

October 3, 1980

3. VISITES DES ECOLES AU CENTRE DES SCIENCES MEDICO-LEGALES

Le ministère du Solliciteur général offre des visites guidées aux élèves de 12e et de 13e années qui prennent des cours de chimie, de physique et de biologie.

Les élèves peuvent visiter le Centre les mardi et jeudi de la mi-octobre à la mi-mai.

Les groupes doivent être de 8 à 40 élèves, accompagnés d'un surveillant.

Les appareils-photos ne sont pas permis. Pour obtenir de plus amples renseignements et faire une réservation, veuillez contacter

Mlle W. Kinsman
Le Centre des sciences médico-légales
25, rue Grosvenor
Toronto (Ontario)
M7A 2G8

Téléphone: (416) 965-2561

Le sous-ministre adjoint
Programmes éducatifs

G.R. Podrebarac

Le 3 octobre 1980

Ontario
Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

LIBRARY
OCT 17 1980
THE ONTARIO INSTITUTE
FOR STUDIES IN EDUCATION

1980-81: 8

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SCHOOLS

RE: COURSES LEADING TO PRINCIPAL'S QUALIFICATIONS

The principal is asked to bring this memorandum to the attention of the staff.

A. EXPERIMENTAL WINTER COURSE

Courses leading to the Principal's Qualifications, specified in Ont.Reg. 407/78, will be offered by the Board of Education for the City of North York beginning November 27, 1980, and continuing to April 25th, 1981.

First Session - Program Development and Implementation

Location: Etienne Brûlé Secondary School,
300 Banbury Road,
Willowdale, Ontario.
M2L 2V3
Tel: (416)449-5006

Second Session - Program Supervision and Assessment

Location: York Mills Collegiate Institute,
490 York Mills Road,
Don Mills, Ontario.
M3B 1W6
Tel: (416)447-5157

...2

9713
M

Ontario

Ministère de l'Éducation

Ministère des Collèges et Universités

Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION ET LES DIRECTEURS D'ECOLE

OBJET: COURS PREPARANT AUX QUALIFICATIONS DE DIRECTEUR D'ECOLE

Les directeurs d'école sont priés d'attirer l'attention du personnel scolaire sur le contenu de cette note.

A. COURS EXPERIMENTAL D'HIVER

Le Conseil de l'éducation de North York offrira du 27 novembre 1980 au 25 avril 1981 les cours préparant aux qualifications de directeur d'école stipulés dans le règlement de l'Ontario 407/78.

Première session - Elaboration et mise en oeuvre de programmes

Endroit : Ecole secondaire Etienne-Brûlé
300, chemin Banbury
Willowdale (Ontario)
M2L 2V3
Tel: (416) 449-5006

Deuxième session - Supervision et évaluation de programmes

Endroit : York Mills Collegiate Institute
490, chemin York Mills
Don Mills (Ontario)
M3B 1W6
Tel: (416) 447-5157

...2

Candidates who hold the necessary qualifications for Session I or Session II will be accepted from the following Boards:

1. Dufferin County Board of Education
2. Dufferin-Peel Roman Catholic Separate School Board
3. Durham Board of Education
4. Durham Region Roman Catholic Separate School Board
5. East York, Board of Education for the Borough of
6. Etobicoke, Board of Education for the Borough of
7. Metropolitan Separate School Board
8. Metropolitan Toronto School Board
9. North York, Board of Education for the City of
10. Peel Board of Education
11. Scarborough, Board of Education for the Borough of
12. Toronto, Board of Education for the City of
13. York, Board of Education for the Borough of
14. York County Board of Education
15. York Region Roman Catholic Separate School Board

Qualified applicants should submit completed application forms plus a photo copy of their O.T.Q.R.C. through their Directors to:

Mr. A. Earl Allen,
Assistant Superintendent,
Board of Education for the City
of North York,
5050 Yonge Street,
Willowdale, Ontario.
M2N 5N8
(416) 225-4661

The final date for application is October 15th, 1980.

For candidates who complete Session I of the Experimental Winter Course held in 1980-81, a Session II course will be conducted in the winter of 1981-82, location and dates to be announced.

...3

On acceptera les candidats des conseils de l'éducation ci-dessous qui possèdent les qualifications nécessaires pour suivre la première ou la deuxième session :

1. Conseil de l'éducation du comté de Dufferin
2. Conseil des écoles séparées catholiques de Dufferin-Peel
3. Conseil de l'éducation de Durham
4. Conseil des écoles séparées catholiques de la région de Durham
5. Conseil de l'éducation de la municipalité de East York
6. Conseil de l'éducation de la municipalité de Etobicoke
7. Conseil des écoles catholiques du Grand Toronto
8. Conseil scolaire de la communauté urbaine de Toronto
9. Conseil de l'éducation de la ville de North York
10. Conseil de l'éducation de Peel
11. Conseil de l'éducation de la municipalité de Scarborough
12. Conseil de l'éducation de la ville de Toronto
13. Conseil de l'éducation de la municipalité de York
14. Conseil de l'éducation du comté de York
15. Conseil des écoles séparées catholiques de la région de York

Les candidats qui remplissent les conditions requises doivent envoyer par l'intermédiaire de leur directeur de l'éducation, leur demande d'inscription dûment remplie accompagnée d'une photocopie de leur carte des qualifications de l'enseignant de l'Ontario à :

Monsieur A. Earl Allen,
Surintendant adjoint,
Le Conseil de l'éducation de North York,
5050, chemin Yonge,
Toronto (Ontario)
M5N 5N8
(416) 225-4661

Les demandes d'inscription doivent être reçues le 15 octobre 1980 au plus tard.

...3

Successful candidates from the 1980-81 Winter Course, Session I are not eligible for the Session II courses given by the Ministry in the summer of 1981.

B. REGULAR SUMMER COURSES - July 6 - 31, 1981

Courses of four weeks' duration leading to Principal's Qualifications will be offered in the summer of 1981 by the Teacher Education Branch, Ministry of Colleges and Universities.

Since provision is being made for an Experimental Winter Course in the Metro area, these courses in the summer of 1981 will be offered in the following locations if numbers warrant.

Session I - Program Development and Implementation

Locations:

Peterborough
Waterloo
St. Catharines
Thunder Bay
Sudbury - French language only

Session II - Program Supervision and Assessment

Locations:

Ottawa
London
Hamilton
North Bay
Sudbury - French Language only

General Information

These courses will provide candidates with an opportunity for professional growth and relate directly to the tasks that are vital to the role of a school leader.

...4

Les candidats qui auront terminé avec succès la première session du cours expérimental d'hiver donné en 1980-81 pourront en suivre la deuxième session pendant l'hiver de 1981-1982. On leur fera connaître en temps utile l'endroit et les dates où elle aura lieu. Ils ne seront pas admissibles aux cours de la deuxième session qui seront offerts par le ministère pendant l'été de 1981.

B. COURS D'ETE ORDINAIRES - 1981, 6 au 31 juillet

La Direction de la formation des enseignants du ministère des Collèges et Universités offrira pendant l'été de 1981 des cours d'une durée de quatre semaines qui préparent aux qualifications de directeur d'école.

Un cours expérimental d'hiver devant se tenir dans la communauté urbaine de Toronto, les cours d'été de 1981 seront donnés aux endroits suivants, si le nombre de candidats est suffisant.

Première session - Elaboration et mise en oeuvre de programmes

Endroits :

Peterborough
Waterloo
St. Catharines
Thunder Bay
Sudbury - En français seulement

Deuxième session - Supervision et évaluation de programmes

Endroits :

Ottawa
London
Hamilton
North Bay
Sudbury - En français seulement

...4

Before and during the course, each candidate will be encouraged to identify personal professional needs. The program at each centre will be designed to attempt to meet these needs and to involve the candidates in a variety of tasks concerning their relationships to the Ministry of Education and within local school board jurisdictions. Candidates will be actively involved in the process of refining their skills of applied leadership.

Admission Requirements

(1) An applicant for admission to a course leading to the Program Development and Implementation qualification shall,

(a) hold or be deemed to hold an Ontario Teacher's Certificate;

(b) hold concentrations in three divisions including the intermediate division, as indicated on the applicant's Ontario Teacher's Qualifications Record Card;*

(c) provide evidence of five years of successful teaching experience in Ontario, certified by the appropriate supervisory officer; and

(d) hold or provide evidence of one* of,

(i) a Specialist or Honours Specialist qualification as indicated on the applicant's Ontario Teacher's Qualifications Record Card,

(ii) a Master's Degree or Doctorate that is acceptable to the Minister;

(iii) successful completion of such number of post-graduate courses acceptable to the Minister as is equivalent to the number of post-graduate courses that are required to qualify for a Master's Degree, or

...5

Renseignements généraux

Ces cours permettront aux candidats de se développer sur le plan professionnel et se rapporteront directement aux tâches fondamentales du directeur d'école. Chaque candidat sera invité, avant et pendant le cours, à indiquer quels sont ses besoins personnels sur le plan professionnel. On s'efforcera dans chaque centre d'élaborer un programme qui réponde à ces besoins et de proposer aux candidats des tâches diverses se rapportant à leurs relations avec le ministère de l'Education et avec les responsables des conseils scolaires. Les candidats travailleront activement à développer leurs compétences en ce qui concerne les aspects pratiques du rôle du directeur.

Conditions d'admission

(1) Les personnes désireuses de s'inscrire au cours d'élaboration et de mise en oeuvre de programmes doivent :

(a) posséder un brevet d'enseignement de l'Ontario ou un document reconnu comme tel;

(b) s'être concentrées dans l'enseignement dans trois cycles, dont l'un doit être le cycle intermédiaire, tel qu'indiqué sur leur Carte des qualifications de l'enseignant de l'Ontario;*

(c) présenter un document certifié par l'agent de supervision compétent, indiquant qu'elles ont cinq ans d'expérience réussie dans l'enseignement en Ontario;

(d) satisfaire à l'une des conditions suivantes :*

(i) posséder les qualifications de spécialiste ou de spécialiste en études supérieures, tel qu'indiqué sur leur Carte des qualifications de l'enseignant de l'Ontario;

(ii) détenir une maîtrise ou un doctorat reconnu par le ministre;

...5

(iv) an area of concentration in a fourth division as indicated on the applicant's Ontario Teacher's Qualifications Record Card and an additional five years of successful teaching experience beyond that required by clause c.

*N.B. In lieu of the additional requirements specified in paragraph (b) or (d), a candidate who holds an acceptable Bachelor's Degree may submit evidence of an additional three years of successful teaching experience beyond the minimum five years specified in paragraph (c). This provision will be in force for 1981 only.

(2) An applicant for admission to a course leading to the Program Supervision and Assessment qualification shall,

(a) have an entry on his/her Ontario Teacher's Qualifications Record Card indicating that the applicant holds the Program Development and Implementation qualification,

or

(b) hold or be deemed to hold an Interim or Permanent Elementary School Principal's Certificate, or hold an Interim or Permanent Secondary School Principal's Certificate, Type B, or an Interim Secondary School Principal's Certificate, Type A.

Applicants wishing to be admitted to the Principals' Course must submit a "Registration for Courses Leading to Principal's Qualifications - 1981" to the Ministry of Education, P.O. Box 560, Station F, Toronto, Ontario, M4Y 2N4. A sample copy of this registration form is attached. Forms may be obtained from the Teacher Education Branch, Ministry of Colleges and Universities, 9th Floor, Mowat Block, Queen's Park, Toronto, M7A 1L2, (416) 965-5478. The completed form must be forwarded

...6

(iii) avoir terminé avec succès un nombre de cours d'études supérieures reconnus par le ministre équivalant au nombre de cours supérieurs requis pour obtenir une maîtrise; ou

(iv) s'être concentrées dans l'enseignement dans un 4e cycle, comme l'indique leur Carte des qualifications de l'enseignant de l'Ontario, et posséder cinq ans d'expérience réussie dans l'enseignement en plus du nombre d'années stipulé à la clause c.

*N.B. Les candidats qui ne remplissent pas les conditions d'admission stipulées aux alinéas (b) ou (d) mais qui possèdent un baccalauréat reconnu peuvent présenter un document certifiant qu'ils ont enseigné avec succès pendant trois ans en plus du minimum de cinq ans indiqué à l'alinéa (c). Cette disposition demeurera en vigueur pendant 1981 seulement.

(2) Les personnes désireuses de s'inscrire au cours de supervision et d'évaluation de programmes doivent:

(a) avoir suivi le cours d'élaboration et de mise en oeuvre de programmes, qui doit être inscrit sur leur Carte des qualifications de l'enseignant de l'Ontario,

ou

(b) détenir un certificat provisoire ou permanent de directeur d'école élémentaire (ou un document reconnu comme tel), un certificat provisoire ou permanent de directeur d'école secondaire, type B, ou un certificat provisoire de directeur d'école secondaire, type A.

...6

with the required fee in the form of a cheque or money order made payable to the Treasurer of Ontario, by February 1, 1981. No application will be accepted after this date.

Please note that ex-servicemen and women of Her Majesty's Forces who were on active service during the Second World War or the Korean War are not required to pay any fees, but must submit, with their application form, documentary evidence of such active service and of honourable discharge.

B. A. Wilson
Assistant Deputy Minister

October 8, 1980

Les personnes désireuses de suivre le cours préparant aux qualifications de directeur d'école doivent présenter une demande d'inscription aux cours préparant aux qualifications de directeur d'école - 1981 au ministère de l'Education, C.P. 560, succursale F, Toronto, Ontario, M4Y 2N4. (Ci-joint un exemplaire de cette formule.) On peut obtenir d'autres formules à la Direction de la formation des enseignants, ministère des Collèges et Universités, 9e étage, édifice Mowat, Queen's Park, Toronto, M7A 1L2, (416) 965-5478. La formule dûment remplie et accompagnée du droit d'inscription requis sous forme de chèque ou mandat-poste établi à l'ordre du Trésorier de l'Ontario, doit être envoyée le 1er février 1981, au plus tard. Passé cette date, aucune demande d'inscription ne sera acceptée.

Les anciens membres des Forces de Sa Majesté qui étaient en service actif pendant la Deuxième Guerre mondiale ou la guerre de Corée ne doivent payer aucun droit. Ils sont priés néanmoins de joindre à leur demande d'inscription un document prouvant qu'ils étaient alors en service actif et une attestation de libération honorable.

Le sous-ministre adjoint

B. A. Wilson

Le 8 octobre 1980

Ontario

Ministry of Education

Ministry of Colleges and Universities

Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

LIBRARY
OCT 17 1980
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

1980-81: 9

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SCHOOLS

RE: MATHEMATICS, INTERMEDIATE DIVISION, 1980 CURRICULUM GUIDELINE AND RELATED ONTARIO ASSESSMENT INSTRUMENT POOL MATERIALS

It is expected that the curriculum guideline Mathematics, Intermediate Division, 1980, will be delivered in bulk shipments to school boards in early October. This guideline represents the final revision of the draft copy material dated 1977, and is based on the work of the Intermediate Division Mathematics Validation Committee which was convened during 1978-79 to plan field study and validation of the draft materials, as well as to make revisions based on input.

During the 1980-81 school year, either the 1980 guideline or the 1977 draft material may be used as the rationale and basis for Mathematics courses offered by schools in Intermediate Division grades. The new guideline will be the official basis for Mathematics courses in grades 7 and 8, as well as in grades 9 and 10 at Advanced, General, Basic and Modified levels by September, 1981. Some topics in grade 8 Mathematics and in Advanced and General Mathematics for grades 9 and 10 are coded to indicate phased-in implementation for 1982, 1983 and 1984 respectively.

Boards are encouraged to study this guideline, to examine existing programs, and to take appropriate steps to implement the guideline according to the timeline indicated above. Although such implementation is the responsibility of each school board, the Ministry will provide advice and clarification, if necessary, through the services of the Regional Offices. A letter outlining ways in which this can be accomplished will be sent by Regional Directors in the near future.

Bulk shipments of Ontario Assessment Instrument Pool materials in English and French, related to this guideline are being forwarded to school boards. These materials cover some topics of the Numerical Methods strands and the Algebra strands of the guideline. Materials covering other topics of the guideline will be made available as they are developed.

G. R. Podrebarac
Assistant Deputy Minister
Education Programs

October 10, 1980

9713
1.

Ontario

Ministère de l'Éducation

Ministère des Collèges et Universités

Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION ET
LES DIRECTEURS D'ECOLE

OBJET : LE PROGRAMME-CADRE INTITULE MATHEMATICS, INTERMEDIATE DIVISION, 1980 ET LES INSTRUMENTS DE LA BANQUE D'INSTRUMENTS DE MESURE DE L'ONTARIO QUI S'Y RAPPORTENT

On s'attend à ce qu'une quantité d'exemplaires du programme-cadre intitulé Mathematics, Intermediate Division, 1980 soient livrés au début d'octobre aux conseils scolaires. Ce programme-cadre est le résultat de la révision finale de l'ébauche de 1977 et repose sur les travaux du comité de ratification du programme de mathématique du cycle intermédiaire, institué au cours de l'année 1978-1979 pour planifier la mise à l'essai et la ratification de l'ébauche et effectuer les révisions nécessaires.

Pendant l'année scolaire 1980-1981, on pourra s'inspirer soit du programme-cadre de 1980, soit de l'ébauche de 1977 pour offrir des cours de mathématique au cycle intermédiaire. A partir du mois de septembre 1981, le nouveau programme-cadre deviendra le document officiel sur lequel devront se fonder les cours de mathématique de 7^{e} et 8^{e} années ainsi que des niveaux avancé, général, fondamental et modifié de 9^{e} et 10^{e} années. Certaines unités de mathématique de 8^{e} et des niveaux avancé et général de 9^{e} et 10^{e} années sont codées de manière à indiquer leur mise en oeuvre graduelle pour 1982, 1983 et 1984 respectivement.

Les conseils scolaires sont invités à étudier ce programme-cadre, à examiner les programmes actuels et à prendre les dispositions nécessaires pour que le programme-cadre soit mis en oeuvre dans les délais indiqués ci-dessus. Chaque conseil scolaire est responsable de l'application du programme-cadre. Le ministère donnera cependant des conseils et apportera des éclaircissements, s'il y a lieu, par l'intermédiaire des bureaux régionaux. D'ici peu, les directeurs régionaux enverront une lettre décrivant dans ses grandes lignes la façon dont cela pourra se faire.

Nous faisons parvenir aux conseils scolaires une quantité d'instruments de la Banque d'instruments de mesure de l'Ontario relatifs à ce programme-cadre, en français et en anglais. Ces instruments se rapportent à certaines unités des modules relatifs aux méthodes numériques et des modules d'algèbre. Les instruments qui se rapportent à d'autres unités du programme-cadre seront mis à la disposition des conseils scolaires dès qu'ils auront été mis au point.

Le sous-ministre adjoint
Programmes éducatifs

G. R. Podrebarac

Le 10 octobre 1980

ario

Ministry of Education

Ministry of Colleges and Universities

Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

LIBRARY

NOV 4 1980

THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

1980-81: 10

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SCHOOLS

RE: GRANTS FOR PROGRAMS OUTLINED IN PART 10 OF THE GENERAL LEGISLATIVE GRANTS

The purpose of this memorandum is to bring to your attention the purpose and conditions of the programs for which funds are available under Part 10 of the General Legislative Grants Regulation. To that end, the following appendices are attached:

Appendix 1 Grants to School Boards for Personnel Development

Appendix 2 Bursary Program for Teachers in French-Language Instructional Units

Appendix 3 French-Language Professional Development Fund for Teachers

Appendix 4 Financial Assistance for Student Exchange Programs

Please note that most educational exchange programs are not funded through General Legislative Grants. This matter is clarified in Appendix 4 above which outlines major student exchange programs and the details of their funding.

G. R. Podrebarac
Assistant Deputy Minister
Education Programs

October 16, 1980

f-
0.9713
9 M

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION ET LES DIRECTEURS D'ECOLE

OBJET: SUBVENTIONS POUR LES PROGRAMMES DONT IL EST FAIT MENTION DANS LE REGLEMENT SUR LES SUBVENTIONS GENERALES (PARTIE 10)

Cette note veut attirer votre attention sur le but et les conditions des programmes pour lesquels des fonds sont disponibles en vertu du règlement sur les subventions générales (partie 10). A cette fin se joignent les annexes suivantes :

ANNEXE 1 - Subventions versées aux conseils scolaires pour le perfectionnement du personnel

ANNEXE 2 - Bourses d'études destinées aux enseignants des modules de langue française

ANNEXE 3 - Fonds de langue française pour le perfectionnement professionnel des enseignants

ANNEXE 4 - Aide financière pour les programmes d'échange d'élèves

Veuillez noter que la plupart des programmes d'échanges éducatifs ne bénéficient pas des subventions générales. Ce point est clarifié dans l'annexe 4 signalant les principaux programmes d'échange d'élèves et le détail des subventions allouées.

Le sous-ministre adjoint
Programmes éducatifs

G. R. Podrebarac

Le 16 octobre 1980

APPENDIX 1

GRANTS TO SCHOOL BOARDS FOR PERSONNEL DEVELOPMENT

Payments of these grants are made under Part 10 of the General Legislative Grants Regulation.

Aim

The program is designed to assist school boards in granting education leave to any professional staff in French-Language Instructional Units established under part XI of the Education Act, 1974, to attend courses on a full-time basis leading to qualifications in areas in which a need exists for fully qualified professional staff.

Eligibility

The following criteria will be used in determining the eligibility of an applicant:

(1) The candidate must use French as the regular language of work in a French-language elementary school, a French-language secondary school, the French-language unit of an elementary or a secondary school, or the French-language service of a school board.

(2) The candidate must have applied for university credit courses or for courses offered by another recognized institution and leading to competence in a specialized area.

(3) The candidate must be recommended by a board official, and the course must meet a specific need recognized by the board.

(4) Preference will be given to courses that are taken using French as the language of instruction.

Amount of Grants

The grants program amounts to $300,000. Grants for the development of specialized staff as referred to above are available for the 1981-82 school year. The maximum amount of any grant will be $20,000. Boards may apply for more than one grant. Requests for renewals are admissible but do not receive highest priority.

...2

ANNEXE 1

SUBVENTIONS VERSEES AUX CONSEILS SCOLAIRES

POUR LE PERFECTIONNEMENT DU PERSONNEL

Les subventions seront versées conformément aux modalités établies dans la partie 10 du règlement sur les subventions générales.

But

L'objet de ce programme est de permettre aux conseils scolaires d'accorder, au personnel professionnel des modules scolaires de langue française créés en vertu de la partie XI de la loi sur l'éducation (1974), des congés d'études pour poursuivre à plein temps des études préparant à des diplômes dans des domaines de l'enseignement où l'on a besoin de personnel qualifié.

Admissibilité

On se basera sur les critères suivants pour déterminer si un candidat est admissible ou non à ce programme :

1) Le candidat doit travailler en français dans une école élémentaire de langue française, une école secondaire de langue française, un module de langue française d'une école élémentaire ou secondaire, ou un service de langue française d'un conseil scolaire;

2) Le candidat doit avoir fait une demande d'admission à des cours universitaires donnant droit à des crédits ou à des cours dispensés par un autre établissement agréé et lui permettant d'acquérir des compétences dans un domaine spécialisé;

3) Le candidat doit être recommandé par un responsable du conseil scolaire, et le cours doit répondre à un besoin précis reconnu par le conseil scolaire;

4) La préférence ira aux cours dispensés en français.

Montant des subventions

Le montant global des subventions s'élève à $ 300,000.

...2

Application Procedure

Please refer to Part 10 of the General Legislative Grants Regulation, 1980, article 34 (b) when preparing a letter of application. Application forms may be obtained from the school board. Note that each application must be accompanied by a resolution of the school board identifying this year of full-time study as a program the taking of which will satisfy a need of the board. Letters of application are to be forwarded to the

Manager, Fellowships
Student Awards Branch
Ministry of Education/Ministry
of Colleges and Universities
8th floor, Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 2B4

The final date for the receipt of properly documented applications for the 1981-82 school year is April 1, 1981. Enquiries are to be directed to the above address. (Tel. 965-3208)

October 16, 1980

Les subventions pour la formation du personnel spécialisé mentionné ci-dessus sont disponibles pour l'année scolaire 1981-82. Le montant de toute subvention ne dépassera pas $ 20,000.00. Un conseil scolaire peut demander plus d'une subvention. Les demandes de renouvellement sont admissibles mais on ne leur accordera pas une haute priorité.

Modalités à suivre

Veuillez vous reporter à la partie 10 du règlement sur les subventions générales de 1980, article 34 (b), pour préparer votre demande. Des formulaires de demande sont disponibles auprès du conseil scolaire. Veuillez en outre noter que chaque demande doit être accompagnée d'une résolution du conseil scolaire déclarant que cette année d'études à plein temps répond à un besoin du conseil. Les demandes doivent être adressées au :

Chef du service des bourses
Direction de l'aide financière aux étudiants
Ministère de l'Education/Ministère des Collèges et Universités
8e étage
Edifice Mowat, Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 2B4

Les demandes se rapportant à l'année scolaire 1981-82, accompagnées de la documentation nécessaire, doivent parvenir à l'adresse ci-dessus le 1er avril 1981 au plus tard. Pour tout renseignement, communiquer avec le service des bourses (tél.: 965-3208).

Le 16 octobre 1980

APPENDIX 2

BURSARY PROGRAM FOR TEACHERS IN FRENCH-LANGUAGE INSTRUCTIONAL UNITS

Payments of these grants are made under Part 10 of the General Legislative Grants Regulation.

Aim

The program is designed to provide incentives for teachers in French-Language Instructional Units established under Part XI of the Education Act, 1974, to upgrade their basic qualifications and to acquire specialized competencies during the months from September, 1980 through April, 1981.

Eligibility

Applicants must certify that at the time of application they:

(a) hold a valid Ontario Teachers' Certificate or a valid Letter of Standing; (Note: Letters of Permission issued by the Minister of Education are not acceptable).

(b) teach in French in a French-language elementary school, a French-language secondary school, the French-language unit of an elementary or secondary school or work in a professional capacity in the French-language service of a school board.

(c) i) intend to register in a board-sponsored winter course offered entirely in French: or

ii) intend to register in a course accredited by the Ministry of Education and offered entirely in French by a faculty of education: or

iii) intend to register in a course offered entirely in French at a university in Canada: or

iv) intend to register in a post-graduate course given entirely in French at a university in Canada.

...2

ANNEXE 2

BOURSES D'ETUDES DESTINEES AUX ENSEIGNANTS DES MODULES SCOLAIRES DE LANGUE FRANCAISE

Les subventions seront versées conformément aux modalités établies dans la partie 10 du règlement sur les subventions générales.

But

Ce programme veut encourager les enseignants des modules scolaires de langue française créés en vertu de la partie XI de la loi sur l'éducation (1974) à améliorer leurs compétences de base et à acquérir des compétences particulières entre septembre 1980 et avril 1981.

Conditions d'admission au programme

Le candidat doit certifier qu'au moment où il présente sa demande :

a) il possède un brevet d'enseignement de l'Ontario ou une attestation de compétence valables. (Remarque : Les permissions intérimaires accordées par le ministre de l'Education ne seront pas acceptées);

b) il enseigne en français dans une école élémentaire de langue française, une école secondaire de langue française, un module de langue française d'une école élémentaire ou secondaire ou exerce une activité professionnelle dans les services de langue française d'un conseil scolaire;

c) i) il a l'intention de s'inscrire à un cours entièrement offert en français, en hiver, par le conseil scolaire;

ii) ou l'intention de s'inscrire à un cours approuvé par le ministère de l'Education et dispensé entièrement en français par une faculté des sciences de l'éducation;

iii) ou l'intention de s'inscrire à un cours dispensé entièrement en français dans une université du Canada;

iv) ou l'intention de s'inscrire à des études universitaires supérieures dans une université du Canada et que le cours est dispensé entièrement en français.

...2

Amount of Bursary Program

The bursary program amounts to $ 225,000. These funds will be prorated among all eligible applicants based on the actual registration fees. No bursary will exceed $ 300.00.

Please note that courses taken during the period from May to August, 1981 will be considered under the 1981 Teachers' Summer Language Bursary Program, which has not yet been confirmed.

Application Forms

Application forms may be obtained from school boards and Regional Offices of the Ministry of Education.

Application Procedure

The completed application form, signed by the applicant, is to be verified and certified by the course instructor, by the principal of the school where the candidate is teaching, and by a supervisory officer of the school board. Applications bearing the certification of a supervisory officer of the school board will be regarded as having been submitted by the board.

It is the responsibility of the applicant to ensure that the application is certified by the appropriate officials.

Payment to Approved Candidates

Each board will receive from the Ministry of Education/Ministry of Colleges and Universities a statement containing the names of the recipients, the amount awarded to each and a cheque to the corresponding total amount. The board will issue a cheque in the appropriate amount to each candidate.

Deadline Date

All applications must be received by the Ministry of Education/Ministry of Colleges and Universities by January 31, 1981 for courses to be taken during the period from September, 1980 through April, 1981.

October 16, 1980

Montant global du fonds consacré aux bourses

Le montant de ce fonds est de $225,000. Cette somme sera répartie proportionnellement entre les candidats dont les demandes auront été acceptées, en fonction des frais d'inscription. Le montant de chaque bourse ne dépassera pas $300.

On est prié de noter que les cours suivis entre mai et août 1981 entreront dans le cadre du programme de bourses de l'été 1981 destinées aux enseignants qui prennent des cours en français. Ce programme n'a pas encore été ratifié.

Formule de demande

On peut se procurer des formules de demande auprès des conseils scolaires et des bureaux régionaux du ministère de l'Education.

Modalités à suivre

La formule de demande, remplie et signée par le candidat, doit être vérifiée et certifiée par le professeur du cours, le directeur de l'école où enseigne le candidat et un agent de supervision du conseil scolaire. On considérera comme ayant été soumises par le conseil scolaire les demandes certifiées par un agent de supervision du conseil.

Il appartient au candidat de faire certifier sa demande par les personnes indiquées ci-dessus.

Versement de la bourse

Le ministère de l'Education/ministère des Collèges et Universités fera parvenir aux conseils scolaires la liste des boursiers indiquant le montant de chaque bourse et un chèque correspondant au montant total. Le conseil remettra le montant approuvé à chaque candidat.

Date limite

Toutes les demandes doivent parvenir au ministère de l'Education/ministère des Collèges et Universités le 31 janvier 1981 au plus tard pour les cours offerts entre les mois de septembre 1980 et avril 1981.

Le 16 octobre 1980

APPENDIX 3

FRENCH-LANGUAGE PROFESSIONAL DEVELOPMENT FUND FOR TEACHERS

The program is designed to promote the professional development of teachers of French as a second language and teachers in French-Language Instructional Units.

The Ministry will provide partial financial assistance through the subsidizing of teachers' participation in seminars, conferences and workshops or of the organizational expenses for such activities. Payments for projects under Part 10 of the General Legislative Grants Regulation will be made to school boards.

Applications for assistance for this fund will be accepted from

a) school boards

b) the Ontario Teachers' Federation and its affiliates, faculties of education and other professional groups.

These applications should be submitted by the organizations above and should be endorsed by the chief official concerned. They should contain the title, date and location of the professional development activity, its aims, the number of participants involved, a detailed budget including travel, accommodation, meals, honoraria, consultants' fees, registration fee, a copy of the official program of the activity, and any other pertinent details. This fund makes no provision for payment of salaries for supply teachers. Reimbursement for accommodation and meal costs will not exceed the prevailing Ministry rates.

Please note that application forms will be forwarded to school boards. Others should request forms from the Co-ordinator's office.

Each activity should be treated as an individual project and presented as a separate proposal. In order that the Grants Committee may study the requests, letters of application must be presented at least one month prior to the opening date of the event and sent to:

The Co-ordinator
French-Language Professional
Development Fund for Teachers
Special Projects Branch
14th Floor
Mowat Block, Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

Tel. (416) 965-9170
965-9167

October 16, 1980

ANNEXE 3

FONDS DE LANGUE FRANCAISE POUR LE PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL DES ENSEIGNANTS

L'objet de ce programme est de promouvoir le perfectionnement professionnel des enseignants des modules de langue française et des professeurs de français langue seconde.

Le ministère fournira une aide financière partielle pour la participation d'enseignants à des séminaires, ateliers et conférences ou pour l'organisation de telles activités. Les subventions seront versées aux conseils scolaires pour les projets conformes aux modalités prévues dans la partie 10 du règlement sur les subventions générales.

Seront considérées les demandes d'aide financière provenant

a) des conseils scolaires

b) de la Fédération des enseignants de l'Ontario et de ses filiales, et d'autres groupements professionnels.

Toute demande de subvention devrait être présentée par l'un des organismes mentionnés plus haut et être contresignée par un agent officiel. On doit y indiquer le nom de l'activité, son but, le nombre de participants, ainsi que la date et l'endroit où elle se déroulera et tout autre renseignement utile. Elle doit être accompagnée du programme officiel ainsi que d'un budget détaillé comprenant les frais de transport, logement et repas, les honoraires des conférenciers et des conseillers et les frais d'inscription. Les taux de remboursement pour les dépenses de voyage et de repas n'excéderont pas ceux en vigueur au ministère de l'Education. Ces fonds ne s'appliquent pas aux salaires des suppléants.

Veuillez noter que des formulaires de demande seront envoyés aux conseils scolaires. Les autres organismes pourront les obtenir du bureau du coordonnateur.

...2

(annexe 3)

Chacune des activités doit être considérée comme un projet distinct et faire l'objet d'une demande séparée. Afin de permettre au Comité des subventions d'étudier les demandes, celles-ci doivent être envoyées au moins un mois avant la date à laquelle commencera l'activité, à l'adresse suivante :

Le coordonnateur
Fonds de langue française pour le
perfectionnement des enseignants
Direction des projets spéciaux
14e étage
Édifice Mowat, Queen's Park
Toronto (Ontario)
M7A 1L2

Tél.: (416) 965-9170
965-9167

Le 16 octobre 1980

APPENDIX 4

FINANCIAL ASSISTANCE FOR STUDENT EXCHANGE PROGRAMS

Student Exchange Programs eligible for financial assistance under Part 10 of the General Legislative Grants Regulation are the following:

1. French as a Second Language - Interprovincial student group exchanges (elementary and secondary levels).

2. Ontario-Québec Class Twinning Program - Travel grants for student groups participating in this program and wishing to visit their twin class in the Province of Québec.

3. French-Language Instructional Units - a) International, interprovincial and intra-provincial exchanges between groups of French-speaking students (elementary and secondary levels); b) for assistance for cultural enrichment programs.

School boards are expected to provide interim funding for grants approved in the above categories and will subsequently claim reimbursement from the Ministry. The claim will be supported by a statement of expenditures and will not exceed the amount of the grant approved.

NOTE:

1. The terms of assistance under the Ontario Young Travellers' Program will be described in the unnumbered memorandum entitled Ontario Young Travellers' Program 1980-81.

2. Other international, interprovincial and intraprovincial student exchange programs such as the Educational Exchange programs are not included in the General Legislative Grants Regulation. Approval of the school board must accompany such requests, but any grant approved will be paid directly to the school board by the Ministry.

   Part 10 and non-Part 10 requests for grants have a common application form. It is available from:

   Student Exchange Programs
   Special Projects Branch
   Ministry of Education, Ontario
   Mowat Block, Room 1444
   Queen's Park, Toronto
   M7A 1L2
   (Telephone: (416) 965-5989)

October 16, 1980

ANNEXE 4

AIDE FINANCIERE POUR LES PROGRAMMES D'ECHANGE D'ELEVES

Les programmes d'échange d'élèves susceptibles de bénéficier d'une aide financière conformément à la partie 10 du règlement sur les subventions générales sont les suivants :

1. Le français langue seconde. Echanges interprovinciaux de groupes d'élèves (aux paliers élémentaire et secondaire);

2. Le programme de jumelage de classes Ontario-Québec. Subventions de déplacement accordées à des groupes d'élèves participant à ce programme et désireux de rendre visite à la classe à laquelle ils sont jumelés au Québec;

3. Les modules scolaires de langue française. a) Echanges intraprovinciaux, interprovinciaux et internationaux entre des groupes d'élèves francophones (aux paliers élémentaire et secondaire); b) aide en vue de programmes d'enrichissement culturel.

On s'attend à ce que les conseils scolaires paient provisoirement le montant des subventions approuvées dans les secteurs susmentionnés et qu'ils se fassent ensuite rembourser par le ministère. La demande de remboursement doit être accompagnée d'un état de dépenses n'excédant pas le montant de la subvention approuvée.

REMARQUE : 1. Les modalités d'aide au projet Jeunes Voyageurs de l'Ontario seront décrites dans la note de service non numérotée intitulée : Projet Jeunes Voyageurs de l'Ontario de 1980-81.

2. Les autres programmes d'échanges intraprovinciaux, interprovinciaux ou internationaux d'élèves tels que le Programme d'échanges éducatifs, ne figurent pas dans le règlement sur les subventions générales. De telles requêtes doivent avoir l'approbation du conseil scolaire; mais toute subvention approuvée sera versée directement au conseil scolaire par le ministère.

(annexe 4)

On peut se procurer la formule de demande (la même pour les subventions prévue à la partie 10 et les autres) à l'endroit suivant :

Programmes d'échange d'élèves
Direction des projets spéciaux
Ministère de l'Education de l'Ontario
Edifice Mowat, bureau 1444
Queen's Park, Toronto
(Ontario)
M7A 1L2 Tél.: (416) 965-5989

Le 16 octobre 1980

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

LIBRARY
NOV 4 1980
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

1980-81: 11

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SCHOOLS

RE: REMEMBRANCE DAY

On Tuesday, November 11, 1980, Canadians will gather at war memorials across the land to remember those who died and those who served their country in the First and Second World Wars and in the Korean War.

In the time leading up to November 11, students in schools should have the opportunity to understand the significance of Remembrance Day and to appreciate the qualities of endurance and courage and of devotion to the principle of freedom.

With this in mind, a resource booklet, Remembrance Day, has been prepared to assist teachers and students in studies leading up to the observance of November 11. During the next month, copies of this booklet will be delivered in quantity to school boards. Because of the variety of suggestions contained in the publication, it will be a useful source of information for schools for the next four or five years.

G. R. Podrebarac
Assistant Deputy Minister
Education Programs

October 20, 1980

f.
0, 9713
59M

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION ET
LES DIRECTEURS D'ECOLE

OBJET: JOUR DU SOUVENIR

Le mardi 11 novembre 1980, les Canadiens prendront part aux cérémonies qui se dérouleront dans tout le pays pour rendre hommage à tous ceux qui sont morts ou qui ont combattu au cours des deux guerres mondiales et de la guerre de Corée.

D'ici là, on devrait amener les élèves à saisir la signification du jour du Souvenir et à admirer l'endurance et le courage de ces soldats qui ont combattu pour la liberté.

Afin d'aider les enseignants et les élèves à organiser la célébration du jour du Souvenir, nous avons préparé une brochure intitulée, Jour du Souvenir. Au cours du prochain mois, une quantité d'exemplaires de cette brochure seront envoyés aux conseils scolaires. Le nombre et la variété des suggestions qu'elle contient en feront une précieuse source d'information pour les écoles pendant les quatre ou cinq années à venir.

Le sous-ministre adjoint,
Programmes éducatifs

G. R. Podrebarac

Le 20 octobre 1980

G. R. Podrebarac

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

LIBRARY
NOV 21 1980
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SCHOOLS

RE: THE NATIONAL ANTHEM OF CANADA

On July 1, 1980, the Right Honourable Edward Schreyer, Governor General of Canada, proclaimed "O Canada" to be our national anthem. The words, in English and French, are as follows:

O Canada! Our home and native land!
True patriot love in all thy sons command.
With glowing hearts we see thee rise,
The True North strong and free!
From far and wide, O Canada,
We stand on guard for thee.
God keep our land glorious and free!
O Canada, we stand on guard for thee.
O Canada, we stand on guard for thee.

Ô Canada! terre de nos aïeux,
Ton front est ceint de fleurons glorieux!
Car ton bras sait porter l'épée,
Il sait porter la croix!
Ton histoire est une épopée
Des plus brillants exploits.
Et ta valeur, de foi trempée,
Protégera nos foyers et nos droits.
Protégera nos foyers et nos droits.

The words as set out above are to be used when the Anthem is sung at any school occasion including the opening or closing exercises required to be held under Ontario Regulation 704/78.

Now that "O Canada" is officially our national anthem, the practice of singing it in both languages will have greater significance. If children are encouraged in school to commit these words to memory, and to make a habit of singing Canada's anthem in our two languages, they should grow up with a greater appreciation of our country's heritage.

G. R. Podrebarac
Assistant Deputy Minister
Education Programs

November 10, 1980

9713
M.

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION ET
LES DIRECTEURS D'ECOLE

OBJET : L'HYMNE NATIONAL DU CANADA

Le 1er juillet 1980, le très honorable Edward Schreyer, gouverneur général du Canada, a proclamé Ô Canada notre hymne national. Voici les paroles en français et en anglais:

Ô Canada! terre de nos aïeux,
Ton front est ceint de fleurons glorieux!
Car ton bras sait porter l'épée,
Il sait porter la croix!
Ton histoire est une épopée
Des plus brillants exploits.
Et ta valeur, de foi trempée,
Protégera nos foyers et nos droits.
Protégera nos foyers et nos droits.

O Canada! Our home and native land!
True patriot love in all thy sons command.
With glowing hearts we see thee rise,
The True North strong and free!
From far and wide, O Canada,
We stand on guard for thee.
God keep our land glorious and free!
O Canada, we stand on guard for thee.
O Canada, we stand on guard for thee.

Le texte ci-dessus doit être utilisé à toutes les occasions où l'on chante l'hymne à l'école, y compris à l'ouverture et à la clôture des activités stipulées dans le règlement de l'Ontario 704/78.

Maintenant que Ô Canada est officiellement notre hymne national, il devient plus important de le chanter dans les deux langues. Si on encourage les enfants à en mémoriser les paroles et qu'on les habitue à le chanter dans les deux langues, ils apprendront en grandissant à mieux apprécier notre patrimoine national.

Le sous-ministre adjoint
Programmes éducatifs

G.R. Podrebarac

Le 10 novembre 1980

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

LIBRARY
DEC 1 1980
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SCHOOLS

RE: 1. CANSAVE VALENTINE TREE PROGRAM
2. NATIONAL HEALTH WEEK

1. CANSAVE VALENTINE TREE PROGRAM

Schools are encouraged to support the CANSAVE Valentine Tree program as a means of promoting international understanding and cooperation.

Valentine Tree Kits for 1981 have been forwarded by the Canadian Save The Children Fund to all elementary schools in Ontario. A number of suggestions for implementing the program are outlined in the kits from which principals and teachers may select appropriate activities.

Further information may be obtained from the National Headquarters of Save The Children, 720 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, M5S 2W3, Telephone: (416) 960-3190.

2. NATIONAL HEALTH WEEK

Canada's National Health Week, sponsored by the Health League of Canada, is being held from April 5, 1981 through April 11, 1981, with the theme: "Prevention and Family Health". This particular week has been chosen to include World Health Day, April 7, with its theme: "Health for All by the Year 2000".

Canada's National Health Week is a good time for teachers to emphasize topics such as:

Nutrition for healthy families
Smoking or health
Alcoholism and drug abuse
Prevention of dental problems
Importance of immunization
Values of physical activity
Nutrition for competitive sports

According to the World Health Organization, smoking is probably the largest single preventable cause of ill health in the world today.

...2

9713
M.

Ontario

Ministère de l'Éducation

Ministère des Collèges et Universités

Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81

LIBRARY

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION,
LES DIRECTEURS D'ECOLE

OBJET : 1. PROJET "CANSAVE VALENTINE TREE"
2. LA SEMAINE NATIONALE DE LA SANTE

1. PROJET "CANSAVE VALENTINE TREE"

On encourage les écoles à la réalisation du projet "Cansave Valentine Tree" comme moyen de promouvoir la compréhension et la coopération à l'échelle internationale.

L'Association canadienne d'aide à l'enfance a envoyé des trousses "Valentine Tree" de 1981 à toutes les écoles élémentaires de l'Ontario. Les directeurs d'école et les enseignants pourront choisir des activités appropriées parmi celles qui sont suggérées dans les trousses pour mettre en oeuvre le projet.

Pour de plus amples renseignements à ce sujet, s'adresser au bureau national de l'Association canadienne d'aide à l'enfance situé au 720, avenue Spadina, Toronto (Ontario) M5S 2W3, téléphone : (416) 960-3190.

2. SEMAINE NATIONALE DE LA SANTE

La semaine nationale de la santé, parrainée par la Ligue canadienne de santé, se déroulera du 5 au 11 avril 1981 et aura pour thème : Prévention et santé de la famille. On a choisi cette semaine pour qu'elle coincide avec la Journée mondiale de la santé, qui sera fêtée le 7 avril et aura pour thème : La santé pour tous d'ici l'an 2000.

La semaine nationale de la santé est le moment idéal pour les enseignants de mettre l'accent sur les sujets suivants :

La nutrition et la santé dans les familles
Le tabac ou la santé
L'alcoolisme et l'abus des drogues
La prévention des problèmes dentaires
L'importance de l'immunisation
Les avantages de l'activité physique
La nutrition dans les sports compétitifs

For additional information please contact:

The Health League of Canada
76 Avenue Road
Toronto, Ontario
M5R 2H1

Telephone: (416) 923-8405

G. R. Podrebarac
Assistant Deputy Minister
Education Programs

November 27, 1980

Selon l'Organisation mondiale de la santé, aujourd'hui le tabac est probablement la cause principale de maladies au monde et la plus facile à éliminer.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec:

La Ligue canadienne de santé
76, Avenue Road
Toronto, Ontario
M5R 2H1
Tél. : (416) 923-8405

Le sous-ministre adjoint
Programmes éducatifs

G.R. Podrebarac

Le 27 novembre 1980

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SECONDARY SCHOOLS

RE: ONTARIO-GERMANY STUDENT EXCHANGE PROGRAM 1981-82

The student exchange program between Ontario and West Germany will continue during the 1981-82 school year.

During the 5 years that the program has been in operation, 420 Ontario students have taken part. The program is available to all boards in the Province of Ontario offering German courses. This year Ontario students will be exchanging with German students from Berlin, Nordrhein-Westfalen and Baden Wűrttemberg.

Participating students must have a minimum of two years of German prior to departure for Germany, and be highly recommended by their teachers as capable of attending classes conducted in the German language. Students have to be prepared to undertake extra assignments in their Ontario school subjects in order to complete their academic year.

Ontario students spend three months of the school year attending German schools while living with German families. The German students will spend an equal amount of time living with their Ontario exchange students and attending their schools.

Boards wishing to participate in the 1981-82 program are asked to name an interested person to act as co-ordinator of the exchange. The co-ordinator will be responsible for selecting, with the approval of the principal and the teachers of German, the students who will be allowed to participate. Further responsibilities of the co-ordinator will include interviewing students and their parents before applications are submitted to the Ministry of Education, acting as advisor to the Ontario and German students during the time of the exchange, assisting with special social and educational activities, and serving as a member of the Ontario-Germany Student Exchange Committee. The name of the person selected by the board to act as the co-ordinator should be submitted by December 15, 1980, to the Director of the Special Projects Branch of the Ministry of Education.

Present plans include receiving the German students to Ontario in mid-September 1981 for their three-month visit. The Ontario students will go to Germany in mid-April of 1982.

...2

LIBRARY
DEC 1 1980
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

9713
M.

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81:

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION
ET LES DIRECTEURS D'ECOLE SECONDAIRE

OBJET: LE PROGRAMME D'ECHANGE D'ELEVES ONTARIO-ALLEMAGNE EN 1981-1982

Le programme d'échange d'élèves entre l'Ontario et la République fédérale d'Allemagne reprendra pendant l'année scolaire 1981-1982.

Depuis les cinq années que dure ce programme, 420 élèves de l'Ontario y ont participé. Tous les conseils scolaires de l'Ontario qui offrent des cours d'allemand peuvent y prendre part. Cette année, les échanges se feront avec des élèves allemands de Berlin, de Rhénanie-Westphalie et de Bade-Wurtemberg.

Les candidats doivent, avant leur départ pour l'Allemagne, avoir étudié l'allemand pendant au moins deux ans et être jugés tout à fait aptes par leur enseignant à suivre des cours donnés en allemand. Ils doivent être prêts à entreprendre des travaux additionnels dans le cadre des matières qu'ils étudient en Ontario, afin de pouvoir terminer leur année scolaire.

Les élèves de l'Ontario fréquentent une école allemande pendant trois mois de l'année scolaire au maximum et vivent alors dans une famille allemande. Ils accueillent dans leur propre foyer un élève allemand qui fréquente une école de l'Ontario pendant un même laps de temps.

Les conseils scolaires désireux de participer à ce programme en 1981-1982 sont priés de confier à une personne intéressée le soin de coordonner les échanges. Le coordonnateur sera chargé, d'accord avec le directeur d'école et les professeurs d'allemand, de sélectionner les élèves autorisés à participer au programme. Il sera également chargé d'avoir une entrevue avec les élèves et leurs parents avant de soumettre les demandes au ministère de l'Education, de remplir la fonction de conseiller auprès des élèves de l'Ontario et de l'Allemagne au cours de la période d'échange, de prendre part aux activités sociales et éducatives qui seront organisées et de faire partie du comité d'échange d'élèves Ontario-Allemagne. On soumettra, avant le 15 décembre 1980, au directeur de la Direction des projets spéciaux, ministère de l'Education, le nom du coordonnateur choisi par le conseil scolaire.

On envisage d'accueillir les élèves allemands en Ontario à la mi-septembre 1981 pour un séjour de trois mois, et d'envoyer en Allemagne des élèves de l'Ontario à la mi-avril 1982.

...2

Students will be responsible for their return air fares, fees for special activities, and spending money. A grant from the Ministry of Education will assist with a portion of the air fare. Flight arrangements will permit the Ontario students to remain in Europe after the exchange, if they so desire.

The 1981-82 exchange will be limited to 100 students.

For additional information please contact:

Ontario-Germany Student Exchange
Co-ordinator
Special Projects Branch
Ministry of Education
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

Telephone: (416) 965-5605

G. R. Podrebarac
Assistant Deputy Minister
Education Programs

December 3, 1980

Les frais aller-retour par avion, les frais qu'entraînent les activités spéciales et les dépenses personnelles seront à la charge de l'élève. Une subvention du ministère de l'Education aidera à payer en partie le billet d'avion. Des dispositions pourront être prises pour permettre aux élèves qui le désirent de rester en Europe une fois la période d'échange terminée.

L'échange de cette année est limité à 100 élèves.

Pour de plus amples renseignements, s'adresser au :

Coordonnateur des échanges Ontario-Allemagne
Direction des projets spéciaux
Ministère de l'Education
Queen's Park
Toronto (Ontario)
M7A 1L2

Tél. : (416) 965-5605

Le sous-ministre adjoint,
Programmes éducatifs

G. R. Podrebarac

Le 3 décembre 1980

Ontario

Ministry of Education

Ministry of Colleges and Universities

Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

LIBRARY
JAN 7 1981
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SCHOOLS

RE: ONTARIO-QUEBEC 3-MONTH STUDENT EXCHANGE PROGRAM 1981-82

The 1980-81 3-month student exchange project with the Province of Quebec, in which thirty-two Ontario Boards have participated this year, will be completed by the end of April.

The Ministries of Education in both provinces wish to offer this program to all school boards under their jurisdictions. The number of possible participants has been set at a maximum of 200 from each province for 1981-82.

To be eligible, students must be in Grade 10 or Grade 11 and must be studying French as a second language or be enrolled in a French Language Instructional Unit. They must be highly recommended by their principals and teachers and should be prepared to undertake extra assignments in their Ontario school credits in order to complete their academic year.

An Ontario student who spends three months of the school year attending a school in Quebec while living with a Quebec family, in turn receives into his or her home a Quebec student who attends the Ontario student's school for a similar period of time.

School boards wishing to participate in the 1981/82 program are asked to name an interested person to act as co-ordinator of the exchange. The co-ordinators will be responsible for selecting, with the approval of the principals and teachers, the students who will be allowed to participate. Further responsibilities of the co-ordinators include interviewing students and their parents before applications are submitted to the Ministry of Education, acting as advisors to the Ontario and Quebec students during the duration of the exchange and assisting with special social and educational activities. The names of the persons selected by the school boards to act in this capacity should be submitted by January 15, 1981.

...2

. 9713
9 M

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81:1

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION ET LES DIRECTEURS D'ECOLE

OBJET: LE PROGRAMME D'ECHANGE D'ELEVES ONTARIO-QUEBEC POUR TROIS MOIS EN 1981-1982

Le projet 1980-1981 d'échange d'élèves pour trois mois avec le Québec, auquel trente-deux conseils scolaires de l'Ontario ont participé cette année, se terminera à la fin d'avril.

Les ministères de l'Education des deux provinces désirent offrir ce programme à tous leurs conseils scolaires respectifs. Le nombre maximum de participants a été fixé à 200 par province pour l'année scolaire 1981-1982.

Pour être admissibles, les élèves doivent être en 10e ou 11e année et étudier le français langue seconde ou être inscrits à un module scolaire de langue française. Ils doivent être hautement recommandés par leur directeur et leurs enseignants et être disposés à entreprendre, dans le cadre des cours qu'ils suivent en Ontario, des travaux additionnels leur permettant de terminer leur année scolaire.

L'élève de l'Ontario fréquente une école du Québec pendant trois mois de l'année scolaire, vivant alors dans une famille québécoise. En retour, il accueille dans son propre foyer un élève du Québec qui fréquente son école pendant un même laps de temps.

Les conseils scolaires désireux de participer à ce programme en 1981-1982 sont priés de confier à une personne intéressée le soin de coordonner les échanges. Les coordonnateurs seront chargés avec l'approbation du directeur et des enseignants, de sélectionner les élèves autorisés à participer au programme. Ils seront également chargés de mener une entrevue avec les élèves et leurs parents avant de soumettre les demandes au ministère de l'Education, d'agir comme conseillers des élèves de l'Ontario et du Québec au cours de la période d'échange et d'aider à l'organisation d'activités sociales ou éducatives. On soumettra, avant le 15 janvier 1981, le nom du coordonnateur choisi par le conseil scolaire.

...2

Present plans include receiving the Quebec students in Ontario in early September 1981 for their three-month visit. The Ontario students will go to Quebec at the end of January 1982.

The Ministry of Education will pay the costs of transportation and of some social and educational activities.

For additional information please contact:

Ontario-Quebec 3-month Student
Exchange Co-ordinator
Special Projects Branch
Ministry of Education
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2
Telephone: (416) 965-5989

G. R. Podrebarac
Assistant Deputy Minister
Education Programs

December 12, 1980

On envisage d'accueillir les élèves du Québec en Ontario au début de septembre 1981 pour un séjour de trois mois et d'envoyer au Québec des élèves de l'Ontario à la fin de janvier 1982.

Le ministère de l'Education assumera les frais de transport et de certaines activités sociales ou éducatives.

Pour de plus amples renseignements, s'adresser au:

Coordonnateur des échanges d'élèves
Ontario-Québec pour trois mois
Direction des projets spéciaux
Ministère de l'Education
Queen's Park
Toronto (Ontario)
M7A 1L2

Tél: (416) 965-5989

Le sous-ministre adjoint,
Programmes éducatifs

G. R. Podrebarac

Le 12 décembre 1980

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SCHOOLS

RE: CREDIT FOR ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE
(ESL/D COURSES)

Beginning in September 1981, the policy set down in this memorandum will apply to the granting of credits for courses in English as a Second Language/Dialect (ESL/D):

(NOTE: Item 1 is a restatement of policy currently in effect; items 2 and 3 represent a change in policy.)

1. A student, regardless of the grade at which he/she enters the Ontario secondary school system, may take a maximum of three ESL/D courses for credit towards the Secondary School Graduation Diploma. These courses must be taken consecutively. Two of the courses may qualify as fulfilling the English requirement in Grades 9 and 10 of the secondary school program. (Refer to the guideline English as a Second Language/Dialect, 1977, page 4).

2. One, but not more than one, ESL/D credit will qualify as meeting part of the Senior Division English requirement of two credits for the Secondary School Graduation Diploma.

3. ESL/D courses will not qualify for credit towards the Secondary School Honour Graduation Diploma.

It should be noted that "some students will have developed sufficient proficiency in English to enable them to join the regular English program after taking one or two ESL courses" (English as a Second Language/Dialect, page 4). Students should be able to join the regular English program at one of the four levels of difficulty indicated in Circular H.S.1, 1979-81, page 6.

It is expected that teachers of ESL/D and of English will be involved in the planning of ESL/D courses and of English courses to which ESL/D students will be admitted. Such co-operation will facilitate the development of courses whose content and approaches are appropriate for the students concerned.

G. R. Podrebarac
Assistant Deputy Minister
Education Programs

December 31, 1980

9713
M

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-1981

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION ET
LES DIRECTEURS D'ECOLE

OBJET : CREDITS POUR LES COURS D'ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE (ESL/D)

A partir du mois de septembre 1981, la politique suivante entrera en vigueur en ce qui concerne les crédits accordés pour les cours d'English as a Second Language/ Dialect (ESL/D) :

(REMARQUE : seuls les alinéas 2 et 3 apportent une modification à la politique actuelle)

1. Quelle que soit l'année d'études à laquelle il ou elle entre à l'école secondaire en Ontario, un(e) élève peut prendre au maximum trois cours d'ESL/D valant des crédits en vue du diplôme d'études secondaires; ces cours doivent être pris consécutivement. Deux de ces cours pourront être reconnus comme crédits d'English en 9e et 10e années du programme du palier secondaire. (Se reporter au programme-cadre intitulé English as a Second Language/Dialect, 1977, page 4.)

2. L'un des deux crédits exigés en English au cycle supérieur pour le diplôme d'études secondaires pourra être un crédit obtenu en ESL/D (on ne reconnaîtra pas plus d'un crédit d'ESL/D).

3. Les crédits obtenus en ESL/D ne seront pas reconnus en vue du diplôme d'études secondaires supérieures.

Rappelons que certains élèves auront acquis suffisamment de compétence en anglais après avoir suivi un ou deux cours d'ESL pour pouvoir suivre le programme ordinaire d'English (voir à ce sujet le programme-cadre intitulé English as a Second Language/Dialect, page 4) Ces élèves devraient pouvoir suivre le programme ordinaire d'English à l'un des niveaux de difficulté indiqués dans la Circulaire H.S.1 de 1979-1981, page 6

On s'attend à ce que les enseignants d'ESL/D et d'English participent à la planification des cours d'ESL/D ainsi qu'à celle des cours d'English auxquels les élèves du programme d'ESL/D seront admis. La collaboration entre les enseignants permettra de mettre sur pied des cours dont le contenu et les méthodes conviendront aux élèves.

Le sous-ministre adjoint
Programmes éducatifs

Le 31 décembre 1980

G.R. Podrebarac

Ref.

Ministry of Education
Ontario

Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81:17

LIBRARY
FEB 11 1981
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SECONDARY SCHOOLS

RE: GERMAN LANGUAGE IMMERSION PROGRAM IN THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY FOR ONTARIO STUDENTS, 1981

The Special Projects Branch has arranged to co-sponsor with the German Pedagogic Exchange Services, Bonn, West Germany and the Goethe Institute, Toronto, a German language immersion course in Kulmbach, Bavaria, West Germany, for 25 Ontario high school students.

The program will begin June 25 and continue to August 1, 1981. Canadian students will be billeted with German families and will receive up to four hours of German language instruction each weekday. The course will be held in the Markgraf-Georg-Friedrich High School, Kulmbach.

Several half-day and all-day excursions will be offered to familiarize the participants with the cultural environment around Kulmbach. The last four days of the course will be held in Berlin. An Ontario teacher will accompany the group.

Applicants must be students enrolled in an Ontario secondary school who will be at least 16 years of age, by July 1, 1981, and who, by the same date, will have completed two years of German or the equivalent. In addition, applicants must be highly recommended by their principals as capable of representing their province in a foreign setting.

The cost to each participant will be approximately $1,335, which includes tuition fees, return air fare and transportation, Toronto/Frankfurt/Kulmbach/Berlin/Frankfurt/Toronto, excursions, and room and board. The exact cost for each participant will be readjusted to cover any air fare increases or unusual land transportation costs in Germany.

This program is subsidized by the West German Government, the Goethe Institute, Toronto, and the Ontario Ministry of Education.

Application forms and additional information are available from the Co-ordinator, German Language Immersion Course, Special Projects Branch, Ministry of Education, Mowat Block, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1L2, Telephone: (416) 965-5605, or from the Goethe Institute Toronto, 1067 Yonge Street, Toronto, Ontario M4W 2L2, Telephone: (416) 924-3327.

...2

9713
M

Ontario

Ministère de l'Éducation

Ministère des Collèges et Universités

Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81: 1

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION
ET LES DIRECTEURS D'ECOLE

OBJET: PROGRAMME D'IMMERSION EN ALLEMAND OFFERT EN ALLEMAGNE FEDERALE EN 1981 A L'INTENTION DES ELEVES ONTARIENS

La Direction des projets spéciaux parrainera, conjointement avec les Services d'échanges éducatifs de Bonn (Allemagne de l'Ouest) et le Goethe Institute de Toronto, un cours d'immersion en allemand, offert à Kulmbach en Allemagne de l'Ouest (Bavière), auquel pourront participer 25 élèves des écoles secondaires de l'Ontario.

Ce cours se déroulera du 25 juin au 1er août 1981. Les élèves canadiens logeront dans les familles allemandes et suivront des cours d'allemand jusqu'à 4 heures par jour pendant la semaine à l'école secondaire Markgraf-Georg-Friedrich de Kulmbach.

Plusieurs excursions d'une demi-journée et d'une journée entière sont prévues pour permettre aux élèves de se familiariser avec le milieu culturel de Kulmbach et des environs. Les quatre dernières journées, le programme se déroulera à Berlin. Un enseignant ontarien accompagnera le groupe.

Les candidats doivent fréquenter une école secondaire de l'Ontario, avoir seize ans au moins au 1er juillet 1981, avoir terminé deux ans ou l'équivalent d'étude de l'allemand à cette date et être parfaitement capables, d'après leur directeur, de représenter leur province à l'étranger.

Les frais de participation au programme s'élèvent à environ $1 335. Cette somme comprend les frais de scolarité, le billet d'avion aller et retour et les frais de transport Toronto-Francfort-Kulmbach-Berlin-Francfort-Toronto, les excursions, le logement et la pension. Le montant exact que devra payer chaque participant sera réajusté de façon à couvrir toute hausse de tarif aérien ou tout frais de transport imprévu en Allemagne.

Completed application forms are to be forwarded to the Co-ordinator by February 27, 1981. Because of the limited number of spaces available, applications will be processed in the order in which they are received.

G. R. Podrebarac
Assistant Deputy Minister
Education Programs

January 22, 1981

Ce programme est subventionné par le gouvernement de l'Allemagne de l'Ouest, le Goethe Institute de Toronto et le ministère de l'Education de l'Ontario.

On peut se procurer des formules de demande et obtenir de plus amples renseignements auprès du Coordonnateur, cours d'immersion en allemand, Direction des projets spéciaux, ministère de l'Education, édifice Mowat, Queen's Park, Toronto (Ontario) M7A 1L2, téléphone: (416) 965-5605 ou du Goethe Institute de Toronto, 1067, rue Yonge, Toronto (Ontario) M4W 2L2, téléphone: (416) 924-3327.

Prière de faire parvenir les demandes au coordonnateur d'ici au 27 février 1981. Etant donné le nombre limité de places, les demandes seront étudiées dans leur ordre de réception.

Le sous-ministre adjoint
Programmes éducatifs

G. R. Podrebarac

Le 22 janvier 1981

Ref.

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

LIBRARY
FEB 11 1981
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

1980-81:18

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SCHOOLS

RE: 1981 SUMMER SEMINARS IN EUROPE

The principal is asked to bring this memorandum to the attention of all teaching staff.

Ontario educators are invited to apply for the following European summer seminars available in 1981. These programs are offered in reciprocation for seminars held in Ontario each summer for educators from Western Europe. The Ontario seminars are sponsored by the Ministry of Education and subsidized by the Department of External Affairs.

GERMANY

A 3-week seminar will take place from July 6 to 25 in 3 locations: Akademie Weisneck near Freiburg, Akademie Tutzing near Munich, and Berlin including an optional day in East Berlin. The program will be conducted in English and will focus on Germany's political history, contemporary society, education system, geography, economics and music. Visits to schools and factories and cultural excursions will also be planned.

Cost of the seminar is DM 630 (approximately $400 Canadian) including transportation within Germany, excursions, tuition, accommodation and most meals. International travel costs are the participant's responsibility, but arrangements will be made for a group flight from Toronto.

35 places are available.

THE NETHERLANDS

A 2-week seminar will take place from July 5 to 18 in 2 locations: Bergen (North Holland) and Eerbeek (Gelderland). The program will be conducted in English and will introduce the country and people of the Netherlands through lectures, outings, and contact with Dutch teachers.

The course fee is 500 gilders (approximately $300 Canadian) which covers board and lodging, the academic program and several excursions. International travel costs are the participant's responsibility, but arrangements will be made for a group flight from Toronto.

Approximately 50 places are available.

...2

9713
M

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81:

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION
ET LES DIRECTEURS D'ECOLE

OBJET: SEMINAIRES D'ETE DE 1981 EN EUROPE

Le directeur d'école est prié de communiquer les renseignements suivants à tous les enseignants.

Les éducateurs de l'Ontario sont invités à faire une demande de participation aux séminaires d'été indiqués ci-dessous qui se tiendront en Europe en 1981. Ces programmes sont offerts à titre de réciprocité pour les séminaires organisés tous les étés en Ontario à l'intention des éducateurs de l'Europe de l'Ouest. Les séminaires ontariens sont parrainés par le ministère de l'Education et subventionnés par le ministère des Affaires extérieures.

ALLEMAGNE

Un séminaire de trois semaines se déroulera du 6 au 25 juillet en trois endroits: à l'Akademie Weisneck près de Fribourg, à l'Akademie Tutzing près de Munich, et à Berlin - y compris une journée facultative à Berlin-Est. Le programme sera offert en anglais et mettra l'accent sur l'histoire politique, la société contemporaine, le système éducatif, la géographie, l'économie et la musique de l'Allemagne. On prévoit également des visites d'écoles et d'usines et des excursions culturelles.

Les frais de participation au séminaire s'élèvent à DM 630 ($400 canadiens environ). Cette somme comprend les frais de transport en Allemagne, les excursions, les frais d'inscription au cours et de logement et la plupart des repas. Les participants devront payer leurs billets aller et retour mais on prendra des arrangements pour qu'ils partent de Toronto en groupe.

Trente-cinq (35) places sont disponibles.

PAYS-BAS

Un séminaire de deux semaines aura lieu du 5 au 18 juillet en deux endroits: à Bergen (Hollande-Septentrionale) et à Eerbeek (Gueldre). Le programme sera offert en anglais et présentera le pays et ses habitants

SWITZERLAND

For the first time, a 2-week seminar will be held in Montreux from July 26 to August 8 for Ontario educators who speak English and French fluently. The program will include lectures on the Swiss education system, economics, neutrality, tourism, literature and the arts, as well as excursions to schools, museums and other local institutions. The cultural components will be stressed throughout the seminar.

Cost of the program is 1000 SF (Approximately $700 Canadian) including transportation within Switzerland, room and board, and all excursions. International travel costs are the participant's responsibility, but arrangements will be made for a group flight from Toronto.

45 places are available.

FRANCE: For teachers in French Language Instructional Units

A 4-week course for francophone educators will be held next summer at a university in France. The course is expected to take place in July. The aim of this program is to provide educators from French Language Instructional Units with a better understanding of contemporary French culture through lectures, cultural tours and contacts with other French educators, with a view to their professional development.

Bursaries will be provided to cover most costs of the seminar including accommodation, meals, registration fees and organized cultural activities.

20 places are available.

FRANCE: For teachers of French as a Second Language

Two 4-week courses are offered to teachers of French as a Second Language as part of Ontario's cultural and educational exchange program with France. The course for secondary teachers will be located in Grenoble and the course for elementary teachers will be held in Quimper. The academic programs will include instruction in pronunciation, applied linguistics, general methodology, contemporary language and culture in France. Some cultural outings are also included. Both courses are expected to take place in July.

Applicants chosen to enroll in the program will be awarded a bursary by the French government which covers course fees, insurance, lodging, most meals and socio-cultural activities. Arrangements will be made for a group flight from Toronto.

Approximately 25 places are available.

...3

dans le cadre de conférences, d'excursions et de contacts établis avec des enseignants hollandais.

Le coût du programme est de 500 gilders ($300 canadiens environ) et comprend la pension et le logement, les frais d'inscription au cours et plusieurs excursions. Les participants devront payer leur billet aller et retour mais on prendra des arrangements pour qu'ils partent de Toronto en groupe.

Cinquante (50) places environ sont disponibles.

SUISSE

Pour la première fois, un séminaire de deux semaines se tiendra à Montreux du 26 juillet au 8 août, à l'intention des éducateurs ontariens qui parlent couramment le français et l'anglais. Le programme comprendra des conférences sur le système éducatif, l'économie, la neutralité, le tourisme, la littérature et les arts en Suisse, de même que des visites d'écoles, de musées et d'autres établissements locaux. Tout au long du séminaire, on fera ressortir les aspects culturels de ce pays.

Ce programme coûtera 1 000 francs suisses ($700 canadiens environ), y compris les frais de transport en Suisse, le logement et la pension, et toutes les excursions. Les participants devront payer leur billet aller et retour mais on prendra des arrangements pour qu'ils partent de Toronto en groupe.

Quarante-cinq (45) places sont disponibles.

FRANCE: à l'intention des enseignants des modules scolaires de langue française

Un cours de quatre semaines à l'intention des éducateurs francophones sera donné l'été prochain à une université de France. Prévu pour le mois de juillet, ce programme vise au développement professionnel des enseignants des modules de langue française et à leur faire mieux connaître la culture française contemporaine par des conférences, des excursions culturelles et des contacts avec des éducateurs de France.

Des bourses seront offertes pour couvrir la plupart des frais du séjour y compris l'hébergement, les repas,

ITALY

For the first time, the Italian government is offering a 4-week seminar for secondary school teachers of Italian as a Second Language. It will be held at the Scuola Normale di Pisa from June 29 to July 25. The aim of the program is to provide Canadian teachers of Italian with current information regarding teaching methodology, Italy's history, geography, art, culture, and social and political structures. Meetings will also be arranged with Italian writers, artists, a newspaper editor and a film director.

The program will be free of charge to participants, as will be their accommodation and international airfare. Travel arrangements will be the participant's responsibility.

9 places are available for Ontario teachers.

For application forms or additional information on any of the above programs, please contact the:

Co-ordinator, Summer Seminars
Special Projects Branch
Ministry of Education
Room 1430, Mowat Block, Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

TEL: (416) 965-9154

Applications should be submitted no later than March 15,1981 to ensure consideration.

G. R. Podrebarac
Assistant Deputy Minister
Education Programs

January 27, 1981

l'inscription au cours et les activités culturelles organisées.

Vingt (20) places sont disponibles.

FRANCE: à l'intention des enseignants de français langue seconde

Deux cours de quatre semaines chacun sont offerts aux enseignants de français langue seconde dans le cadre du programme d'échange culturel et éducatif de l'Ontario avec la France. Le cours à l'intention des enseignants des écoles secondaires se déroulera à Grenoble; celui qui est destiné aux enseignants des écoles élémentaires se tiendra à Quimper. Le programme comportera des cours de prononciation, de linguistique appliquée, de méthodologie générale, de langue et de culture françaises contemporaines. Des sorties culturelles sont également incluses dans le programme. Ces deux cours sont prévus pour le mois de juillet.

Le gouvernement français accordera aux candidats choisis une bourse qui couvrira les frais d'inscription au cours, leur assurance, le logement et la plupart des repas et des activités socio-culturelles. Les arrangements seront pris pour qu'ils partent de Toronto en groupe.

Vingt-cinq (25) places environ sont disponibles.

ITALIE

Le gouvernement italien organisera pour la première fois un séminaire de quatre semaines à l'intention des enseignants d'italien langue seconde du palier secondaire. Ce séminaire, qui se tiendra à la Scuola Normale di Pisa du 29 juin au 25 juillet prochain, a pour but de faire connaître aux enseignants canadiens qui donnent des cours d'italien les méthodes pédagogiques les plus récentes ainsi que l'histoire, la géographie, l'art, la culture et les structures sociales et politiques de l'Italie. On s'arrangera également pour qu'ils rencontrent des écrivains, des artistes, le rédacteur en chef d'un journal et un directeur de films italiens.

Les frais du programme ainsi que l'hébergement et les billets aller et retour ne sont pas à la charge des participants. Ceux-ci seront tenus cependant de s'organiser pour le voyage.

Neuf (9) places sont disponibles pour les enseignants de l'Ontario.

Pour obtenir des formules d'inscription et des renseignements supplémentaires concernant un des programmes ci-dessus, prière d'entrer en contact avec:

Le coordonnateur des séminaires d'été
Direction des projets spéciaux
Ministère de l'Education
Pièce 1430, édifice Mowat, Queen's Park
Toronto (Ontario)
M7A 1L2

Tél.: (416) 965-9154

Les demandes doivent être envoyées le 15 mars 1981 au plus tard pour pouvoir être étudiées.

Le sous-ministre adjoint
Programmes éducatifs

G.R. Podrebarac

Le 27 janvier 1981

Ministry of Education
Ontario

Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

LIBRARY
MAR 2 1981
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SCHOOLS

RE: SCIENCE COUNCIL OF CANADA: SCIENCE EDUCATION STUDY

The Science Council of Canada in consultation with the Council of Ministers of Education, Canada, is undertaking a study of science education across Canada.

The study will encompass all levels of education, but the principal focus will be upon science education in elementary and secondary schools.

The aims of the study include analysing the objectives of past and present science education programs and stimulating deliberation concerning future options for science education in Canada. To achieve the aims, Mr. Graham Orpwood, Project Director of the study, and his staff will be analysing policy documents, surveying the views of school personnel, and conducting a number of case studies.

In the event that your school board is selected for the study, Mr. Orpwood will communicate directly with you. The Ministry of Education would encourage your co-operation in participating in this project.

If you have questions about the project or would like additional information, please write to:

Mr. Graham Orpwood,
Science Education Study,
Science Council of Canada,
100 Metcalfe Street,
Ottawa, Ontario.
K1P 5M1
Telephone: (613) 995-0806

You may also wish to request that your name be placed on a mailing list for future literature on the study.

G. R. Podrebarac
Assistant Deputy Minister
Education Programs

February 10, 1981

9713
3 M.

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION ET
LES DIRECTEURS D'ECOLE

OBJET : CONSEIL DES SCIENCES DU CANADA - UNE ETUDE SUR L'ENSEIGNEMENT DES SCIENCES

En consultation avec le Conseil des ministres de l'Education, Canada, le Conseil des sciences du Canada a entrepris une étude sur l'enseignement des sciences au Canada.

On se penchera sur tous les niveaux de l'éducation, mais on accordera une attention toute particulière à l'enseignement des sciences dans les écoles élémentaires et secondaires.

Cette étude vise entre autres à analyser les objecti des programmes de sciences d'hier et d'aujourd'hui et à stimul des discussions sur les options qui s'offriront à l'avenir pou l'enseignement des sciences au Canada. C'est dans cette optiq que M. Graham Orpwood, directeur de l'étude, et ses collaborateurs analyseront les énoncés de politique, recueilleront les points de vue du personnel enseignant et effectueront quelques études de cas.

Si votre conseil scolaire a été retenu pour prendre part à cette étude, M. Orpwood communiquera directement avec vous. Le ministère de l'Education vous encourage à collaborer à la réalisation de ce projet.

Pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet veuillez entrer en contact avec :

M. Graham Orpwood
Etude sur l'enseignement des sciences
Conseil des sciences du Canada
100, rue Metcalfe
Ottawa (Ontario)
K1P 5M1
Téléphone : (613) 995-0806

Vous pouvez demander que l'on vous porte sur la liste d'envoi si vous désirez recevoir les documents qui seront publiés dans le cadre de cette étude.

Le sous-ministre adjoint
Programmes éducatifs

G.R. Podrebarac

le 10 février 1981

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

LIBRARY
MAR 2 1981
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

1980-81: 20

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
SUPERINTENDENTS OF SCHOOLS
PRINCIPALS OF SCHOOLS

RE: THE TRESPASS TO PROPERTY ACT, 1980
PROCLAIMED IN FORCE SEPTEMBER 8, 1980

This Act, which replaces The Petty Trespass Act, contains several sections and innovations which can significantly assist school personnel in the designation and maintenance of school sites as unique and special places. It facilitates the charging of offenders and, where necessary, their arrest. Moreover, it provides for a substantially greater penalty for the offence of trespass.

From a school management viewpoint, there are several notable features:

1. An offence is committed where,

   a) a person who has no legal right to do so enters on a school site when entry is prohibited by signs or other notice;

   b) a person engages in an activity on a school site where the activity is prohibited by signs, markings or other notice;

   c) a person who has no legal right to remain has been directed by an authorized person to leave the school site and does not do so.

2. The offender may be arrested on a school site by an authorized person or a police officer.

3. An offender whose identity is known can be charged after having left a school site. Where an offender has just left a school site, a police officer can make an arrest if the person fails to provide proper identification for the purpose of being charged. The police officer does not have to have seen the trespass, but may act upon reasonable and probable grounds, such as the statement of a member of the staff.

.../2

9713
4

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION
LES SURINTENDANTS D'ECOLES ET
LES DIRECTEURS D'ECOLE

OBJET: LA LOI DE 1980 SUR LA VIOLATION DU DROIT DE PROPRIETE
(THE TRESPASS TO PROPERTY ACT, 1980)
ENTREE EN VIGUEUR LE 8 SEPTEMBRE 1980

Cette loi qui remplace le Petty Trespass Act comport plusieurs articles et nouvelles dispositions qui peuvent aider énormément le personnel des écoles à indiquer que le terrain e les bâtiments scolaires sont des endroits bien définis et à veiller à ce qu'ils le demeurent. Elle permet de porter des accusations contre les intrus et, le cas échéant, de les faire arrêter. De plus, la nouvelle loi prévoit des peines beaucoup plus importantes que ne le faisait le Petty Trespass Act pour la violation du droit de propriété.

Les administrateurs scolaires y trouveront des dispositions particulièrement intéressantes:

1. Commet une infraction:

   a) quiconque pénètre sans y être légalement autorisé sur le terrain ou dans les bâtiments d'une école lorsque des panneaux ou autres indications en interdisent l'accès;

   b) quiconque se livre sur le terrain ou dans les bâtiments d'une école à une activité interdite au moyen de panneaux, d'indications ou autre avis;

   c) quiconque reste sans y être autorisé légalement sur le terrain ou dans les bâtiments d'une école après avoir été prié par une personne autorisée de quitter les lieux.

2. Un intrus peut être arrêté sur la propriété scolaire par une personne autorisée ou par un agent de police.

3. Un intrus dont l'identité est connue peut être arrêté après avoir quitté la propriété scolaire. Un intrus qui vient de quitter la propriété scolaire peut être arrêté par un agent de police pour qu'une accusation soit portée contre lui s'il refuse de fournir les pièces d'identité requises. Il n'est pas nécessaire que le policier ait été lui-même témoin de l'infraction; il peut s'appuyer sur des motifs raisonnables et sérieux, la déclaration faite par un membre du personnel, par exemple.

4. As in the past, an authorized person may, in the absence or unwillingness of a police officer, lay a charge and now may, in addition, upon its successful prosecution, recover the costs of the prosecution.

5. A court may order an offender to pay damages up to $1,000.00. (Greater amounts may be sought by separate action).

6. The maximum fine has been increased from $100.00 to $1,000.00.

The Ministry believes that most boards will wish to consult their solicitors and develop a series of guidelines for the assistance of principals. However, we present herewith several basic actions, which we believe to be appropriate in light of the new Act.

1. A board motion is required to authorize staff members to act with the authority of an occupier. This may grant such authority to all board employees, or such school or other officials as the board may determine.

2. Except for a school lawn or unless the school site is completely enclosed by a wall, fence or hedge designed to keep persons off the school site, a prohibition of entry to the school site must be by some form of notice. The notice may be given orally, in writing, by signs or by the marking system set out in the Act.

   In order to prohibit general entry to school premises, it is necessary to have signs or markings; otherwise it is necessary to confront a trespasser and give oral notice.

   For most schools, a sign "No Trespassing" posted at each ordinary point of access to the school site will be appropriate. Where a large area of unenclosed land is involved, red markings on trees or posts are a suitable alternative.

Caution is advised in the posting of signs permitting or prohibiting a specific activity. Note carefully section 4 of the Act and page 12 of the guidebook.

Memorandum 1978-79 #39 conveyed a number of suggestions for coping with unauthorized persons in schools. This Act will now permit boards and principals to update their guidelines and respond with vigour to any undesired entry upon the school site.

.../3

4. Comme par le passé, une personne autorisée peut, en l'absence d'un policier ou si celui-ci n'est pas disposé à le faire, porter une accusation. De plus, en vertu des dispositions de la présente loi, cette personne peut, lorsque les poursuites qu'elle engage aboutissent, obtenir le remboursement des dépenses occasionnées par ces poursuites.

5. Un tribunal peut ordonner à un contrevenant de payer jusqu'à $1 000 de dommages-intérêts. (Des sommes plus importantes peuvent être obtenues par des actions séparées)

6. L'amende maximum a été portée de $100 à $1 000.

Le ministère pense que la plupart des conseils scolaires voudront sans doute consulter leurs avocats en vue de mettre au point des directives à l'intention des directeurs d'école. Néanmoins, nous présentons ci-après différentes mesures fondamentales que nous estimons appropriées compte tenu des dispositions de la nouvelle loi.

1. Un conseil scolaire qui autorise les membres de son personnel à agir en tant qu'occupants doit adopter une motion à cet effet. Il peut accorder ainsi cette autorisation à tous ses employés, au personnel des écoles ou aux autres agents qu'il peut désigner.

2. A l'exception du gazon de l'école ou à moins qu'une clôture, une haie ou un mur soit élevé pour empêcher les gens de pénétrer sur la propriété scolaire, une interdiction d'entrer doit être indiquée sous forme d'avis. Celui-ci peut être donné verbalement, par écrit, par érection de panneaux ou par le système de marquage indiqué dans la loi en question.

   Si les responsables d'une école veulent interdire l'accès au terrain et aux bâtiments de l'école, ils doivent l'indiquer par des panneaux ou un système de marquage, à moins qu'ils désirent rencontrer les intrus face à face pour les en aviser verbalement.

   Dans la plupart des écoles, il suffira de mettre à chaque endroit par lequel on a ordinairement accès à la propriété scolaire un panneau sur lequel est indiqué "Défense d'entrer". Lorsqu'il s'agit d'une grande superficie de terrain non clôturé, au lieu d'installer un panneau on fera une marque rouge sur les arbres ou les poteaux.

Il faut user de précaution en ce qui concerne l'érection de pancartes permettant ou interdisant une activité déterminée. Veuillez lire attentivement à ce sujet l'article 4 de la loi et la page 12 du guide.

La note n^{o} 39 de 1978-1979 contenait un certain nombre de suggestions sur les mesures à prendre à l'égard des intrus dans les écoles. Cette loi permettra maintenant aux conseils scolaires et aux directeurs d'école de mettre leurs directives à jour et de réagir fermement lorsqu'une personne indésirable pénètre sur la propriété scolaire.

Principals will wish to bring this new Act to the attention of their staff and pupils. For this purpose copies of a leaflet entitled "Property Protection and Outdoor Opportunities" produced by The Ministry of The Attorney General are being shipped in bulk to all schools. Enclosed herewith is a guidebook bearing the same title. The Trespass to Property Act, 1980 is reproduced in the guidebook commencing on page 31.

D. A. Penny
Executive Director
Planning and Policy Analysis
Division

February 23, 1981

Enclosure

Les directeurs d'école voudront sans doute mettre leur personnel et leurs élèves au courant de la nouvelle loi. Nous leur envoyons donc de nombreux exemplaires d'un dépliant intitulé Protection de la propriété et activités de plein air, publié par le ministère du Procureur général. Ci-joint un guide portant le même titre. La loi de 1980 sur la violation du droit de propriété (The Trespass to Property Act, 1980) est reproduite dans le guide à partir de la page 31.

Le directeur général
Planification et analyse
des politiques

D. A. Penny

le 23 février 1981

p.j.

Ministry of Education
Ontario

Ministry of Colleges and Universities

Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

LIBRARY
MAR 6 1981
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

1980-81: 21

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SCHOOLS

RE: COURSES LEADING TO ONTARIO MINISTRY OF EDUCATION ADDITIONAL QUALIFICATIONS:

INTERSESSION (1981)
SUMMER (1981)
FALL - WINTER (1981-82)

PLEASE BRING THIS INFORMATION TO THE ATTENTION OF ALL TEACHERS

Faculty, School or College of Education Courses

Provided sufficient candidates register, the courses listed will be conducted at the locations shown.

Application forms, tuition fee information, course starting and ending dates, course descriptions and admission requirements are available from the college, school or faculty of education concerned as indicated below.

- The Registrar
  Brock University
  St. Catharines, Ontario
  L2S 3A1 (416) 684-7201, ext. 262

- The Registrar and/or
  Chairman of Continuing Teacher Education
  Faculty of Education
  Lakehead University
  Thunder Bay, Ontario
  P7B 5E1 (807) 345-2121, ext. 706

- The Director
  School of Education
  Laurentian University
  Ramsey Lake Road
  Sudbury, Ontario
  P3E 2C6 (705) 675-1151, ext. 664

.../2

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION
ET LES DIRECTEURS D'ECOLE

OBJET : COURS CONDUISANT AUX QUALIFICATIONS ADDITIONNELLES DU MINISTERE DE L'EDUCATION:

INTERSESSION	(1981)
ETE	(1981)
AUTOMNE - HIVER	(1981 - 82)

Vous êtes prié de communiquer les renseignements suivants à tous les enseignants.

Cours offerts par les facultés, les écoles ou les collèges d'éducation

Si le nombre d'inscriptions est suffisant, les cours énumérés seront offerts aux endroits indiqués.

On peut se procurer les demandes d'inscription et obtenir tous les renseignements utiles (frais de scolarité, commencement et fin des cours, description des cours, conditions d'admission) auprès du collège, de l'école ou de la faculté compétente. En voici la liste :

- The Registrar
  Brock University
  St. Catharines, Ontario
  L2S 3A1 (416) 684-7201, poste 262

- The Registrar and/or Chairman of
  Continuing Teacher Education
  Faculty of Education
  Lakehead University
  Thunder Bay, Ontario
  P7B 5E1 (807) 345-2121, poste 706

- Le directeur
  Ecole des sciences de l'éducation
  Université Laurentienne
  Chemin du lac Ramsey
  Sudbury, Ontario
  P3E 2C6 (705) 675-1151, poste 664

.../2

- The Registrar
  Faculty of Education
  Nipissing University College
  P.O. Box 5002
  North Bay, Ontario
  P1B 8L7 (705) 474-3450, ext. 2274

- The Registrar
  University of Ottawa
  550 Cumberland Street
  Ottawa, Ontario
  K1N 6N5 (613) 231-3930

- The Registrar
  Faculty of Education
  Duncan McArthur Hall
  Queen's University
  Kingston, Ontario
  K7L 3N6 (613) 547-6280

- Student Services-Continuing Education
  Faculty of Education
  University of Toronto
  371 Bloor Street West
  Toronto, Ontario
  M5S 2R7 (416) 978-2316

- Student Services - Admissions
  Faculty of Education
  University of Western Ontario
  1137 Western Road
  London, Ontario
  N6G 1G7 (519) 679-2367

- The Co-ordinator of Continuing Education
  University of Windsor
  600 Third Concession
  Windsor, Ontario
  N9B 3P4 (519) 969-0520 ext. 24

- The Office of Student Programmes
  Faculty of Education
  York University
  4700 Keele Street
  Downsview, Ontario
  M3J 1P3 (416) 667-6305

B. Wilson

Benson A. Wilson
Assistant Deputy Minister
University Affairs

February 25, 1981

- The Registrar
  Faculty of Education
  Nipissing University College
  P.O. Box 5002
  North Bay, Ontario
  P1B 8L7 (705) 474-3450, poste 2274

- Le service du registraire
  Université d'Ottawa
  550 rue Cumberland
  Ottawa, Ontario
  K1N 6N5 (613) 231-3930

- The Registrar
  University of Ottawa
  550 Cumberland Street
  Ottawa, Ontario
  K1N 6N5 (613) 231-3930

- The Registrar
  Faculty of Education
  Duncan McArthur Hall
  Queen's University
  Kingston, Ontario
  K7L 3N6 (613) 547-6280

- Student Services - Continuing Education
  Faculty of Education
  University of Toronto
  371 Bloor Street West
  Toronto, Ontario
  M5S 2R7 (416) 978-2316

- Student Services - Admissions
  Faculty of Education
  University of Western Ontario
  1137 Western Road
  London, Ontario
  N6G 1G7 (519) 679-2367

- The Co-ordinator of Continuing Education
  Faculty of Education
  University of Windsor
  600 Third Concession
  Windsor, Ontario
  N9B 3P4 (519) 969-0520, poste 24

- Office of Student Programmes
  Faculty of Education
  York University
  4700 Keele Street
  Downsview, Ontario
  M3J 1P3 (416) 667-6305

Le sous-ministre adjoint

Benson A. Wilson

le 25 février 1981

PROPOSED COURSES

SUMMER 1981

(Intersession Courses are designated by month designation)

FALL - WINTER 1981 - 82

COURSE	SPONSOR	LOCATION	SPONSOR	LOCATION
ADDITIONAL BASIC QUALIFICATIONS				
Primary	Brock Nipissing Ottawa Toronto Western	St. Catharines North Bay (May - June) Ottawa Toronto London	Lakehead Toronto	Thunder Bay Toronto
Junior	Lakehead Toronto Western York	Thunder Bay (May - June) Toronto London Toronto	Ottawa Toronto York	Ottawa Toronto Toronto
Intermediate	Nipissing Ottawa Toronto Western	North Bay (May - June) Ottawa Toronto London	Brock Toronto	St. Catharines Toronto
Senior	Toronto Western	Toronto London	Brock Toronto	St. Catharines Toronto
Technological Studies	Queen's Toronto Western	Kingston Toronto London	Queen's	Kingston Brockville Belleville Peterborough other location t.b.a.
			Toronto	Toronto other locations t.b.a.
			Western	Chatham Kitchener/Waterloo London Palmerston Sarnia St. Thomas Windsor

PROPOSED COURSES	SUMMER 1981 (Intersession Courses are designated by month designation)		FALL - WINTER 1981 - 82	
COURSE	SPONSOR	LOCATION	SPONSOR	LOCATION
ONE SESSION COURSES				
Associate Teacher	Ottawa	Ottawa	Brock Lakehead Queen's Toronto Western	St. Catharines Thunder Bay Kingston Toronto London
Childhood Education	Toronto	Toronto	Brock	Hamilton
Community School Development			Lakehead York	Fort Frances Borough of York Brampton
Driver Education	Brock Nipissing Western	Welland Sault Ste. Marie (February - June) London	Lakehead	Thunder Bay
Integrated Arts			Brock Western	Welland Walkerton
Language Difficulty Aphasia	Western	London		
Law	Brock Toronto	Hamilton Toronto	Brock Toronto	St. Catharines Toronto

PROPOSED COURSES

SUMMER 1981

(Intersession Courses are designated by month designation)

COURSE	SPONSOR	LOCATION	SPONSOR	LOCATION
THREE SESSION COURSES				
Business Education	Queen's Toronto Western	Kingston (1, 2, S) Toronto (1, 2, S) London (1, 2, S)	Queen's	Kingston (1)
Dramatic Arts	Queen's Toronto	Kingston (1, 2) Toronto (1, 2, S)	Nipissing Toronto York	Sault Ste. Marie (1) Toronto (1, 2) Aurora (1)
English as a Second Language	Brock	Grimsby (1, 2)	Brock	St. Catharines (1, 2) Hamilton (1, 2)
	Lakehead	Thunder Bay (1) (May - June) Fort Frances (1) (May - June)	Lakehead	Terrace Bay (1) Thunder Bay (2)
			Ottawa Queen's Toronto	Ottawa (1, 2) Kingston (1) Toronto (1, 2) other location t.b.a.
	Ottawa Queen's Toronto Western York	Ottawa (1, 2, S) Kingston (1, 2) Toronto (1, 2, S) London (1) Toronto (1, 2)	Western	London (1, 2) Kitchener/Waterloo (2)
			York	Glendon Campus (1, 2, S)

PROPOSED COURSES	SUMMER 1981 (Intersession Courses are designated by month designation)		FALL - WINTER 1981 - 82	
COURSE	SPONSOR	LOCATION	SPONSOR	LOCATION
Environmental Science	Lakehead Toronto York	Thunder Bay (1) Toronto (1, 2, S) Bradford (1, 2)	Nipissing	New Liskeard (1) Sault Ste. Marie (1) South River (1)
			Toronto Windsor York	Toronto (1, 2) Windsor (1) Toronto (1)
French as a Second Language	Brock	St. Catharines (2)	Brock Lakehead Nipissing Ottawa Queen's	St. Catharines (1) Thunder Bay (1) Sudbury (2) Ottawa (2, S) Kingston (1)
	Lakehead	Dryden (1) (May - June) Thunder Bay (2)		
	Nipissing	New Liskeard (1) (April - June) Sudbury (1) (April-June) Sudbury (2) Timmins (2) (April-June)	Toronto	Toronto (1, 2, S) other location t.b.a.
	Ottawa Queen's Toronto York	Ottawa (1, 2, S) Kingston (1, 2) Toronto (1, 2, S) Glendon Campus (1, 2)	Windsor	Windsor (1)
			York	Glendon Campus (1, 2, S) Aurora (1) Oakville (1) Mississauga (1, 2, S)
Guidance	Lakehead	Thunder Bay (2) (May - June) Kingston (1, 2, S) Toronto	Brock Nipissing	St. Catharines (2) North Bay (2)
	Queen's Toronto		Queen's	Kingston (1) Belleville (2)
	Western	Owen Sound (1) (May - June) London (1, 2, S)	Toronto	Toronto (1, 2)

PROPOSED COURSES — SUMMER 1961

(Intersession Courses are designated by month designation)

COURSE	SPONSOR	LOCATION	SPONSOR	LOCATION
Guidance Cont.			Western	Stratford (1) Kitchener/Waterloo (2)
			Windsor York	Windsor (1,2,S) Aurora (1)
Home Economics/ Family Studies	Brock Toronto Western	St. Catharines (1) Toronto (1,2,S) London (1,2,S)	Brock Toronto	St. Catharines (2) Toronto (S)
Industrial Arts	Brock Queen's Toronto	Welland (1,2) Kingston (1,2,S) Toronto (1,2,S)	Toronto	Toronto (1,2)
Intermediate Education	Ottawa Toronto	Ottawa (1) Toronto (1,S)	Ottawa Toronto	Ottawa (1) Toronto (1,2)
Junior Education	Ottawa Queen's Toronto Western	Ottawa (1,2) Peterborough (1,2) Toronto (1,2,S) London (1,2)	Ottawa Queen's Toronto	Ottawa (1) Brockville (1) Toronto (1,2,S)
			York	Toronto (2) Clarkson (2)
Librarianship	Brock Lakehead Ottawa Toronto Western	Hamilton (1,S) Thunder Bay (2) Ottawa (1,2,S) Toronto (1,2,S) London (1,2,S)	Brock Toronto	Hamilton (2) Toronto (1,2)

PROPOSED COURSES	SUMMER 1981 (Intersession Courses are designated by month designation)		FALL - WINTER 1981 - 82	
COURSE	SPONSOR	LOCATION	SPONSOR	LOCATION
Media	Brock Nipissing Toronto Western	Hamilton (1) Sault Ste. Marie (1,2) Toronto (1,2,S) London (1,2,S)	Brock Toronto	Hamilton (2) Toronto (1)
			Western	Clinton (1,2) Flesherton (1,2)
			York	Pickering (2)
Multiculturalism in Education	Toronto	Toronto (1)	Toronto	Toronto (1,2,S)
Music - Instrumental	Nipissing Queen's Toronto	Sudbury (1) (April-June) Kingston (1,2) Toronto (1,2,S)	Toronto Windsor	Toronto (1,2) Windsor (1,2)
Music - Vocal (Pr./Jr.)	Ottawa Queen's Toronto Western	Ottawa (2) Kingston (1,2) Toronto (1,2,S) London (1,2,S)	Brock Lakehead Nipissing Queen's Toronto Windsor	St. Catharines (1,2,S) Thunder Bay (1) North Bay (1) Belleville (2) Toronto (1,2) Windsor (1,2)
			York	Toronto (1) Aurora (2)
Music - Vocal(Int./Sr.)	Queen's Toronto	Kingston (1,2) Toronto (1,2,S)	Windsor	Windsor (1,2)

PROPOSED COURSES

(Intersession Courses are designated by month designation)

COURSE	SPONSOR	LOCATION	SPONSOR	LOCATION
Physical & Health Education (Pr./Jr.)	Brock Ottawa Queen's Toronto Western	St. Catharines (1,2,S) Ottawa (1,2,S) Kingston (1,2,S) Toronto (1,2,S) London (1,2,S)	Brock	Hamilton (1,2) Niagara Falls (1,2)
			Lakehead	Thunder Bay (1) Dryden (1)
			Nipissing	North Bay (2) South River (1) Sudbury (1,2)
			Ottawa Toronto	Ottawa (1) Toronto (1,2,S)
			York	Aurora (1) Mississauga (1,2)
Physical & Health Education (Int./Sr.)	Brock Ottawa Toronto Western	St. Catharines (1,2) Ottawa (1,2,S) Toronto (1,2,S) London (1,2,S)	Brock Ottawa Toronto York	Hamilton (1,2) Ottawa (1) Toronto (1,2,S) Mississauga (1,S)

PROPOSED COURSES	SUMMER 1981 (Intersession Courses are designated by month designation)		FALL - WINTER 1981 - 82	
COURSE	SPONSOR	LOCATION	SPONSOR	LOCATION
Primary Education	Brock	St. Catharines (1,S)	Brock	St. Catharines (2)
	Lakehead	Geraldton (1) (May-June) Thunder Bay (2)	Lakehead	Atikokan (1) Thunder Bay (S)
	Ottawa Queen's Toronto Western	Ottawa (1,2,S) Peterborough (1,2) Toronto (1,2,S) London (1,2,S) Walkerton (1,S)	Nipissing	North Bay (1) Sault Ste. Marie (S)
	Windsor	Windsor (S)	Ottawa Queen's Toronto Western Windsor	Ottawa (1) Brockville (1) Toronto (1,2,S) St. Thomas (1,2) Sarnia (S)
			York	Brampton (1) Toronto (2)
Reading	Brock Lakehead Ottawa Queen's Toronto Western	Grimsby (1,S) Kenora (1) (May - June) Ottawa (1) Kingston (1,2,S) Toronto (1,2,S) London (1,S)	Brock	Hamilton (2) St. Catharines (1)
			Lakehead	Thunder Bay (2)
			Nipissing	Englehart (1) North Bay (1) Parry Sound (2) Sudbury (1)
			Ottawa Queen's	Ottawa (1,2) Kingston (1) Lindsay (2)

PROPOSED COURSES

(Intersession Courses are designated by month designation)

COURSE	SPONSOR	LOCATION	SPONSOR	LOCATION
Reading Cont.			Toronto	Toronto (1,2,S)
			Western	London (2) Kitchener/Waterloo (2) Owen Sound (S)
			Windsor	Windsor (1) Windsor (1) (May-June)
			York	Toronto (1,2,S) Aurora (1) Clarkson (1) East York (2) Oshawa (1,S)
Religious Education	Brock	Hamilton (1,2,S) St. Catharines (1,2,S)	Brock	St. Catharines (1,2)
			Ottawa	Ottawa (1)
	York	Toronto (1,2)	York	Brampton (1) Newmarket (1)
Special Education	Brock	St. Catharines (1,2,S) (TTR) Hamilton (1,2,S) (TTR)	Brock	St. Catharines (1,2) (TTR) Hamilton (1,2) (TTR)
	Lakehead	Thunder Bay (1,2,S)	Lakehead	Thunder Bay (2) Kenora (2) Marathon (2) or Manitouwadge Ear Falls (1)

PROPOSED COURSES	SUMMER 1981 (Intersession Courses are designated by month designation)		FALL - WINTER 1981 - 82	
COURSE	SPONSOR	LOCATION	SPONSOR	LOCATION
Special Education Cont.	Nipissing	Elliot Lake (1) (April - June) Manitoulin Island (2) North Bay (S) Sault Ste. Marie (S) South River (1) (TTR) (April - June) Sudbury (1,2) (April - June) Sudbury (S)	Nipissing	Spragge (2) Hearst (2) Huntsville (1) Iroquois Falls (1) Kirkland Lake (2) Moosonee (2) North Bay (1) Parry Sound (2) Sault Ste. Marie (1,2) Sudbury (1,2) Wawa (1)
	Ottawa	Ottawa (1,2,S) (TTR) Cornwall (1,2) Pembroke (2)	Ottawa	Ottawa (1,2,S) (TTR) Pembroke (1) Cornwall (1)
	Queen's Toronto Western	Kingston (1,S) Toronto (1,2,S) (TTR) London (1,2,S) (TTR)	Queen's	Kingston (2) (TTR) Belleville (1) Brockville (1) Peterborough (2)
	Windsor	Windsor (1,S) Chatham (1,S) Sarnia (1)	Toronto	Toronto (1,2,S) (TTR) other location t.b.a.
	York	Toronto (1) (April - May) Toronto (1,2,S) (TTR)	Western	London (1,2) Delhi (1,S) Hanover (2) Kitchener/Waterloo (1,2,S) (TTR) Kingsbridge (2) Owen Sound (1,S)

PROPOSED COURSES

(Intersession Courses are designated by month designation)

COURSE	SPONSOR	LOCATION	SPONSOR	LOCATION
Special Education Cont.			Windsor	Windsor (1,2) Chatham (2) Sarnia (2)
			York	Toronto (1,2,S) (TTR) Brampton (1,2) (TTR) Fergus (2,S) Madoc (2) Newmarket (1,S) Oakville (1,S) Orillia (2,S) Oshawa (1) Peterborough (2) Scarborough (1,2,S)
Visual Arts	Brock Queen's Toronto	Cayuga (1,2) Kingston (1,2,S) Toronto (1,2,S)	Brock Lakehead Nipissing Queen's Toronto	St. Catharines (2) Thunder Bay (1) South River (1) Belleville (1) Toronto (1,2)
	Western	London (1,2,S) Walkerton (1,2,S)	Windsor	Windsor (1) Sarnia (2)
	York	Toronto (1,S)	York	Toronto (1,2)

PROPOSED COURSES	SUMMER 1981 (Intersession Courses are designated by month designation)		FALL - WINTER 1981 - 82	
COURSE	SPONSOR	LOCATION	SPONSOR	LOCATION
HONOUR SPECIALIST (GENERAL)	Queen's	Kingston: English History Political Studies Economics Mathematics	Toronto	Toronto: English Mathematics Physical & Health Education
	Toronto	Toronto: Biology Chemistry Dramatic Arts English Economics French Geography Geology German History Home Economics Italian Mathematics Man in Society Music Physical & Health Education Physics Political Science Spanish Visual Arts		

PROPOSED COURSES

(Intersession Courses are designated by month designation)

COURSE	SPONSOR	LOCATION	SPONSOR	LOCATION
Honour Specialist (General) Cont.	Western	London: Biology Business Education Chemistry English Family Studies/ Home Economics French Geography History Mathematics Physical & Health Education Physics Visual Arts		
Honour Technological Studies, Specialist	Queen's Toronto Western	Kingston Toronto London		

COURS PREVUS	ETE 1981 (Les cours à l'intersession sont offerts durant les mois d'avril, mai et juin)		AUTOMNE - HIVER 1981 - 82	
COURS	ETABLISSEMENTS	ENDROITS	ETABLISSEMENTS	ENDROITS
COURS PREPARANT A DES QUALIFICATIONS DE BASE ADDITIONNELLES				
Primaire	Laurentienne	Sudbury	Ottawa	Ottawa
Moyen	Laurentienne Ottawa	Sudbury Ottawa	Ottawa	Ottawa
Intermédiaire	Ottawa	Ottawa		
Supérieur			Ottawa	Ottawa
Etudes technologiques (Etudes individualisées)	Ottawa	Etudes individualisées	Ottawa	Etudes individualisées
COURS EN UNE SESSION PREPARANT A DES QUALIFICATIONS ADDITIONNELLES				
Education de l'enfance	Laurentienne	Sudbury		
Moniteur de conduite automobile	Ottawa	Ottawa		
Professeur associé	Ottawa	Ottawa	Ottawa	Ottawa

(Les cours à l'intersession sont offerts durant les mois d'avril, mai et juin)

COURS	ETABLISSEMENTS	ENDROITS	ETABLISSEMENTS	ENDROITS
COURS EN TROIS SESSIONS PRÉPARANT À DES QUALIFICATIONS ADDITIONNELLES				
Arts visuels	Ottawa	Ottawa (1, 2)	Ottawa	Ottawa (1)
Bibliothéconomie	Sudbury	Sudbury (S) Kapuskasing (2) New Liskeard (1)		
	Ottawa	Ottawa (2, S)		
Commerce				
Comptabilité	Ottawa	Ottawa (1)	Ottawa	Ottawa (1)
Informatique	Ottawa	Ottawa (1)		
Techniques Commerciales et marchandes	Ottawa	Ottawa (2)	Ottawa	Ottawa (1)
Secrétariat	Ottawa	Ottawa (1, S)	Ottawa	Ottawa (1)
Education au cycle moyen	Ottawa	Ottawa (1)	Ottawa	Ottawa (2)
Education au cycle primaire	Ottawa	Ottawa (1, 2, S)	Ottawa	Ottawa (2)

COURS PREVUS	ETE 1981 (Les cours à l'intersession sont offerts durant les mois d'avril, mai et juin)		AUTOMNE - HIVER 1981 - 82	
COURS	ETABLISSEMENTS	ENDROITS	ETABLISSEMENTS	ENDROITS
Education de l'enfance en difficulté	Laurentienne	Iroquois Falls (2) New Liskeard (1) Sudbury (S) Toronto (2) Welland (2) Windsor (2)	Ottawa	Ottawa (1, 2, S) Cornwall (1, 2)
	Ottawa	Ottawa (1, 2, S)		
Education physique et hygiène (P/M)	Laurentienne Ottawa	Sudbury (2) Ottawa (1)	Ottawa	Ottawa (1)
Education physique et hygiène (I/S)	Ottawa	Ottawa (1)		
Etude de l'environnement	Laurentienne	Windsor (1)		
Français langue seconde	Ottawa	Ottawa (1, 2, S)	Ottawa	Ottawa (2, S)
Lecture	Laurentienne Ottawa	Sudbury (1) (intersession) Ottawa (1)		
Musique Instrumentale	Ottawa	Ottawa (1, 2)		
Musique vocale (P/M)	Laurentienne Ottawa	Sudbury (1) Ottawa (1, 2)	Ottawa	Ottawa (1)

COURS PRÉVUS

(Les cours à l'intersession sont offerts durant les mois d'avril, mai et juin)

COURS	ETABLISSEMENTS	ENDROITS	ETABLISSEMENTS	ENDROITS
Orientation scolaire	Laurentienne Ottawa	Sudbury (2) Ottawa (1, 2)	Laurentienne	Timmins (2)
PROGRAMME DE SPECIALISTE EN ETUDES SUPERIEURES				
Anglais	Ottawa	Ottawa	Note:	
Arts visuels	Ottawa	Ottawa		
Biologie	Ottawa	Ottawa	A l'Université Laurentienne, les cours d'hiver seront déterminés plus tard.	
Chimie	Ottawa	Ottawa		
Commerce	Ottawa	Ottawa		
Economie domestique	Ottawa	Ottawa		
Education physique et éducation sanitaire scolaire	Ottawa	Ottawa		
English	Ottawa	Ottawa		
Espagnol	Ottawa	Ottawa		
Français	Ottawa	Ottawa		
Français langue seconde (French)	Ottawa	Ottawa		
Géographie	Ottawa	Ottawa		
Geologie	Ottawa	Ottawa		
Histoire	Ottawa	Ottawa		
Mathématiques	Ottawa	Ottawa		
Musique Instrumentale	Ottawa	Ottawa		
Physique	Ottawa	Ottawa		
AUTRES				
Qualifications de base initiales (B.E.O.)				
Etudes Technologiques	Ottawa	Ottawa (1, 3)	Ottawa	Etudes individualisées (2)

Ref.

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

LIBRARY
MAR 6 1981
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

1980-81: 22

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SCHOOLS

RE: 1. "EXPLORATIONS" KIT
2. A.G.O. EXHIBITION "GERMAN PAINTING OF THE 19TH CENTURY"

1. "EXPLORATIONS" KIT

The Office of the Commissioner of Official Languages, with the co-operation of an advisory committee named by the Council of Ministers of Education, Canada, has produced the kit "EXPLORATIONS", an English-French resource package on language, designed for young people aged 13 to 17. The kit includes the following items:

1) "Explorations" - a game for 2 to 4 players

2) Languages of the World - a two-sided poster map

3) The Language File - an information booklet on languages

For more details, please refer to the "Explorations" leaflet accompanying this memorandum.

In a month or so after this memorandum, school boards should receive, direct from Montreal, a shipment of kits (boxed in tens) for distribution to their schools with students enrolled in Grades 7 to 13.

Following the initial bulk distribution of kits, school boards may obtain, free of charge, a limited number of additional copies of a) the map and b) the "Language File" by writing to:

The Information Branch
Office of the Commissioner
of Official Languages
66 Slater Street
Ottawa, Ontario
K1A 0T8

.../2

213
1

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81:

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION
ET LES DIRECTEURS D'ECOLE

OBJET: 1. TROUSSE EXPLORATIONS
2. EXPOSITIONS DE PEINTURES ALLEMANDES DU 19e SIECLE AU MUSEE DES BEAUX-ARTS DE L'ONTARIO

1. TROUSSE EXPLORATIONS

Le bureau du Commissaire aux langues officielles, en collaboration avec un comité consultatif nommé par le Conseil des ministres de l'Education (Canada), a réalisé la trousse Explorations, documentation sur les langues en français et en anglais, conçue à l'intention des jeunes de 13 à 17 ans. La trousse comprend les articles suivants:

1) Explorations - un jeu qui se joue à 2, 3 ou 4 personnes

2) Langues du monde - une carte-affiche à deux côtés

3) Le dossier langues - un document d'information sur les langues.

Pour plus de détails, veuillez consulter le dépliant intitulé Explorations qui accompagne la présente note.

Un mois environ après la réception de cette note, les conseils scolaires devraient recevoir, directement de Montréal, des trousses (en boîtes de 10) qu'ils distribueront à celles de leurs écoles qui comptent des élèves de la 7e à la 13e année.

Après cette première distribution en gros, les conseils scolaires pourront se procurer gratuitement un nombre limité d'exemplaires supplémentaires de la carte-affiche et du dossier-langues, en écrivant à la:

Direction de l'information
Bureau du Commissaire
aux langues officielles
66, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1A 0T8

.../2

2. A.G.O. EXHIBITION "GERMAN PAINTING OF THE 19TH CENTURY"

From August 1 to October 11, 1981, the Art Gallery of Ontario will feature the exhibition, "German Painting of the 19th Century". Officials of the Federal Republic of Germany and the Goethe Institute will provide a set of slides and a book of background information which the Ministry of Education will distribute to every secondary school in the Spring Term of 1981. Teachers of German, art and history will find these materials useful if they choose to spend time during the Spring Term preparing students to visit this important exhibition.

The exhibition will consist of some 90 paintings and 45 drawings of German Romantic, Idealist and Impressionist painters. Details concerning group rates and dates designated for school visits will also be made available in the Spring Term.

G. R. Podrebarac
Assistant Deputy Minister
Education Programs

February 25, 1981

2. EXPOSITION INTITULEE "GERMAN PAINTING OF THE 19TH CENTURY" (PEINTURES ALLEMANDES DU 19e SIECLE) AU MUSEE DES BEAUX-ARTS DE L'ONTARIO

Du 1er août au 11 octobre prochain, le Musée des Beaux-Arts de l'Ontario présentera une exposition intitulée "German Painting of the 19th Century" (peintures allemandes du 19e siècle). Les représentants de la République fédérale d'Allemagne et le Goethe Institute fourniront au ministère de l'Education un jeu de diapositives et un ouvrage contenant des renseignements de base que le ministère distribuera à toutes les écoles secondaires pendant le trimestre du printemps de 198 Les enseignants qui donnent des cours d'allemand, d'art et d'histoire trouveront ce matériel utile s'ils veulent préparer leurs élèves à visiter cette importante exposition.

L'exposition comportera environ 90 peintures et 45 croquis de peintres romantiques, idéalistes et impressionnistes allemands. On fournira également pendant le trimestre du printemps de plus amples renseignements concernant les tarifs de groupe et les dates réservées aux écoles pour les visites.

Le sous-ministre adjoint
Programmes éducatifs

G.R. Podrebarac

le 25 février 1981

Ref.

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

LIBRARY
MAR 6 1981
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

1980-81: 23

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SCHOOLS

RE: FRENCH LANGUAGE COURSE ON INTERPRETATION OF AERIAL PHOTOGRAPHY AND THE CONSTRUCTION OF TOPOGRAPHIC MAPS, SPONSORED BY ENERGY, MINES AND RESOURCES CANADA

This summer the Surveys and Mapping Branch of Energy, Mines and Resources Canada is offering a one-week, French-language course for teachers of geography, in the interpretation of aerial photography and construction of topographic maps. The course will be offered from June 22 to 26 in Ottawa. It is designed to give geography teachers a better understanding of maps and air photos produced by the Survey and Mapping Branch. This year the course will be given in French; in alternate years, it is offered in English.

Participants will be given training in handling and operating the various instruments used in modern map making. The course will also include visits to the National Air Photo Library, the Canada Centre for Remote Sensing, the Map Division of the Public Archives of Canada and the Branch's map compilation offices and printing plant.

Ontario has been allocated six places for candidates who will be registered on a first-come first-served basis.

A registration fee of forty dollars ($40.00) is charged to cover the costs of all texts and instructional materials. Accommodation will be provided at a hotel near the Surveys and Mapping Building where a Government rate of about $15.00 per day is available. Meals during the period of the course should cost about $12.00 per day, as the Department's cafeteria will be available for breakfast and lunch.

Please send all applications by April 1, 1981, to:

Course Director
Course for Geography Teachers
c/o Surveys and Mapping Branch
Energy, Mines and Resources Canada
615 Booth Street
Ottawa, Ontario
K1A 0E5

G. R. Podrebarac
Assistant Deputy Minister
Education Programs

March 2, 1981

2/3

Ontario

Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités

Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81:

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION
ET LES DIRECTEURS D'ECOLE

OBJET : COURS D'INTERPRETATION DE PHOTOGRAPHIES AERIENNES ET DE CONSTRUCTION DE CARTES TOPOGRAPHIQUES EN FRANCAIS ORGANISE PAR ENERGIE, MINES ET RESSOURCES CANADA.

Cet été, la Direction des levés et de la cartographie d'Energie, Mines et Ressources Canada offre aux professeurs de géographie un cours d'interprétation de photographies aériennes et de construction de cartes topographiques, qui se déroulera à Ottawa du 22 au 26 juin prochain. Ce cours a pour objet d'aider les enseignants à interpréter les cartes et les photos aériennes établies par la Direction des levés et de la cartographie. Cette année, il sera donné en français, un cours étant offert en anglais tous les deux ans.

Les participants apprendront à se servir des divers instruments utilisés de nos jours en cartographie et visiteront la photothèque nationale de l'air, le Centre canadien de télédétection, la Division des cartes des Archives publiques du Canada ainsi que les sections photomécaniques et lithographiques de la direction.

L'Ontario a la possibilité d'envoyer six enseignants. Les demandes d'inscription seront acceptées dans l'ordre où nous les recevrons.

Le droit d'inscription s'élève à $40 et comprend le coût des manuels et du matériel pédagogique. Des chambres seront disponibles dans un hôtel situé près de l'immeuble qui abrite la Direction des levés et de la cartographie, au tarif réservé aux fonctionnaires soit de $15 environ. Les dépenses pour les repas ne devront pas s'élever à plus de $12 par jour. La cafétéria du ministère sera ouverte pour les repas du matin et du midi.

Veuillez faire parvenir les demandes d'inscription à l'adresse suivante avant le 1er avril 1981.

Directeur de cours
Cours à l'intention des professeurs de géographie
a/s Direction des levés et de la cartographie
Energie, Mines et Ressources Canada
615, rue Booth
Ottawa (Ontario)
K1A 0E5

Le sous-ministre adjoint
Programmes éducatifs

G.R. Podrebarac

le 2 mars 1981

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81: 24

LIBRARY
MAR 24 1981
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SCHOOLS

RE: A BURSARY PROGRAM FOR TEACHERS TO TRAIN AS TEACHERS OF THE DEAF

The Ministry of Education announces a bursary program to encourage and support qualified teachers to train as teachers in the area of deaf education. Bursaries in the amount of $1,250 each will be awarded to teachers who hold an Ontario Teacher's Certificate and wish to attend the 1981-82 one-year specialist program in deaf education at the Teacher Education Centre, Belleville.

Persons now attending a university faculty of education and who will qualify for an Ontario Teacher's Certificate in the spring of 1981 are also eligible.

Qualified teachers who successfully complete this specialist program will receive a Diploma in Deaf Education and the appropriate entry on their Ontario Teacher's Qualifications Record Card which enables them to teach deaf or hard-of-hearing pupils in Ontario.

Applications by teachers for the bursary award program must be submitted by March 31, 1981, to:

Mrs. M. B. Ryan, Principal
Teacher Education Centre
Sir James Whitney School
Belleville, Ontario
K8P 1B2

Telephone: (613) 962-5361

G. R. Podrebarac
Assistant Deputy Minister
Education Programs

March 4, 1981

9713
1.

Ref.

Ontario

Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités

Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION
ET LES DIRECTEURS D'ECOLE

OBJET: CREATION DE BOURSES POUR LES ENSEIGNANTS SE DESTINANT A L'ENSEIGNEMENT AUX SOURDS

Le ministère de l'Education annonce la création de bourses destinées à encourager et aider des enseignants qualifiés à suivre un cours de formation dans l'enseignement aux sourds. Des bourses de $1 250 chacune seront accordées aux enseignants titulaires d'un brevet d'enseignement de l'Ontario qui veulent suivre, pendant un an (1981-1982), le cours de spécialiste dans l'enseignement aux sourds, au Centre de formation des enseignants de Belleville.

Peuvent y participer également les personnes qui fréquentent actuellement une faculté d'éducation d'une université et comptent obtenir leur brevet d'enseignement au printemps de 1981.

Les enseignants qualifiés qui terminent avec succès ce cours de spécialiste recevront un diplôme pour l'enseignement aux sourds et les qualifications appropriées seront inscrites sur leur carte des qualifications des enseignants de l'Ontario pour leur permettre d'enseigner aux élèves sourds ou malentendants de l'Ontario.

Les demandes de bourse doivent être présentées avant le 31 mars 1981 à:

Mme M.B. Ryan
Directrice
Centre de formation des enseignants
Sir James Whitney School
Belleville (Ontario)
K8P 1B2

N° de téléphone: (613) 962-5361

Le sous-ministre adjoint
Programmes éducatifs

G. R. Podrebarac

le 4 mars 1981

Ref.
370.9713
059M.

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

LIBRARY
MAR 24 1981
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

MEMORANDUM TO: PRINCIPALS OF SECONDARY SCHOOLS

RE: ONTARIO SCHOLARSHIP PROGRAM - 1981
Conditions of Award

Academic Requirements

1. A student who obtains an aggregate of at least 480 marks in any approved Honour Graduation level courses having a total of six credits as defined on pages 1 and 7 of Circular H.S.1 1979-81, and, who in the calendar year 1981 is awarded a Secondary School Honour Graduation Diploma, may be designated an Ontario Scholar, subject to the following conditions:

   (a) a candidate's mark in any course should be multiplied by the credit value of the course;

   (b) where a candidate obtains standing in Honour Graduation level courses totalling more than six credits, the highest marks or portions thereof will be used;

   (c) standing in either French or Français may be counted, but not both;

   (d) standing in either English or Anglais may be counted, but not both;

   (e) standing obtained at a recognized conservatory or school of music (as outlined in Circular H.S.1 1979-81, Appendix D) as a credit towards the Secondary School Honour Graduation Diploma may be considered for Ontario Scholarship purposes.

   NOTE: This condition may be applied only where a student has obtained an average of 80 per cent (400 marks) or more in five credits offered within the school program and where the conservatory or school of music mark is at least 80 per cent. The average of the marks obtained in Grade IX Practical and Grade III Harmony is to be used in arriving at the Grade 13 mark to be submitted to the Ministry for diploma or scholarship purposes. Students are advised to obtain transcripts of these marks from the appropriate conservatory or school of music.

2. A student who was awarded the Secondary School Honour Graduation Diploma or the equivalent before January 1, 1981, may not be recommended for a 1981 Ontario Scholarship. Students designated previously as Ontario Scholars are not eligible for a second award.

...2/

9713

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

NOTE POUR LES DIRECTEURS D'ECOLE SECONDAIRE

OBJET : BOURSES DU MERITE SCOLAIRE DE L'ONTARIO - 1981

Conditions d'admissibilité

1. Un élève qui obtient un total d'au moins 480 points dans des cours approuvés préparant au diplôme d'études secondaires supérieures représentant au total six crédits (on trouvera des précisions au sujet des crédits aux pages 1 et 7 de la Circulaire H.S.1 de 1979-1981) et qui reçoit le diplôme d'études secondaires supérieures pendant l'année civile 1981 peut être considéré comme lauréat du Mérite scolaire de l'Ontario sous réserve des conditions énoncées ci-dessous :

   a) la note obtenue par le candidat dans quelque cours que ce soit sera multipliée par le nombre de crédits que vaut le cours;

   b) lorsqu'un candidat obtient la note requise dans des cours préparant au diplôme d'études secondaires supérieures valant au total plus de six crédits, on prendra les notes les plus élevées ou une partie de ces notes;

   c) on peut prendre soit la note de French soit la note de français, mais pas les deux;

   d) on peut prendre soit la note d'English soit la note d'anglais, mais pas les deux;

   e) la note obtenue dans une école ou un conservatoire de musique agréés (consulter à ce sujet la Circulaire H.S.1 de 1979-1981, Appendice D) et utilisée comme crédit pour l'obtention du diplôme d'études secondaires supérieures peut également compter pour l'obtention d'une bourse du Mérite scolaire de l'Ontario.

      REMARQUE : ce qui précède n'est valable que lorsque l'élève a obtenu cinq crédits dans le programme de l'école secondaire avec une moyenne de 80 pour cent (400 points) ou davantage et que la note obtenue à l'école de musique ou au conservatoire est d'au moins 80 pour cent.

It is not a requirement, however, that a student complete six Honour Graduation level courses in one year in order to be designated an Ontario Scholar.

Accuracy of Processing

Accurate processing of principals' scholarship recommendations by the Ministry is dependent upon the completeness of the information submitted on the Summary of Previous Standing (ME 584) and Names for Inscription of Ontario Scholar Diplomas and Congratulatory Letters (ME 590). Care should be taken to ensure that all relevant data concerning students who are being recommended in June are forwarded to the Ministry.

The same careful attention to detail is requested in reporting information concerning students who have qualified for scholarships through attendance at summer school.

Awards

A successful student will receive an Ontario Scholar Diploma and an award of $100.

Payment of Scholarship Following Verification

The diploma and cheque will be sent to the principal of the school that the successful student attended in 1980-81.

Principals are advised that if they intend to publish the names of students they have recommended for the Ontario Scholarship before receipt of the diploma and cheque, they should emphasize that their recommendations are subject to approval by the Ministry.

F.J. Kidd
Acting Assistant Deputy Minister
Administration and Finance

March 10, 1981

On prendra la moyenne des notes obtenues en "Grade IX Practical" et "Grade III Harmony" pour calculer la note de 13e année que l'on présentera au ministère en vue du diplôme ou de la bourse du Mérite scolaire. Les élèves sont priés de se procurer un relevé de leurs notes auprès du conservatoire ou de l'école de musique.

2. Un élève qui a obtenu le diplôme d'études secondaires supérieures ou un diplôme équivalent avant le 1er janvier 1981 ne peut être porté candidat au Mérite scolaire de l'Ontario 1981. On ne peut non plus présenter une seconde fois la candidature d'un élève qui a déjà été lauréat.

   Il n'est pas nécessaire de terminer en une seule année les six cours préparant au diplôme d'études secondaires pour devenir lauréat du Mérite scolaire de l'Ontario.

EXACTITUDE DES RENSEIGNEMENTS

Pour éviter la possibilité d'erreurs lors de l'étude des demandes présentées par les directeurs d'école, il est indispensable de fournir au ministère tous les renseignements nécessaires sur les formules ME584 : Notes obtenues antérieurement et ME590 : Diplômes du Mérite scolaire de l'Ontario et lettres de félicitations - Liste des lauréats. On veillera à ce que toutes les données appropriées concernant les élèves recommandés en juin pour le Mérite scolaire de l'Ontario soient transmises au ministère.

La même précaution s'impose en ce qui concerne les lauréats qui ont pris des cours d'été.

BOURSES

Chaque lauréat recevra un certificat du Mérite scolaire de l'Ontario et une bourse de $100.

VERSEMENT DE LA BOURSE APRES CONTROLE

Le certificat et le chèque seront envoyés au directeur de l'école fréquentée par le lauréat pendant l'année scolaire 1980-1981.

On recommande aux directeurs qui ont l'intention d'annoncer le nom des élèves proposés pour une bourse du Mérite scolaire avant d'avoir reçu les certificats et les chèques de préciser que la liste n'a pas encore été approuvée par le ministère.

Le sous-ministre adjoint intérimaire
Administration et Finance

F. Kidd

le 10 mars 1981

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81: 26

LIBRARY
MAR 31 1981
THE ON... INSTITUTE FOR STUD...

MEMORANDUM TO: REGIONAL DIRECTORS OF EDUCATION
DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SCHOOLS

RE: ACCESS TO PUPIL RECORDS

Under The Child Welfare Act, 1978 (Section 50), it is now possible for a court to order a principal of a school to produce for inspection and reproduction the Ontario School Record of a pupil. A court can make such an order after an applicant from a children's aid society has satisfied the court that there are reasonable grounds to believe that the OSR may be relevant to determine whether abuse has been or is likely to be inflicted on a child. No records should be released without the appropriate court order. It should be noted that The Child Welfare Act, 1978 supersedes The Education Act, 1974 in this provision.

The Criminal Code of Canada also takes precedence over The Education Act, 1974 as explained in the Manual for the Ontario Student Record (OSR) System, 1978:

> "These provisions do not make the record inadmissible in a proceeding under the Criminal Code or any other proceeding in which the rules of evidence are those under the Canada Evidence Act."

On occasion, a school principal has been served with a search warrant to require the production of the pupil record to the police, or a subpoena is served in a prosecution of a criminal offense to require a school principal to attend as a witness in court with respect to the pupil record. As noted, the proceedings under the Criminal Code take precedence over The Education Act, 1974. Therefore, the principal would be obliged to comply with the court order.

In some situations, a court order is received for records pertaining to a civil suit. In these situations, we advise that the pupil record be produced in accordance with the court order. However, the decision should be appealed or at least the judge should be informed that the order appears to be in contravention of The Education Act, 1974.

It should be stressed again that pupil records should not be surrendered unless there is an appropriate court order.

D.A. Penny
Executive Director
Planning and Policy Analysis Division

March 14, 1981

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81:

NOTE POUR LES DIRECTEURS REGIONAUX DE L'ÉDUCATION
LES DIRECTEURS DE L'ÉDUCATION
LES DIRECTEURS D'ÉCOLE

OBJET : CONSULTATION DES DOSSIERS SCOLAIRES

Selon l'article 50 de la loi de 1978 sur le bien-être de l'enfance (The Child Welfare Act, 1978), un tribunal peut maintenant ordonner au directeur d'une école de soumettre le dossier scolaire de l'Ontario d'un élève à des fins d'examen et de copie. Un tribunal peut rendre une telle ordonnance si un représentant de la société d'aide à l'enfance le convainc par des arguments bien fondés qu'un DSO pourrait s'avérer utile pour déterminer si un enfant a subi ou risque de subir des sévices. Aucun dossier ne devrait être remis à qui que ce soit sans une ordonnance adéquate d'un tribunal. On doit remarquer que sur ce point la loi de 1978 sur le bien-être de l'enfance prévaut sur la loi de 1974 sur l'éducation.

Le code criminel du Canada prévaut aussi sur la loi de 1974 sur l'éducation comme l'explique le Manual for the Ontario Student Record (OSR) System, (manuel de 1978 sur les dossiers scolaires de l'Ontario), en ces termes :

> "Ces dispositions ne rendent pas la production d'un dossier inadmissible dans des poursuites engagées en vertu du code criminel ou dans toutes autres poursuites pour lesquelles les règlements concernant la preuve sont les mêmes que ceux de la Loi sur la preuve au Canada."

Il est arrivé qu'un directeur d'école ait dû s'incliner devant un mandat de perquisition lui ordonnant de soumettre le dossier d'un élève à la police ou qu'il ait été cité à comparaître comme témoin relativement au dossier d'un élève dans une affaire criminelle. Comme nous l'avons déjà fait remarquer, dans des poursuites engagées en vertu du code criminel, celui-ci prévaut sur la loi de 1974 sur l'éducation. Par conséquent un directeur doit respecter l'ordonnance rendue par le tribunal.

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81: 27

LIBRARY
APR 13 1981
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SECONDARY SCHOOLS

RE: BURSARY PROGRAM FOR FRANCOPHONES FROM MINORITY AREAS
JUNE 29 - AUGUST 7, 1981

This summer, twelve French-speaking students from Ontario will be selected to take courses in French at the Université du Québec à Trois-Rivières. This is an ideal opportunity for French-speaking students outside Quebec to perfect their mother tongue and broaden their knowledge of French culture.

Bursaries of $1,000 each will be paid directly to the university on the students' behalf to defray the costs of tuition, instructional materials and room and board. Students will be reimbursed after the course has started for the cost of a one-way trip between their home and the institution.

Students will live either in campus residences or in private homes selected for their favourable language milieux by the Université.

French-speaking students are eligible for the bursaries if they have completed Grade 12 by June 1981, and are Canadian citizens or have permanent resident status at the time of application.

Completed forms must be received in the Ministry by June 15, 1981. Students wishing to participate in the program should contact:

Jeannine Haick
Student Awards Branch
Ministry of Colleges and Universities
8th Floor, Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 2B4
Telephone (416) 965-3208

This program is funded by the federal Department of the Secretary of State, and is administered in Ontario by the Ministry of Colleges and Universities in conjunction with the Council of Ministers of Education, Canada.

F. J. Kidd

9713
M

March 30, 1981

F. J. Kidd,
Acting Assistant Deputy Minister,
Administration and Finance

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81:

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION
ET LES DIRECTEURS D'ECOLE

OBJET : BOURSES POUR FRANCOPHONES DE MILIEU MINORITAIRE

Douze élèves francophones seront choisis cet été pour suivre des cours en français à l'Université du Québec, à Trois-Rivières du 29 juin au 7 août 1981. Ce programme offre une occasion idéale à des élèves francophones hors du Québec d'améliorer leur français et de mieux connaître leur culture.

Des bourses de $1 000 chacune seront versées directement à l'université, au nom de l'élève, pour couvrir les frais de scolarité, le matériel pédagogique, le logement et la pension. On remboursera aux élèves le coût de leur voyage (aller seulement) de leur domicile à l'établissement quand le cours aura commencé.

Les élèves demeureront à l'université ou chez des particuliers d'un milieu linguistique susceptible de renforcer l'expérience vécue par l'élève.

Pour avoir droit à une bourse, les élèves francophones doivent avoir terminé la 12e année en juin 1981, avoir le français comme langue première, avoir la nationalité canadienne ou le statut de résident permanent au moment où ils font leur demande.

Les demandes doivent parvenir au ministère d'ici le 15 juin 1981. Les élèves désireux de participer au programme sont priés de se mettre en rapport avec :

Jeannine Haick
Direction de l'aide financière
aux étudiants
Ministère des Collèges et Universités
8e étage, édifice Mowat
Queen's Park
Toronto (Ontario)
M7A 2B4

Téléphone (416) 965-3208

.../2

Ce programme expérimental est subventionné par le Secrétariat d'Etat et administré conjointement en Ontario par le ministère des Collèges et Universités et le Conseil des ministres de l'Education, Canada.

Le sous-ministre adjoint intérimaire
Administration et finances

F. J. Kidd

le 30 mars 1981 F.J. Kidd

Ontario

Ministry of Education

Ministry of Colleges and Universities

Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2
(416) 965-5277

LIBRARY
APR 13 1981
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION,
PRINCIPALS OF SCHOOLS

RE: PRIVACY OF STUDENTS AND VALUES EDUCATION

The Ministry of Education has been receiving an increasing number of complaints from parents and other members of the public concerning certain classroom activities involving the making of moral decisions by students. The Ministry is concerned about activities, games, and values exercises which may involve an invasion of the students' personal and family privacy, which may be seen as emotionally manipulative in certain circumstances, or which are conducive to moral relativism.

The right to personal privacy is an important value in a democratic society. It follows that information of a highly personal nature about students' lives or their family lifestyles and behaviour patterns should not be solicited by school staff. While it is important for the educational process that teachers be well acquainted with students and their community environment, it is also necessary that they exercise professional judgement and discretion in order to ensure that concerns considered private and personal are protected.

Discretion is also needed in the selection and use of certain types of exercises relating to values, for example, those commonly referred to as "life boat" and "bomb shelter", which require students to make certain moral judgements. Use of this type of exercise condones moral relativism, tends to create tension and distress and may, in some cases, involve the invasion of privacy. The Ministry regards these exercises as inappropriate for students in elementary and secondary schools.

The Ministry is committed to the concept of moral values education which respects the privacy of the individual, which recognizes the traditional values of our society, and encourages the development of responsible citizenship.

Bette Stephenson, M.D.
Minister

April 2, 1981

Ontario

Ministre

Ministère de l'Éducation

Ministère des Collèges et Universités

Édifice Mow
Queen's Par
Toronto, Ont
M7A 1L2
(416) 965-52

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION ET
LES DIRECTEURS D'ECOLE

OBJET: LA VIE PRIVEE DES ELEVES ET L'ENSEIGNEMENT DES VALEURS

Le ministère de l'Education reçoit un nombre toujours croissant de plaintes de parents et d'autres membres de la collectivité relativement à certaines activités exercées en classe et qui demandent que les élèves prennent des décisions d'ordre moral. Le ministère s'inquiète du fait que des activités, jeux ou exercices axés sur les valeurs puissent constituer une incursion dans la vie personnelle et familiale des élèves, être vus dans certaines circonstances comme une manipulation des émotions ou conduire au relativisme moral.

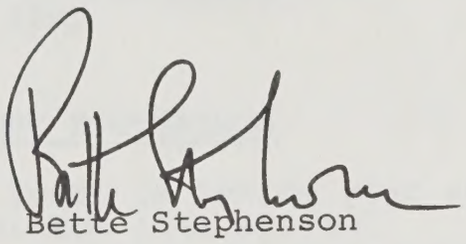
La protection de la vie privée est une valeur importante dans une démocratie. Les enseignants ne devraient donc pas demander des renseignements d'une nature hautement personnelle sur le mode de vie des élèves ou de leur famille ou sur leurs types de comportement. S'il est important pour le processus éducationnel que les enseignants connaissent bien les élèves et leur milieu social, il est également nécessaire qu'ils exercent leur jugement professionnel et fassent preuve de discernement de façon que des domaines considérés comme privés et personnels le demeurent.

Ils doivent également faire preuve de discernement pour choisir et utiliser certains exercices sur les valeurs, ceux par exemple du genre "la chaloupe de sauvetage" ou "l'abri antiaérien", qui demandent aux élèves de faire certains jugements d'ordre moral. Des exercices de ce genre sanctionnent le relativisme moral et risquent de créer de la tension, de l'angoisse et même, parfois, des situations qui constituent une incursion dans la vie privée. Le ministère estime que ces exercices ne conviennent pas à des élèves du palier élémentaire ou secondaire.

...2/

Le ministère estime que l'éducation morale doit respecter la vie privée de l'individu, reconnaître les valeurs traditionnelles de notre société et favoriser le développement du sens civique.

Le ministre,



Bette Stephenson

le 2 avril 1981

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SCHOOLS

RE: 1. RED CROSS FOOD-FOR-THOUGHT SPELLATHON
2. CANADA CENSUS DAY, 1981

1. RED CROSS FOOD-FOR-THOUGHT SPELLATHON

Ontario Red Cross Youth is asking your school to support a fund raising spellathon this spring.

All funds raised through this event will be used by the International Red Cross in Africa. Food, medicine and other supplies are urgently required by the millions of refugees whose lands have been ravaged by recent wars and severe drought.

In last year's spellathon students in Ontario schools raise over $50,000 to assist refugees in Kampuchea (Cambodia). The Ministry recognizes there are benefits that children derive from a program that emphasizes concern for the welfare of others and promotes greater international understanding.

For additional information and all necessary materials please contact:

Ontario Red Cross Youth
460 Jarvis Street
Toronto, Ontario
M4Y 2H5
Telephone: (416) 923-6692

2. CANADA CENSUS DAY, 1981

The next Census of Canada will be taken on Wednesday, June 3, 1981. This national survey is the basis of information for Statistics Canada. Its results have a wide variety of applications for many institutions, agencies and individuals. The census contributes to better planning, decision-making and to improved understanding of changes in our society.

...2

9713
M

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81:

LIBRARY
APR 21 1981
THE ONTARIO INSTITUTE

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION
LES DIRECTEURS D'ECOLE

OBJET : 1. LE MARATHON D'ORTHOGRAPHE DE LA CROIX-ROUGE
2. RECENSEMENT DE LA POPULATION DU CANADA EN 1981

1. LE MARATHON D'ORTHOGRAPHE DE LA CROIX-ROUGE

Le service jeunesse de la Croix-Rouge de l'Ontario demande à votre école de faire partie du marathon d'orthographe pour collecter des fonds au printemps prochain.

La Croix-Rouge internationale utilisera tous les fonds obtenus à cette occasion en Afrique où il existe un besoin pressant d'aliments, de médicaments et autres articles pour des millions de réfugiés qui ont vu leurs terres ravagées par de récentes guerres et de sévères périodes de sécheresse.

Lors du marathon d'orthographe de l'année dernière, les élèves des écoles de l'Ontario ont rassemblé plus de $50 000 pour aider les réfugiés du Kampouchea (Cambodge). Le ministère estime que les enfants eux-mêmes bénéficieront de ce programme qui les invite à s'intéresser au bien-être des autres et à mieux connaître la situation internationale.

Pour de plus amples renseignements et tout le matériel nécessaire, veuillez contacter le service suivant:

Service jeunesse de la Croix-Rouge
de l'Ontario
460, rue Jarvis
Toronto (Ontario)
Téléphone : (416) 923-6692

2. RECENSEMENT DE LA POPULATION DU CANADA EN 1981

Le prochain recensement de la population du Canada aura lieu le mercredi 3 juin 1981. Les informations de Statistique Canada sont fondées sur ce recensement. D'un autre côté, de nombreux organismes, agences et particuliers utilisent ces données de maintes façons et il permet d'améliorer la planification et le processus décisionnel ainsi que de donner une meilleure compréhension de l'évolution de notre société.

To help elementary and secondary school students understand the history and purposes of census-taking in Canada, a copy of a booklet, Census Classroom Project, prepared by Statistics Canada, is being sent (under separate cover) to each elementary and secondary school in the Province. Schools are permitted to reproduce the document. Some additional copies can be obtained by writing to:

Mr. G.J. Finn
Regional Director
Statistics Canada
25 St. Clair Avenue East
10th Floor
Toronto, Ontario
M4T 1M4

You are urged to bring Census Classroom Project to the attention of your staff and to encourage them to incorporate some of the suggestions into their classroom activity before Census Day, 1981.

G. R. Podrebarac
Assistant Deputy Minister
Education Programs

April 8, 1981

En vue d'aider les élèves des écoles élémentaires et secondaires à comprendre les raisons d'être et les objectifs d'un recensement au Canada, toutes les écoles élémentaires et secondaires de la province recevront sous pli séparé un exemplaire de la brochure publiée par Statistique Canada intitulée "Recensement - Projet de Classe". Ces écoles peuvent reproduire cette brochure ou peuvent en obtenir des exemplaires supplémentaires en écrivant à:

LIBRARY
APR 29 1981
THE ONTARIO INSTITUTE
FOR STUDIES IN EDUCATION

M. G.J. Finn
Directeur régional
Statistique Canada
23, ave St-Clair est
10e étage
Toronto (Ontario)
M4T 1M4

Nous vous invitons à attirer l'attention de votre personnel sur la brochure Recensement - Projet de Classe et à l'encourager à présenter certaines notions à leurs élèves avant le jour du recensement de 1981.

G.R. Podrebarac
Sous-ministre adjoint
Programmes éducatifs

le 8 avril 1981

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

LIBRARY
APR 21 1981
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SCHOOLS

RE: 1. SECONDARY SCHOOL SPECIAL EDUCATION

2. CURRICULUM R.P.31, ENGLISH COMPOSITION, BUSINESS CORRESPONDENCE AND LANGUAGE STUDY

3. SECONDARY EDUCATION REVIEW PROJECT TIMELINE

4. EXTENSION OF CIRCULAR H.S.1, 1979-81.

1. SECONDARY SCHOOL SPECIAL EDUCATION

A. To clarify the concept of "special education" in secondary schools, the following definition is drawn to your attention:

> Special education in secondary schools refers to the provision of special education programs and special education services at all four levels of difficulty as described in Circular H.S.1, 1979-81, for such pupils whose behavioural, communicational, intellectual, physical or multiple exceptionalities are such that they are considered to need placement in a special education program by a Special Education Identification Placement and Review Committee of a board.

B. Circular H.S.1, 1979-81, page 7, states: "Where desirable and feasible, students should be permitted to take courses at different levels of difficulty and should not be unduly influenced into taking all courses at a single level." This policy continues. Courses offered at basic and modified levels of difficulty (formerly Occupational, Services/ Vocational, Levels 1, 2, 3) are not exclusively for the enrolment of exceptional students.

C. Regarding the subject of teacher qualifications, Ontario Regulation 704/78 as amended by Ontario Regulation 556/80 makes the provision, "... that no teacher shall be assigned or appointed to teach in a special education program unless he holds qualifications in special education shall not apply to teaching classes in general studies or technological studies in a special vocational or an occuptional program until the 1st day of September, 1985".

...2/

Ontario

Ministère de l'Éducation

Ministère des Collèges et Universités

Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION
ET LES DIRECTEURS D'ECOLE

OBJET : 1. L'EDUCATION DE L'ENFANCE EN DIFFICULTE DANS LES ECOLES SECONDAIRES

2. CURRICULUM R.P. 31, ENGLISH COMPOSITION, BUSINESS CORRESPONDENCE AND LANGUAGE STUDY

3. LE CALENDRIER DE L'ENQUETE SUR L'EDUCATION AU PALIER SECONDAIRE

4. PROROGATION DE LA CIRCULAIRE H.S. 1

1. L'EDUCATION DE L'ENFANCE EN DIFFICULTE DANS LES ECOLES SECONDAIRES

A. La définition ci-dessous a été établie en vue de préciser la notion d'éducation de l'enfance en difficulté dans les écoles secondaires.

Par éducation de l'enfance en difficulté dans les écoles secondaires, on entend la mise en oeuvre de programmes et de services, aux quatre niveaux de difficulté indiqués dans la Circulaire H.S. 1 de 1979-1981, à l'intention des élèves chez qui on a constaté des anomalies de comportement, de communication, d'ordre intellectuel ou physique ou encore une combinaison de ces anomalies, et qui sont identifiés comme des élèves en difficulté par le comité chargé par le conseil scolaire de l'identification et du placement des élèves en difficulté et de la révision des cas.

B. A la page 7 de la Circulaire H.S. 1, 1979-1981, on lit :"Dans la mesure du possible, l'élève doit pouvoir suivre des cours à des niveaux différents; on veillera donc à ne pas l'influencer indûment en vue de l'orienter vers un seul niveau pour toutes les matières." Cette politique n'a pas changé. Les cours offerts aux niveaux fondamental et modifié (autrefois Initiation au travail, services/Formation professionnelle, niveaux 1, 2, 3), ne sont donc pas prévus uniquement pour les élèves en difficulté.

Ref.
370.9713
059M

C. En ce qui concerne les qualifications des enseignants, le règlement de l'Ontario 704/78, modifié par le règlement de l'Ontario 556/80, prévoit que la disposition voulant "qu'un enseignant ne sera pas affecté ou nommé à un programme destiné à l'enfance en difficulté s'il ne possède pas de qualifications dans l'enseignement à l'enfance en difficulté ne s'appliquera à l'enseignement général ou technique d'un programme de formation professionnelle ou d'initiation au travail destiné à l'enfance en difficulté qu'à partir du 1er septembre 1985."

2. CURRICULUM R.P. 31, ENGLISH COMPOSITION, BUSINESS CORRESPONDENCE AND LANGUAGE STUDY

A partir du 1er septembre 1981, les programmes-cadres intitulés English, Senior Division, 1977, et Français, cycle supérieur, 1973, remplaceront Curriculum R.P. 31, English Composition, Business Correspondence and Language Study, qui sera à cette date supprimé aux pages 29 et 38 de la Circulaire H.S.1, 1979-1981.

Le programme-cadre intitulé English, Senior Division, 1977, énonce des principes et présente des suggestions concernant l'enseignement de l'anglais au cycle supérieur. Les suggestions qui figurent aux pages 58 à 66 peuvent aider à planifier des cours d'anglais bien équilibrés pour les élèves qui prennent des cours d'enseignement commercial.

En outre, on présente aux pages 184 à 209 d'un nouveau document intitulé English, A Resource Guide for the Senior Division, 1980, des idées pratiques relatives à l'enseignement de l'anglais aux élèves qui suivent les programmes d'enseignement commercial.

Ces documents font ressortir les principaux éléments que devrait comporter un programme d'anglais élaboré à l'intention des élèves qui prennent des cours d'enseignement commercial : lettres d'affaires, rapports, notes de service, résumés, etc. Ils comportent également des méthodes et des suggestions concrètes en vue d'élaborer un programme harmonieux portant sur la rédaction, l'étude du langage et la littérature. Nous vous signalons que la préparation d'un nouveau programme-cadre intitulé Français, cycle supérieur, touche à sa fin.

2. CURRICULUM R.P.31, ENGLISH COMPOSITION, BUSINESS CORRESPONDENCE AND LANGUAGE STUDY

Effective September 1, 1981, English, Senior Division 1977, and Français, Senior Division 1973 will supersede Curriculum R.P. 31, English Composition, Business Correspondence and Language Study which will, on that date, be deleted from Circular H.S.1, 1979-81, pages 28 and 37.

The guideline English, Senior Division 1977 states policy and provides suggestions for teaching English in the Senior Division. The suggestions on pages 58-66 can be helpful in planning well-rounded courses in English for students of Business Education.

In addition, the document English, A Resource Guide for the Senior Division, 1980, pages 184-209, presents practical ideas for teaching English to students in Business Education programs.

These documents address significant elements of an English program for students of business, such as business letters, reports, memoranda, and précis-writing. They also include approaches and concrete suggestions for designing a balanced program of writing, language study, and literature. it should be noted that a new guideline in Français, Senior Division is in the final stages of preparation.

3. SECONDARY EDUCATION REVIEW PROJECT

The Secondary Education Review Project is making progress in its study of secondary school education. Advice and comment to the project by educators and the public has been abundant and encouraging. The volume of input, however, has necessitated an extension of the completion deadline for the assessment, evaluation, reaction and design phases to the end of April 1981. A discussion paper for validation and comment will then be circulated throughout the Province.

On the basis of the validation reactions, the Steering Committee will prepare a recommended blueprint for secondary education for submission to the Minister of Education in September 1981. The target date for completion of the project has therefore been extended from March 1981 to September 1981.

...3/

3. ENQUETE SUR L'EDUCATION AU PALIER SECONDAIRE

L'étude portant sur l'éducation dans les écoles secondaires, qui s'effectue dans le cadre de l'Enquête sur l'éducation au palier secondaire, est en bonne voie. Les éducateurs et les membres de la collectivité nous ont fait part de leurs conseils et de leurs commentaires qui ont été nombreux et encourageants. Cependant, nous avons dû, en raison du volume énorme des données, proroger jusqu'à la fin d'avril 1981 la date fixée pour l'achèvement des phases d'évaluation, de réaction et de conception. On fera alors circuler dans toute la province un document d'étude aux fins d'examen et de commentaires.

En tenant compte des réactions suscitées par le document d'étude, le comité directeur recommandera un plan pour l'éducation au palier secondaire qui sera soumis au ministre de l'Education en septembre 1981. C'est pourquoi on a repoussé de mars 1981 à septembre 1981 la date fixée pour la fin de l'enquête.

4. PROROGATION DE LA CIRCULAIRE H.S.1 DE 1979-1981 A 1982-1983

La note 1979-1980:8 indiquait que la Circulaire 1979-1981 resterait en vigueur pendant l'année scolaire 1981-1982.

Nous annonçons par les présentes que ce document demeurera en vigueur pendant l'année scolaire 1982-1983.

Le sous-ministre adjoint
Programmes éducatifs

G. R. Podrebarac

le 14 avril 1981

4. EXTENSION OF CIRCULAR H.S.1, 1979-81

In memorandum 1979-80:8, Circular H.S.1, 1979-81 was extended to include the school year 1981-82.

Circular H.S.1, 1979-81 is hereby given a further extension to include the 1982-83 school year.

G. R. Podrebarac
Assistant Deputy Minister
Education Programs

April 14, 1981

Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81: 31

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION ET
LES DIRECTEURS D'ECOLE

OBJET : ENQUETE SUR L'EDUCATION AU PALIER SECONDAIRE - DOCUMENT DE TRAVAIL

L'enquête sur l'éducation au palier secondaire touche à la fin de sa phase de conception. Au début de mai, on enverra un bon nombre d'exemplaires du document de travail aux conseils scolaires de la province.

Ce document est le résultat de treize mois de travail effectué par quatre comités et un secrétariat. Il présente des propositions et des recommandations concernant la mise en place, au palier secondaire, d'un système d'éducation qui serve mieux les intérêts des élèves et de la société.

Nous avons l'intention de le présenter en format tabloïd et d'en imprimer suffisamment pour en envoyer à toutes les personnes inscrites sur les listes d'envoi ordinaires du ministère, de même qu'à tous les enseignants des écoles élémentaires et secondaires. De plus, tous les élèves qui suivent les programmes des cycles intermédiaire et supérieur en recevront un exemplaire à l'école qu'ils pourront apporter à la maison. Les envois destinés aux écoles comprendront quelques exemplaires supplémentaires que le directeur pourra à discrétion distribuer aux représentants des conseils d'élèves, au personnel non enseignant et aux personnes intéressées de la collectivité. On pourra s'en procurer d'autres exemplaires aux bureaux régionaux du ministère de l'Education.

Nous prions les directeurs de l'éducation d'encourager leur personnel d'administration et autre du bureau central ainsi que les directeurs et le personnel de leurs écoles, tout particulièrement celui des écoles secondaires, d'envisager des stratégies appropriées en vue de l'élaboration des réponses aux propositions contenues dans le document de travail. Nous serions heureux de recevoir des commentaires de particuliers, de groupes tels que les enseignants d'une section, de conseils d'élèves, du personnel des écoles ou de l'ensemble du système scolaire. La façon de présenter les réponses est à la discrétion des instances locales.

On a jusqu'au 30 juin 1981 pour étudier le document de travail. Prière d'envoyer toutes les réponses d'ici à cette date, à l'adresse suivante : Enquête sur l'éducation au palier secondaire, ministère de l'Education, édifice Mowat, 17e étage, Queen's Park, Toronto, M7A 1L2. Il appartiendra alors au comité de direction de l'enquête, en se fondant sur les réactions au document de travail, de préparer un plan pour l'éducation au palier secondaire et de le soumettre au ministre de l'Education, au plus tard le 30 septembre 1981.

Le sous-ministre adjoint
Programmes éducatifs

G.R. Podrebarac

le 15 avril 1981

9713
M

Ontario

Ministry of Education

Ministry of Colleges and Universities

Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SCHOOLS

RE: SECONDARY EDUCATION REVIEW PROJECT - DISCUSSION PAPER

The Secondary Education Review Project is nearing the end of its design phase. Early in May, the Discussion Paper will be sent in quantity to the school systems of the Province.

The Discussion Paper represents thirteen months of work by the four project committees and the project secretariat. It outlines proposals and recommendations concerning the design of secondary education to better serve the interests of students and society.

It is intended that the Discussion Paper be printed in a tabloid newsprint format. It will be produced in a quantity sufficient for all of the regular distribution lists used by the Ministry including copies for all teachers in elementary and secondary schools. In addition, all schools offering programs in the Intermediate and Senior Divisions will receive a copy for every student to take home. Shipments to the schools will include a few extra copies to be distributed at the principals' discretion to student council representatives, non-teaching staff and interested citizens in the community. Any additional copies required may be obtained from Regional Offices of the Ministry of Education.

Directors of Education are asked to encourage their administrative and other central office staffs and the principals and staffs of their schools, especially of secondary schools, to consider appropriate strategies for the development of responses to the proposals in the Discussion Paper. Comments will be welcomed from all individuals, from groups such as subject department teachers, from student councils, from school staffs, or from the entire system. The method of preparing any response is, of course, at the discretion of the local system.

The validation period for the Discussion Paper will extend to June 30, 1981. All responses should be forwarded by that date to: Secondary Education Review Project, Ministry of Education, Mowat Block, 17th Floor, Queen's Park, Toronto, M7A 1L2. It will then be the task of the Project Steering Committee, on the basis of the validation reactions, to prepare a recommended blueprint for secondary education and to submit it to the Minister of Education by September 30, 1981.

G. R. Podrebarac
Assistant Deputy Minister
Education Programs

April 15, 1981

Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

LIBRARY
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION ET
LES DIRECTEURS D'ECOLE

OBJET : STAGE D'ETE DE 1981 SUR L'ENERGIE
STAGES SUR INVITATION
(i) EN ANGLAIS (Cycle primaire seulement)
(ii) EN FRANCAIS (Cycle primaire et moyen)

Les ministères de l'Energie et de l'Education, en collaboration avec la Fédération des enseignants de l'Ontario, parrainent le troisième d'une série de stages d'été sur l'énergie.

Chaque conseil scolaire de l'Ontario est invité à désigner deux de ses enseignants (un enseignant d'un module de langue anglaise du cycle primaire et un enseignant d'un module de langue française du cycle primaire ou moyen) pour prendre part à ce stage de 10 jours sur l'énergie qui se déroulera du 6 au 17 juillet prochain (les jours ouvrables seulement). Les enseignants qui désirent y participer sont priés d'en aviser le directeur de leur école ou un agent de supervision de leur conseil scolaire aussitôt que possible. Il incombera au directeur de l'éducation de veiller au choix du (des) enseignant(s) qu'enverra le conseil et de faire parvenir la (les) demande(s) de participation dûment remplie(s) au ministère avant le 29 mai 1981.

Les participants seront hébergés et nourris gratuitement, les instances qui parrainent le stage en assumant les frais. Ils ne verseront pas non plus de frais de cours ni d'inscription.

L'un des buts de ce stage est d'aider les enseignants à prendre encore plus conscience des implications actuelles et à venir du jeu de l'offre et de la demande dans le domaine de l'énergie. Des experts en matière d'énergie fourniront des renseignements techniques dans le cadre du programme. On présentera et expliquera le matériel d'apprentissage dont on dispose actuellement à cet égard. On aidera les participants au stage à élaborer du matériel d'apprentissage et des activités pédagogiques qui leur permettront de donner des cours sur l'énergie et l'économie d'énergie en 1re, 2e, 3e, 4e, 5e, 6e année, comme indiqué ci-dessus. Les enseignants pourront prendre part à des séances pratiques, où ils réaliseront des articles qu'ils pourront emporter, ou bien participer à des séances ordinaires.

9713
9M

Ontario
Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SCHOOLS

RE: SUMMER ENERGY SEMINAR 1981 INVITATIONAL SEMINARS
(i) ENGLISH-LANGUAGE (Primary Division only)
(ii) FRENCH-LANGUAGE (Primary and Junior Divisions)

The third in a series of invitational summer seminars on Energy Education is being sponsored jointly by the Ministry of Energy and the Ministry of Education, with the co-operation of the Ontario Teachers' Federation.

Each school board in Ontario is invited to nominate teachers from its staff (one English-language teacher of Primary Division, and one French-language teacher of either Primary or Junior Division) to attend a ten day energy seminar from July 6 to July 17, 1981 (week-days only). Teachers interested in attending the seminar should advise the principal or an appropriate board supervisory official as soon as possible. It will be the responsibility of each Director of Education to arrange for the selection of the board's nominee(s) and the forwarding of the completed application form(s) to the Ministry before May 29, 1981.

At this invitational seminar, living accommodation and meals for participants will be provided without charge by the sponsoring bodies. Tuition and registration fees are also waived.

One purpose of the seminar is to assist teachers to become more fully aware of the implications of our current and future energy supply and demand. The program will include technical information given by energy experts. Currently available learning resource materials related to energy will be highlighted and explained. Assistance will be provided to help seminar participants to develop energy learning materials and teaching devices to assist in teaching about energy and energy conservation in either grades 1-3 or 4-6, as outlined above. There will be opportunities to engage in practical make and take sessions as well as regular sessions.

...2/

On espère qu'après le stage chaque participant pourra organiser au moins un atelier sur l'énergie à l'intention des enseignants de son conseil scolaire ou diriger la planification et la mise en oeuvre d'un programme sur l'énergie dans une école ou à l'échelle du conseil scolaire, pendant l'année scolaire 1981-1982.

i) Le stage en anglais aura lieu à l'Université de Guelph;
ii) le stage en français se tiendra à l'Universtié d'Ottawa.

Les enseignants seront logés et nourris dans les universités où ils trouveront la literie nécessaire. Au début de juin, on leur enverra des renseignements détaillés concernant le programme.

Les demandes de participation seront étudiées dans l'ordre où elles nous parviennent jusqu'à ce que nous ayons le nombre de personnes fixé. La (les) demande(s) de participation au stage ci-jointe(s) doivent être remplie(s) par le conseil scolaire et renvoyée(s) au plus tard le 29 mai 1981 à l'adresse suivante:

Coordonnateur
Stage d'été sur l'énergie de 1981
Pièce 1638, édifice Mowat
Queen's Park, Toronto
M7A 1L2

Le sous-ministre adjoint
Programmes éducatifs

G.R. Podrebarac

le 22 avril 1981

On completion of the seminar, it is anticipated that each participant will be capable of conducting at least one energy education workshop for teachers at the local board level, or of providing some leadership in the planning and carrying out of an energy program in a school or board jurisdiction, during the school year 1981-82.

(i) The English-language seminar will be held at the University of Guelph;

(ii) The French-language seminar will be held at the University of Ottawa.

Accomodation, linens and meals will be provided for the teachers at each university. More complete details about the seminar will be mailed to participants early in June.

Seminar registration will be accommodated on a first-come first-served basis until the limits have been reached. The accompanying seminar registration form(s) should be completed by the school board and returned not later than May 29, 1981 to:

Co-ordinator,
Summer Energy Seminar '81,
Room 1638, Mowat Block,
Queen's Park, Toronto
M7A 1L2

G. R. Podrebarac
Assistant Deputy Minister
Education Programs

April 22, 1981

Ontario

Envoyer à l'adresse suivante : Coordonnateur, Colloque de l'été 1981 sur l'énergie, bureau 1638, édifice Mowat, Queen's Park, Toronto (Ontario) M7A 1L2

Langue d'enseignement	Niveau d'enseignement	Établissement & lieu	Début du cours Jour Mois

DACTYLOGRAPHIER OU ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES

N° d'assurance sociale

Cours | Lieu | Vérification

Nom de famille

Prénom

Deuxième prénom

AUTORISATION DU CONSEIL SCOLAIRE
Conseil scolaire :
Adresse du Conseil scolaire :
Signature de l'agent de supervision :
Fonction :
Date :

Adresse à laquelle toute correspondance doit être envoyée

Rue

App.

Ville

Province

Code postal

N° de téléphone au domicile

N° de téléphone à l'école

PLEASE FORWARD APPLICATION TO: Co-ordinator, Summer Energy Seminar 1981, Room 1638, Mowat Block, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1L2

Language of Instruction	Divisional Level	Institution and Location	Date Offered

PLEASE TYPE OR PRINT IN BLOCK LETTERS

Social Insurance Number

Course | Location | Verification

AUTHORIZATION BY BOARD OFFICIAL
Sponsoring Board:
Board Address:
Supervisory Officer's Signature:
Title:
Date:

Surname

First Name

Second Name

Address to which all correspondence should be forwarded

Street

Apt. #

City

Province

Postal Code

Home Telephone Number

School Telephone Number

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SCHOOLS

LIBRARY
MAY 5 1981
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

RE: FAMILY UNITY MONTH - MAY 1981

The month of May has been proclaimed Family Unity Month in the Province of Ontario, "to encourage all families in the Province to strengthen their homes and to set aside special times to do meaningful things together as a family."

Family Unity Month provides an opportunity in Ontario schools to focus attention on the family, widely recognized as the most important unit in our society. Your support is solicited in developing and encouraging activities which foster pride of family and enhance the concept of the vital role of each family member, regardless of family membership, size and location.

The Secretariat for Social Development has expressed interest in hearing of any Family Unity Month activities, developed by the schools, for publication in their "Families" newsletter. Directors of Education are invited to send information about events and activities held in their area to the newsletter staff in the Whitney Block, 1st Floor, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

G. R. Podrebarac
Assistant Deputy Minister
Education Program

April 23, 1981

9713
M

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81:

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION ET
LES DIRECTEURS D'ECOLE

OBJET: MOIS DE LA FAMILLE - MAI 1981

Le mois de mai a été déclaré le mois de la famille en Ontario afin d'encourager les membres des familles à consolider les liens qui les unissent et à consacrer spécialement du temps à faire des choses ensemble.

Le mois de la famille fournit aux écoles de l'Ontario l'occasion d'attirer l'attention sur la famille, généralement reconnue comme la cellule la plus importante de notre société. Votre appui est indispensable pour organiser et favoriser des activités qui apprennent aux enfants à être fiers de leur famille et qui mettent en valeur le rôle vital que joue dans une famille chacun de ses membres, quels que soient la grandeur de celle-ci et l'endroit où elle se trouve.

Le Secrétariat au Développement social s'est dit très intéressé à publier dans son bulletin intitulé La Famille, toutes sortes d'activités que les écoles auront organisées à l'occasion du mois de la famille. Les directeurs de l'éducation sont invités à envoyer des renseignements relatifs aux activités qui auront lieu dans leur circonscription, au personnel du Secrétariat, à l'adresse suivante: Edifice Whitney, 1er étage, Queen's Park, Toronto (Ontario) M7A 1A2.

Le sous-ministre adjoint
Programmes éducatifs

G.R. Podrebarac

le 23 avril 1981

G.R. Podrebarac

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81: 34

LIBRARY
MAY 5 1981
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SCHOOLS

RE: SENIORS TELL ALL

Seniors Tell All, a recent publication of the Ontario Advisory Council on Senior Citizens, expresses seniors' views and attitudes about aging. The booklet is in three sections: The Image of the Elderly, The Environment, and Social Roles. It is intended to help younger generations gain a better understanding of older adults. It could be useful as a resource at the Intermediate and Senior Divisions.

A copy of Seniors Tell All is being mailed to Directors of Education. Further copies are available by mail order from the Ministry of Government Services, Publications Services, 5th Floor, 880 Bay Street, Toronto M7A 1N8, or by personal shopping at the Ontario Government Bookstore, 880 Bay Street, Toronto. The cost is $2.00 per copy.

G. R. Podrebarac
Assistant Deputy Minister
Education Programs

April 23, 1981

9213

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81:

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION ET
LES DIRECTEURS D'ECOLE

OBJET : SENIORS TELL ALL

Seniors Tell All, une récente publication du Conseil consultatif de l'Ontario sur l'âge d'or, exprime les points de vue des personnes âgées et leurs attitudes à l'égard de la vieillesse. Ce livret se compose de trois parties: The Image of the Elderly (l'image de la vieillesse),The Environment (l'environnement) et Social Roles (les rôles sociaux). Il a pour objectif d'aider les jeunes générations à mieux comprendre les personnes âgées et pourrait être utile, en tant que matériel d'information, aux cycles intermédiaire et supérieur.

On envoie par la poste un exemplaire de Seniors Tell All à tous les directeurs de l'éducation. Les personnes intéressées peuvent en commander d'autres exemplaires au ministère des Services gouvernementaux, Services des publications, 5e étage, 880, rue Bay, Toronto, M7A 1N8, ou passer en prendre à la Librairie du gouvernement de l'Ontario au 880, rue Bay, Toronto. Chaque exemplaire coûte $2.

Le sous-ministre adjoint
Programmes éducatifs

G.R. Podrebarac

le 23 avril 1981

Ministry of Education
Ontario

Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

LIBRARY
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SCHOOLS

RE: ONTARIO CAREER WEEK - NOVEMBER 2-8, 1981

The Government of Ontario has designated the week of November 2, 1981, as Ontario Career Week. Although career planning is a continuous process, schools and boards are asked to place special emphasis during this week on programs and events which will assist students and the community to explore their mutual interests in career planning opportunities.

Last year the response to Ontario Career Week was very positive. Schools across the province, in conjunction with community groups, sponsored a wide variety of events including career fairs, visits to worksites, and career presentations in schools.

Once again, it is vital that principals work closely with all members of the teaching and guidance staff to ensure shared responsibility in planning for Career Week 1981.

To assist schools in developing Career Week initiatives, the Ontario Youth Secretariat, in cooperation with the Ministry of Education, will distribute resource materials to schools. In May, you will receive a News magazine entitled "Good Things" describing Career Week ideas that were successful in 1980, and in September the Ontario Youth Secretariat will distribute a kit containing suggestions for Ontario Career Week.

In summary, Ontario Career Week provides educators with an opportunity to highlight the continuous process of career development and planning.

G. R. Podrebarac
Assistant Deputy Minister
Education Programs

May 6, 1981

7713
1.

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81:

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION
ET LES DIRECTEURS D'ECOLE

OBJET : LA SEMAINE ONTARIENNE DES CARRIERES
DU 2 AU 8 NOVEMBRE 1981

Le gouvernement de l'Ontario a déclaré la semaine du 2 novembre 1981 la Semaine ontarienne des carrières. Bien que la préparation à une carrière soit un processus continu, on invite les écoles et les conseils scolaires à accorder durant cette semaine une attention particulière aux programmes et aux activités qui aideront les élèves et les membres de la collectivité à étudier ensemble des possibilités de carrière.

L'année dernière, la Semaine ontarienne des carrières a suscité un très grand intérêt. En collaboration avec des groupes communautaires, les écoles de la province ont organisé un large éventail d'activités, notamment des expositions sur les carrières, des visites sur les lieux de travail et des conférences sur les carrières données dans les écoles.

Cette année encore, il est indispensable que les directeurs d'école travaillent en étroite collaboration avec tous les membres du personnel enseignant et des services d'orientation pour s'assurer qu'ils se partagent la responsabilité de planifier la Semaine ontarienne des carrières en 1981.

Pour aider les écoles à préparer des activités pour la Semaine des carrières, le Secrétariat à la jeunesse de l'Ontario, de concert avec le ministère de l'Education, distribuera du matériel d'information aux écoles. En mai, vous recevrez une revue intitulée "Good Things" qui décrit les activités qui ont eu du succès pendant la Semaine des carrières de 1980; en septembre, le Secrétariat à la jeunesse de l'Ontario distribuera une trousse contenant des suggestions pour la Semaine ontarienne des carrières.

Enfin, la Semaine ontarienne des carrières donne aux éducateurs l'occasion de souligner le processus continu de préparation à une carrière.

Le sous-ministre adjoint
Programmes éducatifs

G.R. Podrebarac

le 6 mai 1981

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81:36

MEMORANDUM TO: BRANCH AND REGIONAL DIRECTORS
DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SCHOOLS

RE: OH! CANADA 2

The Office of the Commissioner of Official Languages has produced a bilingual kit, OH! CANADA 2, designed to help young people aged 8 to 12 learn about Canada's two official languages, English and French.

This revised, updated version of the first OH! CANADA kit produced in 1975 includes the following items:

1) "Save Geneviève" - a board game played on a map of Canada.

2) Oh! Canada 2 - a 32-page booklet containing "things to do and say" in English and French: riddles, jokes, skipping games, car games, cut-and-paste items and a bilingual guide for interviewing family members and friends, as well as a 10-page, bilingual colour comic book, Oh! Geneviève.

Within a short time after receipt of this memorandum, school boards should receive a shipment of the OH! CANADA 2 kits. The distribution pattern will be based on a ratio of approximately 1 kit for every 10 students registered in Grades 3 through 7.

G.R. Podrebarac
Assistant Deputy Minister
Education Programs

June 5, 1981

Ref.
370.9713
059M

Ref.

Ontario
Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE DIRECTION ET LES DIRECTEURS RÉGIONA
LES DIRECTEURS DE L'ÉDUCATION
LES DIRECTEURS D'ÉCOLE

LIBRARY
JUN 10 1981
THE ONTARIO INSTITUTE

OBJET: OH! CANADA 2

Le Bureau du Commissaire aux langues officielles a préparé une trousse bilingue intitulée Oh! Canada 2 pour faciliter l'initiation des jeunes de 8 à 12 ans aux deux langues officielles du Canada, le français et l'anglais.

Cette version mise à jour de la première trousse Oh! Canada, réalisée en 1975, comprend les articles suivants:

1. Un jeu de société appelé Retrouvons Geneviève qui se joue sur une carte du Canada.

2. Une brochure de 32 pages intitulée Oh! Canada 2 qui contient des "choses à faire et à dire" en français et en anglais: devinettes, plaisanteries, comptines, découpages, un guide de l'enquêteur bilingue pour les journalistes en herbe, ainsi qu'une bande dessinée de 10 pages, bilingue et en couleurs, intitulée Oh! Geneviève.

Les conseils scolaires devraient recevoir des trousses Oh! Canada 2 peu de temps après la présente note, à raison d'une trousse par groupe de 10 élèves de la 3e à la 7e années.

Le sous-ministre adjoint
Programmes éducatifs

G.R. Podrebarac

le 5 juin 1981

Ref.
370.9713
059M

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SECONDARY SCHOOLS

RE: SECONDARY SCHOOL REPORTING FORMS, 1981

Outlined below is a schedule of forms which have been mailed or which will be forwarded during the next several months.

LIBRARY
JUN 8 1981
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

MONTH	MANUAL REPORTING SCHOOLS GRADE 13	AUTOMATED REPORTING SCHOOLS (ISS OR BOARD REPORTING)
APRIL	NOMINAL ROLL	Nil
	ME 584, SUMMARY OF PREVIOUS STANDING (For reporting Grade 13 standing obtained before the 1980-81 school year, for PROSPECTIVE ONTARIO SCHOLARS ONLY)	Same
	ME 590, NAMES FOR INSCRIPTION OF ONTARIO SCHOLAR DIPLOMAS Note: This is NOT the official recommendation. The recommendation must be made in the mark-gathering process.	Same
JUNE	ME 236A and ME 236B, MARK-GATHERING FORMS	Nil
AUGUST	ME 237, MARK REPORTS This is a compilation of all marks achieved by each student at all schools attended during the school year 1980-81. Standings previously earned are not shown.	Same
	ME 223, PRINCIPAL'S REPORT OF STANDING AT THE HONOUR GRADUATION LEVEL (SUMMER SCHOOL)	Same

...2

9713
M

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION ET
LES DIRECTEURS D'ECOLE SECONDAIRE

OBJET: RAPPORTS DES ECOLES SECONDAIRES, 1981

Vous trouverez ci-dessous une liste des formules qui vous ont ét envoyées ou qui le seront au cours des quelques prochains mois.

MOIS	RAPPORTS ETABLIS MANUELLEMENT	ECOLES QUI PREPARENT LEURS RAPPORTS PAR ORDINATEUR (SEI OU ECOLES RENDANT COMPTE AUX CONSEILS SCOLAIRES
	13e ANNEE	
AVRIL	ETAT NOMINATIF	Néant
	ME 584, NOTES OBTENUES ANTERIEUREMENT	Même
	(Relevé des notes obtenues en 13e année avant l'année scolaire 1980-1981, UNIQUEMENT POUR LES ELEVES SUSCEPTIBLES DE RECEVOIR LE MERITE SCOLAIRE DE L'ONTARIO).	
	ME 590, DIPLOMES DU MERITE SCOLAIRE DE L'ONTARIO	Même
	N.B.: Il ne s'agit PAS d'une recommandation officielle. Cette dernière doit se faire lors de l'établissement du relevé de notes.	
JUIN	ME 236 A et ME 236 B, TOTAL DES RELEVES DE NOTES	Néant
AOUT	ME 237, RELEVE DE NOTES	Même
	Il s'agit de toutes les notes obtenues par chaque élève dans chacune des écoles qu'il a fréquentées pendant l'année scolaire 1980-1981. Les notes antérieures ne sont pas indiquées.	
	ME 223, NOTES OBTENUES AU NIVEAU DU DIPLOME D'ETUDES SECONDAIRES SUPERIEURES (COURS D'ETE)	Même

...2

GRADE 12

ME 230, RECOMMENDATIONS FOR THE SECONDARY SCHOOL GRADUATION DIPLOMA

This form has been mailed and is to be used by all schools reporting the issuance of Secondary School Graduation Diplomas in June and at the end of summer school.

GRADE 10

ME 224, RECOMMENDATIONS FOR THE CERTIFICATE OF TRAINING

This form has been mailed and is to be used by all schools reporting the issuance of Certificates of Training.

IF THERE ARE NO STUDENTS TO REPORT ON ANY OF THE ABOVE FORMS, PLEASE RETURN THE APPROPRIATE FORM INDICATING "NIL REPORT".

Please refer to the instructions printed on each of the above forms for method of completion and the dates they are required by the Ministry.

If you have not received the necessary forms or if additional copies are needed, please contact the Supervisor, Registrar Services (Students), Management Information Systems Branch, Ministry of Education, 18th Floor, Mowat Block, 900 Bay Street, Toronto, Ontario M7A 1L2 or telephone (416) 965-7291.

F. J. Kidd
Acting Assistant Deputy Minister
Administration and Finance

May 20, 1981

12e ANNEE

ME 230, LISTE DES ELEVES RECOMMANDES POUR LE DIPLOME D'ETUDES SECONDAIRES.

Nous vous avons envoyé cette formule; elle doit être utilisée par toutes les écoles pour déclarer le nombre de diplômes d'études secondaires qui seront délivrés en juin et à la fin des cours d'été.

10e ANNEE

ME 224, LISTE DES ELEVES RECOMMANDES POUR LE CERTIFICAT DE FORMATION PROFESSIONNELLE

Nous vous avons envoyé cette formule; elle doit être utilisée par toutes les écoles pour déclarer le nombre de certificats de formation professionnelle qui seront délivrés.

S'IL N'Y A AUCUN ELEVE A DECLARER SUR L'UNE QUELCONQUE DES FORMULES ENUMEREES CI-DESSUS, VEUILLEZ NOUS RETOURNER LA FORMULE EN QUESTION AVEC LA MENTION: AUCUN ELEVE A DECLARER.

Lisez les directives données sur chacune des formules quant à la façon de les remplir et les dates où elles doivent être retournées au ministère.

Si vous n'avez pas reçu ces formules ou s'il vous en faut davantage, veuillez vous adresser au superviseur, secrétariat général (élèves), Direction des systèmes d'information de gestion, ministère de l'Education, 18e étage, édifice Mowat, 900, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1L2, ou téléphoner au numéro (416) 965-7291.

Le sous-ministre adjoint intérimaire
Administration et Finances

F. J. Kidd

le 20 mai 1981

Ontario
Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SCHOOLS

RE: EDUCATION OF GIFTED PUPILS

A number of inquiries have been received about the education of gifted pupils. Under the terms of the Education Act, 1974, as amended by the Education Amendment Act, 1980, (Bill 82), gifted pupils in Ontario will be considered to be among those exceptional pupils for whom a program which meets their particular needs must be provided in both the elementary and secondary school panels. Programs may range from individualized instruction within the regular classroom to placement in special education classes.

The Ministry of Education is in the process of revising the current special education funding mechanism and intends to fund special education programs and services for the gifted in the same manner as all other special education programs and services. For 1981, however, there are no changes in the method of funding programs and services for the gifted.

In accordance with the regulation, gifted pupils must be identified by a Special Education Identification Placement and Review Committee of the board of which they are resident pupils before being placed in a special class or withdrawal program. For purposes of planning educational programs, gifted pupils are those who have an unusually advanced degree of general intellectual ability such that differentiated learning experiences of a depth and breadth beyond those normally provided in the regular school program are required.

G. R. Podrebarac
Assistant Deputy Minister
Education Programs

June 18, 1981

9713
M

Ontario

Ministère de l'Éducation

Ministère des Collèges et Universités

Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81:

LIBRARY
JUN 19 1981
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'ÉDUCATION
ET LES DIRECTEURS D'ÉCOLE

OBJET: ÉDUCATION DES ÉLÈVES SURDOUÉS

Nous avons reçu un certain nombre de demandes de renseignements sur l'éducation des élèves surdoués. En vertu de la Loi de 1980 modifiant la Loi de 1974 sur l'éducation, les élèves surdoués seront considérés, en Ontario, comme des élèves en difficulté pour lesquels on devra mettre en oeuvre, au palier élémentaire et secondaire, des programmes qui répondent à leurs besoins particuliers. Ces programmes peuvent se présenter sous différentes formes, depuis l'enseignement individualisé, au sein de la classe ordinaire, jusqu'au placement dans des classes destinées aux enfants en difficulté.

Le ministère de l'Éducation révise le mécanisme de subventionnement de l'éducation de l'enfance en difficulté actuellement en place et compte subventionner les programmes et services destinés aux enfants surdoués de la même manière que tous les autres programmes et services destinés à l'enfance en difficulté. Toutefois, pour l'année 1981, aucun changement ne sera apporté au mode de subventionnement des programmes et services destinés aux enfants surdoués.

Selon les règlements, les enfants surdoués doivent être identifiés par un comité chargé de l'identification et du placement des élèves en difficulté et de la révision des cas, par le conseil scolaire de la circonscription où ils résident, avant d'être placés dans une classe spéciale ou un programme auxiliaire. Dans le cadre de la planification des programmes d'enseignement, on entend par élèves surdoués des élèves ayant une intelligence supérieure et tellement en avance par rapport aux autres élèves qu'ils requièrent des expériences d'apprentissage dépassant celles qui peuvent être acquises dans une classe ordinaire.

Le sous-ministre adjoint
Programme éducatifs

G.R. Podrebarac

le 18 juin 1981

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

LIBRARY
SEP 2 1981
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

1980-81:40

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
PRINCIPALS OF SECONDARY SCHOOLS

RE: - JOB MARKET REALITY FOR POSTSECONDARY GRADUATES
- EMPLOYMENT SURVEY OF 1979 GRADUATES OF ONTARIO UNIVERSITIES

The Ministry of Education has arranged to send to each secondary school two copies of each of the following:

- Statistics Canada document, Job Market Reality for Postsecondary Graduates by W. Clark and Z. Zsigmond (509 pages);
- Employment Survey of 1979 Graduates of Ontario Universities by University Affairs Division, Ministry of Colleges and Universities (28 pages).

Both reports present job outcomes for various fields, employment rate by field of study and sex, migration factors, job satisfaction and salary. Each document contains additional information on the employment status of graduates.

These reports, which link schooling and employment, should be particularly useful to guidance counsellors and senior secondary school students.

G. R. Podrebarac
Assistant Deputy Minister
Education Programs

June 30, 1981

Ref.

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81:

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'ÉDUCATION
ET LES DIRECTEURS D'ÉCOLES SECONDAIRES

OBJET : - LES DIPLOMÉS DU POSTSECONDAIRE SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL
- ENQUÊTE SUR LES EMPLOIS TENUS PAR LES DIPLOMÉS DE 1979 DES UNIVERSITÉS DE L'ONTARIO

Le ministère de l'Éducation s'est organisé pour envoyer à chaque école secondaire deux exemplaires de chacun des documents suivants :

- Document des statistiques Canada, Les diplômés du post-secondaire sur le marché du travail, de W. Clark et Z. Zsigmond (530 p).

- Enquête sur les emplois tenus par les diplômés de 1979 des universités de l'Ontario, Division des affaires universitaires, ministère des Collèges et Universités (30 p).

Les deux rapports présentent des données sur les emplois dans différents domaines, le taux d'emploi par secteur d'étude et par sexe, les facteurs de migration, la satisfaction au travail et le salaire. Chaque document contient des renseignements supplémentaires sur le type d'emploi occupé par les diplômés.

Ces rapports, qui font le lien entre l'école et le travail devraient présenter un grand intérêt pour les conseillers en orientation et les élèves des classes supérieures des écoles secondaires.

Le sous-ministre adjoint
Programmes éducatifs

le 30 juin 1981

G.R. Podrebarac

Ref.
20. 9713
59 M

Ministry of Education

Ministry of Colleges and Universities

Mowat Block, Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

LIBRARY
SEP 22 1980
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

1980: B 7

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION

RE: PUPIL TRANSPORTATION EXPENDITURE ELIGIBLE FOR GRANT, 1980-81

Enclosed is a copy of the Instructions (Form ME300) concerning pupil transportation expenditure that will be approved for grant purposes for the 1980-81 school year.

The maximum approval rates for 1980-81 are increased by an average of 12% over 1979-80 levels.

The Ministry endorses the view that allowing passengers to stand on school buses constitutes an unsafe practice which should be discouraged. In this regard, changes are made in the areas of the form that describe conditions of approval in the calculation of occupancy ratio and in the determination of increases to approval rates as a result of high occupancy ratio.

For purposes of calculating occupancy ratio, the weighting applicable to pupils at the grade 7 level and beyond is increased to 1.5. This supports the view that not more than two pupils of this age group can be seated in the 99 centimetre bench seat common to most school buses.

The approval rate for school buses used for regular home to day school transportation will be increased where an occupancy ratio in excess of 1.05 is attained as a result of extended use of vehicles, multiple routing, etc. Standing passengers on school buses will not be counted for purposes of calculating occupancy ratio in this regard.

It is expected that the school board will plan the school bus routes to provide seating for all passengers and that standing passengers will be permitted only in unusual or extenuating circumstances.

.../2

Ontario

Ministère de l'Éducation

Ministère des Collèges et Universités

Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980 B:

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION

OBJET : FRAIS DE TRANSPORT DES ELEVES POUVANT FAIRE L'OBJET D'UNE SUBVENTION EN 1980 - 1981

Vous trouverez ci-joint un exemplaire de la formule ME 300 (qui n'est disponible qu'en anglais) contenant des renseignements touchant les frais de transport des élèves qui pourront faire l'objet d'une subvention pour l'année scolaire 1980-1981.

Le plafond des dépenses susceptibles d'être approuvées en 1980-1981 a été rehaussé de 12% en moyenne par rapport à celui de 1979-1980.

Le ministère reconnaît pleinement que de permettre que des passagers se tiennent debout dans les autobus scolaires reviendrait à encourager une pratique dangereuse. Par conséquen des modifications ont été apportées aux sections de la formule susmentionnée touchant aux conditions d'approbation des frais de transport, au calcul du taux d'occupation des autobus et à l'établissement de hausses acceptables des dépenses qu'entraîne un taux d'occupation élevé.

Aux fins de calcul du taux d'occupation des autobus transportant des élèves de 7^{e} année et des années suivantes, le facteur de pondération applicable est passé à 1,5. On reconnaît par là, que deux élèves seulement de ce groupe d'âge peuvent s'asseoir sur une banquette de 99 centimètres, équipement standard dans la plupart des autobus scolaires.

Quant aux autobus assurant le transport normal de jour entre l'école et la maison, les montants approuvés aux fins de subventions seront augmentés lorsque le taux d'occupation dépasse 1,05 par suite de l'emploi d'un véhicule sur plusieurs parcours, pour transporter plusieurs groupes, etc. Dans ce cas, on calculera le taux d'occupation sans tenir compte des passagers qui restent debout.

On s'attend à ce que les conseils scolaires établissent les itinéraires des autobus de sorte que tous les élèves aient des places assises et qu'il n'y ait des passagers debout dans l'autobus que dans des cas exceptionnels ou des circonstances particulières.

Other changes effective for the 1980-81 year are:

(a) the maximum daily rate for approval of public transit fares is removed. For 1980-81, school board expenditure for pupil transportation by public transit will be eligible for grant assistance up to the level of the student fare set by the public transit authority providing the service;

(b) the procedure for approval of part-year transportation of handicapped pupils includes an option for calculation of the maximum approval on a per pupil day basis.

D. A. Penny
Executive Director
Planning and Policy Analysis

Attachment

August 29, 1980

Ci-dessous d'autres modifications qui s'appliqueront à l'année scolaire 1980-1981:

(a) On a éliminé le plafond du coût journalier du transport dans le cas du remboursement des frais de transports en commun. Pour l'année scolaire 1980-1981, les dépenses du conseil scolaire pour le transport des élèves au moyen des transports en commun seront subventionnées jusqu'à concurrence du tarif consenti aux étudiants par les transports en commun offrant le service;

(b) les modalités d'approbation relatives aux frais de transport des élèves handicapés pendant une partie de l'année comportent désormais la possibilité de calculer le montant maximum susceptible d'être approuvé en se basant sur le coût par jour et par élève.

D. A. Penny
Directeur général
Planification et analyse
des politiques

p.j.

le 29 août 1980

Ministry of Education

Ministry of Colleges and Universities

Mowat Block, Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980: B8

LIBRARY
SEP 29 1980
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION

RE: AMENDMENT NO.1 - CAPITAL GRANT PLAN 1979

Amendment No.1 to the Capital Grant Plan has been approved effective January 1, 1980. Capital projects that were tendered after this date will receive an automatic increase in the approved cost for grant purposes, applied to the calculation shown in the Final Approval. A revised Final Approval will be issued.

Details of the changes are being distributed to holders of the Capital Grant Plan Manual under separate cover.

D. A. Penny
Executive Director
Planning & Policy Analysis

August 29, 1980

9713

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980:

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION

OBJET : MODIFICATION N° 1 - PLAN DE SUBVENTIONS D'IMMOBILISATIONS DE 1979

La modification n° 1 qui doit être apportée au plan de subventions d'immobilisations a été approuvée et entre en vigueur à partir du 1er janvier 1980. Les coûts des projets d'immobilisations qui ont été soumis après cette date, approuvés aux fins des subventions, feront automatiquement l'objet d'une augmentation. Cette augmentation sera appliquée au calcul qui figure sur l'approbation finale. Une approbation finale modifiée sera donc établie.

De plus amples détails sur les changements apportés sont communiqués aux utilisateurs du manuel du plan de subventions d'immobilisations sous pli séparé.

D.A. Penny
Directeur général
Planification et analyse des politiques

Le 29 août 1980

Ontario

Ministry of Education

Ministry of Colleges and Universities

Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980 : B10

LIBRARY

NOV 21 1980

THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION

RE: SURVEYS OF SCHOOL BOARD PER PUPIL EXPENDITURE

Attached are analyses of per pupil expenditure for 1980 Estimates (Schedule A1) and the 1979 Financial Statements (Schedule B1) of school boards submitted to the Ministry. Data pertaining to Isolate Boards and Boards established under Section 68 of The Education Act are excluded.

Two changes which have been incorporated in these reports are:

- For the 1979 Financial Statements (Schedule B1), an asterisk (*) will appear next to the board number where a board has had a strike during 1979.
- Provincial averages are provided for Current Cost of Operating.

Additional analyses of per pupil expenditure by function and economic classification are available upon request from the Regional Offices of this Ministry.

D. A. Penny
Executive Director
Planning and Policy Analysis

Attachment

October 31, 1980

9713
M

Ontario

Ministère de l'Éducation

Ministère des Collèges et Universités

Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION

OBJET: ANALYSES DES DEPENSES DES CONSEILS SCOLAIRES PAR ELEVE

Ci-joint les analyses des dépenses par élève pour les prévisions budgétaires de 1980 (Annexe A1) et les états financiers de 1979 (Annexe B1) des conseils scolaires soumis au ministère. Les données relatives aux conseils scolaires isolés et aux conseils scolaires établis en vertu de l'article 68 de la loi sur l'éducation en sont exclues.

Voici les deux changements qui ont été insérés dans ces rapports:

- Dans les états financiers de 1979 (Annexe B1), un astérisque (*) accompagne le numéro de chaque conseil scolaire qui a eu une grève pendant l'année 1979.

- Les moyennes provinciales sont fournies pour le coût de fonctionnement actuel.

On peut se procurer sur demande aux bureaux régionaux du ministère des analyses détaillées des dépenses par élève présentées par catégories et sous catégories de dépenses.

D.A. Penny
Directeur général
Planification et analyse des poli

31 octobre 1980

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1980 ESTIMATES, COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE A1

PUBLIC COUNTIES A.D.E PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	PES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCR RES	MIN CHG ACK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
52019	BRUCE COUNTY R D	6715	7014	6697	31		1248	28	4	198	10		206	28	97		2	1852	13	1839	1475
A2031	DURHAM R OF E	28726	28714	28704	25		1260	14	1	206	9	7	52	71	61	9	4	1719	11	1708	1493
41017	ELGIN COUNTY R D	8380	8399	8379	27	1	1298	10	3	181	6	1	136		109		4	1776	7	1769	1513
56014	PERTH COUNTY R D	7178	7186	7177	29		1286	22	1	194	16	1	149	6	129	1	4	1838	8	1830	1521
83020	VICTORIA COUNTY	5505	5537	5421	26	1	1315	25	2	207	11		179	94	92	-7	3	1948	20	1928	1546
55018	OXFORD COUNTY R	9579	9571	9568	33	1	1303	17		221	9		119		66	27	6	1802	27	1775	1567
71013	DUFFERIN COUNTY	4331	4351	4345	53	2	1410	8		192		7	143		82	23		1920	1	1919	1582
74012	SIMCOE COUNTY R	24518	24809	24509	26	2	1359	8	3	218	4		127	1	83	-1		1830	32	1798	1585
72010	HALTON R OF E	27310	27310	27300	23	3	1317	40		218	12	14	52	106	112		7	1904	57	1847	1588
61018	HALDIMAND COUNTY	3930	3966	3927	36		1331	28	1	247	3		150	2	131		4	1933	29	1904	1610
65013	NORFOLK R OF E	5628	5618	5618	33		1333	15	10	217	18	2	150	1	67		5	1851	4	1847	1618
46019	MIDDLESEX COUNTY	7042	7169	7041	48	1	1408	27	2	220	10		221		74		4	2015	81	1934	1628
83010	HURON COUNTY R D	6514	6529	6494	24		1455	16	1	160	19		181	6	103		3	1968	11	1957	1636
44016	KENT COUNTY R OF	10284	10484	10269	33	9	1382	77	3	190	5		103	8	56		5	1871	13	1858	1643
96016	PETERBOROUGH COU	10475	10479	10383	45		1374	44	1	224	9	5	144	6	69		5	1926	24	1902	1649
84018	YORK COUNTY R OF	25056	25282	25044	39	6	1370	37	3	257	9	2	101	5	138	16	9	1992	33	1959	1658
95010	NORTHUMBERLAND &	11609	11609	11592	38	8	1338	34	1	246	17		155	19	105	-26	4	1939	8	1931	1660
45012	LAMBTON COUNTY R	11852	12130	11852	38	3	1352	63	1	243	1	2	102	51	89	-5		1940	2	1938	1664
97012	PRINCE EDWARD CO	2022	2018	2018	53		1363	10		270	16		181		157			2050	3	2047	1664
64017	WENTWORTH COUNTY	10575	10563	10563	29	3	1384	17	1	255	7	1	143	47	75		8	1970	7	1963	1675
58017	WELLINGTON COUNT	13140	13167	13114	35	3	1406	43	5	202	14	4	112	8	82	23	6	1943	18	1925	1676
02011	LANARK COUNTY R	4645	4727	4644	35	2	1415	63	5	237	13		187	1	122	33	4	2117	20	2097	1679

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1980 ESTIMATES, COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE A1

PUBLIC COUNTIES A.O.E PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCR RES	MUN CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
53015	GREY COUNTY B OF	8782	8659	8571	34	1	1469	42	2	210	11	1	192	17	116	-10	2	2087	6	2081	1712
94013	LENNOX & ADDINGT	4322	4426	4317	48	1	1399	23	9	260	11	8	195	15	221			2190	17	2173	1718
51012	BRANT COUNTY B O	10569	10611	10556	33	2	1367	105		270	17		90	67	94	-44	5	2006	24	1982	1720
81019	HALIBURTON COUNT	1326	1348	1306	50	2	1546	12	2	219	8	1	288		154		6	2288	123	2165	1728
73024	PEEL B OF E	48312	48405	48299	38	6	1449	24	21	220	18	5	50	72	188	-1	7	2097	13	2084	1755
93017	LEEDS & GRENVILL	9065	9008	8988	35	1	1496	39	1	248	14		186	31	74		7	2132	13	2119	1787
92010	HASTINGS COUNTY	10881	10889	10867	30	3	1464	22	2	295	14	7	151	11	116		6	2121	17	2104	1790
62014	LINCOLN COUNTY B	17256	17280	17239	26	2	1549	13		221	18	3	59	10	74	23	6	2004	21	1983	1791
62030	NIAGARA SOUTH B	16976	17020	16976	25	2	1517	22	2	256	12		66	10	89	-16	9	1994	18	1976	1795
57010	WATERLOO COUNTY	29176	29312	29172	27	6	1525	33	3	223	41	10	56	84	117	43	13	2181	50	2131	1801
05037	STORMNT DNDAS GL	6208	6324	6208	44	8	1556	33	4	247	33		223		94		10	2252	22	2230	1807
03034	PRESCOTT & RUSSE	1444	1310	1310	67	2	1504	33	4	293	24		399	52	204	3	5	2590	1	2589	1817
04014	RENFREW COUNTY B	6800	6783	6750	33	14	1534	27	3	300			210	16	118	15	4	2274	25	2249	1827
01031	CARLETON B OF E	21644	21844	21594	56	6	1611	59		221	96		203	10	180		6	2448	24	2424	1917
91014	FRONTENAC COUNTY	9629	9488	9483	45	3	1622	12	7	286	9	7	116	59	109	-3	6	2278	87	2191	1922
TOTAL		457524	459343	456313	34	3	1416	31	4	229	18	4	116	36	111	4	6	2012	24	1988	1689

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1980 ESTIMATES, COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE A1

PUBLIC DISTRICTS A.D.E PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCR RES	MUN CHG ACK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OE/OP
21040	HORNEPAYNE B OF E	220	222	220	91		1313	2	5	261			9		277		5	1963		1963	1600
22012	MANITOULIN B OF E	1025	1086	1025	65	2	1324	33		350	37		259		155	10		2239	14	2225	1752
26034	ESPANOLA B OF E	1028	1190	1027	53	3	1532	14	9	299	9	17	256		78	15	3	2288	67	2221	1814
11037	DRYDEN B OF E	2639	2824	2639	89		1531	32	1	267	17		164		121		2	2184	74	2110	1833
34010	EAST PARRY SOUND	2499	2532	2496	50		1580	26	7	267	11		279	16	105	4	1	2346	31	2315	1853
12033	FORT FRANCES-RAI	1993	2183	1992	61		1562	12	1	274	3		256		91	-18	3	2245	118	2127	1859
31038	HEARST B OF E	250	367	250	98		1482	51	14	311	22	4	242		166		6	2356	94	2262	1867
32018	MUSKOKA B OF E	4307	4327	4277	44		1535	16	3	297	8		249		54	99		2305	10	2295	1871
33014	NIPISSING B OF E	4962	4942	4882	44		1536	51	1	306	42	7	136	97	97	-62	8	2263	44	2219	1876
26018	CHAPLEAU B OF E	266	302	266	112		1460	34	3	346	12		221		225			2413	85	2328	1879
35033	TIMISKAMING B OF	2365	2379	2359	47		1601	46	1	274	11		285	3	111		6	2385	1	2384	1908
21067	NORTH SHORE B OF	1978	1987	1975	54		1646		1	317	8		215	45	82	35	5	2408	23	2385	1912
11061	RED LAKE B OF E	953	967	952	81		1522	71		286	14		109		101		5	2189	48	2141	1916
21032	CENTRAL ALGOMA B	1440	1458	1439	75	6	1656	16	15	232	2	1	240		116			2359	14	2345	1959
31054	TIMMINS B OF E	2662	2676	2660	49		1685	24	3	270	7		138	15	140	66	17	2414	20	2394	1979
26002	SUDBURY B OF E	10107	10155	10037	28	5	1662	31	5	355	21	30	198	5	79	-9	12	2422	99	2323	1991
13048	LAKEHEAD B OF E	10976	11078	10976	31	3	1700	20	1	278	13		148		83	2	8	2287	39	2248	1994
34037	WEST PARRY SOUND	1852	1942	1845	59	1	1671			304		26	292		67	8	3	2431	57	2374	2007
13072	NIPIGON-RED ROCK	529	539	528	91		1613	10		401	8		187		116		4	2430	51	2379	2008
21075	SAULT STE MARIE	7391	7524	7380	52	5	1626	49	2	349	7	2	80	28	91	7	5	2303	38	2265	2024
31046	KAPUSKASING B OF	638	672	638	61	8	1639	37		309	39		370		56		9	2528	54	2474	2031
13064	LAKE SUPERIOR B	946	965	944	81		1668	75	3	279	49		59	22	150	-77	6	2315	66	2249	2058

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1980 ESTIMATES, COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE A1

PUBLIC DISTRICTS A.D.E PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCR RES	MIN CHG ADJ	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
21059	MICHIPICOTEN B O	479	430	422	179	6	1645	36	1	332			93		96		1	2389	127	2262	2108
35017	KIRKLAND LAKE B	1260	1260	1260	71		1716	19	6	394	4		172	2	173	4	A	2569		2569	2142
11045	KENORA B OF E	1621	1750	1621	48		1754	70	A	374	9		199	15	35	12	A	2532	175	2357	2171
31011	COCHRANE IROQUOI	1274	1273	1271	71		1798	17	1	372	15	2	315	5	138	39	A	2781	11	2770	2200
12017	ATIKOKAN B OF E	589	589	589	80		1917	69	1	346			208		28	-166	30	2513	93	2420	2276
TOTAL		66706	68136	66476	49	2	1629	31	3	311	15	6	184	15	94	5	7	2351	-51	2300	1964

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1980 ESTIMATES, COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE A1

PUBLIC DEFINED CITIES A.D.E PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCR RES	MUN CHG ACK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OP/OP
46396	LONDON B OF E	23880	24093	23877	36	12	1435	50	5	272	1		37	7	55	8	10	1928	45	1883	1753
60319	HAMILTON B OF E	23567	23658	23567	39	7	1617	66	7	355	6	13	26	69	96	-39	8	2270	57	2213	2049
92072	WINDSOR B OF E	12806	12851	12806	34	17	1929	29	1	369	4	3	37	41	68	-7	14	2539	105	2434	2260
75085	METRO TORONTO B	169873	170503	169837	48	9	1787	65	11	404	68		41	47	116	9	38	2643	43	2600	2339
01078	OTTAWA B OF E	15930	15872	15871	48	8	2160	78	7	418	16		117	111	92		38	3093	123	2970	2540
TOTAL		246056	246977	245958	45	9	1768	63	9	386	49	1	44	49	104	3	31	2561	53	2508	2263

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1980 ESTIMATES, COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE A1

SEPARATE COUNTIES A.D.E PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCR RES	MUN CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OE/OP
72109	HALTON R C S S B	9250	9153	9146	41	3	1230	10	2	178	7		113	113	125	8	1	1831	7	1824	1451
74101	SIMCOE COUNTY R	5645	5625	5558	42		1326	10		185	6		214	8	104		1	1896		1896	1510
61115	HALDIMAND-NORFOL	2436	2400	2404	56		1307	6	1	178	7	2	243	5	112	-4	3	1916	9	1907	1532
44113	KENT COUNTY R C	5154	5231	5151	51	1	1379	10		215	9		113	1	117	2	1	1899	11	1888	1594
82112	DURHAM REGION R	8360	8368	8333	43	3	1366	20	3	208	16	1	89	51	98	4	1	1903	5	1898	1594
41114	ELGIN COUNTY R C	1534	1513	1500	85		1194	16		298		15	212		182		2	2004	28	1976	1599
96105	PARRY VIC NRTHM	5495	5383	5379	60		1328	26		227	10	2	193	233	97		2	2178	64	2114	1600
52116	BRUCE-GREY COUNT	3369	3387	3369	69	3	1313	71		224	23		277	188	119	-16	1	2272	3	2269	1613
01104	CARLETON R C S S	16022	16108	15975	72	2	1415	41		251	7		240	187	247		2	2464	6	2458	1620
73108	DUFFERIN PEEL R	28863	28714	28648	35	3	1342	58		203	12	2	102	162	176			2095	8	2087	1623
51110	BRANT COUNTY R C	3360	3398	3351	49		1323	20	2	227	178	2	90	29		-12		1908	4	1904	1643
55115	OXFORD COUNTY R	1954	1951	1897	83	2	1326	23	1	235	16		211	13	163		2	2075	11	2064	1649
62111	LINCOLN COUNTY R	7240	7411	7195	38		1395	20		223	1	1	114		154		2	1908	6	1902	1650
45110	LAMBTON COUNTY R	5337	5289	5273	51		1363	73	1	201	12	2	175	15	101		1	1995	5	1990	1656
84107	YORK REGION R C	10428	10333	10224	45	2	1417	28	1	225	237		215		221	-23	1	2369	35	2334	1661
42110	ESSEX COUNTY R C	9744	9724	9714	42	2	1520	8		187	10	1	118	9	94		1	1992	8	1984	1677
46116	LONDON-MIDDLESEX	10206	10130	10106	48	1	1339	36	2	263	11		103	8	161		1	1973	5	1968	1679
91103	FRNTNAC-LNNX & A	4199	4286	4197	64	3	1403	25	2	217	196	4	153	5	168			2240	15	2225	1679
03107	PRESCOTT & RUSSE	6576	6540	6522	74	2	1483	22	11	253	12		203	43	104	56	2	2265	22	2243	1679
58114	WELLINGTON COUNT	4794	4794	4763	59		1159	206		252	26		116		139	16	1	1974	5	1969	1692
92100	HASTINGS PRINCE	3738	3877	3737	78	1	1415	7		262	21		247	14	132		2	2179	14	2165	1707
93106	LANARK-LEEDS GRN	2690	2682	2682	69		1396	42		263		1	192	19	126			2108	15	2093	1718
05100	STORMNT DNDAS GL	7708	7732	7648	60	10	1466	46	3	298	10		199	1	94	19	2	2208	35	2173	1720

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1980 ESTIMATES, COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE A1

SEPARATE COUNTIES A.D.E PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCR RES	MUN CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OP/OP
56120	HURON-PERTH COUN	2421	2487	2420	69	1	1427	26	2	210	26		211	30	123		2	2127	12	2115	1730
57130	WATERLOO COUNTY	15210	15265	15206	89	3	1444	13		248	8		67	39	118	7	2	1998	22	1976	1740
62138	WELLAND COUNTY R	10557	10405	10342	89	2	1483	34		212	14	1	126		135		2	2058	3	2055	1746
04103	RENFREW COUNTY R	4853	4878	4833	66		1531	13	6	235	17		200		134		2	2204	15	2189	1798
64114	HAMILTON-WENTWOR	20644	20609	20590	51	2	1417	68	3	277	10	1	61	49	163	6	2	2110	25	2085	1803
TOTAL		217791	217713	216163	52	2	1389	38	1	231	28	1	141	62	145	3	1	2094	14	2080	1665

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1980 ESTIMATES, COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE A1

SEPARATE DISTRICTS A.D.E PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCR RES	MIN CHG ADJ	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
21105	MICHIPICOTEN DIS	562	645	562	92	6	1358	56		224		1	121		151		1	2010	5	2005	1636
26433	CHAPLEAU, PANET	379	378	378	140		1329	38	3	289	11		166	16	223	-17		2198	11	2187	1645
33111	NIPISSING DISTRI	7385	7539	7359	63		1524		2	257	12	16	171	180		8	1	2234	18	2216	1737
26115	SUDBURY DISTRICT	20162	20327	20156	36	2	1487	32		344	11		184		117			2213	17	2196	1794
13102	GERALDTON DISTRI	628	742	628	129		1683	7	1	276	7	30	135	18	219	11		2516	117	2399	1803
12106	FORT FRANCES RNY	402	525	396	129		1601	4		219			211		172			2336	158	2178	1818
21113	NORTH SHORE DIST	2922	3131	2919	77		1582	25	1	320	11		186		116		1	2319	36	2283	1820
31151	TIMMINS DISTRICT	4668	4668	4667	69		1541	58	7	273	19		141	2	80	15	4	2209	14	2195	1820
21121	SAULT STE MARIE	6517	6675	6511	72	3	1519	71	6	279	13	1	81		106	-21	1	2131	108	2023	1842
31178	HEARST DISTRICT	1318	1324	1317	122		1481	45	1	302	55		212		133		3	2354	20	2334	1845
11100	DRYDEN DIST R C	419	437	419	112		1489	7		273	28	1	162	5	92			2169	28	2141	1856
31135	KAPUSKASING DIST	2508	2528	2508	90		1584	21		307	22	2	155		110	4	1	2296	27	2269	1857
13129	LAKEHEAD DISTRIC	6524	6623	6524	55	1	1561	61	4	226	8	7	112		141		2	2178	20	2158	1878
31119	COCHRANE-IROQ FA	1544	1554	1543	104		1542	53	1	333	14	2	253		81		2	2385	30	2355	1887
35122	TIMISKAMING DIST	1605	1606	1582	84	4	1620	38	1	287	18		274	181	136	-15		2628	15	2613	1895
13579	NORTH OF SUPERIO	1082	1192	1082	111		1570	53		273	63		109		224			2403	125	2278	1939
35114	KIRKLAND LAKE DI	1410	1429	1405	81	10	1688	15		264	28		217		182		1	2486	14	2472	1956
12335	ATIKOKAN R C S S	245	245	245	85		1608	44		254	6		145		131	-78		2235	8	2227	1979
11134	KENORA DISTRICT	854	928	853	97		1635	63	1	290	39		316		205	17	6	2669	162	2507	2033
TOTAL		61134	62492	61054	64	2	1530	38	2	295	15	3	164	27	109		1	2250	34	2216	1822

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1980 ESTIMATES, COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE A1

SEPARATE DEFINED CITIES A.D.F PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	CORP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCM RES	MUN CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
75361	METROPOLITAN SEP	87687	87915	87561	56	8	1664	32		214	1		64	60	100	-17		2182	38	2144	1884
82315	WINDSOR R C S S	15090	15090	15090	41	1	1606	60	2	279	6	1	56	2	133	-1	3	2189	38	2151	1912
01171	OTTAWA R C S S H	15891	16030	15875	48	9	1636	26	15	292	42	59	96	41	201	-28	5	2442	104	2338	1928
TOTAL		118668	119035	118526	53	7	1653	35	2	233	7	8	67	50	118	-17	1	2217	47	2170	1894

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1980 ESTIMATES, COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE A1

SECONDARY COUNTIES A.D.E PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL PER	PUPILS IN SCHOOL	PER INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCR RES	MUN CHG HCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
95010	NORTHUMBERLAND &	7887	7903	7861	31	28	1885	14	17	287	14		182		131	-13	6	2582	34	2548	2249
71013	DUFFERIN COUNTY	2392	2569	2362	60	2	1921	9		266		8	194		183			2643	9	2634	2258
83020	VICTORIA COUNTY	3263	3086	3019	43	6	1894	28	3	297	19		220		114		5	2629	40	2589	2280
82031	DURHAM R OF E	17997	18061	17912	34	4	1923	12	7	304	12	14	73	4	86	17	6	2496	31	2465	2281
72010	HALTON R OF E	20134	20129	20054	32	6	1955	31	4	269	17	10	55	27	170	-1	8	2583	25	2558	2288
45012	LAMBTON COUNTY R	8121	7867	7745	64	13	1836	51	16	353	2	3	148	37	78	20		2621	15	2606	2296
55018	OXFORD COUNTY R	6420	6164	5926	37	4	1943	17	2	300	12		146	9	92	12	8	2582	14	2568	2306
56014	PERTH COUNTY R O	8856	5105	4715	49		1960	32	2	275	27	4	181	4	99	9	5	2647	45	2602	2316
93017	LEEDS & GRENVILL	6685	6398	6381	51	42	1944	19	12	273	26		208		55		10	2640	42	2598	2316
53015	GREY COUNTY R OF	5691	5584	5083	40	11	1993	34	4	272	15		219	18	52	-6	3	2655	44	2611	2321
74012	SIMCOE COUNTY R	15862	16226	15829	35	3	2016	20	3	290	6		160	5	129	-1		2666	59	2607	2337
61018	HALDIMAND COUNTY	2533	2950	2532	61		1993	15	2	311	11	14	174	12	95		6	2694	67	2627	2339
41017	ELGIN COUNTY R O	4788	4705	4684	45	15	1917	8	13	296	10	5	165	32	72	-20	5	2563	21	2542	2340
52019	BRUCE COUNTY R O	3952	3748	3544	45		2020	29	57	295	18	6	284	145	62	-8	3	2956	85	2871	2393
46019	MIDDLESEX COUNTY	4867	4277	4182	42	2	2050	52	3	280	8	1	294		177		5	2914	69	2845	2399
43010	HURON COUNTY R O	4308	4442	4090	39	1	2057	14	1	256	30		240	16	60		4	2718	12	2706	2402
84018	YORK COUNTY R OF	16651	16830	16635	41	6	2043	30	13	300	14	4	121	3	141	15	11	2742	70	2672	2404
51012	BRANT COUNTY R O	6467	6730	6457	46	8	2048	40	10	267	21		118	9	59	8	7	2641	51	2590	2407
97012	PRINCE EDWARD CO	1674	1314	1314	67		2012	9	92	296	24		190		33			2723	103	2620	2417
65013	NORFOLK R OF E	3974	3881	3839	49		2050	14	1	290	21	3	132	16	90		9	2675	10	2665	2428
96016	PETERBOROUGH COU	7360	7513	7311	43		2045	26	25	327	13	18	204	16	87		7	2811	49	2762	2438
94013	LENNOX & ADDINGT	2568	2693	2545	53	10	2054	33	73	305	23	3	287	2	93	37		2973	86	2887	2440
02011	LANARK COUNTY R	3384	3643	3319	57	8	2016	79	5	275											

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1980 ESTIMATES, COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE A1

SECONDARY COUNTIES A.D.F PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCM RES	MIN CHG ACC	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OE/OP
64017	WENTWORTH COUNTY	7562	7068	7068	44	4	2090	21	3	306	20	12	173	4	66		10	2753	17	2736	2470
62014	LINCOLN COUNTY R	13094	13093	12998	39	12	2097	11		292	21	11	74	51	96	18	8	2730	43	2687	2473
05037	STORMNT DNDAS GL	8295	8700	8246	41	12	2111	56	8	302	31	14	222	7	196	41	8	3049	94	2955	2488
44016	KENT COUNTY R OF	7424	7836	7175	56	15	2115	10	3	280	9		150	15	44		10	2707	33	2674	2494
04014	RENFREW COUNTY R	6850	7234	6838	55	23	2101	17	3	339	16		191		87	15	4	2851	33	2818	2507
58017	WELLINGTON COUNT	8459	8643	8358	56	13	2086	50	8	299	20		129	13	77	18	9	2778	34	2744	2509
42013	ESSEX COUNTY R O	8712	8994	8521	52	1	2139	21	4	331	15		159	8	173	-69	6	2840	32	2808	2513
91014	FRONTENAC COUNTY	7807	8018	7763	53	3	2167	9	23	315	13	19	143	20	122		6	2893	114	2779	2524
81019	HALIBURTON COUNT	697	607	598	84	4	2075	2	137	305	13		344		39		9	3012	141	2871	2540
73024	PEEL R OF E	33063	32879	32758	62	13	2184	14	10	242	32	7	61	27	215	-6	13	2874	28	2846	2547
03034	PRESCOTT & RUSSE	4642	4628	4492	68	3	2222	61	5	415	12	3	348	74	273	-65	4	3423	141	3282	2553
92010	HASTINGS COUNTY	7563	8337	7445	51	5	2088	23	1	383	23	14	211	9	76		9	2893	64	2829	2588
57010	WATERLOO COUNTY	17812	18393	17768	46	9	2159	46	10	337	25	27	61	10	97	70	21	2918	58	2860	2605
62030	NIAGARA SOUTH R	13448	13608	13435	39	4	2187	46	2	336	21	6	75	9	126	-10	12	2853	28	2825	2619
01031	CARLETON R OF E	18808	16586	16500	61	20	2221	21	1	283	100		218	12	284		7	3228	34	3194	2621
TOTAL		326070	326393	317699	47	9	2064	27	9	298	22	7	142	16	129	5	8	2783	44	2739	2444

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1980 ESTIMATES, COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION

SCHEDULE A1

SECONDARY DISTRICTS A.D.E PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCR RES	MIN CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OE/OP
26042	SUDBURY R OF E	13576	13771	13506	49	22	1937	55	4	376	34	18	160	6	89		13	2763	65	2698	2369
34010	EAST PARRY SOUND	1510	1306	1297	97		1991	40	8	288	21		539		43	7	1	3035	15	3020	2411
21040	HORNEPAYNE R OF	131	123	123	110		1999	4	2	348		41	116		38	168		2826	8	2818	2481
33014	NIPISSING R OF E	6769	7222	6760	82		2125	61	2	342	63	26	156	330	147	-12	6	3328	306	3022	2523
31054	TIMMINS R OF E	3485	3646	3484	82	8	2130	86	10	371	45	9	132	1069	339	-51	11	4241	426	3815	2553
32018	MUSKOKA R OF E	2684	2715	2614	72		2067	61	3	348	13		276		27	65		2932	50	2882	2553
31038	HEARST R OF E	752	790	750	148		2235	89	28	299	59		186		46		4	3094	19	3075	2611
35017	KIRKLAND LAKE R	1424	1437	1424	113		2293	29	6	375	17		185		55	61	7	3141	107	3034	2650
12033	FORT FRANCES-RAI	1249	1387	1248	92		2245	20	66	341	7		269		168		4	3212	201	3011	2652
26034	ESPANOLA R OF E	1006	1156	1005	89	5	2175	62	16	351	26	29	244		100	20	3	3120	77	3043	2673
35033	TIMISKAMING R OF	2384	2392	2377	77		2297	50	83	312	9		372	11	168		6	3385	74	3311	2680
11037	DRYDEN R OF E	1514	1689	1513	80	6	2188	31	1	337	37		234	412	129		3	3458	178	3280	2688
11045	KENORA R OF E	1244	1320	1244	82		2272	53	8	295	16		233	12	68	16	8	3063	143	2920	2693
34037	WEST PARRY SOUND	1297	1333	1290	58	3	2287		1	342		38	364		22	17	4	3136	40	3096	2724
13048	LAKEHEAD R OF E	8614	8867	8611	55	16	2320	19	63	358	19		116		65	3	9	3043	135	2908	2763
31046	KAPUSKASING R OF	1958	2067	1958	104	13	2372	89	1	405	71		359		265		5	3684	160	3524	2774
21075	SAULT STE MARIE	6512	6563	6512	72	35	2224	40	76	443	22	2	89	15	141	24	6	3189	135	3054	2791
31011	COCHRANE IROQUOI	1775	1777	1774	130		2300	67	1	371	27		267	3	181	56	6	3409	12	3397	2797
21067	NORTH SHORE R OF	1814	1850	1809	90		2395		11	478	7		160	165	213	39	6	3564	41	3523	2801
21032	CENTRAL ALGOMA R	795	797	795	117	10	2222	35	14	426	1	2	414		229			3470	11	3459	2828
13072	NIPIGON-RED ROCK	436	471	436	150	8	2247	10	121	424	14		295	45	133	-14	6	3439	170	3269	2859
12017	ATIKOKAN R OF E	465	481	461	102	3	2466	76	1	375			65	178		-48	29	3247	107	3140	2860
21059	MICHIPICOTEN R O	442	495	440	100	5	2349	65	2	478											

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1980 ESTIMATES, COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE A1

SECONDARY DISTRICTS A.D.E PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCR RES	MUN CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OE/OP
26018	CHAPLEAU B OF E	268	269	263	155	6	2361	108	3	352	5		143		86	37		3256	66	3190	2923
22012	MANITOULIN B OF	600	750	598	94	3	2392	54		407	53		542			67		3612	61	3551	2994
13030	GERALTON B OF E	435	596	435	139		2305	89	163	495	43		371		96	190	5	3896	1008	2888	3029
11061	RED LAKE B OF E	375	385	370	88		2355	64		530	16	6	543		427		14	4043	153	3890	3071
13064	LAKE SUPERIOR B	874	900	871	141		2521	95	3	398	77		131	41	173		7	3587	127	3460	3092
TOTAL		64388	66535	63968	77	12	2177	49	26	373	31	9	198	115	127	9	8	3211	144	3067	2633

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1980 ESTIMATES, COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE A1

SECONDARY DEFINED CITIES A.D.E PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCR RES	MUN CHG ACK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
46396	LONDON B OF E	16947	17860	16943	60	20	2239	43	7	354	2		43	78	69	12	14	2941	57	2884	2680
64319	HAMILTON B OF E	17018	17582	17017	65	21	2249	86	12	411	17	17	35	82	157	-5	12	3159	113	3046	2817
01074	OTTAWA B OF E	21601	24336	21576	70	17	2483	78	37	376	33		47	122	164		25	3452	165	3287	2871
42072	WINDSOR B OF E	11988	11828	11768	56	28	2358	29	1	411	9	1	19	62	108	-23	13	3072	32	3040	2877
75485	METRO TORONTO B	134849	135679	134716	74	20	2293	89	32	482	135		22	46	100	4	43	3340	71	3269	3037
TOTAL		202403	207285	202020	71	20	2310	80	27	409	95	1	27	62	110	2	34	3288	82	3206	2959

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1979 FINANCIAL STATEMENTS, COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE B1

PUBLIC COUNTIES A,D,E PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCM MEM	MUN CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OP/UP
82031	DURHAM B OF E	29083	29090	29081	22		1097	12	1	179	2	6	45	15	65	7	4	1459	17	1438	1278
52019	BRUCE COUNTY B O	6915	7230	6898	27		1091	26	4	180	7	2	178	1	101		1	1618	12	1606	1289
56014	PERTH COUNTY B O	7448	7457	7448	26		1135	18	1	162	16	3	135	10	127	5	3	1641	17	1624	1328
83020	VICTORIA COUNTY	5564	5594	5475	24	1	1145	21		180	9		162		94	13	3	1652	19	1633	1331
41017	ELGIN COUNTY B O	8519	8540	8518	24	1	1157	8	2	159	6	1	122	3	111	5	3	1602	6	1596	1338
71013	DUFFERIN COUNTY	4539	4471	4448	48	2	1203	7		155	10		124	2	83	20	5	1659	4	1655	1350
55018	OXFORD COUNTY B	9725	9717	9715	27	1	1161	15		182	7		108	7	67	11	6	1592	16	1576	1368
51012	*BRANT COUNTY B O	10893	10937	10880	28	1	1082	90		230	13		82	27	82	76	5	1716	52	1664	1385
61018	*HALDIMAND COUNTY	4030	4071	4027	31		1158	25	1	205	3	3	153		127	1	2	1689	23	1666	1388
74012	*SIMCOE COUNTY B	25063	25352	25054	22	2	1207	8	3	197	1	5	113	22	85	-18	7	1654	33	1621	1395
46019	MIDDLESEX COUNTY	7246	7377	7244	43	4	1224	22	2	191	9	1	185	21	77	-3	5	1779	82	1697	1409
96016	PETERBOROUGH COU	10735	10745	10639	40		1190	21	1	191	11	9	126	2	73	9	5	1678	31	1647	1412
72010	HALTON B OF E	27710	27703	27699	21	1	1197	32		185	7	11	46	33	110	-9	6	1640	41	1599	1415
65013	NORFOLK B OF E	5796	5804	5794	36		1208	15	5	192	11	1	132	9	71	5		1685	4	1681	1443
97012	PRINCE EDWARD CO	2605	2604	2604	47		1199	10		227	18		157		102		2	1802	3	1799	1445
43010	HURON COUNTY B O	6632	6646	6611	25		1301	15	1	141	14		163		102	4	3	1769	6	1763	1449
44016	KENT COUNTY B OF	10480	10680	10463	32	8	1243	52	3	171	4		93	25	54	-23	4	1666	10	1656	1456
95010	*NORTHUMBERLAND &	11945	11945	11928	37	7	1181	30	1	216	11		142	10	98	2	8	1743	12	1731	1458
58017	WELLINGTON COUNT	13519	13551	13492	30	1	1236	36	4	175	13	2	107	5	82		5	1696	9	1687	1459
64017	WENTWORTH COUNTY	10839	10825	10825	29		1216	12	1	226	6		121	19	81	27	7	1745	33	1712	1467
45012	LAMBTON COUNTY B	12264	12536	12264	31	2	1225	36	1	218	-3	1	88	23	89		11	1722	4	1718	1469

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1979 FINANCIAL STATEMENTS, COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE B1

PUBLIC COUNTIES A.D.E PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCM RES	MUN CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OE/OP
84018	YORK COUNTY B OF	24889	25078	24880	34	5	1226	35	2	227	10	2	90	10	124	62	8	1835	61	1774	1481
42013	ESSEX COUNTY B O	9770	9793	9767	26	1	1262	12	1	238	2		166	5	107	-23	4	1801	4	1797	1488
73024	PEEL B OF E	48897	48990	48885	31	4	1246	23	12	191	16	4	43	15	172	54	10	1821	43	1778	1492
02011	LANARK COUNTY B	4709	4814	4708	35	2	1269	49	3	221	11		164	1	120	70	4	1949	19	1930	1508
94013	LENNOX & ADDINGT	4559	4673	4553	43	1	1256	16	8	224	6	16	168	2	216		3	1959	25	1934	1518
53015	GREY COUNTY B OF	9079	8959	8863	31	1	1310	38	2	185	14	1	180		113	-19	3	1859	17	1842	1519
62030	NIAGARA SOUTH B	17713	17764	17713	22	2	1322	21	2	222	6	8	60	6	84	44	9	1808	73	1735	1548
93017	LEEDS & GRENVILL	9350	9260	9247	33		1302	34	1	219	18		156	2	72	50	6	1893	15	1878	1552
81019	HALIBURTON COUNT	1363	1391	1347	52	2	1384			216	12	1	255	4	189		8	2083	85	1998	1558
92010	HASTINGS COUNTY	11216	11232	11204	28	3	1309	19	1	249	11	5	140	19	104	18	7	1913	7	1906	1577
05037	STORMNT DNDAS GL	6578	6707	6578	36	6	1394	35	4	212	24		187	145	90	11	15	2159	186	1973	1589
62018	LINCOLN COUNTY B	18116	18160	18115	22	2	1408	11		185	15	3	49	8	73	10	5	1791	15	1776	1596
03034	PRESCOTT & RUSSE	1450	1220	1220	63	1	1334	27	2	251	25		360	51	191		6	2311	6	2305	1600
57010	WATERLOO COUNTY	29633	29712	29631	24	4	1369	30	3	205	11	35	47	9	115	37	17	1906	47	1859	1609
04014	RENFREW COUNTY B	7066	7019	7015	29	15	1367	31	3	252	14	1	181	33	111	9	4	2046	28	2018	1616
91014	FRONTENAC COUNTY	9983	9844	9834	37	3	1378	39	6	259	9	6	109	9	105	2	6	1968	35	1933	1662
01031	CARLETON B OF E	22086	22304	22033	49	5	1405	49		199	93		190	42	176		6	2214	26	2188	1702
TOTAL		468007	469795	466700	30	3	1248	27	3	201	14	5	103	16	107	17	7	1781	43	1748	1477

* DENOTES BOARDS WHICH HAVE EXPERIENCED A 'WITHDRAWAL OF SERVICES' DURING 1979

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1979 FINANCIAL STATEMENTS, COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE 81

PUBLIC DISTRICTS A,D,E PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT UP & MAIN	OTH UP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCM MEM	MUN CHG NCM	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OE/OP
21040	HORNEPAYNE B OF	214	219	214	76		1210	4	5	233			4		284			1816		1816	1451
22012	MANITOULIN B OF	1019	1085	1019	68	1	1221	29		230	11		242		154	62	1	2019	71	1948	1502
26018	CHAPLEAU B OF E	277	314	277	91		1236	27	2	303	10		192	27	216		57	2163	40	2124	1581
35033	TIMISKAMING B OF	2490	2505	2483	39		1371	42	1	213	9		259	1	97	16	6	2054	3	2051	1582
32018	MUSKOKA B OF E	4472	4497	4442	36		1347	11	2	244	6		223	1	58	17	7	1952	9	1943	1613
12033	FORT FRANCES-RAI	2029	2216	2029	56		1385	10	1	242	2		240		89	28	4	2057	90	1967	1621
26034	ESPANOLA B OF E	1036	1200	1035	49	2	1375	11	9	280	8	7	230		81		2	2054	50	2004	1637
11037	DRYDEN B OF E	2689	2907	2688	45		1402	29	1	234	13		154		118	10	11	2017	59	1958	1650
31038	HEARST B OF E	242	374	242	83		1248	57	10	309	40		198		165		11	2121	144	1977	1656
34010	EAST PARRY SOUND	2584	2618	2580	44		1443	19	6	224	9		244		115	4	1	2107	28	2079	1662
33014	NIPISSING B OF E	5142	5117	5056	40		1413	44	1	245	11	6	115	4	109	-19	8	1977	19	1958	1673
34037	WEST PARRY SOUND	2030	2141	2023	53	1	1428			236		10	227	31	61	-13	3	2037	64	1973	1674
11061	RED LAKE B OF E	972	1000	971	73		1369	52		245	14		105		98		3	1959	61	1898	1693
21067	NORTH SHORE B OF	1943	1955	1940	45		1515		1	279	7		196	29	89		6	2167	31	2136	1721
31054	TIMMINS B OF E	2714	2725	2712	42		1507	18	2	228	5		124	8	141	34	18	2123	20	2103	1730
13048	LAKEHEAD B OF E	11304	11406	11304	27	3	1516	20	1	226	14		127	26	85	26	13	2084	65	2019	1752
21059	MICHIPICOTEN B O	515	468	460	153	5	1412	36		250	4		78		108		2	2048	105	1943	1754
13072	NIPIGON-RED ROCK	555	565	554	73		1431	8	7	289	13		180		110		4	2115	31	2084	1757
26042	SUDBURY B OF E	10634	10702	10560	26	3	1505	27	4	300	13	40	160	5	81	-28	12	2148	82	2066	1767
21075	SAULT STE MARIE	7628	7767	7626	46	5	1458	43	2	297	3	1	74	78	89	-57	6	2045	39	2006	1786
13030	GERALTON B OF E	497	513	497	71		1504	24	1	292	17		91		117	253	4	2374	173	2201	1805

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1979 FINANCIAL STATEMENTS, COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE 81

PUBLIC DISTRICTS A.D.E PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCM RES	MUN CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
21032	CENTRAL ALGOMA B	1473	1490	1471	71	6	1497	16	26	227	16	1	251	2	106	-24		2195	21	2174	1805
13064	LAKE SUPERIOR B	979	997	978	72		1509	57	2	262	56		47		147	-70	17	2099	56	2043	1841
35017	KIRKLAND LAKE B	1391	1395	1391	58		1522	27	4	315	6		145	2	157	24	16	2281	29	2252	1843
31046	KAPUSKASING B OF	637	674	637	57	7	1484	38		288	35	4	307		57		14	2291	17	2274	1846
12017	*ATIKOKAN B OF E	709	709	709	64		1558	67		246			140		18	-2	1	2092	57	2035	1849
11045	KENORA B OF E	1738	1833	1738	43		1541	64	9	301	19		151	2	33	4	7	2174	75	2099	1869
31011	COCHRANE IROQUOI	1330	1329	1327	63		1621	11		292	12	2	287	1	136		6	2431	10	2421	1910
TOTAL		69243	70721	68963	43	2	1458	27	3	259	11	7	160	16	94	-2	9	2087	49	2038	1726

* DENOTES BOARDS WHICH HAVE EXPERIENCED A 'WITHDRAWAL OF SERVICES' DURING 1979

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1979 FINANCIAL STATEMENTS, COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE B1

PUBLIC DEFINED CITIES A,D,E PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	PUPILS TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCM RES	MUN CHG ACK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OE/OP
46396	LONDON B OF E	24245	24479	24243	32	9	1302	45	5	251	1		28	6	58	46	9	1792	98	1694	1584
64319	HAMILTON B OF E	24537	24648	24536	33	6	1402	59	4	301	8	11	21	23	97	2	7	1974	55	1919	1766
82072	WINDSOR B OF E	13336	13381	13336	30	15	1708	22	1	317	3	2	10	29	65	94	17	2235	89	2146	1982
75485	METRO TORONTO B	180766	181705	180741	43	8	1600	59	9	364	5	22	34	54	137	16	34	2385	100	2285	2040
01074	OTTAWA B OF E	16626	16661	16559	43	7	1888	69	6	361	13		99	116	99	15	35	2751	120	2631	2203
TOTAL		259510	260874	259415	40	8	1577	56	8	345	5	16	36	49	120	17	28	2305	96	2209	1979

* DENOTES BOARDS WHICH HAVE EXPERIENCED A 'WITHDRAWAL OF SERVICES' DURING 1979

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1979 FINANCIAL STATEMENTS, COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE 81

SEPARATE COUNTIES A.D.E PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCM RES	MUN CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OE/OP
72109	HALTON R C S S B	9024	8938	8928	37	3	1095	13	2	148	5		96	1	116		1	1517	10	1507	1272
61115	HALDIMAND-NORFOL	2523	2531	2490	49		1150	6	1	159	6	1	195	10	115	12	3	1707	16	1691	1348
74101	SIMCOE COUNTY R	5520	5522	5446	40		1214	10		176	6	2	200	3	107	-14	1	1745	8	1737	1370
96105	P'BORO VIC NRTHM	5603	5491	5485	55		1168	19		208	9	2	174		89		2	1726	26	1700	1396
44113	KENT COUNTY R C	5190	5269	5188	50		1224	8		190	9		103	21	119	-14	1	1711	21	1690	1406
82112	DURHAM REGION R	8207	8226	8179	41	3	1215	18	3	198	6	1	71	7	99	4	1	1867	10	1857	1408
41114	ELGIN COUNTY R C	1559	1543	1521	68		1082	15	1	292	10		139		189	-11	2	1787	16	1771	1447
73148	DUFFERIN PEEL R	26143	26040	25947	37	3	1209	54		182	10	2	94	16	172	26		1805	41	1764	1448
92100	HASTINGS PRINCE	3708	3648	3706	56	1	1219	9		231	17		230	22	105	8	2	1900	18	1882	1451
51110	BRANT COUNTY R C	3399	3439	3390	44		1173	27	2	231	16	2	83		133	7		1718	9	1709	1468
52116	BRUCE-GREY COUNT	3394	3410	3394	69	3	1172	65	2	234	26		227		108	-6		1900	18	1882	1469
55115	OXFORD COUNTY R	2017	2013	1954	76	2	1220	20	1	214	13		187	64	160		3	1960	86	1874	1486
01104	CARLETON R C S S	16026	16131	15999	58	5	1304	40		223	6	13	241	33	241		2	2166	27	2139	1486
62111	LINCOLN COUNTY R	7392	7547	7345	34		1287	17		199	25	1	109		115		2	1789	7	1782	1488
86116	LONDON-MIDDLESEX	10248	10165	10140	45	1	1172	53	2	247	10	2	86	8	160	-20	1	1767	12	1755	1494
42110	ESSEX COUNTY R C	9897	9879	9865	38	1	1359	8		187	8	1	94	9	94	-4	1	1796	18	1778	1496
84107	YORK REGION R C	9064	8985	8890	42	2	1271	18	1	213	18		193	17	209	93	1	2078	136	1942	1496
93106	LANARK-LEEDS GRN	2711	2697	2697	65		1263	33		222	7	1	182	18	115	4	4	1918	18	1900	1500
58114	WELLINGTON COUNT	4778	4777	4741	55		1078	168		226	19		110	49	139	10	2	1856	66	1790	1516
03107	PRESCOTT & RUSSE	6858	6820	6802	70	2	1336	15	9	258	15	2	177		106	16	1	2007	22	1985	1525
05100	STORMNT DNDAS GL	8080	8115	8017	56	17	1330	41	3	266	8		170		98	20	1	2010	35	1975	1529

* DENOTES BOARDS WHICH HAVE EXPERIENCED A 'WITHDRAWAL OF SERVICES' DURING 1979

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1979 FINANCIAL STATEMENTS, COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE 81

SEPARATE COUNTIES A,D,E PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCM RES	MUN CHG ACK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CUMR COST OF/OP
57134	WATERLOO COUNTY	15558	15618	15554	46	1	1269	19		217	6		56	6	119	42	3	1784	28	1756	1534
56120	HURON-PERTH COUN	2481	2556	2480	66	1	1277	18	2	187	27		207	29	122	6	1	1943	20	1923	1538
45110	LAMBTON COUNTY R	5306	5255	5239	50		1235	63	1	184	8	1	151	29	101	31	1	1855	37	1818	1549
91103	FRNTNAC-LNNX & A	4221	4310	4220	57	13	1315	25	2	212	10	3	133	3	170	15		1958	25	1933	1575
64118	HAMILTON-WENTWOR	20942	20911	20891	46	1	1268	54	2	246	8	1	49	13	166		2	1856	35	1821	1581
62138	WELLAND COUNTY R	10768	10631	10568	47	1	1353	30		197	15	1	119	7	126	12	2	1910	56	1854	1584
04103	RENFREW COUNTY R	5036	5059	5009	61		1412	12	3	212	15		174		128	5	2	2022	15	2007	1621
TOTAL		215649	215726	214081	48	2	1251	35	1	211	11	2	126	12	142	12	1	1854	32	1822	1489

* DENOTES BOARDS WHICH HAVE EXPERIENCED A 'WITHDRAWAL OF SERVICES' DURING 1979

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1979 FINANCIAL STATEMENTS, COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE B1

SEPARATE DISTRICTS A,D,E PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCM RES	MUN CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OP/OP
26433	CHAPLEAU, PANET	391	389	389	114		1121	44	2	279	15		148	15	215	15	4	1970	11	1959	1414
21105	MICHIPICOTEN DIS	558	643	558	90	6	1234	42		201	7	15	94		147	15		1849	11	1838	1480
33111	NIPISSING DISTRI	7808	7979	7783	56		1381	5		245	6	22	141	22	179	-40	1	2018	18	2000	1565
21113	NORTH SHORE DIST	2919	3125	2916	69		1364	31	1	274	8		164		125		1	2037	25	2012	1573
26115	SUDBURY DISTRICT	20772	20958	20767	32	1	1347	29		318	8	6	170	13	115	5	2	2046	40	2006	1606
31151	TIMMINS DISTRICT	4735	4735	4734	60		1422	49	7	241	12		125	17	77	49	4	2063	77	1986	1629
12335	ATIKOKAN R C S S	297	297	297	59		1407	58		186	3		82		106	32		1933	26	1907	1632
31178	HEARST DISTRICT	1340	1347	1339	108		1365	45	1	266	47		184	6	135	-8	3	2152	25	2127	1639
13129	LAKEHEAD DISTRIC	6459	6563	6459	54	1	1366	56	3	206	7	7	102	6	127	29	2	1957	27	1930	1681
31119	COCHRANE-IROQ FA	1672	1685	1671	82		1384	52	2	290	10	1	210		82	21	3	2137	42	2095	1641
21121	SAULT STE MARIE	6692	6865	6686	68	3	1337	64	7	275	10	4	70		104	24	1	1967	100	1867	1645
31135	KAPUSKASING DIST	2658	2679	2658	79		1429	42		276	19	2	146		112	-5	3	2103	7	2096	1651
35122	TIMISKAMING DIST	1688	1684	1663	83		1477	31	2	242	42		234		137	-12	1	2237	30	2207	1677
11100	DRYDEN DIST R C	405	430	405	104		1388	7		208	18		160	44	100			2029	6	2023	1694
13102	GERALDTON DISTRI	633	755	633	128		1426	7		285	22	25	120		236	22		2271	98	2173	1700
12106	FORT FRANCES RNY	383	510	378	121		1478	4		252	15		195	98	90	15	2	2268	219	2049	1725
13579	NORTH OF SUPERIO	1098	1166	1098	106		1498	49		254	7		71	15	228		1	2229	97	2132	1750
11130	KENORA DISTRICT	865	934	865	90	1	1501	59		267	56		275		144	19	5	2417	154	2263	1794
35114	KIRKLAND LAKE DI	1431	1450	1424	77	9	1578	13		249	21	6	181		185		3	2322	15	2307	1806
TOTAL		62804	64194	62723	58	1	1377	36	2	272	12	6	146	10	127	0	2	2055	46	2009	1625

* DENOTES BOARDS WHICH HAVE EXPERIENCED A 'WITHDRAWAL OF SERVICES' DURING 1979

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1979 FINANCIAL STATEMENTS, COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE 81

SEPARATE DEFINED CITIES A,D,E PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCM REV	MUN CHG REV	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OE/OP
75361	METROPOLITAN SEP	88447	88658	88323	50	7	1454	27		181	1		52	36	96	51	4	1959	84	1875	1607
42315	WINDSOR R C S S	15638	15634	15633	36	1	1412	57	1	249	6	1	50	3	131	5	2	1952	49	1903	1666
01171	OTTAWA R C S S H	17210	17331	17193	39	4	1479	28	16	276	38	56	92	28	185	10	4	2255	108	2147	1730
TOTAL		121295	121623	121149	46	6	1452	31	2	203	7	8	58	31	113	34	4	2000	83	1917	1633

* DENOTES BOARDS WHICH HAVE EXPERIENCED A 'WITHDRAWAL OF SERVICES' DURING 1979

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1979 FINANCIAL STATEMENTS, COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE M1

SECONDARY COUNTIES A,D,E PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCM RES	MUN CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
61018	*HALDIMAND COUNTY	2580	3005	2580	55		1550	14	2	287	6	21	157	4	94	134	3	2327	39	2288	1886
82031	DURHAM B OF E	18003	18187	17921	31	4	1733	11	6	251	2	19	67	49	93		6	2272	41	2231	2006
95010	*NORTHUMBERLAND &	8114	8126	8085	32	25	1733	12	13	242	10	10	155		144	13	10	2399	37	2362	2030
56014	PERTH COUNTY B O	4998	5267	4860	42		1731	29	3	230	22	3	165	1	95	26	4	2351	57	2294	2032
41017	ELGIN COUNTY B O	4882	4799	4771	40	17	1718	6	12	245	9	3	140	10	71	17	5	2293	17	2276	2038
83020	VICTORIA COUNTY	3311	3138	3067	39	5	1720	24	1	255	15		202		112	11	5	2389	19	2370	2047
72010	HALTON B OF E	20609	20615	20538	29	4	1780	27	3	232	11	7	49	10	148	-16	7	2291	18	2273	2059
71013	DUFFERIN COUNTY	2398	2588	2352	55	2	1806	7		215	9		158	4	182	-10	8	2436	13	2423	2067
55018	OXFORD COUNTY B	6600	6317	6068	42	3	1758	15	2	263	9		127		98	10	7	2334	11	2323	2069
97012	PRINCE EDWARD CO	1734	1382	1382	59		1780	9	82	236	25	3	171		53			2418	102	2316	2088
93017	LEEDS & GRENVILL	6680	6408	6395	49	37	1774	17	12	230	19		192		65	58	7	2460	39	2421	2094
74012	*SIMCOE COUNTY B	16191	16551	16158	30	2	1841	6	3	258	1	6	138	53	128	-33	10	2443	15	2428	2117
53015	GREY COUNTY B OF	5748	5648	5536	37	6	1832	31	3	255	16		199		66	50	4	2499	42	2457	2128
46019	MIDDLESEX COUNTY	5035	4360	4262	37	3	1829	44	2	242	8	2	251	18	175		6	2617	42	2575	2130
94013	LENNOX & ADDINGT	2677	2811	2650	47	9	1785	31	64	268	17		254		112		4	2591	69	2522	2135
52019	BRUCE COUNTY B O	4016	3795	3596	41		1809	32	54	269	12	5	266	13	211	-12	3	2703	72	2631	2142
83010	HURON COUNTY B O	4467	4615	4241	39	1	1863	15	2	219	24		208		72	6	4	2453	3	2450	2153
51012	*BRANT COUNTY B O	6498	6762	6489	39	7	1862	37	10	227	16		102	13	65	-2	7	2383	46	2337	2156
84018	YORK COUNTY B OF	16919	17096	16901	36	5	1822	27	13	288	8	2	104	6	139	40	10	2500	26	2474	2158
64017	WENTWORTH COUNTY	7740	7242	7242	44		1823	15	3	280	19	10	151		87	26	9	2467	16	2451	2159
96016	PETERBOROUGH COU	7585	7736	7532	49		1803	13	20	334	13	10	173	3	103	-1	7	2527	47	2480	2179

* DENOTES BOARDS WHICH HAVE EXPERIENCED A 'WITHDRAWAL OF SERVICES' DURING 1979

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1979 FINANCIAL STATEMENTS, COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE B1

SECONDARY COUNTIES A,D,E PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCM RES	MUN CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
04014	RENFREW COUNTY B	7251	7628	7239	47	30	1821	29	3	285	14	6	172	17	87	29	3	2543	39	2504	2180
02011	LANARK COUNTY B	3483	3727	3414	54	8	1806	64	4	252	8	1	148	63	73	70	5	2556	31	2525	2191
44016	KENT COUNTY B OF	7650	8099	7398	53	13	1880	10	4	251	6		132	36	46	-35	5	2401	22	2379	2198
45012	LAMBTON COUNTY B	8711	8435	8324	48	10	1846	32	14	299	2	3	136	24	75		15	2504	16	2488	2219
58017	WELLINGTON COUNT	8569	8749	8459	49	9	1856	41	7	262	14		109	7	78	1	7	2440	16	2424	2222
03034	PRESCOTT & RUSSE	4660	4597	4506	57	3	1980	52	4	374	5		298	73	258	12	3	3119	86	3033	2241
91014	FRONTENAC COUNTY	8042	8273	7993	44	3	1924	22	21	284	12	17	119	4	126		7	2583	67	2516	2243
62014	LINCOLN COUNTY B	13180	13176	13087	36	12	1942	10		254	17	9	71	10	101	27	7	2496	19	2477	2257
73024	PEEL B OF E	32308	32162	32021	51	7	1963	14	15	220	27	7	57	17	201	-3	13	2589	28	2561	2265
92010	HASTINGS COUNTY	7923	8750	7803	46	4	1851	19	3	337	15	9	172	13	87	12	9	2577	21	2556	2274
05037	STORMNT DNDAS GL	8609	9030	8582	43	11	1919	49	8	303	29	12	177		189	11	12	2763	37	2726	2289
42013	ESSEX COUNTY B O	8643	8769	8432	48	1	1968	16	2	289	3		147	9	152	-22	5	2618	24	2594	2297
65013	NORFOLK B OF E	4000	3864	3661	54		1928	14	17	279	17	3	112	13	89		9	2535	12	2523	2304
62030	NIAGARA SOUTH B	13864	14020	13850	34	2	1947	41	2	298	14	7	67	8	133	-6	8	2555	12	2543	2305
57010	WATERLOO COUNTY	17847	18367	17804	42	8	1978	42	10	293	21	22	57	11	97	5	25	2611	45	2566	2352
81019	HALIBURTON COUNT	719	631	614	83	4	1864		116	418	19		311		37		13	2865	92	2773	2411
01031	CARLETON B OF E	18894	16656	16543	55	18	2066	15	1	256	88		191	41	253		7	2991	34	2957	2436
TOTAL		331138	331381	322556	42	8	1866	23	9	265	17	7	125	17	128	6	9	2522	31	2491	2192

* DENOTES BOARDS WHICH HAVE EXPERIENCED A 'WITHDRAWAL OF SERVICES' DURING 1979

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1979 FINANCIAL STATEMENTS, COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE 81

SECONDARY DISTRICTS A,D,E PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCM RES	MUN CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
21040	HORNEPAYNE B OF	121	113	113	98		1691	3	2	192			111		41			2138	8	2130	1958
35017	*KIRKLAND LAKE B	1511	1542	1511	91		1797	26	5	298	23		149		51	69	13	2522	89	2433	2150
34010	EAST PARRY SOUND	1529	1320	1312	88		1816	39	5	265	17		493		42		1	2766	10	2756	2203
32018	MUSKOKA B OF E	2806	2826	2735	58		1847	49	74	279	10		234		94		9	2654	84	2570	2223
26042	SUDBURY B OF E	14566	14769	14493	45	20	1891	47	3	320	23	18	148	6	111		11	2643	31	2612	2250
33014	NIPISSING B OF E	6915	7394	6907	72		1969	59	2	323	20	14	131	41	156	-8	6	2785	101	2684	2283
26018	CHAPLEAU B OF E	280	283	277	123	5	1950	53	2	275	4		120		84		49	2665	43	2622	2310
31054	TIMMINS B OF E	3585	3735	3585	70	7	1926	73	9	313	62	12	117	10	160	-8	15	2766	49	2717	2313
35033	TIMISKAMING B OF	2511	2515	2501	70		2006	52	64	267	7		311	2	160	84	6	3029	61	2968	2322
12033	FORT FRANCES-RAI	1297	1447	1297	86		1999	12	62	283	2		200		160		6	2810	101	2709	2335
34037	WEST PARRY SOUND	1349	1397	1341	66	3	2018		1	300			311		21	9	3	2730	25	2705	2360
31038	HEARST B OF E	783	815	782	133		2027	93	24	277	61		169		47		5	2836	19	2817	2367
11037	DRYDEN B OF E	1596	1755	1596	71	5	1988	28	1	306	31		190		124	-31	16	2729	40	2689	2414
21075	SAULT STE MARIE	6800	6931	6800	61	32	1965	25	66	365	16		79	31	133	10	6	2789	101	2688	2425
26034	ESPANOLA B OF E	1041	1196	1039	81	4	1954	54	14	330	22	42	218	2	97	24	2	2841	86	2755	2428
13048	LAKEHEAD B OF E	8967	9246	8967	44	14	2100	18	53	323	17		100	22	79	0	15	2791	89	2702	2438
22012	MANITOULIN B OF	648	829	646	89	1	1929	195	1	281	14		461				1	2972	69	2903	2452
31046	KAPUSKASING B OF	2074	2172	2074	92	11	2054	72		365	68		323	27	233	20	7	3272	30	3242	2477
13072	NIPIGON-RED ROCK	451	480	450	124	8	1978	8	109	373	25		282		131	-144	6	2900	159	2741	2482
21067	NORTH SHORE B OF	1851	1892	1847	76		2110		76	404	6		146	39	223		6	3088	85	3003	2498
11045	KENORA B OF E	1340	1402	1340	72		2119	47	9	269	24		197	148	64	-70	7	2886	59	2827	2501

* DENOTES BOARDS WHICH HAVE EXPERIENCED A 'WITHDRAWAL OF SERVICES' DURING 1979

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1979 FINANCIAL STATEMENTS, COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE 81

SECONDARY DISTRICTS A.D.E PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCM RES	MUN CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
12017	*ATIKOKAN B OF E	514	508	508	102	3	2116	58		316	1		70		160	31	1	2858	45	2813	2517
31011	COCHRANE IROQUOI	1800	1801	1798	117		2106	61	1	331	23		241	11	179	22	7	3099	14	3085	2520
21059	MICHIPICOTEN B O	466	528	464	94	4	2067	74		413	3	2	236		352		2	3247	36	3211	2570
21032	CENTRAL ALGOMA B	810	813	810	102	10	2006	39	16	382	20	1	339		208			3123	2	3121	2582
11061	RED LAKE B OF E	413	427	408	66		2074	45		411	10	19	524		361		9	3519	47	3472	2602
13030	GERALTON B OF E	459	605	459	143		2019	78	164	404	33	3	309		94	165	4	3414	261	3153	2629
13064	LAKE SUPERIOR B	871	899	868	129		2247	77	2	366	115		103		199	-268	17	2987	139	2848	2776
TOTAL		67354	69640	66928	67	11	1978	44	27	324	24	7	173	17	125	2	9	2808	67	2741	2361

* DENOTES BOARDS WHICH HAVE EXPERIENCED A 'WITHDRAWAL OF SERVICES' DURING 1979

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1979 FINANCIAL STATEMENTS, COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE 81

SECONDARY DEFINED CITIES A,D,E PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCM RES	MUN CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
46396	LONDON B OF E	17406	18433	17405	54	16	2001	40	5	315	1		37	61	68	7	12	2615	63	2552	2382
64319	HAMILTON B OF E	17627	18225	17626	55	17	2023	77	10	350	21	15	29	25	161	20	11	2814	82	2732	2493
42072	WINDSOR B OF E	12396	12372	12311	50	24	2143	21	1	360	9		14	45	103		16	2786	34	2752	2577
01074	OTTAWA B OF E	22531	25343	22502	60	14	2294	68	32	325	29		35	83	164	-29	23	3098	112	2986	2604
75485	METRO TORONTO B	138877	139982	138712	64	19	2101	81	30	443	8	8	21	55	110	-12	38	2966	87	2879	2678

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980: B11

LIBRARY
JAN 23 1981
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION

RE: ASBESTOS HAZARDS IN SCHOOLS
FIRE STOP FLAPS

Tests have shown that fire stop flaps with exposed asbestos wrappings in existing installations can be encapsulated successfully to reduce the dangers of asbestos dusting. In school buildings where such flaps were installed prior to the related amendment to the Building Code for Ontario, encapsulation of the flaps or their replacement with new flaps manufactured without the exposed asbestos wrappings is required.

Encapsulation is recommended as the preferable alternative. It applies not only to the flaps but also to any exposed asbestos wrappings at the joint between the duct and the ceiling grille or at any exterior or interior part of the assembly. It requires that the exposed asbestos wrapping be in good condition to receive the encapsulating coating. The sealant used for the encapsulation shall be one of the following:

1. One of those approved by the Ministry of Education. (See memorandum 1980:B1 and the manual entitled "Inspecting Buildings for Asbestos" dated December, 1979 issued to the Directors of Education on Jan. 25, 1980). Sealant proposed for use shall have the approval of the Ontario Fire Marshal.

2. Epoxy paint which bears a label of approval from the Underwriter's Laboratories of Canada and which has received the approval from the Ontario Fire Marshal's office.

A recent amendment to the Building Code for Ontario prohibits the use of asbestos material in the manufacture of fire stop flaps. New types of flaps are now available that comply with the Code.

.../2

9713
4.

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION

OBJET : LES DANGERS QUE PRESENTENT LES CLAPETS COUPE-FEU DES ECOLES REVETUS D'AMIANTE

Des examens ont prouvé que l'on peut, dans les installations actuelles, efficacement capsuler les clapets coupe-feu recouverts d'amiante exposée à l'air, de façon à limiter les dangers de la poudre d'amiante. Dans les bâtiments scolaires où de telles soupapes ont été installées avant l'amendement apporté à cet égard au code du bâtiment de l'Ontario, on exige de les capsuler ou de les remplacer par celles qu'on trouve actuellement dans le commerce sans revêtement d'amiante exposée à l'air.

On recommande de préférence la capsulation. Il faut faire capsuler non seulement les clapets mais toute autre partie recouverte d'amiante exposée à l'air située dans le joint, entre le conduit et le registre du plafond, ou sur toute autre partie extérieure ou intérieure du joint. Le revêtement d'amiante doit être en bon état pour que l'on puisse y appliquer la couche protectrice. Le mastic à utiliser devra être :

1. L'un de ceux qui ont été approuvés par le ministère de l'Education. (Voir la note 1980:B1 et le manuel intitulé Inspecting Buildings for Asbestos, daté de décembre 1979 et envoyé aux directeurs de l'Education le 25 janvier 1980.) Le mastic que l'on se propose d'utiliser doit être approuvé par le prévôt des incendies de l'Ontario.

2. De la peinture à base d'époxyde qui porte une étiquette d'approbation de Underwriter's Laboratories of Canada et a été approuvée par le bureau du prévôt des incendies de l'Ontario.

Un amendement apporté récemment au code du bâtiment de l'Ontario interdit l'usage de matériel à base d'amiante dans la fabrication des clapets coupe-feu. Il existe maintenant de nouveaux types de clapets qui répondent aux normes du code.

Many boards will have proceeded with the work on fire stop flaps as part of a major project to reduce asbestos dusting in a specific school. In cases where this has not been done and it is now necessary for a board to initiate a project to treat existing fire stop flaps, the procedure is as follows:

1. Determine the number of fire stop flaps in the school.

2. Obtain an estimate of the cost to remove the flaps, encapsulate and reinstall.

3. Advise the appropriate regional office, requesting a capital allocation and submit a Building Proposal.

4. When an allocation has been received with the issue of a BP approval, prepare specifications, obtain the approval from the Ontario Fire Marshal, call tenders and proceed with the work.

5. Submit an application for Final Approval to the Ministry of Education.

In some cases it may be necessary or even more economical to replace the flaps with a new approved type. The request for an allocation and approval of this procedure shall include a technical description of the problem and the rationale for the decision to replace.

D. A. Penny
Executive Director
Planning & Policy Analysis

December 31, 1980

Beaucoup de conseils scolaires auront déjà entrepris de capsuler ou de remplacer les clapets coupe-feu dans le cadre d'un vaste projet de réduction de la poudre d'amiante dans certaines de leur écoles. Ceux qui ne l'ont pas encore fait et doivent maintenant entreprendre des travaux à cet effet, devront s'y prendre de la façon suivante :

1. compter le nombre de clapets coupe-feu qu'il y a dans l'école;

2. obtenir une évaluation du coût d'enlèvement, de capsulation et de réinstallation des clapets;

3. aviser le bureau régional concerné et lui soumettre une demande de subvention d'immobilisations et un projet de construction;

4. une fois l'approbation du projet et la subvention obtenues, préparer le cahier des charges, obtenir une autorisation du prévôt des incendies de l'Ontario, faire un appel d'offres et entreprendre les travaux;

5. soumettre au ministère de l'Education une demande d'approbation finale.

Dans certains cas, il peut être nécessaire ou même plus économique de remplacer les clapets par un modèle nouveau et approuvé. Dans la demande de subvention et d'approbation, on devra indiquer les problèmes techniques que présente la capsulation des clapets et les raisons pour lesquelles on a décidé de les remplacer.

D. A. Penny
Directeur général
Division de la planification
et de l'analyse des politiques

31 décembre 1980

Ontario
Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

MEMORANDUM TO: Directors of Education

RE: Pupil Transportation Expenditure Eligible for Grant Assistance for January to June, 1981

In establishing the rates for approval of school busing expenditure eligible for grant assistance, it is customary to make allowance for increases in petroleum prices that are expected during the school year.

In the absence of agreement with respect to Canadian crude oil prices, reliable forecasts were not available when the 1980-81 approval rates were announced on August 29, 1980 under Memorandum 1980:B7. Updated forecasts now indicate that the estimated gasoline prices which were used will fall short of the fuel costs that will be incurred by school bus operators during the January to June period of 1981.

This is to inform you that in order to assist with the higher costs, maximum pupil transportation expenditure approvals for the January to June 1981 period which are calculated in accordance with Form ME 300 (Rev. 80-81) will be increased by 1.4 percent.

D. A. Penny
Executive Director
Planning & Policy Analysis

January 23, 1981

LIBRARY
FEB 2 1981
THE ONTARIO INSTITUTE
FOR STUDIES IN EDUCATION

9713
M

Ontario

1981:B 1

Ministère de
l'Éducation

Ministère des
Collèges et
Universités

étag
Édifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontari
M7A 2B4
(416) 965-

NOTE POUR : Les directeurs de l'éducation

OBJET : Frais de transport des élèves subventionnés pour la période allant de janvier à juin 1981

Pour déterminer les taux des frais de transport des élèves par autobus qui peuvent faire l'objet d'une subvention, on tient compte généralement des hausses du prix de l'essence prévues pour l'année scolaire en question.

Vu qu'aucun accord n'avait été conclu en ce qui concerne les prix du pétrole brut canadien, on ne disposait pas de prévisions fiables lorsque les montants susceptibles d'être approuvés pour l'année scolaire 1980-1981 ont été annoncés dans la note 1980:B7 du 29 août dernier. Les dernières prévisions indiquent que les prix approximatifs de l'essence sur lesquels on s'est basé sont inférieurs à ceux que devraient payer les transporteurs pendant la période allant de janvier à juin 1981.

Nous vous informons par la présente qu'en vue d'aider à faire face à la hausse des coûts, les montants maxima susceptibles d'être approuvés pour le transport des élèves par autobus durant la période mentionnée ci-dessus et calculés conformément aux directives contenues dans la formule ME 300 (Rév. en 1980-1981) seront relevés de 1,4 pour cent.

D.A. Penny
Directeur général
Planification et analyse
des politiques

le 23 janvier, 1981

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION

RE: NEW PROVISIONS CONCERNING THE USE OF SCHOOL SITES AND BUILDINGS

The Ministry of Education has had under consideration for some time additional measures that should be put into effect in view of the large surplus of classroom space that is developing and the necessity of restraining capital investment in new school construction to the minimum essential. These measures were outlined in Section 3.7 and 3.8 of "Issues and Directions, The Response to the Final Report of the Commission on Declining School Enrolments in Ontario".

The Ministry has now completed its review of current policy in this area, and this document is to announce new provisions concerning the use and disposition of surplus school sites and buildings effective January 1, 1981.

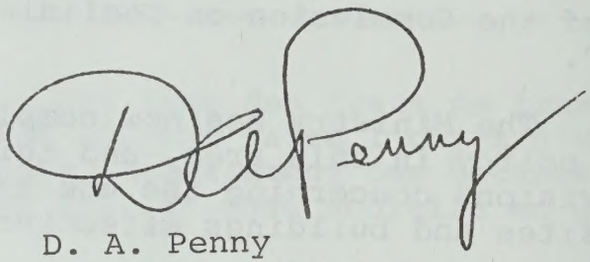
The document consists of (1) a number of sections each of which is in the form of a "B" Memorandum dealing with a specific subject but identified by a subsidiary number, (2) a description of revisions to the Capital Grant Plan and (3) formal instructions to Regional Directors of Education. The memoranda are identified as follows:

1981:B2	New Provisions Concerning the Use of School Sites and Buildings
1981:B2-1	Sharing of One School Building by two School Boards The Surrender of a Complete School Building to Another Board
1981:B2-2	The Management of Accommodation Disputes
1981:B2-3	School Closure Policy for School Boards
1981:B2-4	The Waiver of Negative Grant on School Buildings
1981:B2-5	Extension of the Waiver of Negative Grants on the Sale of Vacant School Sites
1981:B2-6	Alternative Uses for Surplus Schools
1981:B2-7	Mothballing a School Building
1981:B2-8	Revisions to the Capital Grant Plan Section 12

../2

These memoranda include both totally new provisions and extensions and changes to procedures already issued. Memoranda 1981:B2-1, B2-2, B2-4, B2-6, B2-7 are new provisions. Memorandum 1981:B2-3 sets out the final criteria for a school closure policy and replaces the Memorandum on School Closure Policies dated December 3, 1979. Memorandum 1981:B2-5 replaces the procedure set out in Memorandum 1979:B10 and sets out new provisions for the sale of school sites. Memorandum 1981:B2-8 describes revisions to the Capital Grant Plan that are effective from January 1, 1981.

Directors of Education are asked to bring this document to the attention of trustees and appropriate staff and to ensure a general awareness of the new provisions. Regional Directors will be pleased to arrange for assistance in discussing any of these provisions.



D. A. Penny
Executive Director
Planning & Policy Analysis

January 30, 1981

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION

RE: SHARING OF ONE SCHOOL BUILDING BY TWO SCHOOL BOARDS

THE SURRENDER OF A COMPLETE SCHOOL BUILDING TO ANOTHER BOARD

SHARING

It is the conclusion of the Ministry of Education that there is satisfactory evidence in Ontario that the sharing of a single school building by two school boards can be a workable and a mutually acceptable arrangement. Accordingly, the Ministry will encourage such sharing by special support in situations where it is not possible to obtain a complete building for the non-owning board.

Joint use by two boards will be encouraged by providing capital grant support to add to or alter an existing building. In such cases, the standard pupil loading factors will be adjusted to provide flexibility in area assignment to allow for fluctuations in pupil enrolment of the two student bodies during the life of the agreement.

The major criteria that would apply in determining the feasibility of a sharing arrangement are as follows:

(a) advantages to pupils in terms of access to site or special purpose facilities which would not otherwise be possible;

(b) positive commitment to the concept of sharing by the two participating boards, particularly with respect to choice of staff;

(c) mutually satisfactory arrangements between boards on present and future ownership and leasing, operating and maintenance costs;

(d) savings to be realized by eliminating the need for an additional building or site.

Adjustments in grant policy for shared facilities would not alter existing Government policy for schools operated by a single board.

Evaluation of the sharing arrangement will be carried out by the Regional Office of the Ministry.

../2

SURRENDER OF A BUILDING

Where a school building is surplus to the needs of a board and the property is sold to another school board, the Ministry will waive the reduction in recognized extraordinary expenditure resulting from the sale, for the selling board.

This procedure is fully described in Memorandum 1981:B2-4 The Waiver of Negative Grant on School Buildings.

D. A. Penny
Executive Director
Planning & Policy Analysis

January 30, 1981

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION

RE: THE MANAGEMENT OF ACCOMMODATION DISPUTES

In cases where a school building is determined as being surplus to the needs of the owning board and another board has accommodation needs that can be met by that facility, a dispute may arise regarding the feasibility of the sale or lease. In such cases, the Minister will act to resolve the accommodation dispute. The procedure will involve a two phase operation as follows:

Phase I:

Depending upon the dimensions of the accommodation dispute the Minister will appoint either a single Commissioner or a Commission consisting of three to five members representing program, community, financial and institutional elements of the problem.

Phase I activities will include:

(a) assessing, organizing, and making public the relevant data;

(b) listening to and understanding the concerns and feelings of the individuals, groups, and organizations involved;

(c) generating and describing for the Minister of Education the options and the implications of each;

(d) recommending for acceptance by the Minister a set of actions addressing, as a minimum, the completion date, ownership, financial, and program issues involved in resolving the accommodation situation;

(e) publishing the Commissioner's recommendations together with a request for reaction, from those affected, to the Minister of Education within a specified time;

(f) after considering the recommendations and the requested reaction, the Minister would make the decision.

The goals and objectives of Phase I will be to ensure that the process results in a decision based upon substantive fact-finding, thorough analysis and full consideration of the concerns and opinions of all those involved.

../2

Phase II:

If the Minister's decision involves change to the availability of school accommodations, the Phase II activity commences after the announcement of this decision. It terminates with the affected students accommodated in accordance with the ministerial decision. The Minister will appoint an appropriate Ministry official to initiate the Phase II activities.

Phase II activities will include:

(a) constituting the Steering Committee, whose membership includes both board and Ministry personnel under the chairmanship of the Minister's appointee;

(b) establishing an implementation plan;

(c) drafting the necessary legal and financial agreements;

(d) reviewing the implementation progress at the "milestones" defined in the implementation plan;

(e) structuring a post-implementation review;

(f) reporting completion to the Minister of Education.

D. A. Penny
Executive Director
Planning & Policy Analysis

January 30, 1981

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION

RE: THE WAIVER OF NEGATIVE GRANT ON SCHOOL BUILDINGS

(a) Abandonment

(i) When eligible spaces in a school, or part of a school, are abandoned for instructional purposes, the Ministry will continue to recognize for grant purposes the approved portion of the outstanding debt on those spaces;

(ii) When a school building has been abandoned for instructional purposes, and has not been sold, conveyed, leased or demolished by December 31 of the third year from the date of abandonment, the Ministry will reduce the recognized extraordinary expenditure in accordance with Clause (f) (i.e. the reduction will be applied in the fourth year from the year of abandonment).

(b) Mothballing

The Ministry will waive the reduction of Recognized Extraordinary Expenditure where the Minister is satisfied that the school building may be needed in the future for instructional purposes or where for other reasons acceptable to the Regional Director the building should be "mothballed". See Memorandum 1981:B2-7 following.

(c) Lease (for a complete description of leasing procedures refer to Memorandum 1981:B2-8)

(i) Lease to Another School Board

When a complete school building is leased to another school board, the total rental charge will be no greater than the maximum recognized extraordinary expenditure as calculated from current rental rates as determined by the Ministry. These rates include an allowance for the cost of land;

../2

Note: When a school building is leased TO another school board, the Ministry will not reduce the recognized extraordinary expenditure in respect of the rental revenue received;

When a school building is leased FROM another school board, the Ministry will consider the amount of the lease as recognized extraordinary expenditure;

(ii) Lease to Other Than a School Board

When a complete school building is leased, the Ministry will not reduce the recognized extraordinary expenditure provided that the procedures set out in the Capital Grant Plan have been followed.

(d) Sale to Another School Board

(i) When a complete school building is sold to another board the maximum price will be the value determined by the procedures described in Clause (f);

(ii) The proceeds from the sale will be placed in two reserves: One representing the Ministry's equity and one representing the board's equity as described in (e)(iii)(a) and (b).

(e) Sale to Other Than a School Board

(i) When a complete school building that has been abandoned for instructional purposes is sold the Ministry will not reduce the recognized extraordinary expenditure provided that the school building has been offered to the preferred agencies and appropriate capital reserves are established with the revenue from the sale. (See (e)(iii)(a) and (b);

(ii) When a complete school property is sold to a preferred agency and the sale price is below the total of the undepreciated value of the building, and the market value of the land, a clause shall be placed in the sale document which will ensure that the board recover equity if the property is resold within a period of ten years from the date of sale;

../3

(iii) In determining the financial details of the sale of school buildings and land the calculation will separate the board's equity and the Ministry's equity in the case of the building based on the lesser of the highest offer to purchase in a public tender and the undepreciated value as determined in Clause (f) and in the case of the land as determined in Section 5.4 of the Capital Grant Plan.

(a) The Ministry Equity Capital Reserve will be determined as the amount by which the board's grant for the year of the sale would be reduced if the applicable portion of the proceeds of the sale were to be deducted in determining recognized extra-ordinary expenditure. The Ministry's equity will be placed in a capital reserve, the purpose of which is the financing of future capital projects. This reserve is to be used only for projects that will be processed under the Capital Grant Plan and shall be applied to project expenditure in the form of a reduction in the approved cost for grant purposes;

(b) The Board Equity Capital Reserve is determined by deducting the amount determined in (a) from the net proceeds of the sale. The board's equity will be placed in a capital reserve which shall be used for capital projects but excluding the unapproved portion of outstanding debentures other than outstanding debentures for the property being sold.

(f) Undepreciated Value

The undepreciated value of a school building will be determined by calculating the approved cost of the eligible spaces in the building in accordance with the current issue of the Capital Grant Plan, excluding allowances for furniture and equipment and depreciating the total amount according to the following table:

Type of Construction	Annual Rate of Depreciation
Masonry Construction	2%
Brick Veneer	3-1/3%
Frame	5%
Demountable	5%
Portable	10%

../4

In determining the number of years in the age of the building or part thereof, the year in which it was ready for occupancy and the year in which it was sold, will each be considered as a full year.

(g) Inter-Panel Transfer of a School Building by a Board of Education

(i) Where a school building is transferred from one panel to another within a board of education, the price for the building will be the undepreciated value as determined under the provisions of Clause (f) and the price for the land will be 75% of the appraised value;

(ii) The payment of funds with respect to the transfer may, with the approval of the Minister, be spread over more than one year and adjustments in the recognized extra-ordinary expenditure will be made over the scheduled period. Any necessary approval of the Ontario Municipal Board must be secured;

(iii) The recognized extraordinary expenditure for the purchasing panel will be the same as the reduction in recognized extraordinary expenditure for the selling panel and will be based on the price as determined in (g)(i);

(iv) The provisions relating to the establishment of capital reserves do not apply to inter-panel transactions of a board of education.

(h) Purchase of a Building for School Purposes

Where a board purchases an existing building for use as classroom accommodation, the amount of the expenditure eligible for grant in connection with the purchase of the building excluding any amount in respect of land, will be the lesser of:

- the actual expenditure for the acquisition, and
- the expenditure for the acquisition approved by the Minister.

D. A. Penny
Executive Director
Planning & Policy Analysis

January 30, 1981

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION

RE: EXTENSION OF THE WAIVER OF NEGATIVE GRANTS ON THE SALE OF VACANT SCHOOL SITES

This procedure supersedes Ministry Memorandum 1979:B10. Effective January 1, 1981 the following policy with respect to the sale of surplus vacant school sites and any reduction in recognized extraordinary expenditure will apply subject to the conditions described hereafter. This policy will terminate December 31, 1983.

Where, with the approval of the Minister, a school board sells a vacant school site that is determined by the adoption of a resolution of the board to be surplus to its needs, and to which the board held title prior to January 1, 1973, and the board has offered the property for sale to the following, in order:

(a) another school board;

(b) a publicly-supported post-secondary educational institution;

(c) the municipality in which the land is located; a metropolitan municipality or a regional municipality; or boards and agencies under the governance of such municipalities;

(d) a Ministry of the Government of Ontario or an authority established by it;

(e) a Ministry of the Government of Canada or an authority established by it;

and no offer to purchase at a price acceptable to the school board is received within ninety days from any of the bodies referred to above, the board may sell the land to an organization funded in whole or in part on a continuing basis by the Province of Ontario, or to some other organization as the Minister may approve or through the process of public tender. The reduction from recognized extraordinary expenditure will be waived where the revenue from the sale of such sites is placed in reserve funds, the purpose of which is the funding of capital projects.

../2

In determining the financial details of the sale of a school site the calculation will separate the board's equity and the Ministry's equity based on the value of the land as determined in Section 5.4 of the Capital Grant Plan.

The Ministry Equity Capital Reserve will be determined as the amount by which the board's grant for the year of the sale would be reduced if the applicable portion of the proceeds of the sale were to be deducted in determining recognized extraordinary expenditure. The Ministry's equity will be placed in a capital reserve, the purpose of which is the financing of future capital projects. This reserve is to be used only for projects that will be processed under the Capital Grant Plan and shall be applied to project expenditure in the form of a reduction in the approved cost for grant purposes.

The Board Equity Capital Reserve is determined by deducting the amount of the Ministry's equity from the net proceeds of the sale. The Board's equity will be placed in a capital reserve which shall be used for capital projects but excluding the unapproved portion of outstanding debentures other than outstanding debentures for the property being sold.

The following conditions will be applicable:

(a) The financial implications for the sale of school buildings will govern;

(b) An interpanel transfer does not qualify under the provisions of this memorandum;

(c) Where a site is sold to another school board the Ministry will recognize the purchase for grant purposes under the conditions outlined in Section 5 of the Capital Grant Plan.

D. A. Penny
Executive Director
Planning & Policy Analysis

January 30, 1981

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION

RE: ALTERNATIVE USES FOR SURPLUS SCHOOLS

The phenomenal reduction in the numbers of school-age children in Ontario since 1970 has created serious problems with surplus school buildings. This situation is expected to continue through most of this decade.

A number of factors limit the potential uses of surplus school buildings and sites. Normally school buildings are built to serve residential areas and as a consequence, zoning by-laws will tend to restrict the number of conforming uses. Most residential neighbourhoods are unlikely to welcome uses which will bring increased noise, dirt or traffic, along with decreased safety. Further, school buildings have not been designed in the past with alternative uses in mind.

Given such factors and the variety of urban and rural school locations in a province as large and diverse as Ontario, the Ministry takes the position that the disposition of each building will require a particular strategy based on the potential alternative uses which make good sense for the neighbourhood and community in which it is located. In order to be of assistance to boards in identifying possible solutions, a list of alternative uses is provided below. This list is intended merely to suggest options which might be considered.

- nursery school and day-care; before and after-school care for school-age children (including lunch).

- "child care centre" -- bringing together
  (1) day-care integrated with child care and development programs,
  (2) early childhood education, and
  (3) training courses for child care workers.

- special vocational programs for early school leavers; work-study programs.

- facilities for the trainable retarded; for physically, mentally and emotionally handicapped.

../2

- upgrading/retraining programs
- career counselling and guidance
- adult basic education
- courses to acculturate immigrants; English as a Second Language; immigrant services and counselling.
- in-service teacher training/retraining
- education centre (board office, administration, etc.)
- children outdoor education
- adult day school
- community library for adults and pre-schoolers
- health services/clinics; dental clinics
- outdoor education
- sports and recreation; arts and crafts
- fund-raising events and volunteer services
- community centre
- youth recreation centre
- multicultural centre
- alternate school
- community college or university annex
- adult day school
- alcoholic rehabilitation centre (sanatorium)
- conversion to apartments for senior citizens; singles; young families.
- conversion to museum or art gallery (particularly older schools with their high ceilings and windows).
- conversion to a diversified shopping centre housing many small boutiques and restaurants.

../3

- federal and provincial government offices
- public library
- music academy
- senior citizens programs
- community and social services; legal aid; family/juvenile courts; dropout counselling; parent education; alcohol/drug counselling.

D. A. Penny
Executive Director
Planning & Policy Analysis

January 30, 1981

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION

RE: MOTHBALLING A SCHOOL BUILDING

Situations will arise where a school building becomes surplus to a board for a limited period of time and attendance patterns may suggest that it may be needed again as a school in the future. In such cases "mothballing" or "boarding-up" of a surplus building is carried out to ensure minimal operating costs consistent with the responsible protection and preservation of the building.

The Ministry of Education considers mothballing to be a procedure of last resort to be undertaken only if necessary and only if a future alternative use or more appropriate disposal is projected. Memorandum 1981:B2-4 describes the capital grant implications for this procedure. The following is an outline of procedures to be observed when mothballing a school building and are required to obtain approval.

Procedures to Mothball a School Building

Equipment:

Teaching: Books, paper, science, arts, desks, chairs, maps, boards, etc. Move to other schools for use as directed, or to Central Supply for use. Leave no paper goods, books, etc. in school. Keep a "moving" record of all items for inventory purposes.

Custodial, cafeteria, maintenance, nursing:

Move to other buildings where they can be used. Keep a "moving" record for inventory purposes.

Remainder of Equipment:

Select a classroom or larger area, near to or with an outside entrance, for future moving. Inventory and store all remaining equipment by size, item, or category, for future removal or sale.

../2

Fire Systems:

1. Stand Pipe - Dry systems only connected to fire department outside siamese connection, can be left intact.

2. Stand Pipe - Wet systems connected to internal water supply with outside fire department siamese connection. Drain system. Disconnect system from internal water supply and plug, leaving remaining system intact with outside fire department siamese connected ready for hook-up as a dry system (notify local fire protection of this change).

3. Stand Pipe - Wet system with own water and outside fire department siamese connection. (Same as Item 2). Shut street supply valve at curb, or at source of supply.

4. Stand Pipe - Wet system without fire department outside connection, completely drain and disconnect system (notify local fire protection of change).

5. Sprinkler - Dry system air pressured. System can be left in service. Supply water lines to and main pneumatic valve must be protected from freezing.

6. Sprinkler - Wet system. System can be converted to dry system and kept in service (per Item 5) with notification to fire protection agency. If not converted, drain entire system:

   a. Close main valve at water source external of building.

   b. Disconnect electric, pressure or flow signal devices.

   c. Open valve drains where available.

   d. As each floor, floor section or building area is check valved, they must be treated as individual sections and drained separately.

   e. If all check valves can be opened manually, open and drain bottom to top of system. If not, then drain top section to bottom section.

../3

f. Sprinkler heads and sections of piping will possibly have to be removed where water traps are likely.

g. Remove checks from all check valves.

h. Blow out all lines with air.

i. Notify fire protection agency that system is inoperable.

7. Fire Detection Systems. Leave system intact. If possible, have wired directly to fire protection agency dispatcher. If not possible, have both internal and external sounding building bells.

Heating:

1. Secure electric to all heating equipment: burners, controls, compressors, pumps, fans, HVAC units.

2. Secure main water supply. Disconnect water feeds from boiler.

3. Drain boilers and entire heating system, using basically the same procedure as in plumbing.

4. Disconnect both supply and return side of all radiation, coils, etc. Blow out under air pressure.

5. Lubricate with preservative all valves and valve moving parts, dampers and damper valves.

6. Seal all outside damper and ventilation openings.

7. Remove all traps, flow valves, regulator valves, etc.

8. Clean both water side and fire side of all boilers.

9. Reseal water side of boiler, making as air tight as possible, to prevent oxidation.

10. Remove boiler breaching from chimney.

11. Clean chimney and seal all lower openings. Cap top of chimney, if possible.

../4

12. Spray oxidation preservative on all fire side surfaces, doors, hand and man holes, bolts, nuts, etc.

13. Remove oil burner or swing out from boiler.

14. Wrap burner in plastic after spraying with preservative.

15. Spray all pumps, compressors, air flows, shafts, valves, regulators, etc. with preservative.

Plumbing:

1. Drain entire building.

2. Remove well pump from hole (schools with own wells).

3. Turn off street water at curb and remove water meter shut off valve.

4. Remove all valve and faucet stems and tie to valve or faucet.

5. Remove all flushometers, tie to urinal or toilet.

6. Disconnect or cut piping wherever water trap is suspected.

7. Blow all lines under air pressure.

8. Remove all sink traps or remove drain plugs from traps.

9. Tie plug or trap to sink.

10. Remove all shower control valves.

11. Drain all free-standing drinking fountains and disconnect.

12. Syphon all urinals and toilets, floor and main traps.

13. Anti-freeze all urinals, toilets, floor and main traps.

14. Syphon or sponge all toilet tanks dry. Remove ball cock valve (leave in tank).

15. Plaster fill all urinal and toilet drain openings by cutting cardboard to size of opening and plaster of paris 1/2" on top.

16. Anti-freeze wall drinking fountains and plaster fill all openings.

Electrical:

1. Disconnect all main power distribution except:

   a. electric security and fire systems

   b. necessary lighting for security and checking building

   c. necessary drainage and sump pumps

2. Remove all lighting lamps not necessary for security and checking building. Store or use in other buildings.

3. Remove all electric motors possible, spray with preservative, wrap and store in dry area. (Record each motor move for replacement)

4. Unremoved motors - spray and wrap in place.

5. Remove all portable electric equipment and store.

6. Open and spray with oxidation preservative all electric distribution panels, public address, lighting, etc. panels.

7. Spray sockets of all lighting fixtures.

8. Clock systems - remove slave clocks and master systems. Store, wrap, and spray.

Security:

1. Lock all doors and windows.

2. Board up all openings, windows, vents, etc.

3. Board up all door openings except one door to be used for security checks.

4. Arrange for a security and building condition check to be performed. Recommend minimum of three times weekly. (Log all building checks, dates, times, and conditions found.)

5. Notify police, fire, etc. agencies of building condition.

6. If building does not have fire or vandal protection system installed and money is available, install a minimum detection system (portable or otherwise) with loud bells or wire directly to protection agency.

../6

General:

1. Keep exact records of all equipment moved or stored - date, place, etc.

2. Keep up-to-date inventory of building and equipment.

3. Keep exact record of work performed, securing the building, lines cut or disconnected, equipment stored where for what.

4. Remove tension from all belt or spring-driven equipment.

D. A. Penny
Executive Director
Planning & Policy Analysis

January 30, 1981

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION

RE: REVISIONS TO THE CAPITAL GRANT PLAN
SECTION 12

The procedures set out in this "B" Memorandum require certain additional revisions to the Capital Grant Plan. The revisions will be issued in the near future as an amendment to the plan; however, this Memorandum constitutes the official announcement of the revisions, effective January 1, 1981.

The revisions are as follows:

Demolition: (As part of a construction project)

The cost of demolition will not be considered part of the approved cost for any project.

A demolished eligible space will continue to be recognized for legislative grant purposes. The approved cost of the project will be reduced by the value after depreciation, if any, of the eligible spaces as calculated in Memorandum 1981:B2-4 Clause (f).

Conversions:

When eligible spaces are converted to ineligible spaces the approved cost of the project will be reduced by the value after depreciation, if any, of the eligible spaces converted.

Disposal of School Buildings:

Preamble

(a) A board requires the approval of the Minister to sell, lease, demolish or otherwise dispose of a school building as required by Section 167 of The Education Act.

(b) A school building or part thereof is defined as a building constructed for school purposes that does or originally did contain classroom accommodation, excluding unit portable classrooms.

(c) Where a school building or part thereof is sold, leased or conveyed to another school board the approval of the Minister is not required.

../2

(d) Where a school building is used pursuant to an agreement under Section 157 of The Education Act the approval of the Minister is not required.

(e) In the case of outstanding debentures on property that has been sold the requirements of Section 313(4) of The Municipal Act must be met prior to considering the financial implications as laid out in Memorandum 1981:B2-4.

(f) For the purposes of this section the land upon which the building is located is considered an integral part of the transaction.

(g) The disposal of a school building under this section shall be preceded by the application of the board's official closure policy filed with the Ministry.

Procedures

(a) Where a school building or part thereof as defined in this section is to be sold, leased, demolished or otherwise disposed of, and not to another school board, application for approval is to be made in writing to the appropriate Regional Office.

(b) The application shall include statements and supporting data to the effect that:

(i) the board will not require additional accommodation to replace that under consideration in the attendance area of the school within ten years of the date of disposal, except in cases where approval has been given for the replacement of facilities because of obsolescence or a centralization program resulting in a surplus of school buildings;

(ii) the school building is not required by another board for learning purposes.

../3

(c) The application shall document that the school building or part thereof has been offered in writing to the following in succession:

(i) a publicly supported post-secondary educational institution,

(ii) the municipality in which the building is located; a metropolitan municipality or a regional municipality; or boards and agencies under the governance of such municipalities,

(iii) a Ministry of the Government of Ontario or an authority established by it,

(iv) a Ministry of the Government of Canada or an authority established by it,

at a reasonable price based upon a fair market value in the case of a sale including the land, or at the going rate if a lease arrangement is negotiated. Should the two bodies be unable to arrive at a mutually acceptable price, the Minister will establish a procedure by which the sale price will be determined.

Refusal to purchase and refusal to sell will remain the prerogative of each party except as may be determined by the Minister under the procedure described in Memorandum 1981:B2-2.

(d) If after offering the building to the bodies referred to in (c) (i), (ii), (iii) and (iv) the board receives no written response within 90 days from the date of offer or a refusal of the offer, it may, with the approval of the Minister, sell or lease the building:

- to an organization funded in whole or in part on a continuing basis by the Province of Ontario, or as the Minister may approve; or

- through the process of public tender.

../4

The notice of intent to sell or lease the building must be placed:

(i) in a local newspaper, and

(ii) a daily newspaper of a nearby community, and

(iii) a daily newspaper of the construction industry that has province wide circulation.

Leasing of Educational Facilities

In this section:

"P.A.C." or "pupil accommodation charge" refers to the applicable pupil accommodation charge published each year in the General Legislative Grants Regulation.

"Negative Grant" refers to a reduction in recognized extraordinary expenditures which results in a reduction in the grant on a board's recognized extraordinary expenditures.

"Pupil Loading" refers to the pupil loading in Appendix 2 of the Capital Grant Plan.

"Board Equity Capital Reserve" refers to the Board's share of the revenue received by a board from the sale or lease of a surplus school building and/or a school site upon which the negative grant has been waived. (See Memorandum 1981:B2-4 Clause (e) (iii).

"Ministry Equity Capital Reserve" refers to the Ministry's share of the revenue received by a board from the sale or lease of a surplus school building and/or a school site upon which the negative grant has been waived. (See Memorandum 1981:B2-4 Clause (e) (iii).

Lease of a Complete School

(a) Lease Between School Boards

(i) Where a school building is surplus to the needs of a school board and the board has followed the procedure outlined in the previous section and an agreement in principle has been reached with another school board to lease the school, an application for approval for grant purposes is to be submitted to the Ministry by the proposed lessee containing the following information:

../5

- a description of the facility and the pupil accommodation available in the school (in accordance with Ministry loading in the Capital Grant Plan);

- form ME 219 - Cooperative Need Study - including details of the program to be offered;

- proposed terms of the lease including rental fee, and

- other details with respect to operating and other charges that are to be included in the lease.

(ii) Where the Ministry approves the lessee's application in (i) above the Ministry will recognize for grant purposes as recognized extraordinary expenditures (REE), in each year of the lease, an amount calculated in accordance with the formula pa X 1.11 X PAC, where

- p.a. represents the number of pupils accommodated,

- 1.11 represents a weighting allowance, and

- PAC means the pupil accomodation charge, and

in no case shall the REE exceed the amount calculated using the Ministry's rated capacity of the school.

(iii) Where the Ministry approves for grant purposes the application in (i) above, the fee in respect of the capital element in rent to be charged by the lessor shall be not greater than the amount calculated in (ii) above and the Ministry will waive the reduction in recognized extraordinary expenditure in respect of this revenue providing the said revenue is placed in the Board Equity Capital Reserve.

../6

(iv) School boards may include in the lease charges for services provided by the lessor on behalf of the lessee. For Ministry purposes, the ordinary expenditure of each board will be adjusted to reflect the expenditure and the revenue.

(v) All costs related to the construction of the building and acquisition of the school site are included in the determination of the pupil accommodation charge and are therefore included in the calculation in (ii) above.

(vi) The approved portion of outstanding debentures will continue to be a recognized extraordinary expenditure eligible for grant.

(b) Lease to Other Than a School Board

(i) Where a school building is deemed to be surplus to the needs of a school board, and the school is not required by another school board, the board may, with the approval of the Ministry, undertake the leasing of the building in accordance with the procedures described herein.

(ii) Where a school is leased under (i) above the Ministry will waive the reduction in recognized extraordinary expenditure in respect of this revenue providing the revenue is placed in the Board Equity Reserve.

(iii) Charges for services provided by the lessor on behalf of the lessee may be included in the lease. The conditions contained in Section (a) (iv) above will apply.

(iv) The approved portion of outstanding debentures will continue to be recognized for grant purposes.

(v) Any alteration work required by the lessee will be undertaken at the expense of the lessee and will be limited in scope so as not to prevent the building from again being used as a school. Any expenditure for restoration to original condition at a future date will not be an eligible expenditure for grant purposes.

../7

(c) Lease of Part of A School Building
(Supersedes Memorandum 1974:B16)

This section pertains to the leasing of surplus classroom space in a school building which continues to be operated by the school board as a school under the jurisdiction of a principal.

Before considering an application by a school board to waive the negative grant associated with the leased space, the Ministry of Education shall determine the ratio of enrolment in the school under consideration in relation to the Ministry of Education's capacity for that school.

(i) If this ratio is 60% or more, the Ministry of Education will not require a statement from the other publicly supported school board which might have a legitimate interest in the vacant space.

(ii) If this ratio is less than 60%, the Ministry of Education will require a statement from the other publicly supported school boards which might have a legitimate interest in the vacant space.

(d) Leasing to Another School Board

Procedures with respect to the sharing of a school building by two school boards are described in detail in Memorandum 1981:B2-1.

(e) Leasing to Preferred Agencies

Where with the approval of the Ministry a school board has offered to lease space surplus to its needs to the following, in order:

(i) a publicly supported post-secondary educational institution;

(ii) the municipality, metropolitan municipality or a regional municipality or a board or agency funded in whole or in part by the municipality;

(iii) A Ministry of the Government of Ontario, a department of the Government of Canada, or an agency funded in whole or in part by either Government, or

(iv) a non-profit organization acceptable to the Minister (e.g. most charitable organizations incorporated under Part III of the Corporations Act, Ontario), and

where the board has entered into a lease agreement with one of the above, the reduction in recognized extraordinary expenditure in respect of the revenue received shall be waived provided that the lessee pays a board a rental charge that is designed to cover only the operating costs associated with the leased space.

(f) Any alteration work required by the lessee will be undertaken at the expense of the lessee except where the board receives full reimbursement from the lessee for such alterations. Upon expiry of the lease where building alterations have been made and where the lease is not renewed, the cost of alterations to restore the space to its original use, or a new use, will not be eligible for grant purposes.

(g) Lease of Space to Other Organizations

Where a school board leases space to an organization or an agency other than those listed above, a board will have the recognized extraordinary expenditure reduced by an amount calculated by multiplying the pupil loading of the classrooms to be leased by the pupil accommodation charge. Rental revenues in excess of this amount may be used to reduce the ordinary expenditures of the board.

(h) Exceptions

Special consideration will be given by the Ministry to proposed leasing agreements that are considered to be exceptions to the norm.

(i) Acquisition of Leased Accommodation

(i) Administrative Accommodation

Where a school board leases space for administrative purposes the school board, with the approval of the Ministry, may include, as ordinary expenditures operating expenses that are included as part of the rental fee up to $2.00 per square foot of space leased.

(ii) Classroom Accommodation
(Other than with a School Board)

Where, with the approval of the Ministry, a school board enters into a lease agreement with an organization other than another school board, the maximum recognized extraordinary expenditure is to be the lesser of

1. the rent paid, and

2. the product of the pupil accommodation charge and the number of full time equivalent pupil places rented.

The amount that may be included in ordinary expenditure is not to exceed the lesser of

1. the total rent payable reduced by the recognized extraordinary expenditure determined, and

2. the amount calculated by multiplying the number of pupil places rented by the rate established for this purpose.

The capital element in rent payable is the excess of

- the total rent payable, over

- the amount of ordinary expenditure determined above.

(iii) Portable Classrooms

Where, with the approval of the Ministry, a school board enters into an agreement to lease a portable classroom for instructional purposes (Elementary or Secondary) the recognized extraordinary expenditure is to be the lesser of

1. the rent paid, and

2. the product of the elementary school pupil accommodation charge and a pupil loading of 35.

There is no determination of recognized ordinary expenditure.

D. A. Penny
Executive Director
Planning & Policy Analysis

January 30, 1981

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1981 : B 3

LIBRARY
MAR 6 1981
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION

RE: GENERAL LEGISLATIVE GRANTS - 1981

The Minister released today a memorandum to Chairmen of School Boards providing them with information pertaining to the significant changes proposed for inclusion in the General Legislative Grants Regulation for 1981 in advance of its release. A copy of the memorandum is attached for your information.

D. A. Penny
Executive Director
Planning and Policy Analysis

1981 02 27

Enclosure.

.9713
M.

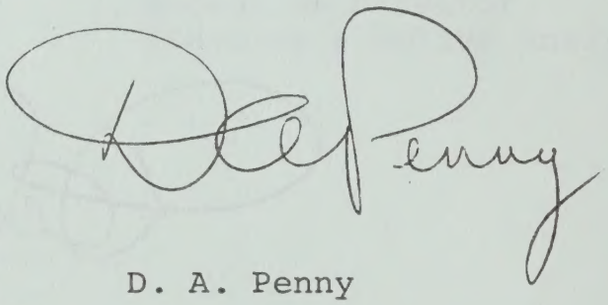
Ontario
Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION

OBJET : LES SUBVENTIONS GENERALES DE 1981

Le ministre adresse aujourd'hui une note aux présidents des conseils scolaires sur les changements importants que l'on se propose d'apporter au règlement relatif aux subventions générales de 1981 avant sa publication. Vous trouverez ci-joint une copie de cette note.

le directeur général



D. A. Penny

Le 27 février 1981

Pièces jointes

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION
MAR 24 1981
LIBRARY

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION

RE: 1981 GENERAL LEGISLATIVE GRANTS

Enclosed herewith are copies of the following Regulations:

- General Legislative Grants, 1981
- Apportionment 1981 Requisitions
- Calculation of Fees for Pupils, 1981
- Calculation of Average Daily Enrolment

These regulations implement the proposals for the 1981 General Legislative Grants which were outlined in the Minister's memorandum to Chairmen of School Boards dated February 27, 1981, a copy of which was distributed to Directors of Education as an attachment to Memorandum 1981: B3.

D. A. Penny
Executive Director
Planning and Policy Analysis

March 13, 1981

Enclosure

Ref.

Ontario

Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités

Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1981 :

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION

OBJET : SUBVENTIONS GENERALES DE 1981

Veuillez trouver ci-joint une copie des règlements suivants :

- General Legislative Grants, 1981
- Apportionment 1981 Requisitions
- Calculation of Fees for Pupils, 1981
- Calculation of Average Daily Enrolment

Ces règlements mettent en application les propositions relatives aux subventions générales de 1981 énoncées dans la note adressée par le ministre aux présidents des conseils scolaires le 27 février 1981, dont les directeurs de l'éducation ont reçu une copie accompagnant la note 1981 : B 3.

D. A. Penny
Directeur général
Planification et Analyse des politiques

Le 13 mars 1981

Ref.
370.9713

Ontario

e of the
ster

Ministry of
Education

Ministry of
Colleges and
Universities

Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2
416/965-5277

MEMORANDUM TO: Chairmen of School Boards

RE: 1981 General Legislative Grants

I am pleased to provide you with information pertaining to the General Legislative Grants for 1981 in advance of the release of the Regulations which should be available in March.

The General Legislative Grants for 1981 will be $2,446.3 million, an increase of $214.3 million or 9.60% over the 1980 total of $2,232 million.

I believe that the General Legislative Grants for 1981 will be adequate to enable school boards to continue to provide quality education for the pupils in the province. At the same time, I am aware of the pressures on school boards to ensure adequate budgetary provisions and to keep the level of local tax burden to the minimum necessary. To this end, the onus is clearly on school boards and employee organizations to demonstrate restraint and good faith in negotiating fair and reasonable wage settlements since salaries represent such a significant portion of the annual education budget.

ORDINARY EXPENDITURE CEILINGS

For 1981, the maximum ordinary expenditure per pupil recognized for grant purposes is:

- $1,730 for each elementary pupil (an increase of 11.90% over 1980),

- $2,403 for each secondary pupil (an increase of 11.56% over 1980).

In setting these ceilings, the Ministry of Education has taken into account several significant price increases affecting the cost of providing education in 1981. These include the continuing increases in supplies and services and other consumables impacting the cost of plant operation and maintenance. In addition, changes in the unemployment insurance premiums effective January 1, 1981, represent a significant increase in this year's costs.

.../2

Ontario

Ministre

Ministère de
l'Éducation
Ministère des
Collèges et
Universités

Édifice Mowa
Queen's Parl
Toronto, Onta
M7A 1L2
(416) 965-527

NOTE POUR: les présidents des conseils scolaires

OBJET: les subventions générales de 1981

Je suis heureuse de vous communiquer des renseignements relatifs aux subventions générales de 1981 avant la publication du règlement qui devrait être faite en mars.

Les subventions générales de 1981 atteindront $2 446,3 millions, soit une augmentation de $214,3 millions ou de 9,60% par rapport au total de $2 232 millions de 1980.

Je pense que les subventions générales de 1981 s'avéreront adéquates pour permettre aux conseils scolaires de continuer à fournir aux élèves de la province un enseignement de qualité. D'un autre côté, je ne suis pas sans connaître les pressions exercées sur les conseils scolaires pour qu'ils prévoient des provisions budgétaires adéquates et maintiennent le fardeau des taxes locales au taux minimum indispensable. Pour cela, il incombe nettement aux conseils scolaires et aux organismes d'employés de faire preuve de mesure et de bonne foi en négociant de façon juste et raisonnable les conventions collectives puisque les salaires représentent une portion considérable du budget annuel consacré à l'éducation.

PLAFONDS DES DEPENSES ORDINAIRES

Pour 1981, le maximum approuvé de dépenses ordinaires par élève servant de base au calcul des subventions est le suivant :

- $1 730 par élève d'école élémentaire (soit 11,90% de plus qu'en 1980)

- $2 403 par élève d'école secondaire (soit 11,56% de plus qu'en 1980).

En fixant ces plafonds, le ministère de l'Education a tenu compte de plusieurs augmentations majeures de prix affectant le coût de l'enseignement en 1981 comme les augmentations continuelles touchant les fournitures, les services et d'autres produits de

ASSESSMENT EQUALIZATION FACTORS

In my memorandum to you dated July 14, 1980, I announced the policy to be adopted by the Ministry of Education in 1981 regarding the use of the new assessment equalization factors published by the Ministry of Revenue. The announced policy will be implemented, including the temporary "limitation" provisions used in 1980 which will be repeated in 1981.

The Ministry of Education is continuing to study the long range policy respecting the use of the factors and will give additional information on this at a later date.

MILL RATES

For 1981, the methods of calculating the equalized assessment upon which the local share, hence the grant, is determined, will be similar to those adopted for 1980.

One calculation will be based on the new factors published in the July 12, 1980 issue of the Ontario Gazette. The other calculation will produce the equalized assessment using the factors published with the 1979 General Legislative Grants Regulation. The new provincial change index to be used, however, is 2.34 as compared with 2.18 for 1980.

The mill rates to be used with the equalized assessment calculated by using the equalization factors published in the July 12, 1980 issue of the Ontario Gazette are:

	Elementary	Secondary
Recognized Ordinary Expenditure (ROE)	4.177 mills	3.169 mills
Recognized Extraordinary Expenditure (REE) per $100 expenditure per pupil		
- on first level of REE (equates to 75% level of grant for a board of average assessment wealth)	0.142 mills	0.064 mills
- on second level of REE (equates to 95% level of grant for a board of average assessment wealth)	0.028 mills	0.013 mills

.../3

consommation ayant un effet sur le coût du fonctionnement et de l'entretien des établissements. En outre, les changements relatifs aux cotisations d'assurance chômage entrés en vigueur le 1er janvier 1981 représentent une sérieuse augmentation pour les dépenses de cette année.

FACTEURS DE PEREQUATION DE L'EVALUATION FONCIERE

Dans la note que je vous ai envoyée le 14 juillet 1980, j'ai annoncé la politique que le ministère de l'Education adopterait en 1981 relativement à l'application des nouveaux facteurs de péréquation de l'évaluation foncière publiés par le ministère du Revenu. Nous suivrons cette politique y compris les dispositions concernant les "limites" temporaires observées en 1980 que nous conserverons en 1981.

Le ministère de l'Education poursuit une étude sur la politique à long terme de l'utilisation des facteurs et donnera des informations additionnelles à ce sujet à une date ultérieure.

TAUX AU MILLE

En 1981, les méthodes de calcul de l'évaluation rajustée d'après laquelle la part locale et par conséquent la subvention sont déterminées seront semblables à celles qui ont été adoptées en 1980.

Un mode de calcul de la valeur rajustée sera fondé sur les nouveaux facteurs publiés dans la Gazette de l'Ontario du 12 juillet et l'autre utilisera les facteurs publiés dans le règlement sur les subventions générales de 1979. Il faudra cependant utiliser le nouvel indice provincial de changement de 2,34 au lieu de l'indice de 2,18 de 1980.

Les taux au mille à utiliser avec l'évaluation foncière rajustée calculée d'après les facteurs de péréquation publiés dans la Gazette de l'Ontario du 12 juillet 1980 sont les suivants :

	Palier élémentaire	Palier secondaire
Dépenses ordinaires approuvées (DOA)	4,177 millièmes	3,169 millièmes
Dépenses extraordinaires approuvées (DEA) pour chaque tranche de $100 de dépenses par élève		

KINDERGARTEN

Funding is now based on a half-time program. For 1981, however, where half-time kindergarten or junior kindergarten pupils attend French as a Second Language classes for 67 minutes or more per school day of instruction (half-time immersion) the enrolment of such pupils will qualify for the French as a Second Language eligible sum of $165 per pupil for grant purposes.

SPECIAL EDUCATION

Additional funding for special education has been provided for 1981. The additional amount for 1981 relating to special education is $27.5 million. Together with the $8 million which was begun in 1980 ($8.8 million when expressed in 1981 dollars), the total for implementing special education programs for 1981 will be $36.3 million. Approximately $35.5 million will be provided to school boards through General Legislative Grants, with the balance being expended on direct special education services.

As indicated previously, the 1981 special education weighting factor will be calculated on a current basis, meaning that it will be based 60 per cent on data reported as of September 30, 1980 and 40 per cent on data reported as of September 30, 1981. However, as a special provision for 1981 only, boards will be allowed the option to report any increase in the level of service experienced between September 30, 1980 and January 30, 1981. Accordingly, the weighting factor for these boards will be based 60 per cent on January 30, 1981 data and 40 per cent on September 30, 1981 data. In 1982 and thereafter, the calculation will revert to the data reported at the beginning of each of two school years (September 30).

FRENCH LANGUAGE EDUCATION

a) French as a Minority Language

The new funding initiatives which were introduced in 1980 will be continued for 1981. In addition, the eligible sum amounts for 1981 will be increased by an average of 10 per cent to reflect the increases in the cost of goods and services.

b) French as a Second Language

The basic approach to calculating the eligible sums remains unchanged for 1981. The amounts, however, will be increased by an average of 10 per cent for 1981.

SPECIAL ASSISTANCE FOR UNAPPROVED DEBT CHARGES

In the past, special assistance was made available for unapproved debt charges which were incurred by the boards prior to January 1,1974. In order to alleviate the burden of such debt charges accumulated since that date to the end of March 31, 1980 (at which point the new direct

- au premier niveau des DEA (correspondant à une subvention de 75% pour un conseil dont l'assiette fiscale se situe dans la moyenne)	0,142 millièmes	0,064 millièmes
- au deuxième niveau des DEA (correspondant à une subvention de 95% pour un conseil dont l'assiette fiscale se situe dans la moyenne)	0,028 millièmes	0,013 millièmes

JARDIN D'ENFANTS

Les subventions sont maintenant calculées sur un programme à la demi-journée. Toutefois, en 1981, quand les élèves fréquentant des jardins d'enfants ou des maternelles à la demi-journée suivent des classes de français langue seconde de 67 minutes ou davantage par journée scolaire d'enseignement (immersion à la demi-journée) ils ont droit à la subvention de $165 chacun accordée pour le français langue seconde.

EDUCATION DE L'ENFANCE EN DIFFICULTE

En 1981, des fonds additionnels sont prévus pour l'éducation de l'enfance en difficulté. Le montant supplémentaire est de $27,5 millions. Si on tient compte des $8 millions de 1980 (8,8 millions quand on les convertit en dollars de 1981) les sommes totales destinées aux programmes d'éducation de l'enfance en difficulté atteindront $36,3 millions en 1981. Environ $35,5 millions seront distribués aux conseils scolaires par le biais de subventions générales et le solde ira aux services directs d'éducation de l'enfance en difficulté.

Comme indiqué antérieurement, le facteur de pondération de 1981 relatif à l'éducation de l'enfance en difficulté sera calculé d'après les données actuelles, ce qui signifie que 60 pour cent du facteur correspondront aux données fournies au 31 septembre 1980 et 40 pour cent aux données fournies au 30 septembre 1981. Pourtant selon une disposition spéciale réservée à 1981, les conseils auront le choix de déclarer tout accroissement de services effectué entre le 30 septembre 1980 et le 30 janvier 1981. Par conséquent, 60 pour cent du facteur de pondération de ces conseils correspondront aux données du 30 janvier 1981 et 40 pour cent aux données du 30 septembre 1981. En 1982 et par la suite, le calcul sera de nouveau effectué en fonction des données fournies au début de chacune des deux années scolaires (30 septembre).

capital grant plan became applicable), special assistance will be extended to include unapproved debt charges prior to April 1, 1980. The special assistance will be the amount which is in excess of the greater of:

(a) a basic local share based on .13 mills elementary and .26 mills secondary; and

(b) a calculation based on .142 mills elementary and .064 mills secondary per $25 expenditure per pupil.

It is, however, the intention of the Ministry of Education to exclude certain unapproved debt charges from this assistance.

ENERGY CONSERVATION PROGRAMS

(a) Capital Works

An amount of $5 million is included in the 1981 General Legislative Grants to provide grants to fund projects which are initiated by school boards to make school buildings more energy efficient. Ministry approval of project costs this year will be limited to energy related works in the fields of:

(a) Building and Mechanical System controls,

(b) Lighting and Electrical System changes, and

(c) Ventilation System changes.

The projects must demonstrate a pay-back period of not more than five years in order to be eligible for funding. The cost of the approved projects will be included in the recognized extraordinary expenditure for grant purposes.

(b) Off-Oil Program

As a part of the ten point program designed to support crude oil self-sufficiency for Canada by 1990 announced by the Minister of Energy, approximately one million dollars will be made available in fiscal 1981 through the Ministry of Education. This Energy Ontario funding is to assist school boards in converting from the use of oil to some other fuel such as gas or electricity.

.../5

ENSEIGNMENT DU FRANCAIS

a) Français langue de la minorité

Les nouveaux modes de financement adoptés en 1980 seront maintenus en 1981. En outre, les sommes admissibles pour 1981 seront accrues en moyenne de 10 pour cent pour tenir compte de la hausse des coûts des biens et des services.

b) Français langue seconde

Le mode fondamental de calcul des sommes admissibles reste inchangé en 1981. Leurs montants seront cependant haussés de 10 pour cent en moyenne en 1981.

AIDE SPECIALE POUR LES FRAIS ENCOURUS POUR DES DETTES NON APPROUVEES

Dans le passé, une aide spéciale a été accordée pour les frais encourus pour des dettes non approuvées contractées par les conseils scolaires avant le 1er janvier 1974. Pour soulager le fardeau que représente l'accumulation de ces frais depuis cette date jusqu'au 31 mars 1980 (moment où le nouveau programme de subventions directes pour immobilisations a été appliqué) l'aide spéciale sera élargie et s'appliquera aux frais correspondant aux dettes non approuvées contractées avant le 1er avril 1980. Elle correspondra au montant le plus élevé que l'on peut obtenir en utilisant les formules suivantes:

a) une part locale déterminée d'après le taux de ,13 millièmes au palier élémentaire et de ,26 millièmes au palier secondaire; et

b) un montant calculé d'après le taux de ,142 millièmes au palier élémentaire et de ,064 millièmes au palier secondaire par tranche de $25 de dépenses par élève.

Le ministère de l'Education a cependant l'intention d'exclure de cette aide certains frais encourus pour des dettes non approuvées.

PROGRAMMES D'ECONOMIE D'ENERGIE

A) Gros travaux

Les subventions générales de 1981 comprennent une somme de $5 millions destinée à subventionner les projets que lancent les conseils scolaires pour améliorer la performance énergétique des bâtiments scolaires. Cette année le ministère limitera ses approbations aux coûts de travaux relatifs à l'énergie dans les secteurs suivants:

It is recommended that an assessment of your schools for possible off-oil conversion be carried out as soon as possible. The assessment should indicate each school's present type of heating plant/boiler, the estimated cost of conversion and the approximate pay-back period after conversion to an alternative fuel.

More details on these two programs will be sent to the boards separately.

WEIGHTING FACTOR CHANGES

There will be no major changes to the methodology of calculating the various weighting factors for 1981.

However, a significant amendment will be made to the small board weighting factor. In respect of the administration portion, the past practice of counting the combined enrolment of the board (elementary and secondary) to determine the eligibility (having less than 4,000 pupils) will be changed for 1981 to treat the enrolments of each panel separately, extending the grant assistance to additional boards. In respect of the declining enrolment portion, the factor will be replaced for 1981 by the new calculation which will be introduced in respect of declining enrolment.

The following data with respect to the 1981 grant weighting factors are attached:

(a) a sheet showing the individual factors that make up the Board's preliminary grant weighting factor (the final grant weighting factor for 1981 will reflect current programs and services for the special education weighting factor, language instruction weighting factor, French-English mixed school weighting factor and small secondary school weighting factor), and

(b) a grant weighting factor information document outlining the purpose, method of calculation and data source of the factors for 1981.

ASSISTANCE FOR DECLINING ENROLMENT

The enrolment in the schools in Ontario will decline again in 1981 by approximately two per cent. In recognition of the inability of school boards in general to cut costs in proportion to the decline in enrolment, additional grants over and above the allocation announced in paragraph 2 of this memorandum will be provided for 1981. These additional grants are designed to soften the impact of declining enrolment on school board budgets and mill rates, and should keep the local tax burden to a minimum.

.../6

a) appareils de contrôle des systèmes mécaniques et des bâtiments

b) changements apportés aux systèmes électriques et d'éclairage

c) changements apportés aux systèmes de ventilation.

Les conseils scolaires devront prouver qu'ils pourront rentrer dans leurs frais en cinq ans au maximum pour pouvoir avoir droit à ces subventions. Et aux fins de subventions, le coût des projets approuvés sera considéré comme une dépense extraordinaire approuvée.

b) Conversion des systèmes de chauffage au mazout

Dans le cadre du programme en dix points destiné à réaliser l'indépendance du Canada en matière de pétrole brut d'ici 1990 annoncé par le ministre de l'Energie, environ un million de dollars seront alloués par l'intermédiaire du ministère de l'Education pendant l'exercice 1981. Les fonds provenant du programme Energie Ontario sont destinés à aider les conseils scolaires à procéder à la conversion au gaz ou à l'électricité de leurs systèmes actuels de chauffage au mazout.

On recommande de faire une évaluation des écoles en vue de réaliser le plus tôt possible une éventuelle conversion du système de chauffage au mazout. Il faut indiquer dans l'évaluation le genre actuel de chaudière ou d'équipement de chauffage de l'école, le coût estimé de la conversion et la période approximative nécessaire pour le récupérer une fois la conversion effectuée.

De la documentation plus détaillée sur ces deux programmes sera envoyée séparément aux conseils.

MODIFICATION DES FACTEURS DE PONDERATION

Il n'y aura pas de changements majeurs dans le mode de calcul des différents facteurs de pondération en 1981.

Cependant une modification importante sera apportée au facteur de pondération des petits conseils scolaires. En ce qui concerne la partie correspondant à l'administration, on avait pour habitude de compter ensemble les effectifs (paliers élémentaire et secondaire) d'un conseil pour déterminer son admissibilité (avoir moins de 4 000 élèves). Cela sera changé en 1981 où on prendra en considération séparément l'effectif de chaque palier et on accordera des subventions à d'autres conseils. Pour ce qui est des effectifs en baisse, le facteur sera remplacé par un mode de calcul établi spécialement à cet égard pour 1981.

The method of calculating this special assistance is to recognize a board's day school average daily enrolment of both the current year and the preceding year in order to offset in part the decline in enrolment which may be experienced by a board. For boards with fewer than 4000 pupils, 60% of any decline in the average daily enrolment will be recognized for grant purposes. For boards with between 4000 and 14000 pupils, any decline in the average daily enrolment will be recognized for grant purposes on a graduated basis (from 60% to 30%). For boards with 14,000 or more pupils, 30% of any decline in the average daily enrolment will be recognized for grant purposes. Boards with increasing enrolments, however, will continue to have the calculation based on the current year basis.

OTHER HIGHLIGHTS

- Recognition for grant purposes for pupils in grades 9 and 10 in Roman Catholic Separate Schools will be increased from 1.135 to 1.150. The pupil weighting will also apply to the 1981 summer school programs.

- The breakpoint for second level recognized extraordinary expenditure (REE) for 1981 will be $213 per pupil elementary and secondary (up from $203 per pupil for 1980).

- The pupil weighting for trainable retarded children remains at 1.85.

- The grant for Heritage Languages Programs will be increased from $22 per hour of instruction for 1980 to $24.50 per hour for 1981, based on an average class size of 25 or more pupils.

- The ordinary expenditure recognized for grant purposes for in-class driver education will be increased from $22 per hour of instruction for 1980 to $24.50 per hour for 1981, based on an average class size of 25 or more pupils.

- In 1981, the furniture and equipment allowance of $12 per secondary pupil will be increased to $13.50 per pupil in recognition of the need to replace some technical and vocational equipment. The $7.50 per elementary pupil allowance will be increased to $8.50 per pupil for 1981. In addition, the allowances will be increased for 1981 by the amount of any proceeds arising from the sale of furniture and equipment during the year.

.../7

Les documents suivants relatifs aux facteurs de pondération des subventions de 1981 sont annexés:

a) une feuille indiquant chacun des éléments qui constituent le facteur de pondération préliminaire des subventions allouées aux conseils scolaires (le facteur de pondération final des subventions de 1981 sera calculé d'après les programmes et services actuels en ce qui concerne les facteurs de pondération relatifs à l'éducation de l'enfance en difficulté, à l'enseignement de la langue, aux écoles mixtes (français-anglais) et aux petites écoles secondaires); et

b) un document d'information sur les facteurs de pondération des subventions indiquant le but et la méthode de calcul des facteurs pour la présente année ainsi que l'origine des données sur lesquelles ils sont fondés.

AIDE POUR L'EFFECTIF EN BAISSE

L'effectif des écoles de l'Ontario diminuera encore en 1981 d'environ 2%. Les conseils scolaires se trouvant dans l'impossibilité de diminuer les dépenses en proportion de la baisse d'effectif, des subventions additionnelles en supplément aux allocations annoncées au paragraphe 2 de cette note de service seront octroyées en 1981. Ces subventions additionnelles ont pour but de diminuer l'impact de la baisse d'effectif pour les budgets des conseils scolaires et les taux au mille de façon à maintenir le fardeau de la taxe locale à son minimum.

Le mode de calcul de cette subvention supplémentaire est d'établir la moyenne quotidienne de l'année en cours et de l'année précédente afin de contrebalancer en partie la baisse d'effectif que peut subir un conseil. Pour les conseils ayant moins de 4 000 élèves, on tiendra compte aux fins des subventions de 60% de la baisse de la moyenne quotidienne de l'effectif. Pour les conseils ayant entre 4 000 et 14 000 élèves, ce pourcentage sera dégressif et ira de 60 à 30%. Pour les conseils de 14 000 élèves ou plus, on tiendra compte aux fins des subventions de 30% de la baisse de la moyenne quotidienne de l'effectif. Les conseils dont l'effectif augmente continueront toutefois à effectuer le calcul sur les données de l'année en cours.

AUTRES POINTS

Le facteur de pondération pour le calcul des subventions destinées aux écoles séparées catholiques (élèves de 9^{e} et 10^{e} années) passera de 1,135 à 1,150. Ce facteur de pondération sera également adopté pour les programmes d'été de 1981.

In forwarding this advance grant information to you, I should like to express my appreciation of your co-operation and that of your board in setting school board expenditures in accordance with the funds which are available. I understand the major problems created by inflation, rising costs and declining enrolments. I trust, however, that the realistic and responsible actions taken by school boards in the past in recognition of the prime importance of responsible financial management, will be continued in 1981.

Bette Stephenson, M.D.
Minister

February 27, 1981

- Le maximum accepté pour les dépenses extraordinaires approuvées (DEA) au deuxième niveau sera, en 1981, de $213 par élève (parliers élémentaire et secondaire) (une hausse par rapport aux $203 par élève en 1980).

- Le facteur de pondération pour les élèves déficients moyens demeurera à 1,85.

- La subvention accordée pour les programmes d'enseignement des langues d'origine sera portée de $22 par heure d'enseignement en 1980 à $24,50 par heure en 1981 pour une classe d'une moyenne de 25 élèves ou plus.

- Les dépenses ordinaires approuvées aux fins des subventions pour la partie théorique de l'enseignement de la conduite automobile passeront de $22 par heure d'enseignement en 1980 à $24,50 par heure en 1981 pour une classe d'une moyenne de 25 élèves ou plus.

- En 1981, la somme reconnue pour les meubles et l'équipement par élève du palier secondaire passera de $12 à $13,50 pour tenir compte de la nécessité de remplacer certains équipements dans les sections d'enseignement technique et professionnel. Au palier élémentaire, la somme accordée par élève passera de $7,50 à $8,50 en 1981. En outre, ces sommes seront accrues des recettes provenant des ventes de meubles ou d'équipement faites pendant l'année.

J'aimerais profiter de l'envoi de ces informations sur les subventions pour exprimer combien j'apprécie votre coopération et celle de votre conseil lorsqu'il s'agit de déterminer les dépenses du conseil scolaire en tenant compte des fonds disponibles. Je n'ignore pas les problèmes majeurs que créent l'inflation, la hausse des coûts et la baisse des effectifs. Je suis persuadée que les conseils scolaires conserveront en 1981 le réalisme et la compétence dont ils ont fait preuve dans le passé devant l'importance fondamentale d'une gestion financière bien pensée.

Le ministre

Bette Stephenson

Le 27 février 1981

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1981 : B 5

LIBRARY
MAR 31 1981
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION

RE: COMPARABLE SCHOOL BOARD PUPIL TRANSPORTATION REPORT FOR THE PERIOD JULY 1979 TO JUNE 1980

Enclosed is a compilation of home-to-school pupil transportation service provided by school boards during the 1979-80 school year. Isolate boards and boards established under section 68 of The Education Act are excluded from the report.

The report has been developed at the request of the Pupil Transportation Committee of the Ontario Association of School Business Officials and is designed to provide useful management information for school boards.

D. A. Penny
Executive Director
Planning and Policy Analysis

March 13, 1981

Enclosure

9213
M

Ontario

Ministère de l'Éducation

Ministère des Collèges et Universités

Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1981 : E

NOTE : POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION

OBJET : ETAT COMPARATIF DES FRAIS DE TRANSPORTS SCOLAIRES

Ci-joint un relevé des services de transport d'élèves entre leur domicile et l'école fournis par les conseils scolaires pendant l'année scolaire 1979-1980. Les conseils scolaires isolés et ceux créés en vertu de l'article 68 de la loi sur l'éducation ne sont pas compris dans le relevé.

Cet état a été dressé à la demande du comité d'étude des transports scolaires de l'Ontario Association of School Business Officials et vise à fournir des renseignements utiles aux conseils scolaires sur le plan de la gestion.

D.A. Penny
Directeur général
Planification et Analyse
des politiques

Le 13 mars 1981

CONTENT OF REPORT COLUMNS

umn No.	Content
1	Number of unweighted elementary pupils transported
2	Number of unweighted secondary pupils transported
3	Total number of unweighted pupils transported
4	Total number of weighted pupils transported
5	Total number of vehicles used for pupil transportation
6	Number of vehicles used that have a seating capacity of less than 19
7	Total seating capacity of vehicles
8	Average daily route distance per vehicle in kilometres
9	Number of days of pupil transportation service during school year
10	Occupancy ratio as defined in form ME 300
11	Average annual expenditure per vehicle
12	Average daily expenditure per vehicle
13	Average expenditure per kilometre of vehicle route
14	Average expenditure per vehicle seat employed
15	Average expenditure per pupil day (weighted pupils)
16	Average expenditure per pupil year (weighted pupils)
17	Percentage of elementary school pupil enrolment transported to school
18	Percentage of secondary school pupil enrolment transported to school

TABLE DES COLONNES DU RELEVE

N° de colonne	CONTENU
1	Nombre d'élèves du palier élémentaire transportés, sans tenir compte du facteur de pondération
2	Nombre d'élèves du palier secondaire transportés, sans tenir compte du facteur de pondération
3	Nombre total d'élèves transportés, sans tenir compte du facteur de pondération
4	Nombre total d'élèves transportés, compte tenu du facteur de pondération
5	Nombre total de véhicules utilisés pour transporter les élèves
6	Nombre total de véhicules utilisés ayant moins de 19 places assises
7	Nombre total de places assises des véhicules
8	Distance moyenne parcourue quotidiennement par véhicule en kilomètres
9	Nombre de jours de l'année scolaire où sont fournis des services de transports scolaires
10	Taux d'occupation, comme il est défini dans la formule ME 300
11	Dépense moyenne annuelle par véhicule
12	Dépense moyenne quotidienne par véhicule
13	Dépense moyenne par kilomètre
14	Dépense moyenne par siège utilisé
15	Dépense moyenne par élève, par jour (compte tenu du facteur de pondération)
16	Dépense moyenne par élève, par an (compte tenu du facteur de pondération)
17	Pourcentage de l'effectif d'élèves du palier élémentair transportés à l'école
18	Pourcentage de l'effectif d'élèves du palier secondaire transportés à l'école

REGION : NORTHWESTERN

BOARD NAME	NUMBER OF PUPILS UNWEIGHTED ELEM	UNWEIGHTED SEC	UNWEIGHTED TOTAL	WGTD TOTAL	VEHICLES TOTAL NO.	VEHICLES LESS THAN 19 SEATS	TOTAL SEATING CAPACITY	DAILY KMS PER VEH	NO OF OPER DAYS	OCC RATIO WGTD	AVERAGE EXPENDITURE PER VEH YEAR	PER VEH DAY	PER VEH KM	PER VEH SEAT	PER WGTD PUPIL DAY	PER WGTD PUPIL YEAR	% TRANSP E	% TRANSP S
COLUMN NUMBERS --->	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
	0	0	0	0	0	0	0	.0	0	.00	0	.00	.00	0	.00	0	0	0
ATIKOKAN B E	357	31	388	425	5	1	307	139.3	197	1.38	20796	105.56	.76	372	1.36	269	56	6
DRYDEN B E	1158	725	1883	2251	45	11	2376	106.2	186	.99	13879	74.62	.70	263	1.49	278	45	47
DRYDEN DIST RCSS	181	0	181	193	6	3	202	105.0	186	.98	10504	56.47	.54	323	1.82	339	44	0
FT FRAN R RIVER B E	1049	695	1744	2074	41	4	2195	57.5	190	.99	15968	84.04	1.46	301	1.68	318	52	54
FT FRAN R RIVER RCSS	344	0	344	371	6	2	186	112.1	190	2.00	14165	74.55	.67	430	1.13	215	88	0
GERALDTON B E	227	269	496	607	11	0	734	130.2	185	.84	16645	89.97	.69	249	1.63	301	46	58
GERALDTON DIST RCSS	317	0	317	331	6	2	319	64.2	197	1.07	13489	68.47	1.07	254	1.24	245	50	0
KENORA B E	745	557	1302	1576	38	4	2024	83.6	196	.82	13490	68.82	.82	255	1.67	328	45	44
KENORA DIST RCSS	832	0	832	898	20	2	995	75.6	190	.95	10133	53.33	.71	199	1.16	220	89	0
LAKE SUPERIOR B E	72	127	199	247	7	3	195	84.6	191	1.27	14377	75.27	.89	511	2.12	404	8	15
LAKEHEAD B E	4289	1353	5642	6392	141	23	6273	101.8	185	1.04	15911	86.00	.84	357	1.90	351	39	15
LAKEHEAD DIST RCSS	2180	0	2180	2352	65	33	1975	66.2	190	1.19	10485	55.18	.83	346	1.53	290	33	0
N SUPERIOR DIST RCSS	213	0	213	226	7	4	209	51.2	190	1.08	9467	49.83	.97	323	1.57	299	20	0
NIPIGON-RED ROCK B E	258	326	584	712	17	7	697	79.7	190	1.03	12301	64.74	.81	296	1.53	290	48	74
RED LAKE B E	293	246	539	632	21	11	626	91.4	185	1.04	13301	71.90	.79	446	2.39	442	31	62
REGIONAL TOTALS	12515	4329	16844	19287	436	110	19313	88.4	178	1.00	13979	78.54	.89	316	1.78	316	40	28

REGION : MIDNORTHERN

BOARD NAME	NUMBER OF PUPILS UNWEIGHTED ELEM	UNWEIGHTED SEC	UNWEIGHTED TOTAL	WGTD TOTAL	VEHICLES TOTAL NO.	VEHICLES LESS THAN 19 SEATS	TOTAL SEATING CAPACITY	DAILY KMS PER VEH	NO OF OPER DAYS	OCC RATIO WGTD	AVERAGE EXPENDITURE PER VEH YEAR	PER VEH DAY	PER VEH KM	PER VEH SEAT	PER WGTD PUPIL DAY	PER WGTD PUPIL YEAR	% TRANSP E	% TRANSP S
COLUMN NUMBERS --->	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
CENTRAL-ALGOMA R E	1113	791	1904	2254	49	10	2413	110,3	188	.93	12430	66,11	.60	252	1,44	270	78	97
CHAPLEAU R E	132	95	227	269	6	1	324	212,5	198	,83	11626	58,72	.28	215	1,31	259	49	34
ESPANOLA R E	509	479	988	1193	31	6	1304	113,2	198	.92	15256	77,05	.68	359	1,98	393	49	46
HORNEPAYNE R E	0	0	0	0	0	0	0	,0	198	.00	0	.00	.00	0	.00	0	0	0
MANITOULIN R E	575	621	1196	1460	41	4	1899	130,2	190	.77	14539	76,52	.59	315	2,16	410	58	97
MICHIPICOTEN R E	122	186	308	382	8	2	353	152,6	185	1,04	18639	100,75	.66	397	1,98	367	25	39
MICHIPICTN DIST RCSS	181	0	181	192	5	2	214	57,9	185	,90	9858	53,28	.92	253	1,52	282	32	0
NOR SHORE DIST RCSS	1901	0	1901	2003	40	3	2157	67,8	189	.93	14809	78,36	1,16	277	1,58	298	65	0
NORTH SHORE R E	1184	453	1637	1887	47	12	1941	101,4	197	.97	13748	69,79	.69	336	1,75	346	62	24
SAULT STE MARIE R E	1971	1607	3578	4286	77	10	3100	98,8	188	1,38	14093	74,97	.76	351	1,35	254	27	24
SAULT STE MARIE RCSS	2417	0	2417	2770	33	5	1747	86,4	189	1,59	13901	73,55	.85	260	,87	164	34	0
SUDBURY R E	6085	6843	12928	15804	268	54	13002	84,8	188	1,20	14042	74,69	.88	289	1,27	258	59	49
SUDBURY DIST RCSS	13394	0	13394	14852	250	46	11904	78,0	190	1,25	14163	74,54	.96	298	1,26	239	64	0
REGIONAL TOTALS	29584	11075	40659	47352	855	155	40358	90,3	191	1,17	14068	73,66	.82	298	1,33	254	53	42

REGION 1 NORTHEASTERN

BOARD NAME	NUMBER OF PUPILS UNWEIGHTED ELEM	UNWEIGHTED SEC	UNWEIGHTED TOTAL	WGTD TOTAL	VEHICLES TOTAL NO.	VEHICLES LESS THAN 19 SEATS	TOTAL SEATING CAPACITY	DAILY KMS PER VEH	NO OF OPER DAYS	OCC RATIO WGTD	AVERAGE EXPENDITURE PER VEH YEAR	PER VEH DAY	PER VEH KM	PER VEH SEAT	PER WGTD PUPIL DAY	PER WGTD PUPIL YEAR	% TRANSP E	% TRANSP S
COLUMN NUMBERS --->	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
COCH-TROQ FALLS R E	806	760	1566	1906	47	6	2306	140,3	187	,83	17333	92,69	,66	352	2,28	426	62	60
COCH-TROQ FALLS RCSS	973	0	973	1033	24	3	1083	96,0	198	,95	15167	76,60	,80	339	1,79	355	62	0
EAST PARRY SOUND R E	2089	1538	3627	4369	106	34	4788	120,8	188	,91	14118	75,10	,62	311	1,81	341	83	98
HEARST R E	152	352	504	637	9	1	571	130,5	189	1,12	18077	95,65	,73	293	1,39	262	62	49
HEARST DIST RCSS	746	0	746	806	14	1	766	123,2	198	1,06	16470	83,18	,68	296	1,42	281	56	0
KAPUSKASING R E	466	1300	1766	2258	43	10	2350	157,2	198	1,01	21258	107,36	,68	388	2,04	404	74	66
KAPUSKASING DIST RC	1006	0	1006	1111	31	11	1300	61,9	188	,86	12032	64,00	1,03	287	1,79	336	39	0
KIRK-LAKE DIST RCSS	883	0	883	948	20	4	766	71,5	185	1,24	13555	73,27	1,02	345	1,51	279	61	0
KIRKLAND LAKE R E	610	517	1127	1379	27	8	1074	127,6	188	1,31	16775	89,23	,70	418	1,73	326	50	37
MUSKOKA R E	3117	1819	4936	5808	126	23	6215	96,5	189	,94	13505	71,45	,74	275	1,56	294	71	64
NIPISSING R E	2364	3530	5894	7433	124	18	6834	91,7	188	1,09	13819	73,51	,80	250	1,22	230	48	55
NIPISSING DIST RCSS	4077	0	4077	4578	90	11	4842	75,8	197	,95	12770	64,82	,86	238	1,28	252	52	0
TIMISKAMING R E	1534	1828	3362	4121	82	7	4177	135,0	191	,99	16318	85,43	,63	322	1,71	326	64	74
TIMISKAMING DIST RC	1440	0	1440	1507	26	3	1239	115,4	195	1,26	15864	81,36	,71	334	1,37	268	89	0
TIMMINS R E	1397	1041	2438	2912	64	34	2111	57,5	190	1,38	11275	59,34	1,03	340	1,30	247	52	29
TIMMINS DIST RCSS	2385	0	2385	2593	53	27	1865	53,3	198	1,39	10951	55,31	1,04	314	1,14	226	52	0
WEST PARRY SOUND R E	1051	883	1934	2341	49	8	2682	126,3	194	,87	17309	89,22	,71	316	1,87	362	54	66
REGIONAL TOTALS	25096	13568	38664	45780	935	209	44969	101,9	192	1,02	14485	75,44	,74	301	1,54	296	58	58

REGION 8 WESTERN

BOARD NAME	NUMBER OF PUPILS UNWEIGHTED ELEM	UNWEIGHTED SEC	UNWEIGHTED TOTAL	WGTD TOTAL	VEHICLES TOTAL NO.	VEHICLES LESS THAN 19 SEATS	TOTAL SEATING CAPACITY	DAILY KMS PER VEH	NO OF OPER DAYS	OCC RATIO WGTD	AVERAGE EXPENDITURE PER VEH YEAR	PER VEH DAY	PER VEH KM	PER VEH SEAT	PER WGTD PUPIL DAY	PER WGTD PUPIL YEAR	% TRANSP E	% TRANSP S
COLUMN NUMBERS --->	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
BRUCE CO R E	4454	2878	7332	8685	174	18	8712	106.6	186	1.00	12468	67.03	.63	248	1.34	249	66	72
BRUCE-GREY CO RCSS	2656	0	2656	2904	69	5	3421	101.0	188	.85	11702	62.25	.62	238	1.49	280	72	0
ELGIN CO R E	4840	2638	7478	8793	137	19	8351	83.0	189	1.05	11479	60.73	.73	188	.94	178	58	53
ELGIN CO R C S S	1012	0	1012	1108	18	0	1184	99.0	192	.94	12907	67.22	.68	199	1.11	213	63	0
ESSEX CO R E	7462	6337	13799	16655	187	4	12484	98.3	185	1.33	17924	96.89	.99	268	1.09	201	77	72
ESSEX CO R C S S	6661	0	6661	7314	95	13	5776	74.2	186	1.27	9756	52.45	.71	161	.68	127	66	0
GREY CO R E	5339	3662	9001	10748	215	8	11916	105.3	190	.90	13040	68.63	.65	235	1.37	261	60	66
HURON CO R E	3936	3013	6949	8321	148	7	9225	112.0	187	.90	13096	70.03	.63	210	1.25	233	60	69
HURON-PERTH RCSS	1732	0	1732	1904	42	1	2429	89.5	188	.78	11004	58.53	.65	190	1.29	242	71	0
KENT CO R E	4227	3391	7618	9167	146	14	9294	84.6	191	.99	13782	72.16	.85	216	1.15	219	41	45
KENT CO R C S S	2106	0	2106	2344	46	5	2684	73.8	189	.87	11836	62.62	.85	204	1.23	233	39	0
LAMBTON CO R E	4760	3807	8567	10302	172	6	11316	113.7	197	.91	13763	69.86	.61	209	1.16	229	40	45
LAMBTON CO RCSS	3458	0	3458	3770	67	4	4161	79.5	189	.91	12706	67.23	.85	205	1.20	226	60	0
LONDON R E	2243	1581	3824	4505	122	78	3527	46.7	190	1.28	9237	48.61	1.04	320	1.32	251	9	9
LONDON-MDDX CO RCSS	4207	0	4207	4580	93	15	5297	64.6	189	.87	9953	52.66	.81	174	1.07	202	39	0
MIDDLESEX CO R E	5801	4119	9920	11849	184	32	10128	122.3	194	1.17	14604	75.28	.62	265	1.17	226	82	82
OXFORD CO R E	4002	3247	7249	8709	149	17	9004	86.5	188	.97	12605	67.05	.78	209	1.15	216	42	50
OXFORD CO RCSS	1624	0	1624	1743	35	6	1812	78.8	188	.96	10369	55.26	.70	200	1.11	208	80	0
PERTH CO R E	3525	2339	5864	6955	134	6	7967	91.3	188	.87	13768	73.24	.80	231	1.41	265	48	47
WINDSOR R E	1422	147	1569	1730	130	112	1827	19.1	185	.95	4119	22.26	1.17	294	1.68	311	11	1
WINDSOR RCSS	2530	0	2530	2679	90	51	2119	30.2	187	1.26	7895	42.22	1.24	334	1.41	264	15	0

REGION 8 CENTRAL

BOARD NAME	NUMBER OF PUPILS UNWEIGHTED ELEM	SEC	TOTAL	WGTD TOTAL	VEHICLES TOTAL NO.	LESS THAN 19 SEATS	TOTAL SEATING CAPACITY	DAILY KMS PER VEH	NO OF OPER DAYS	OCC RATIO WGTD	AVERAGE EXPENDITURE PER VEH YEAR	PER VEH DAY	PER VEH KM	PER VEH SEAT	PER WGTD PUPIL DAY	PER WGTD PUPIL YEAR	% TRANSP E	S
COLUMN NUMBERS --->	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
BRANT CO R E	2593	1753	4346	5172	91	8	5068	88.8	197	1.02	16527	83.89	.98	297	1.48	291	25	27
BRANT CO R C S S	1647	0	1647	1892	33	15	1499	66.6	188	1.26	8533	45.39	.68	190	.80	151	43	0
DUFFERIN CO R E	2438	1232	3670	4281	75	5	4806	101.6	191	.89	13410	70.21	.69	210	1.23	236	55	51
DUFFERIN-PEEL RCSS	12377	0	12377	13644	216	78	9055	42.2	198	1.51	12516	64.73	1.53	306	1.02	203	42	0
DURHAM CO R E	7542	6472	14014	16955	199	37	10666	82.6	190	1.59	12224	64.34	.78	229	.76	144	24	35
DURHAM REGION RCSS	3457	0	3457	3758	73	37	2591	48.0	188	1.45	8740	46.49	.97	245	.90	169	39	0
HALD-NORFOLK R C S S	1996	0	1996	2140	36	0	2373	109.6	189	.90	14505	76.74	.70	221	1.30	245	80	0
HALDIMAND R E	2528	1660	4188	4981	70	9	4293	100.8	189	1.16	13940	73.76	.73	226	1.03	195	64	63
HALIBURTON CO R E	1182	680	1862	2208	54	15	2167	92.9	197	1.02	11018	55.93	.60	274	1.37	269	88	94
HALTON CO R E	5558	3789	9347	11143	201	57	9931	81.2	190	1.12	11736	61.77	.76	237	1.11	211	20	18
HALTON R C S S	4952	0	4952	5550	80	4	5361	53.8	189	1.04	11538	61.05	1.14	171	.88	166	51	0
HAM-WENTWORTH RCSS	8263	0	8263	8685	124	53	8431	42.1	187	1.06	9042	48.35	1.15	253	1.28	239	18	0
HAMILTON R E	1107	282	1389	1570	139	118	1499	57.1	187	1.05	6917	36.99	.65	641	3.28	613	5	2
HAST-PRINCE ED RCSS	3220	0	3220	3565	68	13	3160	106.4	195	1.13	13065	67.00	.63	279	1.27	247	82	0
HASTINGS CO R E	5767	4018	9785	11642	196	24	10777	112.8	191	1.09	14449	75.65	.67	262	1.27	243	53	51
LINCOLN CO R E	3771	2818	6589	7886	117	28	6499	99.0	186	1.21	14493	77.92	.79	261	1.16	215	21	23
LINCOLN CO R C S S	2679	0	2679	2877	59	18	3005	68.1	186	.96	11394	61.26	.90	225	1.26	235	33	0
METRO SEP SCH BD	17469	0	17469	18568	314	46	12555	45.4	190	1.48	13037	68.62	1.51	326	1.16	220	18	0
METRO TORONTO R E	8315	2565	10880	12112	533	148	12497	78.4	185	.84	12631	68.27	.87	538	3.00	555	5	2
NIAGARA SOUTH R E	5684	5040	10724	13031	176	62	8019	74.8	185	1.63	11929	64.48	.86	262	.87	161	33	38
NORFOLK R E	3883	2793	6676	8003	104	10	6595	89.6	197	1.21	10751	54.57	.61	170	.71	140	68	72

REGION 8 CENTRAL

BOARD NAME	NUMBER OF PUPILS UNWEIGHTED ELEM	UNWEIGHTED SEC	UNWEIGHTED TOTAL	WGTD TOTAL	VEHICLES TOTAL NO.	VEHICLES LESS THAN 19 SEATS	TOTAL SEATING CAPACITY	DAILY KMS PER VEH	NO OF OPER DAYS	OCC RATIO WGTD	AVERAGE EXPENDITURE PER VEH YEAR	PER VEH DAY	PER VEH KM	PER VEH SEAT	PER WGTD PUPIL DAY	PER WGTD PUPIL YEAR	% TRANSP E	% TRANSP S
COLUMN NUMBERS --->	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
PEEL R E	7696	6139	13835	16524	400	160	14157	53.7	198	1.17	10107	51.04	.95	285	1.23	244	16	19
PETE-VICT-N-N RCSS	3621	0	3621	3989	77	0	4299	104.2	191	.93	11548	60.46	.58	206	1.16	222	62	0
PETERBOROUGH CO R E	4781	3783	8564	10353	226	61	10750	99.1	189	.96	11623	61.50	.62	245	1.30	254	45	51
PRINCE EDWARD CO RE	2143	1342	3485	4144	54	0	3708	93.5	188	1.12	13331	70.91	.76	194	.92	174	86	77
SIMCOE CO R E	12723	8162	20885	24708	379	31	24425	98.5	198	1.01	14635	73.91	.75	227	1.13	224	13	51
SIMCOE CO RCSS	4303	0	4303	4685	108	20	5851	81.5	189	.80	11147	58.98	.72	206	1.36	258	74	0
VICTORIA CO R E	3824	2210	6034	7097	114	12	7785	113.0	190	.91	13456	70.82	.63	197	1.13	216	70	66
WATERLOO CO R E	5010	3838	8848	10745	157	17	8617	83.7	189	1.25	14027	74.22	.89	255	1.08	204	17	21
WATERLOO CO RCSS	4215	0	4215	4924	67	11	3788	52.4	191	.13	11371	59.53	1.14	203	.82	156	25	0
WELLAND CO RCSS	6489	0	6489	7325	89	31	4176	81.5	198	1.75	12063	60.92	.75	256	.74	146	56	0
WELLINGTON CO R E	6195	3910	10108	11989	157	15	9661	97.6	194	1.24	14220	73.30	.75	232	.96	187	47	45
WELLINGTON CO RCSS	1635	0	1635	1878	45	19	1850	74.8	196	1.02	11549	58.92	.79	282	1.42	278	31	0
WENTWORTH CO R E	6357	5340	11697	14170	180	35	9492	102.9	190	1.49	14353	75.54	.73	273	.96	183	60	69
YORK CO R E	10597	7461	18058	21497	271	25	16853	69.9	189	1.28	15246	80.67	1.15	246	1.02	193	43	44
YORK REGION RCSS	8078	0	8078	8855	141	11	8775	89.5	189	1.01	14186	75.06	.84	228	1.20	226	79	0
REGIONAL TOTALS	196521	80013	276534	321885	5620	1255	273148	79.6	191	1.18	12690	66.44	.83	261	1.16	222	27	22

REGION 1 EASTERN

BOARD NAME	NUMBER OF PUPILS UNWEIGHTED ELEM	UNWEIGHTED SEC	UNWEIGHTED TOTAL	WGTD TOTAL	VEHICLES TOTAL NO.	VEHICLES LESS THAN 19 SEATS	TOTAL SEATING CAPACITY	DAILY KMS PER VEH	NO OF OPER DAYS	OCC RATIO WGTD	AVERAGE EXPENDITURE PER VEH YEAR	PER VEH DAY	PER VEH KM	PER VEH SEAT	PER WGTD PUPIL DAY	PER WGTD PUPIL YEAR	% TRANSP E	% TRANSP S
COLUMN NUMBERS --->	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
CARLETON R E	13094	11558	24652	29849	492	72	27304	104.5	186	1.09	15588	83.80	.80	281	1.58	257	61	60
CARLETON R C S S	12721	232	12953	14168	280	43	12948	84.3	192	1.09	14964	77.94	.92	324	1.54	296	75	0
FRONT-LEN-ADD RCSS	2194	0	2194	2457	48	14	2019	91.8	185	1.22	10917	59.01	.64	258	1.15	212	47	0
FRONTENAC CO R E	3780	3296	7076	8558	174	57	7698	81.6	187	1.11	11511	61.56	.75	260	1.25	234	59	43
LAN-LEEDS-GREN RCSS	1908	0	1908	2085	42	13	1765	101.5	198	1.18	11692	59.05	.58	280	1.20	237	71	0
LANARK CO R E	2489	1681	4170	4984	105	21	4845	103.2	188	1.03	12265	65.24	.63	266	1.37	258	53	49
LEEDS-GREN CO R E	5557	4225	9782	11725	209	20	11565	93.9	198	1.01	13422	67.79	.72	243	1.21	240	61	64
LENNOX-ADD CO R E	2982	2166	5148	6157	104	11	5785	112.4	185	1.06	14189	76.70	.68	255	1.29	239	67	84
OTTAWA RCSS	4476	270	4746	4964	70	14	3029	61.7	198	1.64	16670	84.19	1.36	385	1.19	235	26	0
OTTAWA RD ED	2987	200	3187	3311	105	36	3986	47.0	185	.83	16989	91.83	1.96	448	2.91	539	19	1
PRESCOTT RUSS CO RC	4428	0	4428	4792	110	21	5152	50.7	188	.93	10719	57.02	1.12	229	1.31	247	66	0
PRESCOTT-RUSSELL RE	1416	4144	5560	7130	134	16	6852	108.1	194	1.04	13836	71.32	.66	271	1.34	261	99	90
RENFREW CO R E	4723	4493	9216	11219	207	41	10537	111.3	194	1.07	12309	63.45	.57	242	1.17	228	69	62
RENFREW CO RCSS	3606	0	3606	3977	87	22	3914	50.6	194	1.02	10253	52.85	1.05	227	1.15	223	70	0
STRM-DUN-GLEN CO RE	3943	4186	8129	9969	178	16	9707	105.5	198	1.03	14204	71.74	.68	261	1.28	254	61	49
STRM-DUN-GLEN RCSS	4760	0	4760	5217	121	28	4938	78.6	197	1.06	11796	59.88	.76	290	1.39	274	60	0
REGIONAL TOTALS	75060	36451	111515	130562	2466	445	122044	91.3	192	1.07	13717	71.44	.78	277	1.35	259	53	45
PROVINCIAL TOTALS	416777	182595	599372	699631	12765	2595	632466	86.1	189	1.11	13076	69.19	.80	264	1.26	239	35	31

Ministry of Education
Ontario

Ministry of Colleges and Universities

Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION

RE: EDUCATION ENERGY GRANTS ASSISTANCE PROGRAM

This program, initially announced in the Minister's memorandum to Chairmen of School Boards dated February 27, 1981, will provide special assistance to school boards to help them to achieve energy use reductions without adversely affecting the educational environment. The amount allocated for grant purposes for each board may be applied to as many of the school buildings owned by the board as the board decides, within the following guidelines.

EDUCATION

Allocation Process

The maximum amount eligible for grant support to a board will be calculated at 3.4 cents per square foot of school building gross floor area owned by the board as submitted on the board's energy conservation annual reports, (rounded to the nearest $100) with a minimum of $1000 per board. Applications for the initial approval of the Ministry must be made on or before July 1, 1981 in order for the allocation of a board to be maintained.

Approval Conditions

The applications will be on a project by project basis. The expenditure will be made during the calendar year 1981 and shall have a payback period of not more than five years. The projects shall be in one of the fields of:

(a) building and mechanical system controls
(b) lighting and electrical system changes
(c) ventilation system changes

The project cost may include associated consulting fees, however, retrofit of the building fabric is excluded from the program.

Approval Procedures

Initial Application and Approval

(a) The Board will estimate the costs of the energy retrofit projects including the cost of whatever technical assistance is required.

...2

9713
4

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1981 :

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION

OBJET : SUBVENTIONS D'AIDE A L'ECONOMIE D'ENERGIE DANS LES ECOLES

Ce programme, déjà annoncé dans la note envoyée le 27 février dernier par le ministre aux présidents des conseils scolaires, fournira aux conseils scolaires une aide spéciale pour leur permettre de réduire la quantité d'énergie qu'ils consomment sans perturber le milieu scolaire. Chaque conseil scolaire pourra décider du nombre d'écoles entre lesquelles il répartira le montant obtenu, mais devra s'en tenir aux directives ci-après.

Modalités d'allocation des subventions

Le montant maximum qui peut être accordé à un consei scolaire à titre de subvention sera calculé à raison de 3,4 cents par pied carré de surface brute des bâtiments scolaires appartenant au conseil scolaire et déclarée dans ses rapports annuels sur l'économie d'énergie (arrondi à $100 près). On allouera un minimum de $1 000 à chaque conseil scolaire. Les demandes d'approbation initiale doivent être présentées au ministère le 1er juillet 1981 ou avant pour pouvoir être étudiées.

Conditions d'approbation

On présentera les demandes projet par projet. Les dépenses devront être effectuées pendant l'année civile 1981 et recouvrées en cinq ans au maximum. Les projets auront trait soit :

a) aux mécanismes de contrôle,
b) à des changements apportés au système d'éclairage ou d'électricité
c) ou à des changements apportés au système de ventilation

Le coût d'un projet peut inclure les frais de consultants; toutefois, les travaux de rénovation effectués dans la structure d'une école ne seront pas pris en considération.

Modalités d'approbation

Demande initiale et approbation

a) Le conseil scolaire évaluera le coût des transformations visant à une économie d'énergie, y compris celui de toute aide technique nécessaire.

(b) The Board will submit a request for approval using Form Bldg. 15 (ME 679) to the Ministry through the appropriate Regional Office as follows:

(i) To Form Building 15 attach a list of projects in priority order on a school by school basis using Form Building 17 (ME 681) showing for each project the estimated total cost (including consulting fees);

(ii) Each project is to be described separately indicating the relationship between estimated cost and straight line payback as well as the proposed completion time.

(c) The Regional Office will review applications and submit them to Architectural Services, Grants Policy Branch of the Ministry. The Regional Office review will consider factors such as declining enrolment for the projects in the study, qualification for major renovation, obsolescence etc.

(d) The Central Office will consider the technical merits of each project and inform the regions of those projects that can be approved.

(e) The Regional Office will inform each board by a Building Program Approval of the projects approved for grant purposes. A single approval will be given to a board, listing the approved projects.

Final Approval

(a) Upon receipt of initial approval from the Regional Office, the Board may proceed with the technical documentation and tendering of the approved projects. All qualified contractors shall be permitted to submit a tender.

...3

b) Le conseil scolaire soumettra une demande d'approbation au ministère, par l'intermédiaire du bureau régional concerné, sur une formule Bldg 15 (ME 679), de la manière suivante :

i) il joindra à la formule Building 15 la formule Building 17 (ME 681) sur laquelle il présentera une liste des projets par école et par ordre de priorité, en indiquant le coût approximatif de chaque projet (frais de consultation compris);

ii) il décrira chaque projet séparément en indiquant le rapport entre le coût approximatif et le recouvrement linéaire, de même que la date prévue pour l'achèvement du projet.

c) Le bureau régional examinera les demandes et les soumettra à la Section de l'architecture de la Direction de la politique des subventions du ministère. Dans l'étude qu'effectuera le bureau régional, il tiendra compte de facteurs tels que la baisse des effectifs des écoles concernées, la nécessité d'entreprendre des travaux de rénovation importants, l'obsolescence, etc.

d) Le bureau central examinera la valeur technique de chaque projet et fera connaître aux bureaux régionaux ceux qui peuvent être approuvés.

e) Le bureau régional enverra à chaque conseil scolaire une approbation de projet de construction (Building Program Approval) pour les projets approuvés aux fins de subvention. Une seule approbation sera donnée au conseil scolaire et on y joindra la liste des projets approuvés.

Approbation finale

a) Lorsqu'il reçoit l'approbation initiale du bureau régional, le conseil scolaire peut commencer à préparer les documents techniques et à lancer des appels d'offres pour les projets approuvés. Tous les entrepreneurs qualifiés pourront faire une soumission.

(b) The Board will submit to Architectural Services, Grants Policy Branch, an application for final approval, using a special format to be supplied by the Regional Office for each project or program proposed by the Board. The application will include revised information regarding the proposed costs, payback calculation, completion dates and other related data.

(c) The Ministry will issue final approval for grant purposes on Form 18 (ME 656) for each board project or program.

(d) Upon receipt of the final approval the Board will proceed with the contract work and report expenditures in its annual financial report.

(e) The local share of the cost is to be financed out of current funds.

The School Board is requested to publicly acknowledge the support of the Ministry of Education and the Ontario Energy Program.

D. A. Penny
Executive Director
Planning & Policy Analysis

April 16, 1981

b) Le conseil scolaire soumettra à la Section de l'architecture de la Direction de la politique des subventions une demande d'approbation finale sur un document spécial qui lui sera fourni par le bureau régional pour chaque projet ou programme proposé par le conseil scolaire. Cette demande comprendra des données à jour sur le coût prévu, le calcul du recouvrement, les dates d'achèvement et autres données y afférentes.

c) Le ministère donnera l'approbation finale aux fins de subvention sur la formule 18 (ME 656) pour chaque projet ou programme présenté par un conseil scolaire.

d) Lorsqu'il recevra l'approbation finale, le conseil scolaire entreprendra les travaux et fera état des dépenses dans son rapport financier annuel.

e) La contribution du conseil scolaire au coût du programme doit provenir des fonds dont il dispose.

Chaque conseil scolaire est prié d'informer le public que les travaux sont réalisés avec l'aide du ministère de l'Education et du programme énergétique de l'Ontario.

D.A. Penny
Directeur général
Planification et coordination
des politiques

16 avril 1981

Ministry of Education
Ontario

Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1981: B7

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION

LIBRARY
MAY 7 1981
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

RE: OFF-OIL PROGRAM

This program, as noted in the Minister's memorandum dated February 27, 1981 to Chairmen of School Boards is part of a ten point three year program in which this Ministry is working with the Ministry of Energy, Ontario in support of the Provincial Government's policy of reducing our dependence on oil. Funding is being made available to school boards to assist them in converting their school buildings from the use of oil to either gas or electricity and will be limited in fiscal 1981 to an expenditure of approximately one million dollars. The amount eligible for approval for grant purposes will be the cost of the project submitted by the Board and approved by the Regional Office. The grant rate applied will be that determined from Boards' estimates for recognized extraordinary expenditure for the year in which the expenditure occurred.

Approval Conditions

(a) The applications will be submitted on a program basis itemized project by project.

(b) The expenditure will be made during the calendar year 1981.

(c) The most important criteria for the selection and approval of projects will be the speed of payback on the capital investment.

(d) Requests for initial approval of the Ministry must be submitted on or before July 1, 1981.

(e) The project cost may include associated consulting fees.

Approval Procedures

Initial Application and Approval

(a) The Board will obtain firm price quotations (competitive prices if possible) for each proposed conversion. The Board will use current energy costs and calculate the payback period.

...2

f.
9713
9 M.

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION

OBJET : CONVERSION AU CHAUFFAGE PAR LE GAZ OU L'ELECTRICITE

Ce programme, comme il a été indiqué dans la note envoyée le 27 février 1981 par le ministre aux présidents des conseils scolaires, fait partie d'un programme en 10 points échelonné sur trois ans auquel le ministère de l'Educa tion travaille en collaboration avec le ministère de l'Energi de l'Ontario afin d'appuyer la politique que poursuit le gouvernement de l'Ontario pour amener la province à moins dépendre du pétrole. Des fonds sont mis à la disposition des conseils scolaires qui ont le chauffage à l'huile dans leurs écoles pour les aider à le convertir au gaz ou à l'électricit Pour l'année financière 1981, ces fonds seront limités à un million de dollars environ. Le montant qui sera approuvé aux fins de subvention sera le coût du projet soumis par le conse scolaire et approuvé par le bureau régional. Le taux de subvention appliqué sera celui qui aura été déterminé en fonction des prévisions établies par les conseils scolaires pour les dépenses extraordinaires reconnues pour l'année pendant laquelle les dépenses sont effectuées.

Conditions d'approbation

a) Les demandes seront soumises sous forme d'un programme, projet par projet.

b) Les dépenses seront effectuées pendant l'année civile 1981.

c) Le principal critère de sélection et d'approbat des projets sera la rapidité avec laquelle les capitaux investis seront recouvrés.

d) La demande d'approbation initiale doit être présentée au ministère le 1er juillet 1981 ou avant.

e) Le coût des projets peut inclure les frais des consultants.

Procédures d'approbation

Demande initiale et approbation

a) Le conseil scolaire obtiendra des devis fermes (prix compétitifs si possible) pour chaque conversion proposée. Il calculera la période de recouvrement en fonction des coûts énergétiq courants.

(b) The Board will submit a request for approval to the Ministry through its Regional Office by letter identified as an off-oil request. A copy of this request should be forwarded directly to the Architectural Services Section, Grants Policy Branch at the Ministry. Each project is to be described separately giving technical data, project cost and the relationship between the cost and straight-line payback as well as estimated completion time. They will specifically note the annual quantity of oil that will not be required.

(c) The Regional Office will review the requests and submit a list to the Central Office with its recommendations.

(d) The Central Office will consider the technical merits of the recommended projects and inform the Regions of those projects that can be approved.

(e) The Regional Office will inform each Board of the project(s) approved and the cost that will be approved for grant purposes for each project. Consideration will be given to the issue of a single approval to a Board listing all approved projects.

(f) Upon receipt of the approval from the Regional Office the Board will proceed as soon as possible to complete the project(s).

Final Approval

(a) Upon satisfactory completion of the project the Board will invoice the Ministry c/o Architectural Services, Grants Policy Branch for the amount indicated in the approval which it received from the Region together with a letter certifying that the work has been completed and the annual quantity of oil which will no longer be needed.

(b) The local share of the cost is to be financed out of current funds.

The Board will publicly acknowledge the support of the Ministry of Education and the Ministry of Energy as a part of the Ontario Energy Program.

D. A. Penny
Executive Director
Planning & Policy Analysis

April 16, 1981

b) Le conseil scolaire soumettra une demande d'approbation au ministère par l'intermédiaire de son bureau régional sous forme de lettre présentée comme une demande d'élimination du chauffage à l'huile. Une copie de cette demande doit être envoyée directement à la Section de l'architecture de la Direction de la politique des subventions du ministère. On décrira chaque projet séparément en fournissant les données techniques, le coût du projet et le rapport entre le coût et le recouvrement linéaire de même que la date d'achèvement prévue. On précisera la quantité d'huile qui sera économisée par an.

c) Le bureau régional examinera les demandes et en soumettra une liste au bureau central accompagnée de ses recommandations.

d) Le bureau central étudiera la valeur technique des projets recommandés et fera connaître aux bureaux régionaux les projets qui peuvent être approuvés.

e) Le bureau régional mettra alors chaque conseil scolaire au courant du (des) projet(s) approuvé(s) et du montant qui sera approuvé aux fins de subventions pour chaque projet. On envisagera la possibilité de donner une seule approbation aux conseils scolaires en indiquant les projets approuvés.

f) Une fois l'approbation du bureau régional reçue, le conseil scolaire procédera le plus tôt possible à l'exécution du (des) projet(s).

Approbation finale

a) Le projet achevé, le conseil scolaire enverra au ministère, aux soins de la Section de l'architecture de la Direction de la politique des subventions, une facture au montant indiqué sur l'approbation reçue du bureau régional, accompagnée d'une lettre attestant l'achèvement des travaux et la quantité annuelle d'huile qui sera économisée.

b) La contribution du conseil scolaire au coût des projets doit provenir des fonds dont il dispose.

Le conseil scolaire est prié d'informer le public de l'aide fournie par les ministères de l'Education et de l'Energie dans le cadre du programme énergétique de l'Ontario.

D. A. Penny
Directeur général
Planification et analyse
des politiques

le 16 avril 1981

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1981: B8

LIBRARY
MAY 19 1981
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

MEMORANDUM TO: Directors of Education

RE: Asbestos Hazards in Schools
Information for the Ministry of Labour

The Ministry of Labour has requested that information on asbestos remedial projects which do not receive grant under the Ministry of Education program be forwarded prior to the commencement of the program to:

The Director
Construction Health and Safety Branch
Ministry of Labour
400 University Avenue, 8th Floor
Toronto, Ontario
M7A 1T7

The information required is as follows:

1. Name of school board.
2. Name of school or building and address.
3. Type of remedial action (encapsulation, enclosure, removal, others).
4. Cost or estimated cost of project.
5. Expected date of project commencement.
6. Expected date of project completion.

Information on projects which receive funding from the Ministry of Education program does not have to be forwarded as it is provided to the Ministry of Labour by the Ministry of Education.

Your co-operation is appreciated and will be of considerable assistance to the work of the Construction Health and Safety Branch.

D. A. Penny
Executive Director
Planning & Policy Analysis

May 1, 1981

7213

Ontario

Ministère de l'Éducation

Ministère des Collèges et Universités

Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1981

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION

OBJET : LES DANGERS DE L'AMIANTE DANS LES ECOLES
RENSEIGNEMENTS A COMMUNIQUER AU MINISTERE DU TRAVAI

Le ministère du Travail demande que des renseignements concernant les projets visant à la protection contre les dangers de l'amiante qui n'ont pas été subventionnés dans le cadre du programme du ministère de l'Education soient envoyés avant le commencement du projet à l'adresse suivante :

Le directeur
Direction de la santé et de la sécurité dans la construction
Ministère du Travail
400, ave University, 8e étage
Toronto (Ontario)
M7A 1T7

Les renseignements demandés sont les suivants :

1. Nom du conseil scolaire
2. Nom de l'école ou de l'immeuble et son adresse
3. Type de mesure de protection (capsulation, recouvrement, enlèvement et autre)
4. Coût ou coût estimatif du projet
5. Date approximative à laquelle le projet commencera
6. Date approximative à laquelle le projet se terminera.

Il n'est pas nécessaire d'envoyer des renseignement concernant les projets subventionnés dans le cadre du program du ministère de l'Education puisque ce dernier les fournit au ministère du Travail.

Nous apprécions votre collaboration qui sera très utile à la Direction de la santé et de la sécurité dans la construction.

D.A. Penny
Directeur général
Planification et analyse des politiques

May 1, 1981

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION

RE: GENERAL LEGISLATIVE GRANTS - CASH FLOW FOR 1981

LIBRARY
JUN 11 1981
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

1. The General Legislative Grants payments payable under Ontario Regulation 127/81 will be paid as follows in 1981:-

(a) - Direct Capital Grants will be paid quarterly.

(b) - Grants under Part 13 (formerly Part 10) for Professional Development of Teachers, for Student Travel and Exchange and for Cultural Activities; and grants under Part 14 for Co-operative School System Review will be paid beginning the month after approval by the Ministry.

(c) - The monthly advances will be based on the 1980 grant until the June payment. Adjustment will be made commencing June to bring the cumulative percentage in line with the 1981 grant base.

(d) - The 1981 grant amount used as a base for determining the monthly advances will be adjusted to exclude the Direct Capital Grant, the grant under Part 13, and the grant under Part 14 (Grant for Co-operative School System Review).

(e) - The following schedule includes the monthly and cumulative percentages for each month:

	MONTHLY AS A % OF 1980 GRANT	YEAR TO DATE AS A % OF 1980 GRANT
January	2.5	2.5
February	2.5	5.0
March	2.0	7.0
April	19.4	26.4
May	14.9	41.3

9713

..../2

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION

OBJET : SUBVENTIONS GENERALES
REPARTITION DES VERSEMENTS POUR 1981

1. Les versements au titre des subventions générales payables en vertu du règlement de l'Ontario 127/81 seront effectués en 1981 comme suit :

a) - On versera les subventions d'immobilisations directes chaque trimestre.

b) - Les subventions octroyées en vertu de la Partie 13 (autrefois Partie 10) pour le perfectionnement professionnel des enseignants, les déplacements et les échanges d'élèves et les activités culturelles, et les subventions accordées en vertu de la Partie 14 pour les enquêtes coopératives des conseils scolaires seront versées à partir du mois qui suivra l'approbation du ministère.

c) - Les avances mensuelles seront calculées à partir de la subvention de 1980 jusqu'en juin. A compter de juin, on rajustera les pourcentages cumulatifs pour les faire correspondre à la subvention de 1981.

d) - On déduira du montant de la subvention de 1981 à partir duquel les avances mensuelles sont calculées, la subvention d'immobilisations directes, la subvention accordée en vertu de la Partie 13 et celle accordée en vertu de la Partie 14 (subvention pour l'enquête coopérative du conseil scolaire).

e) - Le calendrier suivant indique pour chaque mois, les pourcentages mensuels et cumulatifs :

	MONTHLY AS A % OF 1981 GRANT	YEAR TO DATE
June	8.7 (plus adj. re. change in base)	50.0
July	10.5	60.5
August	2.0	62.5
September	7.6	70.1
October	7.6	77.7
November	7.7	85.4
December	7.6	93.0

2. It is not the Ministry's intention to continue to make advance payments for the month of July or thereafter,

   (a) if the audited 1980 Financial Statements, due April 30, 1981, have not been received, and/or

   (b) where the 1981 Estimates, due May 1, 1981 have not been received from any board including an area board of The Metropolitan Toronto School Board.

3. Effective with the July 1981 payment the deposit dates of grant payments will be again rotated. The payments will continue to be deposited for secondary schools on the 2nd, 3rd and 4th working day of the month and for elementary schools, on the 1st, 2nd and 4th working day after the 15th of the month; however, as of July 1981, for both elementary and secondary payments, those boards which had received funds on the 1st of the three days will receive them on the third; those which had received funds on the 2nd of the three days will receive them on the first and those which had received funds on the 3rd of the three days will receive them on the second. This pattern of rotation will be repeated on an annual basis.

4. The balance of the 1980 General Legislative Grants will be included wherever possible in the payment for the month following receipt of completed 1980 Financial Statements which include a satisfactory auditor's report.

D. A. Penny
Executive Director
Planning and Policy Analysis

May 29, 1981

	% mensuels	% de l'année à ce jour
	% de la subvention de 1980	
Janvier	2,5	2,5
Février	2,5	5,0
Mars	2,0	7,0
Avril	19,4	26,4
Mai	14,9	41,3
	% de la subvention de 1981	
Juin	8,7 (plus ajust. après modif. de la subv. de base)	50,0
Juillet	10,5	60,5
Août	2,0	62,5
Septembre	7,6	70,1
Octobre	7,6	77,7
Novembre	7,7	85,4
Décembre	7,6	93,0

2. Le ministère n'a pas l'intention de continuer à verser des avances pour le mois de juillet ou les mois suivants

   a) s'il ne reçoit pas les états financiers de 1980 vérifiés, exigés pour le 30 avril 1981, ou

   b) si les prévisions budgétaires de 1981 d'un conseil scolaire quelconque, y compris un conseil relevant du conseil scolaire du Grand Toronto, exigées pour le 1er mai 1981, ne lui sont pas parvenues.

3. A partir du paiement prévu pour le mois de juillet 1981, on alternera de nouveau les dates de paiement des subventions. On continuera à les déposer pour les écoles secondaires les 2e, 3e et 4e jours ouvrables du mois et, pour les écoles élémentaires, les 1er, 2e et 4e jours ouvrables après le 15 du mois; cependant, à partir de juillet 1981, pour les écoles élémentaires comme pour les écoles secondaires, les conseils scolaires qui recevaient des fonds le 1er des trois jours les recevront le troisième jour; ceux qui les recevaient le 2e des trois jours les recevront le premier, et ceux qui les recevaient le 3e les recevront le deuxième. On reprendra ce type d'alternance tous les ans.

4. Le reste des subventions générales de 1980 sera inclus, si possible, dans le paiement du mois qui suit la réception des états financiers complets de 1980 auxquels sera joint un rapport satisfaisant du vérificateur.

D. A. Penny
Directeur général
Planification et analyse
des politiques

29 mai 1981

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

LIBRARY
AUG 26 1981
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

1981: B10

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION

RE: THE ONTARIO OFF-OIL PROGRAM AND THE CANADA OIL SUBSTITUTION PROGRAM

As a result of the Federal announcement of May 25, 1981, it has been established that the Federal Government's Canada Oil Substitution Program is available for schools converting from oil to an alternate energy source. This is an amount of fifty percent of the conversion cost to a maximum of $800.00 per school. Application can be made directly to the Federal Government through your gas or electric utility, as appropriate, after the conversion is complete.

It will be assumed that projects which receive Ministry of Education approval under the Ontario program announced in Memorandum 1981: B7 will also qualify for grant under the Federal Program. An amount of up to $800.00 will therefore be deducted from the approved cost or the actual expenditure, whichever is less, of each school project that qualifies under the Ontario Off-Oil Program. The balance will be supported at your Capital Grant Rate for the first level of Recognized Extraordinary Expenditure for the year 1980.

Approvals for off-oil projects are currently being processed and information with respect to allocations will be provided by the Regional Offices in advance of the actual approval documents.

T. P. Adams
Assistant Deputy Minister
Administration & Planning

August 7, 1981

9713
M

Ontario

Ministère de l'Éducation

Ministère des Collèges et Universités

Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1981:

NOTE POUR : LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION

OBJET : LE PROGRAMME ONTARIEN DE CONVERSION AU CHAUFFAGE PAR LE GAZ OU L'ELECTRICITE ET LE PROGRAMME CANADIEN DE REMPLACEMENT DU PETROLE

A la suite de l'annonce faite par le gouvernement fédéral le 25 mai 1981, il a été établi que les écoles qui convertissent leur système de chauffage à une autre source d'énergie que le mazout sont admissibles au Programme de remplacement du pétrole du gouvernement fédéral pour un montant représentant 50% des frais de conversion et ne dépassant par $800 par école. Les demandes peuvent être adressées directement au gouvernement fédéral par l'intermédiaire de votre fournisseur de gaz ou d'électricité, selon le cas, après que la conversion a été effectuée.

Nous présumons que les projets qui reçoivent l'approbation du ministère de l'Education dans le cadre du programme ontarien annoncé dans la note 1981: B7 recevront également celle du gouvernement fédéral. Un montant de $800 au maximum sera par conséquent déduit des frais approuvés de chaque école admissible au programme ontarien de conversion au chauffage par le gaz ou l'électricité ou de ses dépenses réelles, si elles sont inférieures aux frais approuvés. Le reste sera subventionné à votre taux de subventions d'immobilisations, au premier niveau des dépenses extraordinaires reconnues pour 1980.

Les projets de conversion au chauffage par le gaz o l'électricité sont à l'étude et les bureaux régionaux fourniront aux intéressés des renseignements relatifs aux montants alloués avant de leur faire parvenir l'approbation officielle du ministère.

Le sous-ministre adjoint
Administration et planification

T P Adams

T.P. Adams

le 7 août 1981

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

LIBRARY
1981 : B 11
AUG 26 1981
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION

RE: UNIFORM CODE OF ACCOUNTS
- REVENUE FUND EXPENDITURE ACCOUNTS

Effective January 1, 1982, the Ministry is prepared to introduce changes to the Uniform Code of Accounts as proposed by the Finance Committee of the Ontario Association of School Business Officials.

Although there have been four amendments to the Uniform Code of Accounts, the latest being in 1976, they have been minor and the original document has not changed significantly since its inception twelve years ago.

The changes proposed by the Ontario Association of School Business Officials are substantial and fall into the following categories:

(1) UPDATING OF ACCOUNTS AND TERMINOLOGY

Some economic classifications and sub-functions are renamed.

(2) RE-DEFINITIONS OF SUB-FUNCTIONS AND OF ECONOMIC CLASSIFICATIONS

The changes in this aspect are extensive and there is no bridging mechanism for comparison to prior years.

(3) ELIMINATION OF ACCOUNT BY ACCOUNT DESCRIPTION IN THE UNIFORM CODE OF ACCOUNTS

The Association's proposal recommends that the Uniform Code of Accounts limit itself to describing each function, sub-function and each economic classification. The matching of economic classifications and sub-functions would be left to the discretion of each board.

The Ministry expects to proceed with the updating of accounts and terminology in category (1), is seeking comments from boards with respect to the re-definitions of sub-functions and economic classifications in category (2), but, in order to ensure board to board comparisons of data, does not intend to accept the recommended change to the format of the Uniform Code of Accounts in category (3).

.../2

9713
M

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

NOTE POUR : LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION

OBJET : Code de comptabilité uniformisée
- Comptabilité des dépenses du fonds de fonctionnement

Le ministère est prêt à apporter, à partir du 1er janvier 1982, les changements proposés par le comité financier de l'Ontario Association of School Business Officials au code de comptabilité uniformisée.

Le code de comptabilité uniformisée a déjà fait l'objet de quatre amendements dont le dernier date de 1976, mais ce furent des changements mineurs et le document original n'a jamais été profondément modifié depuis sa rédaction il y a douze ans.

Les changements proposés par l'Ontario Association of School Business Officials sont importants et se rangent en trois catégories:

1) MISE A JOUR DES DIFFERENTS POSTES ET DE LA TERMINOLOGIE

Le nom de certaines rubriques économiques et branches secondaires d'activité a été changé.

2) NOUVELLES DEFINITIONS DES BRANCHES SECONDAIRES D'ACTIVITE ET DES RUBRIQUES ECONOMIQUES

Les changements dans ce domaine sont considérables et il n'y a aura plus aucun plan de comparaison avec les années précédentes.

3) ELIMINATION DE LA DESCRIPTION DES DIFFERENTS POSTES DANS LE CODE DE COMPTABILITE UNIFORMISEE

L'association recommande que le Code de comptabilité uniformisée se borne à fournir une description de chaque branche d'activité et

Copies of the complete proposal have been sent to each board from the Regional Offices. Boards are asked to provide their comments in writing through the Regional Superintendent of Business and Finance by September 15, 1981.

for T. P. Adams
Assistant Deputy Minister
Administration and Planning

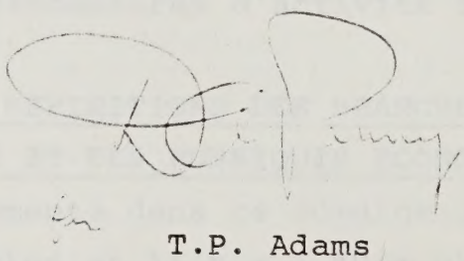
August 21, 1981

branche secondaire d'activité et de chaque rubrique économique. Le soin de répartir les postes des rubriques économiques dans les branches secondaires d'activité serait laissé à chaque conseil scolaire.

Le ministère pense procéder à la mise à jour de la comptabilité et de la terminologie dans la catégorie 1), désire recevoir les commentaires des conseils scolaires sur les nouvelles définitions proposées des branches secondaires d'activité et des rubriques économiques dans la catégorie 2) mais, pour permettre la comparaison des données entre conseils, n'a pas l'intention de donner suite aux changements recommandés dans la catégorie 3).

Les bureaux régionaux ont envoyé aux conseils scolaires des copies de la proposition intégrale. Les conseils sont priés d'envoyer leurs commentaires par écrit au directeur régional de l'Administration et des finances avant le 15 septembre 1981.

Le sous-ministre ajoint
Administration et planification



T.P. Adams

août 1981

Ministry of Education
Ontario

Ministry of Colleges and Universities

Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1981: B 12

LIBRARY
SEP 4 1981
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION

RE: INTEREST CHARGES ON DELINQUENT PAYMENTS

Attached for your information is a copy of Bill 121 which received Royal Assent on July 3, 1981 and became effective on that day.

This Act entitled "The Municipal Interest and Discount Rates Act, 1981" allows the maximum interest rates chargeable by municipalities and local boards to be brought into line with the prevailing lending rates in the private sector.

You will note that under this Act, the school board must pass a by-law to establish the rate that it will charge. The maximum rate that may be set is 1.5 per cent per annum over the prime rate of the chartered bank that has the highest prime rate on the day the by-law is passed.

This, I believe, will alleviate the concern about the interest rate on delinquent payments under section 44 of The Assessment Act which was the subject of a resolution of The Frontenac County Board of Education supported by many other school boards.

T P Adams

T. P. Adams
Assistant Deputy Minister
Administration & Planning

Enclosure

August 25, 1981

Ontario

Ministère de l'Éducation

Ministère des Collèges et Universités

Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1981 B:

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION

OBJET : INTERETS SUR LES PAIEMENTS EN SOUFFRANCE

Vous trouverez ci-joint à titre d'information un exemplaire du projet de loi 121, qui a reçu l'assentiment royal le 3 juillet 1981 et est entré en vigueur à cette date.

La loi intitulée "The Municipal Interest and Discount Rates Act, 1981" accorde aux municipalités et aux conseils scolaires locaux le droit de faire concorder leur taux d'intérêt maximum avec le taux de prêt en vigueur dans le secteur privé.

Vous remarquerez qu'en vertu de cette loi, le conseil scolaire doit voter un arrêté pour fixer son taux d'intérêt. Le taux maximum permis peut dépasser de 1,5 pour cent le taux préférentiel de la banque à charte qui a le taux le plus élevé le jour où l'arrêté est voté.

Je crois que ces renseignements répondront aux préoccupations que soulève la question du taux d'intérêt sur les paiements en souffrance en vertu de l'article 44 de la loi sur l'évaluation, question qui a fait l'objet d'une résolution du Conseil de l'éducation du comté de Frontenac appuyée par beaucoup d'autres conseils scolaires.

Le sous-ministre adjoint
Administration et planification

T P Adams

T. P. Adams

le 25 août 1981

BILL 121

1ST SESSION, 32ND LEGISLATURE, ONTARIO
30 ELIZABETH II, 1981

An Act to provide Alternative Methods of Fixing Penalty Charges, Interest Rates and Discount Rates on Payments to Municipalities

THE HON. T. L. WELLS
Minister of Intergovernmental Affairs

TORONTO
PRINTED BY J. C. THATCHER, QUEEN'S PRINTER FOR ONTARIO

BILL 121 1981

An Act to provide Alternative Methods of Fixing Penalty Charges, Interest Rates and Discount Rates on Payments to Municipalities

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

1. In this Act, Interpretation

(a) "municipality" means a municipality as defined in *The Municipal Affairs Act* and a metropolitan, regional or district municipality or the County of Oxford and any local board thereof; R.S.O. 1970, c. 118

(b) "overdue payment" includes any payment to be made to a municipality in respect of,

(i) overdue taxes owing to the municipality,

(ii) overdue amounts owing to the municipality pursuant to a levy or requisition made by that municipality upon another municipality,

(iii) overdue amounts owing to the municipality by another municipality to be applied towards outstanding indebtedness of the municipality, and

(iv) overdue amounts owing to the municipality by another municipality for the supply of water or some other service by the first-mentioned municipality to the other municipality;

(c) "prime rate" means the lowest rate of interest quoted by a chartered bank, named in Schedule A to the *Bank Act* (Canada), to its most credit-worthy borrowers for prime business loans; 1980-81, c. 40 (Can.)

(d) "prime rate percentage" means the prime rate of the chartered bank that has the highest prime rate on the

relevant day expressed as a percentage only, without the addition of the words "per annum".

Application

2. Sections 3 and 4 apply only where, under any general or special Act, a municipality is authorized or required to charge interest on overdue payments or to allow a discount for payments made in advance of their due date and where a municipality is authorized or required,

(*a*) to charge interest on overdue payments, the municipality may charge interest in accordance with section 3 in lieu of charging interest in accordance with such other Act; and

(*b*) to allow a discount for payments made in advance of the due date, the municipality may allow a discount in accordance with section 4 in lieu of allowing a discount in accordance with such other Act,

notwithstanding that the interest charged or the discount allowed is at a rate that is higher or lower than the rate authorized or required to be charged under such other Act.

Alternate interest rate

3.—(1) A municipality may, by by-law, provide that the interest payable on overdue payments shall be at the rate specified in the by-law, which rate shall not exceed the prime rate of the chartered bank that has the highest prime rate on the day the by-law is passed plus 1½ per cent per annum.

Idem

(2) A by-law passed in any year under subsection 1 in respect of interest payable on overdue payments,

(*a*) may be amended to reduce the interest rate charged but shall not be amended to increase the rate;

(*b*) may provide for interest to be added to overdue payments at the rate set out in the by-law only until the earlier of,

(i) the day a by-law in respect of interest payable on overdue payments comes into force in the next following year, or

(ii) the 31st day of March in the next following year; and

(*c*) may be made applicable to overdue payments or any class or classes thereof, that are overdue on the day this Act comes into force or that thereafter become overdue.

(3) For the purposes of subsection 1, where a municipality is authorized by any general or special Act to fix a monthly interest rate to be added to overdue payments for each month or fraction of a month during which the payment remains unpaid, the interest rate specified in a by-law passed under subsection 1 shall not exceed one-twelfth of the prime rate percentage on the day the by-law is passed plus one-eighth of 1 per cent per month. Monthly interest rate

(4) This section does not apply to any penalty for non-payment of taxes imposed under subsection 3 or 4 of section 527 of *The Municipal Act*. Application R.S.O. 1970, c. 284

4.—(1) A municipality may, by by-law, provide that the discount rate on payments made to it in advance of their due date shall be at such rate as is specified in the by-law, which rate shall not exceed the prime rate of the chartered bank that has the highest prime rate on the day the by-law is passed plus 1½ per cent per annum. Alternate discount rate

(2) A by-law passed in any year under subsection 1 in respect of discounts allowed on advance payments, Idem

(*a*) may be amended to increase the discount rate allowed but shall not be amended to decrease the rate;

(*b*) may provide for discounts to be allowed on advance payments at the rate set out in the by-law only until the earlier of,

(i) the day a by-law in respect of discount rates comes into force in the next following year, or

(ii) the 31st day of March in the next following year; and

(*c*) may be made applicable to advance payments or any class or classes thereof, made in respect of payments that become due after the day this Act comes into force whether the advance payment was or is made before or after that day.

(3) This section does not apply to discounts or interest allowed for taxes paid in advance under subsection 5 of section 527 of *The Municipal Act*. Application R.S.O. 1970, c. 284

5.—(1) In lieu of imposing a percentage charge as a penalty for non-payment of taxes under subsection 3 or 4 of section 527 of *The Municipal Act* or allowing a discount or interest for advance payment of taxes under subsection 5 of the said section 527, a municipality may impose penalties and allow discounts or interest in accordance with this section. Application

Alternate penalty for non-payment of taxes

(2) A municipality may, by by-law, impose a percentage charge as a penalty for non-payment of taxes or any class or instalment thereof not exceeding one-twelfth of the prime rate percentage on the day the by-law is passed plus one-eighth of 1 per cent and the by-law shall provide that the percentage charge shall be imposed on the first day of default and on the first day of each calendar month thereafter in which default continues, but not after the end of the year in which the taxes are levied.

Idem

(3) As an alternative to a by-law passed under subsection 2, the municipality may, by by-law, impose a percentage charge as a penalty for non-payment of taxes or all or any class or instalment thereof not exceeding the prime rate of the chartered bank that has the highest prime rate on the day the by-law is passed plus 1½ per cent per annum from the date payment is due until it is made or until the 31st day of December of the year in which the taxes were levied, whichever is earlier.

Alternate discount or interest on payment in advance

(4) The municipality may, by by-law, authorize the treasurer or collector to receive in any year payments on account of taxes for that year in advance of the day that may be fixed by by-law for the payment of any instalment of such taxes and,

(*a*) to allow a discount of any taxes so paid in advance at a rate not exceeding the prime rate of the chartered bank having the highest prime rate on the day the by-law is passed plus 1½ per cent per annum and may allow interest at a rate not exceeding the aforementioned maximum rate on account of taxes so paid in advance for any portion of the period for which no discount is allowed; or

(*b*) to allow interest on taxes paid in advance of the day fixed by by-law for the payment of any instalment of such taxes at a rate not exceeding the prime rate of the chartered bank having the highest prime rate on the day the by-law is passed plus 1½ per cent per annum,

notwithstanding that the taxes for such year have not been levied or that the assessment role on which such taxes are to be fixed and levied has not been revised and certified by the Assessment Review Court when any such advance payment is made.

Application

(5) A by-law passed under this section,

(*a*) may be made applicable to taxes payable in 1981, whether or not such taxes are overdue on the day this Act comes into force, and to taxes paid in 1981, if notice of the by-law is given in accordance with subsection 6 of section 527 of *The Municipal Act*, and such a by-law

R.S.O. 1970, c. 284

applies notwithstanding that prior to the coming into force of this Act, the municipality has imposed a percentage charge or allowed a discount under subsection 3, 4 or 5 of section 527 of *The Municipal Act* or that notices have been sent out in 1981 under section 303, 521 or 521*a* of that Act; R.S.O. 1970, c. 284

(*b*) shall be passed prior to the day on which tax notices are first given or mailed under section 303, 521, or 521*a* of *The Municipal Act*, where the by-law is passed after 1981; and

(*c*) applies only to taxes levied in the year in which it was passed.

Idem

(6) Where a by-law to which clause *a* of subsection 5 applies has been passed, any percentage charge or discount or interest in force in the municipality under subsection 3, 4 or 5 of section 527 of *The Municipal Act* on the day the by-law is passed shall, notwithstanding *The Municipal Act*, cease to have effect as of the day on which the percentage charge, discount or interest imposed or allowed by the by-law takes effect.

Amendments to by-law

(7) A by-law passed,

(*a*) under subsection 2 or 3, may be amended to reduce the percentage charge but may not be amended to increase the percentage charge;

(*b*) under clause *a* of subsection 4, may be amended to increase the discount rate but may not be amended to decrease the discount rate; and

(*c*) under clause *b* of subsection 4, may be amended to increase the interest rate but may not be amended to decrease the interest rate.

References in other Acts

(8) Where in any Act there is a reference to subsection 3, 4 or 5 of section 527 of *The Municipal Act* and where a by-law has been passed under this section, the reference to the said subsection 3, 4 or 5 shall be deemed to be a reference to subsection 2, 3 or 4, respectively, of this section.

Commencement

6. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

Short title

7. The short title of this Act is *The Municipal Interest and Discount Rates Act, 1981*.

BILL 121

An Act to provide Alternative Methods of Fixing Penalty Charges, Interest Rates and Discount Rates on Payments to Municipalities

1st Reading

June 17th, 1981

2nd Reading

July 2nd, 1981

3rd Reading

July 3rd, 1981

THE HON. T. L. WELLS
Minister of Intergovernmental Affairs

1981

ONTARIO DEPT OF EDUCATION.

NON-CIRCULATING

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1981:B13

LIBRARY
OCT 27 1981
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION

RE: CAPITAL EXPENDITURE FORECAST - 1982

The Ministry of Education is requesting information respecting the capital needs of Ontario school boards. In order to assess adequately the future requirements, a five-year projection of capital needs is necessary. The allocation of funds, in 1982 for financing in 1983, will be based on the information received from school boards and the priority given to each project by the Board.

Boards are requested to submit a capital expenditure forecast on the forms provided by the Regional Offices. The original and one copy are to be forwarded to the Regional Director of Education by November 30, 1981. Boards failing to submit a forecast by the required date will not receive consideration for capital allocation.

Regional Office staff are available to assist in the preparation of the forecast documents.

T P Adams

T. P. Adams
Assistant Deputy Minister
Administration & Planning

October 19, 1981

9713
M

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'ÉDUCATION

OBJET : PRÉVISIONS DE DÉPENSES D'IMMOBILISATION DE 1982

Le ministère de l'Éducation demande aux conseils scolaires de l'Ontario de lui fournir des renseignements concernant leurs besoins en fonds d'immobilisations. Pour pouvoir évaluer convenablement les besoins futurs, ils devront étaler leurs projections sur cinq ans. Nous nous fonderons sur les données qu'ils nous auront fournies et sur la priorité qu'ils accorderont à chaque projet pour leur verser en 1982 les fonds qu'ils utiliseront en 1983.

Les conseils scolaires devront présenter les prévisions de dépenses d'immobilisations sur les formules fournies par les bureaux régionaux. Ils devront faire parvenir les originaux et une photocopie de chaque formule au directeur du bureau régional de l'Éducation d'ici au 30 novembre 1981. Les demandes de fonds d'immobilisations des conseils scolaires qui n'auront pas soumis leurs prévisions budgétaires à la date indiquée ne pourront pas être étudiées.

Le personnel des bureaux régionaux est prêt à les aider à préparer les documents relatifs aux prévisions.

Le sous-ministre adjoint
Administration et planification

T P Adams

T. P. Adams

le 19 octobre 1981

THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION LIBRARY

NON-CIRCULATING

DEPT

~~Ministry~~ of Education

Ministry of Colleges and Universities

Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1981: B 14

LIBRARY

NOV 5 1981

THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION

RE: ISSUE OF UNIFORM CODE OF ACCOUNTS AMENDMENT, EFFECTIVE JANUARY 1, 1982

GENERAL LEGISLATIVE GRANTS CASH FLOW ROTATION OF PAYMENT DATES

UNIFORM CODE OF ACCOUNTS

Memorandum 1981: B11 asked for comments on changes the Ministry has been asked to make in the Uniform Code of Accounts by the Ontario Association of School Business Officials. Analysis of these comments has now been completed.

Wherever possible, the text of the amendment has been changed to clarify matters about which questions were raised in the comments.

Boards stressed the importance of early release of the amendment to accommodate the January 1, 1982 introduction. To this end, the complete amendments were shipped to Boards October 9, 1981.

CASH FLOW

Memorandum 1981: B9 advised of the July 1981 rotation of the dates on which deposits of General Legislative Grant payments are made to boards and also advised that rotation would be repeated on an annual basis.

In order to co-ordinate the rotation to the agreements made by the Treasurer of Ontario with the chartered banks, the rotation will be made on a calendar basis; the next such change being January 1983, not July 1982.

T. P. Adams
Assistant Deputy Minister
Administration & Planning

October 21, 1981

9713
M

Ontario

Ministère de l'Éducation

Ministère des Collèges et Universités

Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION

OBJET : PUBLICATION DES CHANGEMENTS A APPORTER AU CODE DE COMPTABILITE UNIFORMISEE A PARTIR DU 1er JANVIER 1982

REPARTITION DES VERSEMENTS AU TITRE DES SUBVENTIONS GENERALES
ALTERNANCE DES DATES DE PAIEMENT

CODE DE COMPTABILITE UNIFORMISEE

Dans la note 1981: B11, on invitait les conseils scolaires à formuler des commentaires concernant les changements que l'Ontario Association of School Business Officials a demandé au ministère d'apporter au code de comptabilité uniformisée. L'analyse de ces commentaires est maintenant achevée.

Dans la mesure du possible, on a modifié l'énoncé des changements de façon à éclaircir les points qui ont suscité des questions.

Les conseils scolaires ont insisté sur la nécessité de rendre ces changements publics le plus tôt possible si on veut les mettre en application le 1er janvier 1982. C'est pour cette raison que l'on a en a envoyé le texte intégral aux conseils scolaires le 9 octobre 1981.

REPARTITION DES VERSEMENTS

Dans la note 1981: B9, on donnait aux conseils scolaires avis qu'à partir du mois de juillet 1981, on alternerait les dates auxquelles les paiements au titre des subventions générales leur seront versés et on les informait également qu'on alternerait les dates de paiement tous les ans.

Pour que le système d'alternance soit conforme aux accords conclus entre le Trésorier de l'Ontario et les banques à charte, il devra correspondre à l'année civile. La prochaine alternance aura donc lieu en janvier 1983 et non en juillet 1982.

Le sous-ministre adjoint
Administration et planification

T P Adams

T. P. Adams

le 21 octobre 1981

Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1981: B 15

LIBRARY
DEC 17 1981
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION

RE: PUPIL TRANSPORTATION

Enclosed is a copy of Form #21-0894, Instructions re Pupil Transportation, for the 1981-82 school year.

An analysis of the approvals for pupil transportation for the school year 1980-81 indicated a need to revise the school bus route distance that is used in calculating the per diem bus approval rates. As a result it is the intention of the Ministry to reduce the number of kilometres that are included in the basic daily approval rates from 96 km to 60 km. In order to avoid major difficulties with respect to existing busing contracts it is proposed to achieve this change over four years.

At the same time it is proposed to provide additional approval for school buses that travel longer distances as a result of multiple routing or to pick up pupils who reside at greater distances from school.

In this regard, for 1981-82 the basic per diem approval rates for school buses will be based on 90 km of combined morning and afternoon route distance (45 km in the case of cars and station wagons). The route distance of every vehicle that travels in excess of 90 km (or 45 km) will receive approval for such excess at a per kilometre rate. In addition the kilometre rate for mid-day travel of vehicles for delivery and pick-up of kindergarten pupils will continue.

The new formula eliminates the need for higher approvals on account of high occupancy ratios resulting from multiple routing of buses. The increased recognition of the longer distances on an individual vehicle basis will more appropriately address the requirement of school boards.

The 1981-82 per diem rates for vehicles based on 90 km per day are 11.5% over the 1980-81 rates which were based on 96 km per day routes. There will also be a significant increase in the number of excess route kilometres recognized for grant purposes. The per kilometre rate that is applied to the excess route distance is increased from 55¢ to 64¢, an increase of 16.4%.

.../2

9713
M

Ontario

Ministère de l'Éducation

Ministère des Collèges et Universités

Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1981: I

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION

OBJET : TRANSPORT DES ELEVES

Vous trouverez ci-joint un exemplaire de la formule #21-0894 Directives concernant le transport des élèves, année scolaire 1981-1982.

Une étude des autorisations accordées relativement au transport des élèves pour l'année scolaire 1980-1981 a révélé la nécessité de modifier la distance parcourue par autobus scolaire dans le calcul des montants quotidiens admissibles. Le ministère a donc l'intention de réduire le nombre de kilomètres compris dans le calcul du montant quotidien de base admissible, le faisant passer de 96 à 60. Afin de parer aux difficultés en ce qui concerne les contrats déjà signés, nous nous proposons d'étaler ces changements sur une période de 4 ans.

Il a aussi été proposé d'augmenter les frais admissibles pour les autobus scolaires effectuant de longues distances, à cause de parcours multiples ou parce qu'ils doivent prendre des élèves résidant très loin de l'école.

Ainsi, en 1981-1982, le montant quotidien admissible sera basé sur 90 kilomètres, soit la somme des distances parcourues le matin et le soir (45 kilomètres dans le cas des voitures particulières et des familiales). Toute distance excédant 90 kilomètres (ou 45 km) fera l'objet d'une approbation pour un montant calculé au kilomètre. Le tarif pour le transport des élèves des maternelles à midi demeure inchangé.

Cette nouvelle formule rend superflu le relèvement des plafonds pour tenir compte des forts taux d'occupation lorsque des autobus effectuent plusieurs parcours. En tenant compte des plus longues distances effectuées par chaque véhicule, on répondra mieux aux besoins des conseils scolaires.

Les taux quotidiens de 1981-1982 pour les véhicules, basés sur 90 kilomètres par jour, sont de 11,5% supérieurs aux taux de 1980-1981 qui étaient basés sur une distance quotidienne de 96 kilomètres. Un nombre sensiblement plus élevé de kilomètres dépassant le plafond fixé sera reconnu pour fins de subvention. Le taux au kilomètre, pour ces distances parcourues en surplus, passe de 55¢ à 64¢, soit une augmentation de 16,4%.

For the 1981-82 school year there will be a provision which guarantees that a board's maximum expenditure approval for school buses used for home to school pupil transportation will not be less than 110% of its 1980-81 maximum approval for this type of transportation. This guarantee will not be extended beyond 1981-82.

Other changes are:-

a) The school to school bus transportation rates are increased 16% over the 1980-81 rate, to $1.28 per loaded kilometre or $17.40 per trip.

b) The approvals for vehicles used for part-time transportation of handicapped pupils are increased to 70¢ per loaded kilometre, up from 60¢ in 1980-81, an increase of 16%.

c) The approvals for school board purchase of a bus are increased to $400 per seat, up from $350 in 1980-81, an increase of 14.2%.

d) The approval for board, lodging and transportation is increased to $11.50 per day, up from $10.00 per day in 1980-81, an increase of 15%.

The Ministry is impressed by the achievements in recent years of boards which have employed electronic data processing systems to assist in analysing and revising pupil transportation routes for increased efficiency. It is believed that the inclusion of information on pupil transportation is a logical extension of computerized pupil enrolment information systems. Such data processing systems are valuable for planning purposes and ease the clerical burden of providing pupil transportation statistics required by both the school board and the Ministry. It is anticipated that the need for such statistics will tend to increase in future. Examination of the benefits of using such systems is highly recommended.

T P Adams

T. P. Adams
Assistant Deputy Minister
Administration and Planning

Enclosure

November 30, 1981

Pour l'année scolaire 1981-1982, une disposition viendra garantir que le montant maximal des dépenses d'un conseil scolaire admises au chapitre des subventions aux autobus scolaires servant au transport des élèves de leur domicile à l'école ne sera pas inférieur à 110% de la subvention maximale admise en 1980-1981 pour le même type de transport. Cette disposition ne sera pas reconduite après l'année scolaire 1981-1982.

Les autres changements sont les suivants :

a) Les taux relatifs au transport par autobus d'école à école augmenteront de 16% par rapport à ceux de 1981-1982 et se chiffreront à $1,28 par kilomètre en charge ou $17,40 par déplacement.

b) Les dépenses admises pour les véhicules servant en partie au transport des élèves handicapés passeront de 60¢ à 70¢ par kilomètre en charge, soit une augmentation de 14,2%.

c) Les dépenses admises pour l'achat d'un autobus par un conseil scolaire passeront de $350 à $400 par siège, ce qui représente une augmentation de 14,2%.

d) Les dépenses admises pour les repas, le logement et le transport passeront pour leur part de $10 par jour à $11,50, soit une augmentation de 15%.

Le ministère est très impressionné par les réussites qu'ont connues ces dernières années les conseils qui ont recours à l'ordinateur pour étudier et modifier des parcours, avec pour résultat une efficacité accrue. Il apparaît logique d'inclure les données sur le transport des élèves dans les systèmes informatisés de données sur les effectifs scolaires. Ces systèmes sont d'une grande utilité pour la planification et facilitent l'établissement des statistiques sur le transport des élèves nécessaires aux conseils scolaires et au ministère. On s'attend à ce que ces statistiques deviennent de plus en plus nécessaires au fil des années. Il est donc fortement suggéré de considérer les avantages pouvant résulter de l'utilisation de ces systèmes.

Le sous-ministre adjoint
Administration et planification

T. P. Adams

T. P. Adams

p.j.

Le 30 novembre 1981

Ontario
Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1981: B16

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION

RE: SURVEYS OF SCHOOL BOARD PER PUPIL EXPENDITURE

Attached are analyses of per pupil expenditure based on 1981 Estimates (Schedule A1) and 1980 Financial Statements (Schedule B1) submitted by school boards to the Ministry of Education.

The information provided in these reports pertains to all school boards except Isolate Boards and Boards established under section 70 of the Education Act.

Additional analyses of per pupil expenditure by function and economic classification are available upon request from the Regional Offices of the Ministry.

F. I. Kuhl

for T. P. Adams
Assistant Deputy Minister
Administration & Planning

December 9, 1981

Enclosure

9713
M

Ontario

Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités

Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1981: B

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION

OBJET : ETUDE DES DEPENSES PAR ELEVE DES CONSEILS SCOLAIRES

Vous trouverez ci-inclus des analyses de dépenses par élève basées sur les Prévisions budgétaires de 1981 (Annexe A1) et les Etats financiers de 1980 (Annexe B1) soumis par les conseils scolaires au ministère de l'Education.

Les renseignements contenus dans ces rapports touchent tous les conseils scolaires à l'exception des conseils isolés et des conseils établis en vertu de l'article 70 de la loi sur l'éducation.

Des données supplémentaires sur les dépenses par élève, selon la branche d'activité et la rubrique économique, sont disponibles sur demande aux bureaux régionaux du ministère.

Le sous-ministre adjoint
Administration et planificatio

for T. P. Adams

Le 9 décembre 1981

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1981 ESTIMATES AND COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE A1

PUBLIC COUNTIES A.D.E. PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCM RESV	MUN CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
56014	PERTH COUNTY BOARD	7126	7133	7126	32		1458	26	2	221	21	2	162	3	128	30	5	2090	13	2077	1723
52019	BRUCE COUNTY BOARD	6449	6734	6432	36		1468	36	5	235	7		248	15	87		3	2140	12	2128	1736
41017	ELGIN COUNTY BOARD	8248	8265	8247	30	1	1493	12	3	219	8		160	12	111		4	2053	6	2047	1743
82031	DURHAM BOARD OF ED	28231	28216	28209	30		1475	18	1	247	9	8	60	75	58	9	4	1994	13	1981	1747
83020	VICTORIA COUNTY BD	5351	5364	5255	28	1	1520	32	2	234	15		203	9	92	1	3	2140	13	2127	1776
55018	OXFORD COUNTY BOAR	9406	9398	9396	42	1	1521	21		237	10		135	145	65	-52	7	2132	12	2120	1799
71013	DUFFERIN COUNTY BD	4314	4259	4252	57	2	1609	11		222		16	156		84			2157	1	2156	1820
61018	HALDIMAND BOARD OF	3893	3921	3890	39		1540	29	1	263	7		172	16	133		5	2205	18	2187	1843
97012	PRINCE EDWARD COUN	2381	2380	2380	67		1497	5		323	23		211		159			2285	12	2273	1849
46019	MIDDLESEX COUNTY B	6953	7062	6952	55	1	1623	30	2	248	9		257	4	51	14	7	2301	94	2207	1852
74012	SIMCOE COUNTY BOAR	24134	24396	24119	29	2	1584	10	4	281	2	11	142	22	82	3		2172	30	2142	1859
45012	LAMBTON COUNTY BOA	11590	11844	11590	37	3	1535	73	1	263		1	124	54	87	5		2183	4	2179	1865
72010	HALTON BOARD OF ED	26885	26877	26875	31	6	1545	50		256	12	15	59	74	114		12	2174	63	2111	1865
65013	NORFOLK BOARD OF E	5425	5430	5422	38		1578	20	14	270	10	1	173	11	76		9	2200	11	2189	1889
84018	YORK COUNTY BOARD	25173	25330	25161	43	6	1566	46	2	299	12	2	120	17	143	18	10	2284	19	2265	1895
96016	PETERBOROUGH COUNT	10157	10139	10056	55	2	1605	23	1	263	12		171	5	68		6	2211	29	2182	1897
44016	KENT COUNTY BOARD	9912	10068	9895	39	11	1600	97	4	212	11		115	5	55		10	2159	10	2149	1901
95010	NORTHUMBERLAND AND	11324	11332	11312	43	8	1556	35	1	278	18	1	168	9	103	-16	7	2211	13	2198	1904
51012	BRANT COUNTY BOARD	10131	10179	10119	37	2	1544	106		295	19		102	4	96	7	7	2219	27	2192	1926
94013	LENNOX AND ADDINGT	4247	4360	4240	55	1	1569	27	10	289	11		223	1	156	36		2378	9	2369	1934
02011	LANARK COUNTY BOAR	4559	4627	4555	39	2	1645	78	4	266	14		211	442	124	-133	4	2696	28	2668	1939
58017	WELLINGTON COUNTY	13077	13109	13051	40	5	1607	48	6	242	26	10	132	4	80	15	10	2225	5	2220	1939
43010	HURON COUNTY BOARD	6359	6371	6339	31	1	1740	19	1	186	23		201	11	77		3	2293	1	2292	1951
64017	WENTWORTH COUNTY B	10234	10222	10222	34	6	1641	25	1	278	12	1	171	164	87	-10	13	2423	61	2362	1968

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1981 ESTIMATES AND COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE A1

PUBLIC COUNTIES A.D.E. PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCR RESV	NON CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
53015	GREY COUNTY BOARD	8636	8511	8436	42	1	1678	52	3	288	21	1	226	161	117	-17	2	2575	10	2565	1994
81019	HALIBURTON COUNTY	1280	1288	1252	47	3	1751	25	5	320	19	1	340		146		23	2680	115	2565	2030
57010	WATERLOO COUNTY BO	29260	29407	29257	31	7	1712	34	3	263	20	42	64	103	107	-10	15	2391	47	2344	2036
62014	LINCOLN COUNTY BUA	16752	16801	16752	30	2	1742	14		252	19		64	7	75	26	7	2238	27	2211	2042
62030	NIAGARA SOUTH BOAR	16436	16486	16436	28	3	1746	28	2	287	21	3	76	29	88	-8	9	2312	18	2294	2057
04014	RENFREW COUNTY BUA	6584	6566	6537	39	18	1719	47	6	322	15	8	235	16	115	8	8	2554	24	2530	2061
73024	PEEL BOARD OF EDUC	48443	48536	48431	44	8	1704	28	23	250	20	7	61	75	192	2	9	2423	16	2407	2065
92010	HASTINGS COUNTY BO	10458	10465	10444	37	3	1703	25	2	338	15	7	184	20	115	2	7	2458	20	2438	2067
93017	LEEDS AND GRENVILL	8704	8642	8632	36	1	1746	45	2	285	15		216		91	17	7	2461	12	2449	2071
05037	STORMONT DUNDAS GL	5876	5975	5876	55	9	1852	31	5	329	35		250		104	23	17	2710	7	2703	2210
91014	FRONTENAC COUNTY B	9301	9167	9157	49	10	1882	17	9	338	14	11	138	38	108	11	6	2631	57	2574	2247
03034	PRESCOTT AND RUSSE	1350	1332	1332	72	2	1864	39	4	347	24		453	53	219	4	5	3086	2	3084	2256
01031	CARLETON BOARD OF	21337	21352	21292	75	7	1841	74		265	195		270	49	179			2955	29	2926	2259
	TOTAL	449218	450809	448168	40	4	1637	36	5	267	23	7	135	49	110	1	7	2321	24	2297	1956

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1981 ESTIMATES AND COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE A1

PUBLIC DISTRICTS A.D.E. PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT UP & MAIN	OTH UP EXP	NON UP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCM RESV	NON CHG BCK	TUT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
21040	HORNEPAYNE BOARD O	241	244	241	107		1551	3	6	259					253		6	2185		2185	1852
26034	ESPANOLA BOARD OF	1026	1178	1025	59	3	1727	9	10	351	12	20	295	34	80	15	3	2618	75	2543	2063
35033	TIMISKAMING BOARD	2350	2364	2345	52		1797	40	1	283	13		306	7	121	9	9	2638		2638	2096
34010	EAST PARRY SOUND B	2485	2512	2478	58		1748	24	10	344	16		304	16	104	16	1	2641	40	2601	2111
26018	CHAPLEAU BOARD OF	269	311	269	130		1609	37	3	477	12		239		221	37	1	2766	60	2706	2112
31038	HEARST BOARD OF ED	223	359	223	102		1686	59	16	379	22	4	256		151	90	9	2774	180	2594	2118
22012	MANITOULIN BOARD O	941	1001	941	87	2	1610			473	30		357		167		1	2727	17	2710	2135
11037	DRYDEN BOARD OF ED	2608	2784	2608	55		1818	43	1	307	19		192		103		2	2540	54	2486	2142
33014	NIPISSING BOARD OF	4785	4759	4713	53		1767	61	2	384	19		165	59	99	62	8	2679	29	2650	2170
13030	GERALDTON BOARD OF	539	555	539	78		1842	35	2	404	15		156		109	216	6	2863	105	2758	2173
12033	FORT FRANCES-RAINY	1938	2116	1937	65	3	1851	13	1	320	7		354		94		3	2711	109	2602	2191
21032	CENTRAL ALGOMA BOA	1457	1472	1456	78	6	1830	16	16	265	2		274	3	114	24	1	2629	16	2613	2191
11061	RED LAKE BOARD OF	964	985	964	90		1747	74		324	13	2	128		99		4	2481	39	2442	2211
21067	NORTH SHORE BOARD	1961	1970	1958	60		1913	7	1	355	9		245	46	83	51	5	2779	25	2754	2214
31054	TIMMINS BOARD OF E	2675	2685	2673	50		1907	32	3	308	19		139	4	139	89	9	2699	8	2691	2228
34037	WEST PARRY SOUND B	1777	1870	1772	67	1	1857			365		17	312		68	109	6	2802	81	2721	2240
21075	SAULT STE MARIE BO	7246	7370	7245	57	5	1869	52	3	387	3	3	84	28	88	23	6	2808	29	2779	2285
13048	LAKEHEAD BOARD OF	10819	10881	10819	34	4	1879	23	2	309	127		172		81	7	9	2647	36	2611	2288
31046	KAPUSKASING BOARD	631	650	631	71	8	1856	49		387	23		509		18		10	2931		2931	2312
26042	SUDBURY BOARD OF E	9710	9754	9637	34	8	1932	37	6	432	24	7	235	16	81	30	18	2880	99	2781	2318
13072	NIPIGON-RED ROCK B	511	530	511	111		1849	23	3	448	4		245		124	84	4	2893	65	2828	2320
13064	LAKE SUPERIOR BOAR	939	957	939	87		1981	93	5	340	51		109	21	151	-66	9	2781	75	2706	2450
31011	COCHRANE-IROQUOIS	1227	1229	1227	80		2017	20	1	404	16	1	343	4	134	57	10	3087	7	3080	2452
35017	KIRKLAND LAKE BOAR	1171	1176	1171	76		1931	22	6	504	15		205	4	186	38	9	2996		2996	2492

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1981 ESTIMATES AND COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE A1

PUBLIC DISTRICTS A.D.E. PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCR RESV	MUN CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
11045	KENORA BOARD OF ED	1593	1706	1593	60		2135	83	4	402	21		262	245	31	-6	12	3249	260	2989	2563
12017	ATIKOKAN BOARD OF	525	525	525	101		2224	80	1	442			229		58	137	34	3306	329	2977	2643
32018	MUSKOKA BOARD OF E	4222	4256	4201	52	6	1725	19	4	336	7		299	317	52	-83		2734	11	2723	2102
	TOTAL	65252	66579	65016	55	3	1859	35	3	362	33	2	215	40	93	22	8	2730	52	2678	2250

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1981 ESTIMATES AND COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE A1

PUBLIC DEFINED CITIES A.D.E. PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCR RESV	MUN CHG BCK	TUT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
46396	LONDON BOARD OF ED	23334	23510	23330	43	15	1613	58	6	312			49	4	54	-10	10	2154	45	2109	1977
64319	HAMILTON BOARD OF	23374	23456	23374	45	7	1831	86	10	400	13	16	38	32	94	-18	8	2562	65	2497	2319
42072	WINDSOR BOARD OF E	12491	12516	12481	39	16	2180	33	1	416	6	3	46	120	69	-25	16	2920	111	2809	2600
75485	METRO TORONTO BOAR	164461	165182	164459	56	10	1952	73	14	482	124		49	50	115	48	44	3015	56	2959	2652
01074	OTTAWA BOARD OF ED	15918	15956	15869	55	10	2318	93	8	456	23		118	190	89	-21	57	3392	140	3252	2759
	TOTAL	239578	240620	239513	52	11	1943	72	12	452	88	2	52	56	101	28	37	2906	64	2842	2558

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1981 ESTIMATES AND COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE A1

SEPARATE COUNTIES A.D.E. PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT UP & MAIN	OTH UP EXP	NON UP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCR RESV	NON CHG BCK	TUT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
72109	HALTON RCSS BOARD	9567	9482	9470	49	4	1406	23	2	233	13		135	144	130		1	2140	12	2128	1707
74101	SIMCOE COUNTY RCSS	5857	5855	5746	48		1528	10		224	8		247	48	93		1	2207	1	2206	1735
82112	DURHAM REGION RCSS	8818	8809	8759	40	2	1545	30	3	257	14	1	117	82	95	3	1	2190	1	2189	1819
61115	HALDIMAND-NORFOLK	2345	2345	2317	65		1537	8	1	233	9		288	11	115	-4	6	2269	10	2259	1824
73148	DUFFERIN PEEL RCSS	30860	30701	30627	35	3	1527	65		225	16	1	127	280	171			2450	8	2442	1829
41114	ELGIN COUNTY RCSS	1561	1528	1521	117	9	1417	20		268	16	1	192		170		1	2211	43	2168	1838
42110	ESSEX COUNTY RCSS	9508	9509	9485	45	2	1699	11		222	12	1	137	8	91	7	2	2237	6	2231	1869
46116	LONDON-MIDDLESEX C	10167	10105	10079	54	1	1490	39	2	286	12		118	12	152		2	2168	6	2162	1869
45110	LAMBTON COUNTY RCS	5515	5469	5453	56		1553	86	1	224	15	1	199	23	102		1	2261	10	2251	1871
96105	PTBORO VIC NORTHMB	5533	5414	5410	65		1556	38		275	22	3	232		91	-15	2	2269	16	2253	1875
51110	BRANT COUNTY RCSS	3318	3345	3309	51		1511	25	2	249	56	4	121	30	129	2		2180	3	2177	1878
52116	BRUCE-GREY COUNTY	3328	3350	3328	78	3	1520	67	9	271	25		340		116	6	1	2436	14	2422	1878
93106	LANARK-LEEDS GRENV	2792	2769	2768	73		1558	35		308		1	251	47	111			2384	14	2370	1878
44113	KENT COUNTY RCSS B	5015	5091	5012	62	1	1642	8		245	10		123	2	115	2	2	2212	7	2205	1884
62111	LINCOLN COUNTY RCS	7074	7243	7041	43		1594	23		257	1	1	129		151		2	2201	13	2188	1919
56120	HURON-PERTH COUNTY	2428	2479	2427	73	3	1588	31	2	243	39		256		115		2	2352	13	2339	1925
84107	YORK REGION RCSS B	11291	11217	11081	52	3	1605	31	1	264	32		250	390	211		1	2840	44	2796	1929
05100	STORMONT DUNDAS GL	7401	7420	7336	78	12	1642	64	3	353	10		244		92	41	2	2541	46	2495	1941
01104	CARLETON RCSS BOAR	16020	16060	15928	82	7	1641	37		317	13		252	207	280		4	2840	34	2806	1953
58114	WELLINGTON COUNTY	4781	4804	4747	67		1326	219		298	23	31	146	30	135		2	2277	17	2260	1963
92100	HASTINGS PRINCE ED	3728	3888	3725	94	1	1605	10		289	24		271		130		1	2425	14	2411	1972
55115	OXFORD COUNTY RCSS	1856	1855	1801	95	3	1589	26	1	288	31		278	37	170		3	2521	11	2510	1986
57134	WATERLOO COUNTY RC	14939	14983	14934	58	2	1646	24		273	7		77	8	116	-1	3	2213	28	2185	1991
03107	PRESCOTT AND RUSSE	6464	6421	6415	90	2	1710	29	9	306	16	24	258	6	105	69	2	2624	46	2578	1999

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1981 ESTIMATES AND COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE A1

SEPARATE CITIES A.D.E. PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCR RESV	NON CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
91103	FRANCAC-LNOX AND A	4059	4147	4058	69	2	1680	34	6	254	53	4	195		171			2468	18	2450	2022
04103	RENFREW COUNTY RCS	4643	4670	4624	72		1748	16	6	275	17		237		136	51	2	2540	15	2525	2048
62158	WELLAND COUNTY RCS	10327	10175	10129	58	2	1735	34		250	25	1	142		136	-7	3	2379	5	2374	2051
	TOTAL	220032	219946	218317	58	2	1586	44	2	267	16	2	166	92	147	3	2	2387	18	2369	1909

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1981 ESTIMATES AND COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE A1

SEPARATE DISTRICTS A.D.E. PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT UP & MAIN	OTH UP EXP	NON UP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCM RESV	MUN CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
21105	MICHIPICTEN DISTRI	577	628	577	116	6	1583	64	1	280	24		122		141	13	1	2351	7	2344	1951
26115	SUDBURY DISTRICT R	19995	20168	19988	39	9	1664	34		395	12		221	30	119	-20		2503	11	2492	2014
12335	ATIKOKAN RCSS BOAR	254	254	254	86		1685	48	1	288	16		207		97			2428	12	2416	2028
31151	TIMMINS DISTRICT R	4717	4716	4716	83		1725	60		312	18		157	1	78	21	3	2458	15	2443	2031
26433	CHAPLEAU DISTRICT	349	348	348	172		1622	45	3	353	18		213	14	239	52	1	2732	11	2721	2036
21113	NORTH SHORE DISTRI	3080	3276	3075	82		1754	28		373	18		227	488	111	1	1	3083	34	3049	2044
33111	NIPISSING DISTRICT	7146	7257	7122	71		1733	5	3	358	36	27	217		184	13	2	2649	24	2625	2060
11100	DRYDEN DISTRICT RC	422	444	422	130		1689	5		306	39		171	5	93			2458		2458	2088
31178	HEARST DISTRICT RC	1314	1321	1313	120		1763	54	2	304	49		232		138	11	3	2676	24	2652	2089
21121	SAULT STE MARIE DI	6425	6573	6419	78	4	1720	80	7	311	11	2	99	1	105	-3	1	2416	110	2306	2099
13129	LAKEHEAD DISTRICT	6468	6548	6468	73	1	1744	66	4	257	8	8	158		141	-27	4	2437	19	2418	2110
35122	TIMISKAMING DISTRI	1579	1584	1563	95		1811	33		343	16		289	10	139	19	2	2757	3	2754	2114
13102	GERALDTON DISTRICT	575	705	575	149		1838	11		317	13	109	179		225	26		2867	120	2747	2133
12106	FORT FRANCES RAINY	393	506	387	141		1888	6		260			302		174	13		2784	140	2644	2134
31119	CUCHRANE-IROQUOIS	1557	1571	1557	126		1731	87	1	431	16	5	288	10	71		2	2768	45	2723	2168
31135	KAPUSKASING DISTRI	2304	2318	2304	112		1859	24		373	31	2	205		118	4		2728	39	2689	2198
13579	NORTH OF SUPERIOR	1067	1177	1067	124		1789	26		322	120	34	135	3	220		1	2774	131	2643	2214
11134	KENORA DISTRICT RC	854	926	853	101		1844	78	2	323	35		340		196		7	2926	61	2865	2236
35114	KIRKLAND LAKE DIST	1324	1329	1316	101	18	1995	18		316	40		268	11	196		2	2965	24	2941	2324
	TOTAL	60400	61649	60324	73	4	1726	42	2	348	20	6	199	37	131	-5	1	2584	33	2551	2073

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1981 ESTIMATES AND COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE A1

SEPARATE DEFINED CITIES A.D.E. PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCR RESV	MUN CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
75361	METROPOLITAN SEPAR	92790	93045	92664	68	8	1784	35		229.			73	209	95	-11		2490	108	2382	2066
42315	WINDSOR RCSS BOARD	14618	14627	14613	47	1	1804	64	2	324	9		60	5	127	-25	4	2420	47	2373	2177
01171	OTTAWA RCSS BOARD	15244	15435	15229	44	17	1850	26	17	340	52	80	115	101	199	6	5	2850	144	2706	2185
	TOTAL	122652	123107	122506	62	8	1794	37	3	254	8	10	76	171	112	-11	1	2525	105	2420	2095

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1981 ESTIMATES AND COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE A1

SECONDARY COUNTIES A.D.E. PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCR RESV	MUN CHG BCK	TUT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
82031	DURHAM BOARD OF ED	19247	19320	19161	37	4	2029	13	7	324	12	17	76	60	80	16	6	2681	30	2651	2584
55018	OXFORD COUNTY BOAR	6285	6039	5810	45	4	2188	19	2	327	13		167	34	94	12	10	2915	28	2887	2586
41017	ELGIN COUNTY BOARD	4678	4591	4576	51	18	2186	9	15	344	13	4	188		74		5	2907	16	2891	2632
95010	NORTHUMBERLAND AND	7637	7627	7598	43	32	2123	17	20	337	18		202		124	-8	8	2916	35	2881	2632
71013	DUFFERIN COUNTY BO	2453	2619	2426	62	3	2230	12		259		17	220		168			2971	3	2968	2646
83020	VICTONIA COUNTY BO	3219	3010	2967	46	6	2177	43	4	346	25		267	199	117		5	3235	16	3219	2646
72010	HALTON BOARD OF ED	19609	19589	19509	44	10	2251	37	5	323	18	14	63	8	169		15	2957	28	2929	2654
46019	MIDDLESEX COUNTY B	4840	4240	4172	47	1	2301	58	4	311	7	1	352	5	159	21	10	3277	40	3237	2675
56014	PERTH COUNTY BOARD	4679	4913	4562	55		2224	39	3	314	32	5	205	10	107	96	6	3096	39	3057	2677
61018	HALDIMAND BOARD OF	2396	2821	2396	65		2263	16	3	364	14	9	208	44	99		6	3091	31	3060	2697
84018	YORK COUNTY BOARD	16679	16872	16663	45	6	2251	34	11	364	21	4	153	31	128	30	12	3090	24	3066	2701
53015	GREY COUNTY BOARD	5814	5723	5606	47	22	2139	47	4	360	28		248	18	42		3	2958	40	2918	2739
97012	PRINCE EDWARD COUN	1556	1196	1196	71		2271	5	99	414	29		248		36			3173	105	3068	2754
62014	LINCOLN COUNTY BOA	12728	12726	12647	48	14	2335	12		333	23	9	82	52	81	20	9	3018	21	2997	2761
51012	BRANT COUNTY BOARD	6268	6516	6254	52	9	2334	39	12	316	24		130	9	51	13	10	2999	29	2970	2773
44016	KENT COUNTY BOARD	7144	7546	6906	65	17	2332	9	5	332	17		185	9	45		14	3030	21	3009	2778
43010	HURON COUNTY BOARD	4118	4237	3907	51	1	2354	18	2	316	40		285	33	52		5	3157	1	3156	2781
93017	LEEDS AND GRENVILL	6467	6188	6168	56	47	2308	22	2	330	21		255		48	27	9	3125	37	3088	2794
04014	RENFREW COUNTY BOA	6704	7076	6691	62	29	2318	23	6	374	21	7	226	14	85	22	7	3194	20	3174	2795
52019	BRUCE COUNTY BOARD	3805	3610	3415	53		2327	43	58	353	12	7	347	3	49	-1	5	3256	79	3177	2797
96016	PETERBOROUGH COUNT	7110	7273	7068	52	2	2339	11	25	408	17		238	140	90		9	3331	46	3285	2803
94013	LENNOX AND ADDINGT	2565	2705	2550	59	12	2377	36	79	333	25	8	314	2	93	102		3440	78	3362	2826
42013	ESSEX COUNTY BOARD	8752	9008	8538	55	2	2406	21	3	358	13		212	8	173	-69	6	3188	26	3162	2827
74012	SIMCOE COUNTY BOAR	15635	15951	15602	39	3	2335	8	4	355		15	174	14	117			3064	3	3061	2837

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1981 ESTIMATES AND COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE A1

SECONDARY COUNTIES A.U.E. PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCR RESV	MUN CHG BCK	TUT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
91014	FRONTENAC COUNTY B	7629	7854	7584	57	11	2498	10	24	376	22	24	161	24	125	33	7	3372	158	3214	2855
05037	STORMONT DUNDAS GL	8355	8756	8308	52	13	2373	59	10	387	34	15	240		194	47	13	3437	34	3403	2859
73024	PEEL BOARD OF EDUC	33312	33167	33008	71	15	2446	18	12	278	28	6	82	141	221	15	14	3347	22	3325	2885
64017	WENTWORTH COUNTY B	7202	6726	6726	53	13	2409	30	4	357	25	12	204	7	70	28	18	3230	17	3213	2909
65013	NORFOLK BOARD OF E	3767	3629	3627	57		2509	20	4	349	17	3	161		95	-176	13	3052	8	3044	2932
62030	NIAGARA SOUTH BOAR	13158	13310	13147	45	5	2448	51	2	389	27	8	89	9	119	21	12	3225	12	3213	2941
45012	LAMBTON COUNTY BOA	7644	7409	7282	62	15	2449	72	11	402		3	190	37	76	8		3325	14	3311	2970
01031	CARLETON BOARD OF	18312	16357	16285	71	27	2452	27	1	330	106		251	58	304			3627	41	3586	2971
57010	WATERLOO COUNTY BO	18218	18850	18178	52	11	2411	48	13	417	33	25	71	2	127	11	24	3245	45	3200	2979
58017	WELLINGTON COUNTY	8315	8466	8215	66	20	2382	62	9	371	37		155	4	79	12	15	3212	25	3187	2983
92010	HASTINGS COUNTY BO	7089	7828	6978	61	5	2408	26	2	456	21	14	261	24	79	4	11	3372	29	3343	2992
81019	HALIBURTON COUNTY	669	583	570	79	4	2456	2	155	375	31	1	423		25		13	3564	103	3461	2998
03034	PRESCOTT AND RUSSE	4621	4623	4479	72	3	2530	72	7	472	28		418		258	65	4	3929	60	3869	3070
	TOTAL	321885	322443	313922	54	12	2333	30	10	350	25	8	167	37	130	11	10	3177	31	3146	2813

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1981 ESTIMATES AND COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE A1

SECONDARY DISTRICTS A.D.E. PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCR RESV	MUN CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
34010	EAST PARRY SOUND B	1449	1269	1259	116		2291	55	11	350	32		622		44	28	1	3550	16	3534	2851
31038	HEARST BOARD OF ED	785	815	784	160		2540	99	29	333	43		218		43		4	3469	43	3426	2914
32018	MUSKOKA BOARD OF E	2501	2523	2431	85	10	2322	68	4	442	12		340		29	60		3372	17	3355	2916
33014	NIPISSING BOARD OF	6427	6858	6421	99		2503	87	3	433	29	36	194	54	155	124	6	3723	72	3651	2985
21075	SAULT STE MARIE BO	6399	6572	6399	75	34	2380	51	76	446	14	4	103	5	119	71	6	3384	127	3257	2995
13048	LAKEHEAD BOARD OF	8758	9028	8755	56	16	2468	23	66	372	155		134		62	9	10	3371	80	3291	3063
31054	TIMMINS BOARD OF E	3325	3525	3325	84	8	2453	119	11	446	17		143	173	414	-38	8	3838	150	3688	3108
12033	FORT FRANCES-RAINY	1198	1331	1197	101	4	2563	22	81	434	11		321		143	33	4	3717	99	3618	3114
34037	WEST PARRY SOUND B	1270	1307	1262	66	3	2581		6	461			396	77	22	33	7	3652	24	3628	3115
35033	TIMISKAMING BOARD	2185	2207	2181	98		2688	68	81	379	2		451	29	174	42	9	4021	72	3949	3126
35017	KIRKLAND LAKE BOAR	1371	1388	1369	120		2660	34	7	448	16		212		56	51	7	3611	100	3511	3134
26034	ESPANOLA BOARD OF	910	1080	908	107	5	2487	76	19	449	31	25	317	83	93	49	3	3744	77	3667	3146
11037	DRYDEN BOARD OF ED	1439	1573	1438	91	6	2607	38	1	414	44		248	166	139		3	3757	68	3689	3180
31046	KAPUSKASING BOARD	1888	1914	1888	127	14	2761	93	1	516	43	3	435	435	286		5	4719	63	4656	3182
21032	CENTRAL ALGOMA BOA	746	750	746	127	11	2600	36	5	453	1		479	20	236	114	2	4084	12	4072	3194
26042	SUDBURY BOARD OF E	12617	12771	12535	60	29	2593	61	5	461	12	24	214	26	96	-58	11	3534	41	3493	3199
11045	KENORA BOARD OF ED	1162	1236	1162	102		2729	65	4	361	29		290	48	72	-3	13	3710	107	3603	3224
21067	NORTH SHORE BOARD	1836	1865	1832	94		2698		7	601	6		170	100	211	35	5	3927	24	3903	3245
31011	COCHRANE-IROQUOIS	1698	1699	1698	148		2655	77	1	469	37	27	326	14	189	77	9	4029	19	4010	3281
13072	NIPIGON-RED ROCK B	419	457	418	193	8	2576	13	141	915	8		415		140	-24	5	4390	218	4172	3303
26018	CHAPLEAU BOARD OF	281	284	276	174	5	2678	119	3	435	6		194		82		1	3697	27	3670	3312
12017	ATIKOKAN BOARD OF	436	433	433	122	3	2862	92	1	560			72		187	86	30	4015	207	3808	3378
21059	MICHIPICOTEN BOARD	404	451	403	136	4	2702	67	3	538	2		242		412	161	1	4268	56	4212	3422
11061	RED LAKE BOARD OF	368	373	363	102		2724	42	28	613	14		639		440		10	4612	17	4595	3512

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1981 ESTIMATES AND COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE A1

SECONDARY DISTRICTS A.D.E. PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCR RESV	MUN CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
22012	MANITOULIN BOARD O	545	689	544	126	4	2879			572	43		673				2	4299	55	4244	3579
13064	LAKE SUPERIOR BOAR	856	890	855	145		2926	120	5	502	83		155	49	152	-34	9	4112	123	3989	3667
21040	HURNEPAYNE BOARD O	108	106	106	226		3323		4	1398			37		44	-328	14	4718		4718	4678
	TOTAL	61830	63969	61437	87	13	2548	58	28	447	39	10	237	47	133	21	8	3676	73	3603	3125

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1981 ESTIMATES AND COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE A1

SECONDARY DEFINED CITIES A.D.E. PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT UP & MAIN	OTH UP EXP	NON UP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCR RESV	MUN CHG BCK	TUT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
46396	LONDON BOARD OF ED	16739	17717	16738	70	25	2436	52	8	383			49	67	68	-13	14	3159	44	5115	2891
64319	HAMILTON BOARD OF	16575	17190	16575	73	20	2514	97	14	467	20	17	38	51	142	-5	14	3462	88	5374	3152
42072	WINDSOR BOARD OF E	11607	11432	11377	65	27	2641	33	1	470	12	1	20	98	102	-19	15	3466	28	5438	3214
01074	OTTAWA BOARD OF ED	20916	23354	20888	81	22	2800	92	38	432	40		61	150	164		33	3913	154	3759	3223
75485	METRO TORONTO BOAR	132589	133990	132506	83	24	2506	102	37	568	150		25	55	97	41	48	3736	59	3677	3399
	TOTAL	198426	203683	198084	80	24	2542	93	31	523	106	1	31	69	106	25	39	3670	70	3600	3303

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1980 FINANCIAL STATEMENTS AND COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE 81

PUBLIC COUNTIES A.D.E. PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCR RESV	MUN CHG HCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
82031	DURHAM BOARD OF ED	28720	28727	28719	25		1254	14	1	200	3	7	51	88	61	52	6	1762	76	1686	1464
41017	ELGIN COUNTY BOARD	8407	8427	8406	26	1	1293	9	3	175	7	1	128		109	22	3	1777	8	1769	1489
52019	BRUCE COUNTY BOARD	6641	6939	6623	31		1272	29	4	203	8		206	16	98		2	1869	13	1856	1498
56014	PERTH COUNTY BOARD	7227	7235	7227	30		1287	23	1	201	17	1	145	1	128		10	1844	6	1838	1525
83020	VICTORIA COUNTY BD	5442	5468	5353	27	1	1320	26	1	212	11		177	163	94	-9	3	2026	13	2013	1552
55018	OXFORD COUNTY BOAR	9514	9506	9503	38	1	1310	17		215	6		119	23	67	5	10	1811	33	1778	1561
71013	DUFFERIN COUNTY BD	4378	4312	4305	51	3	1417	9		185	12		131		83	-24	8	1875	1	1874	1591
74012	SIMCOE COUNTY BOAR	24543	24801	24529	25	2	1381	8	3	223	1	12	129	29	83	-1	7	1902	33	1869	1605
61018	HALDIMAND BOARD OF	3913	3943	3910	35		1335	26	1	236	7		149	10	132	-1	15	1945	15	1930	1608
72010	HALTON BOARD OF ED	27388	27380	27377	24	2	1343	39		216	8	14	53	83	111	53	11	1957	85	1872	1609
46019	MIDDLESEX COUNTY B	7071	7188	7070	47	1	1410	26	2	220	8		218	3	74		7	2016	83	1933	1615
*45012	LAMBTON COUNTY BOA	11840	12098	11840	33	3	1344	62	1	234		1	103	31	89	1	9	1911	19	1892	1631
65013	NORFOLK BOARD OF E	5610	5616	5607	36		1362	14	11	220	8		141		67	15	16	1890	22	1868	1632
*95010	NORTHUMBERLAND AND	11636	11643	11622	37	7	1323	32	1	250	15	2	151	1	105	4	6	1934	8	1926	1634
43010	HURON COUNTY BOARD	6458	6474	6438	25	1	1460	16	1	163	19		174	8	104		3	1974	2	1972	1638
97012	PRINCE EDWARD COUN	2442	2441	2441	57		1355	10		264	21		174		156		2	2039	9	2030	1638
96016	PETERBOROUGH COUNT	10454	10444	10353	46		1356	45	1	231	12	8	144		69		7	1919	27	1892	1642
44016	KENT COUNTY BOARD	10216	10399	10200	35	9	1388	80	3	186	6		102	20	57		12	1898	21	1877	1643
64017	WENTWORTH COUNTY B	10506	10497	10497	29		1386	14	1	241	9		142	83	75	59	12	2051	41	2010	1652
42013	ESSEX COUNTY BOARD	9534	9556	9531	30	1	1409	14	1	262	8		193	63	105		6	2092	28	2064	1663
84018	YORK COUNTY BOARD	24968	25126	24957	39	6	1382	38	2	257	12	2	105	82	136	12	15	2088	31	2057	1663
58017	WELLINGTON COUNTY	13251	13286	13225	33	2	1407	40	5	202	18	2	118	61	81	12	15	1996	9	1987	1672
02011	LANARK COUNTY BOAR	4637	4715	4633	36	2	1413	64	4	246	15		181	49	122	24	3	2159	27	2132	1681
94013	LENNOX AND ADDINGT	4366	4482	4361	49	1	1373	22	9	255	7	8	198	8	216		3	2149	16	2133	1686

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1980 FINANCIAL STATEMENTS AND COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE B1

PUBLIC COUNTIES A.D.E. PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCR RESV	MUN CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OP/OP
81019	HALIBURTON COUNTY	1337	1358	1315	57	2	1533			233	19	1	288	44	153		14	2344	99	2245	1721
51012	BRANT COUNTY BOARD	10435	10486	10423	32	2	1367	111		270	15		89	66	95	-45	13	2015	27	1988	1727
53015	GREY COUNTY BOARD	8768	8644	8561	33	2	1485	44	2	213	16	1	200	16	116	-10	5	2123	10	2113	1735
93017	LEEDS AND GRENVILL	9012	8945	8932	34	1	1464	38	1	250	16		162	33	74	3	6	2102	21	2081	1743
73024	PEEL BOARD OF EDUC	48373	48493	48363	36	7	1486	25	16	214	16	5	50	56	186	-36	20	2081	19	2062	1768
57010	WATERLOO COUNTY BO	29399	29547	29396	26	5	1487	32	3	231	17	38	50	42	110	60	20	2121	50	2071	1770
62014	LINCOLN COUNTY BOA	17377	17425	17377	25	2	1532	12		220	14	2	55	9	73	54	7	2005	37	1968	1770
04014	RENFREW COUNTY BOA	6759	6740	6710	32	15	1493	38	5	282	14	1	203	38	119	1	5	2246	33	2213	1774
62030	NIAGARA SOUTH BOAR	17011	17057	17011	24	3	1507	21	2	253	12	1	66	11	89	-14	7	1982	17	1965	1774
92010	HASTINGS COUNTY BO	10783	10794	10770	31	3	1495	21	2	288	11	7	158	10	117	1	10	2154	20	2134	1801
05037	STORMONT DUNDAS GL	6218	6342	6218	38	7	1572	32	5	265	18		215	30	94		13	2289	10	2279	1845
03034	PRESCOTT AND RUSSE	1425	1294	1294	67	2	1527	33	3	297	24		404	767	220		4	3348	3	3345	1880
01031	CARLETON BOARD OF	21681	21806	21629	56	5	1591	59		213	142		218	7	181	3	20	2495	38	2457	1885
91014	FRONTENAC COUNTY B	9570	9439	9428	45	3	1626	17	7	293	13	8	120	9	110	19	8	2278	77	2201	1928
	TOTAL	457310	459073	456154	33	3	1418	31	4	228	17	6	116	42	110	10	11	2029	34	1995	1683

* DENOTES BOARDS WHICH HAVE EXPERIENCED A "WITHDRAWAL OF SERVICES" DURING 1980

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1980 FINANCIAL STATEMENTS AND COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE B1

PUBLIC DISTRICTS A.D.E. PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH UP EXP	NON UP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCM RESV	MUN CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
21040	HORNEPAYNE BOARD O	226	229	226	92		1315	4	5	221			10		269		1	1917		1917	1566
22012	MANITOULIN BOARD O	976	1040	976	72	2	1366	23		333	10		292		162	20	1	2281	16	2265	1716
31038	HEARST BOARD OF ED	236	363	236	86		1427	56	14	318	25		228		168		14	2336	139	2197	1781
32018	MUSKOKA BOARD OF E	4310	4333	4281	42		1507	15	3	289	5		250	1	54	109	7	2282	24	2258	1815
12033	FORT FRANCES-RAINY	1984	2182	1984	55		1560	12	1	266	2		270		91	20	1	2278	93	2185	1827
11037	DRYDEN BOARD OF ED	2625	2822	2625	45		1550	32	1	267	17	1	169		121		2	2205	44	2161	1829
26034	ESPANOLA BOARD OF	1028	1186	1027	53	2	1535	11	10	310	8	18	264		78	15	3	2307	69	2238	1831
21067	NORTH SHORE BOARD	2020	2030	2017	50		1608	9	1	295	6		215	16	80	94	4	2378	34	2344	1834
26018	CHAPLEAU BOARD OF	270	312	270	100		1433	34	2	374	11		224	136	218	37	62	2631	62	2569	1850
11061	RED LAKE BOARD OF	953	973	953	74		1482	71		275	14		111	10	100		5	2142	51	2091	1855
34010	EAST PARRY SOUND B	2510	2542	2505	47		1586	24	8	289	15	4	279	16	104	7		2379	50	2329	1870
34037	WEST PARRY SOUND B	1880	1975	1873	59	1	1593			287		9	267	17	66	8	6	2313	65	2248	1870
13048	LAKEHEAD BOARD OF	11009	11084	11009	31	3	1703	22	1	277	18		151	15	82	6	11	2320	53	2267	1882
33014	NIPISSING BOARD OF	4922	4882	4838	45		1546	51	1	330	12	4	139	59	99	-53	5	2238	27	2211	1899
35033	TIMISKAMING BOARD	2352	2369	2346	44		1610	44	1	267	13		277	28	111	3	10	2408	34	2374	1901
13030	GERALDTON BOARD OF	511	531	511	81		1669	29	2	316	13		119		112	166	9	2516	72	2444	1968
21032	CENTRAL ALGOMA BOA	1445	1458	1444	73	5	1647	16	24	251	15	1	245		105			2382	16	2366	1969
31054	TIMMINS BOARD OF E	2674	2685	2672	50		1694	20	2	258	19		135	14	139	85	8	2424	10	2414	1972
26042	SUDBURY BOARD OF E	10080	10127	10006	28	5	1678	30	5	364	20	32	203	28	79		17	2489	107	2382	2000
13072	NIPIGON-RED ROCK B	523	535	522	85		1627	11	6	394	4		210		117		3	2457	53	2404	2016
21075	SAULT STE MARIE BO	7420	7542	7419	52	5	1647	46	2	343	5		80		91	40	8	2319	42	2277	2020
31046	KAPUSKASING BOARD	630	664	630	58	7	1702	35		301	18		404		57		8	2590	13	2577	2058
13064	LAKE SUPERIOR BOAR	952	971	952	82		1684	71	2	273	42		68		149	-33	8	2346	84	2262	2069
35017	KIRKLAND LAKE BOAR	1254	1257	1254	64		1688	25	5	402	4		166	1	174	4	10	2543	33	2510	2095

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1980 FINANCIAL STATEMENTS AND COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE B1

PUBLIC DISTRICTS A.D.E. PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCM RESV	MUN CHG BLK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
21059	MICHIPICOTEN BOARD	456	409	402	178	5	1673	45	1	334	2		92		101		7	2438	105	2333	2137
31011	COCHRANE-IROQUOIS	1275	1274	1272	68		1784	15		366	14	1	309	6	138	47	10	2758	22	2736	2155
11045	KENORA BOARD OF ED	1616	1743	1616	48		1782	69	7	373	13		204	14	35	12	8	2565	125	2440	2191
12017	ATIKOKAN BOARD OF	571	571	571	76		1925	68		324			173	18	29	-146	3	2470	150	2320	2239
	TOTAL	66708	68089	66437	47	2	1632	30	3	311	13	6	186	15	94	18	9	2366	55	2311	1933

* DENOTES BOARDS WHICH HAVE EXPERIENCED A "WITHDRAWAL OF SERVICES" DURING 1980

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1980 FINANCIAL STATEMENTS AND COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE B1

PUBLIC DEFINED CITIES A.D.E. PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCM RESV	MUN CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
*46396	LONDON BOARD OF ED	23735	23935	23734	34	11	1438	48	5	264			40	9	56	33	6	1944	61	1883	1731
64319	HAMILTON BOARD OF	23853	23945	23853	38	7	1572	68	6	342	10	11	30	63	96	1	8	2252	55	2197	1990
42072	WINDSOR BOARD OF E	12893	12930	12889	36	15	1901	29	1	356	4	2	40	54	65	-6	26	2523	106	2417	2222
75485	METRO TORONTO BOAR	172204	172809	172190	51	10	1797	69	12	434	8	7	43	85	138		34	2688	93	2595	2316
01074	OTTAWA BOARD OF ED	16227	16264	16168	49	8	2122	83	6	416	21		119	104	90	3	87	3108	132	2976	2522
	TOTAL	248912	249883	248834	47	10	1768	66	10	404	8	6	46	75	119	3	32	2594	90	2504	2238

* DENOTES BOARDS WHICH HAVE EXPERIENCED A "WITHDRAWAL OF SERVICES" DURING 1980

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1980 FINANCIAL STATEMENTS AND COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE 81

SEPARATE COUNTIES A.D.E. PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCM RESV	MUN CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
72109	HALTON RCSS BOARD	9354	9269	9257	40	4	1207	10	2	180	6		104	110	123	8	1	1795	14	1781	1425
61115	HALDIMAND-NORFOLK	2442	2450	2415	56		1294	7	1	186	7		234	10	111	4	4	1914	13	1901	1522
74101	SIMCOE COUNTY RCSS	5720	5694	5624	41		1357	6		192	8		224	12	105		1	1944	5	1939	1526
82112	DURHAM REGION RCSS	8412	8439	8384	41	2	1371	24	3	213	13	1	91	52	98	13	1	1923	24	1899	1596
44113	KENT COUNTY RCSS B	5119	5196	5116	52	1	1397	8		217	10		112		117	2	2	1918	8	1910	1606
05100	STORMONT DUNDAS GL	7719	7739	7651	66	11	1491	54	3	311	6		209	18	94	19	2	2284	45	2239	1607
73148	DUFFERIN PEEL RCSS	28977	28815	28744	36	3	1334	58		207	9	1	104	153	174		1	2080	13	2067	1610
52116	BRUCE-GREY COUNTY	3352	3372	3352	70	2	1339	69	7	234	19		271	189	117	-17		2300	16	2284	1637
41114	ELGIN COUNTY RCSS	1564	1532	1520	89	2	1247	18		285	11	1	161	5	180	7	2	2008	29	1979	1638
45110	LAMBTON COUNTY RCS	5378	5332	5316	48		1374	67	1	193	12	1	172	64	101	-24	1	2010	15	1995	1658
96105	PTBORO VIC NORTHMB	5498	5379	5376	65		1358	29		236	21	2	193	204	94		2	2204	28	2176	1667
42110	ESSEX COUNTY RCSS	9726	9721	9698	42	2	1529	8		184	10	1	114	8	94	4	2	1998	8	1990	1671
51110	BRANT COUNTY RCSS	3316	3353	3308	47		1374	18	2	241	25	2	102		136	-23		1924	8	1916	1672
62111	LINCOLN COUNTY RCS	7254	7426	7213	39		1397	20		221	30	1	115		120	14	2	1959	21	1938	1674
92100	HASTINGS PRINCE ED	3753	3911	3750	52	1	1353	7		314	12		245	13	131	31		2159	26	2133	1682
55115	OXFORD COUNTY RCSS	1943	1940	1884	82	1	1365	22	1	235	19		216	61	164		3	2169	55	2114	1686
03107	PRESCOTT AND RUSSE	6658	6620	6607	72	2	1493	23	12	242	13		210	53	102	55	2	2279	33	2246	1687
01104	CARLETON RCSS BOAR	16226	16295	16160	76	2	1442	40		259	31		238	129	262		4	2483	49	2434	1688
46116	LONDON-MIDDLESEX C	10216	10160	10129	47	1	1319	56	2	267	11		94		160		2	1959	7	1952	1688
93106	LANARK-LEEDS GRENV	2727	2709	2708	60		1415	37		259	6	1	215		117	32	1	2143	20	2123	1691
*91103	FRNTNAC-LNNX AND A	4170	4261	4168	61	3	1410	30	4	215	19	3	160	187	170		1	2263	18	2245	1695
58114	WELLINGTON COUNTY	4765	4788	4730	62		1175	194		263	23		129	8	139	26	2	2021	21	2000	1718
*84107	YORK REGION RCSS B	10283	10163	10042	48	2	1443	23	1	237	21		229	332	215	-51	2	2502	45	2457	1723
*57134	WATERLOO COUNTY RC	15199	15257	15194	52	2	1425	22		247	5		64	66	118	11	3	2015	30	1985	1727

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1980 FINANCIAL STATEMENTS AND COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE B1

SEPARATE COUNTIES A.D.E. PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADN	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCR RESV	MUN CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
64114	HAMILTON-WENTWORTH	21008	20981	20960	47	1	1412	60	3	274	6	1	61	53	160	5	2	2085	28	2057	1749
56120	HURON-PERTH COUNTY	2440	2499	2438	71	1	1448	20	2	218	33		223	29	123		1	2169	12	2157	1751
62138	WELLAND COUNTY RCS	10548	10395	10336	50	2	1509	35		217	14	1	107	15	135	-19	3	2069	4	2065	1768
04103	RENFREW COUNTY RCS	4885	4911	4864	63		1515	13	5	238	14		193		134	14	2	2191	52	2139	1788
	TOTAL	218652	218607	216944	52	2	1394	39	1	234	14	1	141	80	146	2	2	2108	23	2085	1666

* DENOTES BOARDS WHICH HAVE EXPERIENCED A "WITHDRAWAL OF SERVICES" DURING 1980

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1980 FINANCIAL STATEMENTS AND COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE H1

SEPARATE DISTRICTS A.D.E. PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCR RESV	MUN CHG HCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
21105	MICHIPICTEN DISTRI	573	648	573	83	5	1310	50	1	222		39	121	1289	141			3261	14	3247	1604
*33111	NIPISSING DISTRICT	7374	7521	7352	63		1415	6	2	264	9	28	172		180	21	1	2161	27	2134	1625
26433	CHAPLEAU DISTRICT	375	374	374	137		1361	41	1	322	16	24	305	1	225	-17		2416	10	2406	1696
26115	SUDBURY DISTRICT R	20322	20498	20315	35	1	1468	31		331	10	9	193	1	117	5	2	2203	20	2183	1745
21113	NORTH SHORE DISTRI	2979	3181	2974	74		1558	24		290	11		192		115	16	1	2281	43	2238	1775
31151	TIMMINS DISTRICT R	4711	4710	4710	69		1550	55	7	278	14		140	4	80	15	1	2213	12	2201	1821
21121	SAULT STE MARIE DI	6570	6735	6564	70	3	1521	71	6	267	10		81		106	-17	1	2119	107	2012	1834
31178	HEARST DISTRICT RC	1320	1329	1319	119		1883	49	1	255	58	1	213		132	4	2	2717	24	2693	1869
35122	TIMISKAMING DISTRI	1602	1607	1583	87		1617	27	1	326	15		271	178	136	-4	2	2656	6	2650	1881
13129	LAKEHEAD DISTRICT	6503	6600	6503	57	1	1575	59	4	225	7	9	132	20	142		3	2234	21	2213	1885
11100	DRYDEN DISTRICT RC	414	435	414	119		1517	5		278	40		169	4	93	2		2227	4	2223	1888
31135	KAPUSKASING DISTRI	2478	2499	2478	97		1634	24		307	34		158		111		6	2371	32	2339	1889
12335	ATIKOKAN RCSS BOAR	262	262	262	76		1592	39	1	236		14	139		123			2220	11	2209	1892
31119	CUCHRANE-IROQUOIS	1586	1600	1586	124		1546	51		373	7	4	246	61	78	-12	2	2480	34	2446	1905
13579	NORTH OF SUPERIOR	1088	1200	1088	102		1648	43		265	21	10	119	40	223		1	2472	82	2390	1928
12106	FORT FRANCES RAINY	395	515	388	132		1678	5		232	20		244		158	13		2482	131	2351	1934
13102	GERALDTON DISTRICT	602	719	602	128		1659	9		312	12	42	143	19	222	33	1	2580	111	2469	1938
35114	KIRKLAND LAKE DIST	1420	1430	1412	81	7	1725	19		281	33		215	1	182		2	2546	20	2526	2001
11134	KENORA DISTRICT RC	860	937	860	90	1	1633	69		294	49		329		203	-12	4	2660	72	2588	2006
	TOTAL	61434	62800	61357	64	1	1525	37	2	291	13	9	171	23	130	4	2	2272	35	2237	1795

* DENOTES BOARDS WHICH HAVE EXPERIENCED A "WITHDRAWAL OF SERVICES" DURING 1980

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1980 FINANCIAL STATEMENTS AND COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE B1

SEPARATE DEFINED CITIES A.D.E. PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCR RESV	MUN CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
75361	METROPOLITAN SEPAR	90642	90995	90531	54	8	1594	30		199		1	58	109	97	8	5	2163	38	2125	1835
42315	WINDSOR RCSS BOARD	15186	15185	15181	40	1	1598	59	2	268	10		51	3	132	-3	4	2165	50	2115	1900
01171	OTTAWA RCSS BOARD	16307	16494	16295	47	4	1634	25	14	297	46	70	100	65	195	-21	16	2492	127	2365	1932
	TOTAL	122135	122674	122007	51	7	1600	33	2	221	8	10	62	90	114	3	6	2207	51	2156	1856

"DENOTES BOARDS WHICH HAVE EXPERIENCED A "WITHDRAWAL OF SERVICES" DURING 1980

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1980 FINANCIAL STATEMENTS AND COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE B1

SECONDARY COUNTIES A.D.E. PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCR RESV	MUN CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
*65013	NORFOLK BOARD OF E	3971	3835	3833	53		1684	14	1	295	10	13	130	3	90	167	21	2481	12	2469	2049
*52019	BRUCE COUNTY BOARD	3943	3736	3535	45		1697	31	50	292	14	6	288	138	62	132	4	2759	70	2689	2075
45012	LAMBTON COUNTY BOA	8188	7951	7837	59	10	1772	52	11	327		3	145	26	77	20	12	2514	26	2488	2183
41017	ELGIN COUNTY BOARD	4810	4722	4703	42	15	1909	8	13	271	12	5	153	30	72	38	5	2573	18	2555	2241
82031	DURHAM BOARD OF ED	18212	18351	18134	33	4	1893	12	6	296	2	23	71	13	84	10	8	2455	42	2413	2241
*95010	NORTHUMBERLAND AND	7917	7911	7878	37	25	1888	15	19	299	15	8	195	69	131		7	2708	41	2667	2262
83020	VICTORIA COUNTY BO	3278	3083	3032	44	5	1904	27	4	295	19		225		114	-2	5	2640	22	2618	2289
55018	OXFORD COUNTY BOAR	6533	6263	6019	40	4	1940	16	2	296	8		141		90	6	14	2557	10	2547	2293
56014	PERTH COUNTY BOARD	4924	5171	4790	49		1905	33	2	281	22	7	177		98	7	13	2594	50	2544	2294
61018	HALDIMAND BOARD OF	2544	2972	2543	59		1945	14	2	303	16	13	182	290	94	-130	20	2808	35	2773	2312
97012	PRINCE EDWARD COUN	1648	1296	1296	57		2001	8	88	295	27		215		33		3	2727	113	2614	2317
71013	DUFFERIN COUNTY BO	2437	2611	2406	56	3	1911	10		263	13		190		180		12	2638	4	2634	2318
72010	HALTON BOARD OF ED	20377	20368	20283	32	5	1960	31	4	271	12	12	52	79	161	-1	12	2630	20	2610	2331
93017	LEEDS AND GRENVILL	6669	6390	6365	49	42	1968	19	12	274	28		209		55	5	7	2668	61	2607	2331
46019	MIDDLESEX COUNTY B	4958	4345	4259	40	1	2018	51	2	275	6	1	293	4	175	54	10	2930	41	2889	2342
43010	HURON COUNTY BOARD	4305	4450	4088	40	1	2028	14	1	264	33		237	7	59		5	2689	2	2687	2375
04014	RENFREW COUNTY BOA	7097	7481	7085	51	27	1996	26	5	307	19	3	190	23	84	18	5	2754	29	2725	2378
84018	YORK COUNTY BOARD	16814	17008	16799	41	6	2033	29	14	309	12	3	121	20	140	3	20	2751	24	2727	2412
51012	BRANT COUNTY BOARD	6437	6695	6425	43	7	2036	49	10	269	20		116	10	59	8	19	2646	26	2620	2418
96016	PETERBOROUGH COUNT	7367	7537	7317	43		2022	26	20	342	20	14	202	7	87		9	2792	52	2740	2428
53015	GREY COUNTY BOARD	5864	5766	5655	38	13	1930	34	4	277	21		218	19	50	-6	6	2604	44	2560	2437
62014	LINCOLN COUNTY BOA	13111	13113	13028	38	12	2094	10		282	14	9	75	49	95	31	10	2719	22	2697	2443
74012	SIMCOE COUNTY BOAR	16076	16418	16046	34	3	2059	6	4	280	1	16	157	117	128	-1	9	2813	15	2798	2455
42013	ESSEX COUNTY BOARD	8776	9026	8559	52	1	2110	16	4	324	12		164	8	172	3	6	2872	22	2850	2457

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1980 FINANCIAL STATEMENTS AND COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE B1

SECONDARY COUNTIES A.D.E. PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCM RESV	MUN CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OP/OP
05037	STORMONT DUNDAS GL	8620	9030	8568	43	12	2077	52	9	329	25	16	209	20	188	41	10	3031	39	2992	2470
44016	KENT COUNTY BOARD	7444	7852	7196	58	15	2100	9	4	280	10		152	32	44		16	2720	38	2682	2471
02011	LANARK COUNTY BOAR	3372	3647	3308	59	8	2012	74	4	297	12	1	176		74		4	2721	50	2671	2472
64017	WENTWORTH COUNTY B	7553	7060	7060	44	1	2071	18	3	304	22	12	169	26	66	20	17	2773	21	2752	2472
73024	PEEL BOARD OF EDUC	32987	32877	32712	60	15	2147	16	17	243	29	7	68	101	213	-12	25	2929	31	2898	2498
58017	WELLINGTON COUNTY	8506	8688	8411	52	11	2063	50	8	308	25		133	12	77	19	20	2778	29	2749	2503
91014	FRONTENAC COUNTY B	7950	8188	7906	52	4	2154	15	22	321	17	68	139	19	120		8	2939	144	2795	2508
57010	WATERLOO COUNTY BO	17781	18408	17738	45	8	2105	46	10	347	33	22	69	5	89	75	31	2885	37	2848	2523
94013	LENNOX AND ADDINGT	2630	2768	2610	53	8	2039	33	71	297	18		295		92	36	4	2946	79	2867	2523
03034	PRESCOTT AND RUSSE	4680	4671	4537	61	3	2211	59	5	385	15		352	162	270	-129	4	3398	73	3325	2537
92010	HASTINGS COUNTY BO	7604	8383	7486	51	5	2096	22	2	374	15	11	209	14	76	9	13	2897	23	2874	2573
62030	NIAGARA SOUTH BOAR	13593	13747	13581	38	4	2149	45	2	328	23	5	77	9	125	-14	10	2801	11	2790	2575
81019	HALIBURTON COUNTY	701	610	597	91	4	2113		123	297	30		352	71	39		22	3142	92	3050	2577
01031	CARLETON BOARD OF	18691	16502	16418	56	21	2239	17		302	483		200	18	280		31	3647	48	3599	2648
	TOTAL	328368	328930	320043	46	9	2038	26	9	298	40	9	142	40	127	10	15	2809	35	2774	2423

* DENOTES BOARDS WHICH HAVE EXPERIENCED A "WITHDRAWAL OF SERVICES" DURING 1980

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1980 FINANCIAL STATEMENTS AND COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE B1

SECONDARY DISTRICTS A.D.E. PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCM RESV	MUN CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
21040	HURNEPAYNE BOARD O	126	122	122	115		2416	2	2	186			60		38	-62	2	2759	6	2753	2094
*26042	SUDBURY BOARD OF E	13484	13662	13408	51	23	1705	54	4	379	9	22	154	6	90	73	10	2580	86	2494	2111
34010	EAST PARRY SOUND B	1524	1514	1305	92		2014	38	9	303	29	2	533		42	7	1	3070	16	3054	2462
32018	MUSKOKA BOARD OF E	2685	2715	2618	70		2033	56	81	338	7		276	18	27	65	8	2979	100	2879	2494
33014	NIPISSING BOARD OF	6838	7312	6830	78		2135	65	2	346	29	29	155	292	145	6	5	3287	332	2955	2501
31038	HEARST BOARD OF ED	790	827	789	122		2267	84	25	284	45		187		44		6	3064	41	3023	2561
34037	WEST PARRY SOUND B	1340	1382	1333	63	3	2221		1	314			333	27	21	16	7	3006	33	2973	2586
35017	KIRKLAND LAKE BOAR	1434	1458	1433	101		2273	28	6	365	11		170		54	60	8	3076	121	2955	2590
12033	FORT FRANCES-RAINY	1255	1391	1255	82		2266	13	75	333	2	23	271		168	60	2	3295	196	3099	2606
31054	TIMMINS BOARD OF E	3453	3626	3452	85	8	2140	80	10	378	70	5	136	882	336	72	6	4208	238	3970	2643
26034	ESPANOLA BOARD OF	990	1155	989	91	4	2172	63	15	353	24	36	251		101	20	4	3134	86	3048	2690
21067	NORTH SHORE BOARD	1870	1904	1867	87		2300		13	454	4		153	160	207	150	5	3533	30	3503	2700
35033	TIMISKAMING BOARD	2417	2426	2412	77		2291	48	68	281	11		368	19	166	41	10	3380	66	3314	2701
21075	SAULT STE MARIE BO	6569	6709	6569	69	34	2175	38	69	428	19		93	34	138	8	9	3114	125	2989	2705
11037	DRYDEN BOARD OF ED	1514	1665	1511	75	6	2234	32	1	346	36		224	347	134		4	3439	52	3387	2719
11045	KENORA BOARD OF ED	1245	1320	1245	81		2290	52	7	299	15		226	7	68	16	8	3069	63	3006	2721
13048	LAKEHEAD BOARD OF	8912	9161	8910	51	14	2318	21	56	348	26		117	22	63	-9	14	3041	90	2951	2739
31046	KAPUSKASING BOARD	1979	2073	1979	98	12	2389	81		455	36	3	361		262		10	3707	69	3638	2754
26018	CHAPLEAU BOARD OF	279	282	274	141	3	2235	60	3	390	5		139		82	87	37	3182	35	3147	2761
31011	COCHRANE-IROQUOIS	1792	1792	1791	124		2287	70	1	365	28	17	270	6	180	56	8	3412	23	3389	2770
21032	CENTRAL ALGOMA BOA	800	803	800	113	8	2221	47	13	384	22	2	427		210			3447	11	3436	2777
13072	NIPIGON-RED ROCK B	435	477	434	181	8	2209	32	114	414	27		347		131	-25	3	3441	170	3271	2781
22012	MANITOULIN BOARD O	606	763	604	98	3	2323	27	1	431	13		533			66	1	3496	79	3417	2839
12017	ATIKOKAN BOARD OF	473	469	469	101	3	2425	73		397		47	58		175	-60	3	3222	122	3100	2876

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1980 FINANCIAL STATEMENTS AND COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE B1

SECONDARY DISTRICTS A.D.E. PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCR RESV	MUN CHG BCK	TOT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/OP
21059	MICHIPICOTEN BOARD	441	497	439	98	4	2295	63	2	472	1		230		377		6	3548	59	3489	2909
13030	GERALDTON BOARD OF	461	604	461	136		2214	84	159	504	29	4	357		95	181	11	3774	273	3501	2941
11061	RED LAKE BOARD OF	372	385	366	69		2297	38	24	500	14	3	561		427		11	3944	18	3926	2942
13064	LAKE SUPERIOR BOAR	878	907	876	151		2514	87	3	444	68		133	28	172		9	3609	101	3508	3185
	TOTAL	64962	67201	64541	75	11	2122	47	28	371	22	10	196	103	127	35	8	3155	121	3034	2560

* DENOTES BOARDS WHICH HAVE EXPERIENCED A "WITHDRAWAL OF SERVICES" DURING 1980

SURVEY OF SCHOOL BOARD 1980 FINANCIAL STATEMENTS AND COMPARATIVE PER PUPIL COSTS BY EXPENDITURE FUNCTION SCHEDULE B1

SECONDARY DEFINED CITIES A.D.E. PER PUPIL EXPENDITURE AND MISCELLANEOUS REVENUE

BOARD NO.	BOARD NAME	TOTAL RES	PUPILS IN SCHOOL	RES INT	BUS ADM	COMP SERV	INST	EDUC SERV	ATT HLTH FOOD	PLNT OP & MAIN	OTH OP EXP	NON OP EXP	TRAN	CAP EXP	DEBT CHGS	NET INCR RESV	MUN CHG BCK	TUT EXP	MISC REV	NET EXP	CURR COST OF/UP
*46396	LONDON BOARD OF ED	17227	18206	17226	58	19	2173	44	7	341	1		41	59	67	32	10	2852	47	2805	2589
64319	HAMILTON BOARD OF	17090	17701	17090	63	20	2224	81	11	398	18	25	33	53	154	45	12	3137	95	3042	2765
42072	WINDSOR BOARD OF E	12242	12112	12023	57	24	2321	28	1	394	8		17	41	106	-26	25	2996	27	2969	2824
01074	OTTAWA BOARD OF ED	21838	24542	21810	70	18	2498	80	33	374	38		50	122	163		66	3512	135	3377	2919
75485	METRO TORONTO BOAR	136264	137330	136157	76	23	2340	96	32	516	17	5	23	102	109	-35	38	3342	93	3249	3022
	TOTAL	204661	209891	204306	71	22	2333	84	26	467	18	5	28	93	115	-18	36	3280	90	3190	2939

* DENOTES BOARDS WHICH EXPERIENCED A "WITHDRAWAL OF SERVICES" DURING 1980

Ontario
Ministry of Education
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81: A

LIBRARY
JAN 12 1981
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION

RE: LEADERSHIP PROGRAMS, 1981
ONTARIO STUDENT LEADERSHIP CENTRE

The Ministry of Education will again offer school-oriented leadership programs in 1981 for selected students in Ontario secondary schools. The programs will be conducted at the Ontario Student Leadership Centre, Longford Mills. The Centre is a unit of the Special Projects Branch.

The courses and seminars are designed to develop leadership skills, organizing skills, self-confidence, and co-operative, responsible attitudes in students who attend. All programs are administered and staffed by experienced personnel drawn from both the school boards and the Ministry.

Information, selection criteria and application forms will be forwarded to the principals of eligible schools. Accommodation is limited for each course and capacity is usually reached before the various deadline dates. Applications will be accepted in the order in which they are received, and those received after capacity has been reached will be placed on a waiting list.

The Ministry of Education assumes the cost of accommodation and instruction, and the actual railroad and/or bus transportation costs in excess of $55.00 per student.

G. R. Podrebarac
Assistant Deputy Minister
Education Programs

December 18, 1980

9713
H

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81 : A

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION

OBJET : PROGRAMME ANIMATION-JEUNESSE (1981)
CENTRE ANIMATION-JEUNESSE DE L'ONTARIO

Le ministère de l'Education offrira de nouveau cette année le programme animation-jeunesse à l'intention d'élèves choisis dans les écoles secondaires de l'Ontario. Les activités se dérouleront à Longford Mills, au Centre animation-jeunesse de l'Ontario, qui relève de la Direction des projets spéciaux.

Les cours et séminaires visent à développer chez les participants des qualités de leadership et d'organisation, la confiance en soi et des attitudes de responsabilité et de collaboration. Un personnel expérimenté, provenant des conseils scolaires et du ministère, assurera le direction et la mise en oeuvre de ce programme.

On fera parvenir aux directeurs des écoles admissibles les critères de sélection, les formules d'inscription et tous les renseignements opportuns. Chaque stage comporte un nombre limité de places, généralement remplies avant la date d'échéance. On acceptera les demandes dans l'ordre de leur arrivée; les candidats additionnels seront inscrits sur la liste d'attente.

Les frais de logement et les droits d'inscription seront à la charge du ministère de l'Education. Si les frais réels de transport par chemin de fer ou autocar s'élèvent à plus de $55 par élève, le ministère paiera la différence.

Le sous-ministre adjoint,
Programmes éducatifs

G. R. Podrebarac

Le 18 décembre 1980

tario

Ministry of Education

Ministry of Colleges and Universities

Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81: B

LIBRARY
MAY 28 1981
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION

RE: JUNE BOARD REPORT 1981

Timely and accurate information plays an important role in the services provided to the education community in Ontario. The June Board Report provides data for planning and decision-making in the areas of finance, facilities and staffing.

The 1981 report differs from the 1980 report in that data on consultants, teachers located in the board office and teachers in special education and other programs are not included. It is felt that such data will be more accurate if they are collected in September and they will, therefore, be collected in a new September Board Report. A section on continuing education will also be added to the September Board Report.

The 1981 June Board Report now consists of six pages and has been redesigned in a bilingual format with an instruction booklet in both English and French.

The Report is to be returned to your Regional Director by June 5, 1981. Officials at the Regional Office will be able to answer queries and help you interpret this Report.

Your careful attention to the details of this Report will be appreciated.

F. J. Kidd
Acting Assistant Deputy Minister
Administration and Finance

May 12, 1981

Ref.
370.9713
594

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

1980-81: B

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION

OBJET : RAPPORT DE JUIN DES CONSEILS SCOLAIRES 1981

Les services fournis au monde de l'éducation de l'Ontario dépendent en grande partie de l'exactitude et de l'actualité des données dont on dispose. Le rapport de juin des conseils scolaires présente des renseignements nécessaires à la planification et à la prise de décision dans les secteurs de la finance, des installations et du personnel.

Le rapport de 1981 diffère de celui de 1980 du fait qu'il ne comporte pas de données sur les conseillers pédagogiques, les enseignants affectés au bureau du conseil scolaire, ni les enseignants chargés de l'éducation de l'enfance en difficulté et d'autres programmes. A notre avis, ces données seront plus précises si on les recueille en septembre. On les présentera donc dans un nouveau rapport de septembre des conseils scolaires, et auquel sera ajoutée une section sur l'éducation permanente.

Le nouveau rapport de juin des conseils scolaires est bilingue; il comprend six pages et est accompagné d'instructions en anglais et en français.

Vous êtes prié de le retourner à votre directeur régional le 5 juin 1981, au plus tard. Les agents du bureau régional se feront un plaisir de répondre à vos questions et de vous aider à interpréter le rapport.

Nous vous saurions gré de porter votre attention habituelle aux détails.

Le sous-ministre adjoint intérimaire
Administration et finances

F.J. Kidd

le 12 mai 1981

Ontario

Ministry of Education

Ministry of Colleges and Universities

Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

LIBRARY
JAN 12 1981
THE ONTARIO INSTITUTE
FOR STUDIES IN EDUCATION

MEMORANDUM TO: DIRECTORS OF EDUCATION
SUPERVISORY OFFICERS

RE: STATUS REPORT RE STUDIES ON THE SUPERVISORY OFFICER IN ONTARIO

At the present time there are several studies in various stages of development relating to the Supervisory Officer in Ontario. This memorandum is to help inform supervisory officers in the field, the personnel central to these projects, about the status of the material and to indicate that the Ministry regards the studies as coordinated elements in a comprehensive review of the role, training and selection of supervisory officers and the structure of the supervisory function in Ontario. It is anticipated that Ontario's supervisory officers in both provincial and municipal service will play a significant part in the developments that spring from these initiatives and in the preparation of recommendations to the Ministry for any changes shown by the studies to be desirable.

1. A Ministry of Education contract research project conducted by Edu-Con of Canada, Inc., a private firm of educational consultants, has examined the qualities and competencies of Supervisory Officers, some aspects of their training and the processes of selection used. The report of this project will be published soon and will be available through the usual channels.

2. Cooperative funding by the Ministry and OAEAO, with further assistance by the province's key organizations of trustees, teachers and education officers has made possible the development of a complementary study. This study, supervised by an Advisory Committee representative of the above organizations was coordinated by Mr. Wm. J. McCordic with Dr. Ethel Auster as principal investigator. Entitled "The Supervisory Officer in Ontario", it will also be published after a review of the present draft of the report by the contributing agencies, and the completion of a chapter setting out the history and the evolution of the supervisory officer role in Ontario education. A brief synopsis of the study was presented and critiqued by invited reviewers at the annual meeting of the OAEAO held recently in Thunder Bay.

...2

0. 9713
9 M

Ontario
Ministère de l'Éducation
Ministère des Collèges et Universités
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

NOTE POUR LES DIRECTEURS DE L'EDUCATION
ET LES AGENTS DE SUPERVISION

OBJET : ETUDES EN COURS AU SUJET DES
AGENTS DE SUPERVISION EN ONTARIO

Plusieurs études relatives aux agents de supervision en Ontario sont en cours. L'objet de la présente note est, d'une part, de faire savoir aux agents de supervision, les premiers intéressés à ces recherches, où en sont actuellement les travaux et, d'autre part, de préciser que le ministère considère ces études comme des éléments coordonnés d'une recherche globale sur le rôle, la formation et la sélection des agents de supervision et la structure de la fonction de supervision en Ontario. On s'attend à ce que les agents de supervision de l'Ontario, tant à l'échelon provincial que municipal, jouent un rôle primordial dans les activités qui résulteront de ces études et la préparation des recommandations qui seront présentées au ministère en ce qui concerne les changements qu'elles préconisent.

1. Dans le cadre d'un contrat de recherche entre le ministère de l'Education et Edu-Con Canada, Inc., une firme privée de consultants en éducation, les qualités et compétences des agents de supervision, certaines facettes de leur formation et les méthodes de sélection utilisées ont été examinées. Un rapport sera bientôt publié et distribué de la façon habituelle.

2. Une étude complémentaire a pu être entreprise grâce aux fonds engagés conjointement par le ministère et l'OAEAO et à l'aide fournie par les principales associations ontariennes de conseillers scolaires, enseignants et agents de supervision. Cette étude, supervisée par un comité consultatif représentant les organismes mentionnés ci-dessus, a été coordonnée par M. Wm. J. McCordic; l'enquêteur principal était Mme Ethel Auster. Intitulée The Supervisory Officer in Ontario (l'agent de supervision en Ontario), cette étude sera également publiée une fois que les organismes intéressés auront révisé le rapport préliminaire déjà établi et qu'aura été terminé un chapitre faisant l'historique et retraçant l'évolution du rôle de l'agent de supervision dans le système éducationnel ontarien. Un résumé de l'étude a été présenté lors de la réunion annuelle de l'OAEAO, qui s'est tenue récemment à Thunder Bay, à des personnes invitées à en faire la critique.

...2

3. A recent memorandum, dated November 14, 1980, to school principals advised of the secondment to the Ministry of Colleges and Universities of Robert F. Thomas, Superintendent of Program for The Simcoe Board of Education. As his work progresses, Dr. Thomas will study the supervisory role in Ontario making use of the studies referred to here and other comparable studies. His work will be enhanced greatly by submissions from interested individuals and organizations in the province. You are encouraged to contact him with your comments and suggestions regarding any aspect of the supervisory officer's role or training. Communications should be addressed to:

Dr. R. F. Thomas
Special Project Officer
Ministry of Colleges and Universities
Room 1559
Mowat Block, Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2 (Tel. 416-965-2228)

4. Issues and Directions

The Ministry's response to Dr. Robert Jackson's Report of the Commission on Declining Enrolments, makes several recommendations regarding the supervisory role. I encourage you to read these and to be involved individually and through your professional organization in the discussion that will stem from them.

The Ministry, before making any changes, intends to take into consideration the findings and recommendations of all who have an interest in this important topic.

H. K. Fisher

H. K. Fisher
Deputy Minister

December 24, 1980

3. Une note adressée le 14 novembre dernier aux directeurs d'école les informait du détachement de Robert F. Thomas, surintendant des programmes au Conseil de l'éducation de Simcoe, au ministère des Collèges et Universités. Dans le cadre de ses fonctions, M. Thomas examinera le rôle de l'agent de supervision en Ontario à partir des études mentionnées ci-dessus et d'autres recherches effectuées à ce sujet. Il accueillera en outre les commentaires et suggestions présentés par les particuliers et les organismes de la province intéressés à la question. Vous êtes donc invités à communiquer avec M. Thomas, à l'adresse ci-dessous, et à lui faire part de vos observations relativement à quelque facette que ce soit du rôle ou de la formation des agents de supervision.

M. R. F. Thomas
Agent de projets spéciaux
Ministère des Collèges et
Universités
Bureau 1559
Edifice Mowat, Queen's Park
Toronto (Ontario)
M7A 1L2 (tél. 416-965-2228)

4. Questions et orientations

La réponse du ministère au Rapport de M. Robert Jackson, de la Commission d'enquête sur la baisse des effectifs scolaires, présente plusieurs recommandations au sujet du rôle de l'agent de supervision. Je vous invite à les étudier et à en discuter entre vous et au sein de votre association professionnelle.

Avant d'effectuer quelque changement important que ce soit, le ministère entend bien prendre en considération les conclusions des études et les recommandations qui lui auront été présentées par tous ceux qui s'intéressent à cette importante question.

Le sous-ministre,

H. K. Fisher

Le 24 décembre 1980

Ministry of Education
Ontario

Memorandum

LIBRARY
FEB 11 1981
THE ONTARIO INSTITUTE FOR STUDIES IN EDUCATION

1981:GP1

To: REGIONAL DIRECTORS OF EDUCATION Date: January 30, 1981

From: D. A. Penny - Executive Director Telephone: 5-3620

Subject: Instructions For Monitoring Sharing, Disputes and School Closures File number: GA 400.11

The issue of new provisions concerning the use of school sites and buildings requires that the Ministry fulfill certain responsibilities that will assist school boards in following the policies and procedures set out in the numbered memoranda. The Regional Offices of the Ministry will undertake monitoring tasks in connection with these provisions in addition to providing advice and guidance to those boards seeking assistance in implementing the procedures.

1. Sharing of Accommodation

(a) Sharing of One School Building by Two School Boards

The Regional Office will undertake the monitoring of the sharing arrangement for the purpose of evaluating the success of the agreement in order to allow the Ministry to shape future policy.

The allocation of personnel and the procedures to be followed in carrying out evaluations will be at the discretion of the Regional Office. Matters to be considered in the process of monitoring might include the following:

(i) flexibility in the use of space, especially classroom space;

(ii) experiences in sharing of playground space;

(iii) experience with respect to timetabling of and access to special purpose facilities such as gymnasia or resource centres;

(iv) availability of space to carry out special events, activities or displays;

../2

.9713
9M

(v) joint use of common areas such as corridors, entrances, bus loading areas;

(vi) agreement with respect to custodial care, maintenance, repair, and other such services;

(vii) arrangements with respect to financing;

(viii) unanticipated advantages or disadvantages which have been identified.

Initially at least, the monitoring activities need not involve any formal methods of information gathering. Those responsible for the evaluation could exercise judgment on the need to initiate any formal review procedures.

Officials responsible for the evaluations would be expected to prepare a report summarizing their findings at the end of the second year of the operation of a shared facility.

(b) Surrender of a Complete School Building

In cases where a dispute arises regarding the feasibility of the sale or lease of a surplus facility to another school board, the Minister may act to resolve the accommodation dispute. The procedure will involve a two phase operation.

Phase I	Appointment of a Commissioner
Phase II	Initiation of Transfer activity if the Minister's decision involves a change in ownership. Phase II terminates with the affected students accommodated in accordance with the ministerial decision.

The responsibility of the Regional Office will involve the initiation of Phase II of the process and the monitoring of the final results of the transfer to ensure its success and to make recommendations for future Ministry policy in this area.

../3

Following the Minister's decision to accept the recommendation of the Commissioner or Commission, the Minister will write to each school board and request the appointment of each of two trustees, the Director of Education and a member of staff to represent the board on the Steering Committee. The Regional Director will act as Chairman of the Steering Committee, will expedite the appointment of members by the two boards and will convene the meetings of the committee. A second member of the regional staff shall be appointed to the Committee by the Regional Director.

In absence of representatives from one or other of the boards, the Chairman will proceed with the work of the Committee, request the absentee board to provide any information required for the work of the Committee and keep the absentee board fully informed of the work of the Committee.

Attention is directed to the key activities for Phase II set out in the memorandum to the school boards.

Following the effective transfer of the facility the Regional Office will undertake an ongoing monitoring of the success of the operation over a time period considered appropriate by the Regional Director.

2. Monitoring School Closures

(a) In view of what appears to be a massive surplus in school plant over the next five years and given that the size and age of these facilities are not known at this time, a monitoring program should be initiated that will reveal and record essential data on surplus schools on an annual basis.

(b) In the event that at some future date it appears that further data is required either in terms of the effects of declining enrolment, or in terms of canvassing the province for recommendations, the regional office should be charged with the responsibility of gathering the data.

../4

Memorandum 1981:B2-3 requires each school board to issue a definitive policy on the closing of schools, provides final criteria for a closure policy to which all board policies must adhere and directs that the policy be filed with the regional office.

Regional Offices are assigned responsibility for monitoring the closure and disposal of schools. This responsibility involves:

(c) Closure Policy

The Regional Office will study each closure policy and advise the board on the conformance of its policy to the Ministry criteria.

(d) Minister's Approval to Dispose

Before requesting the approval of the Minister to dispose of a school, the regional office shall ensure: that the board has filed a closure policy, that the policy conforms to the criteria and that the board followed its own policy before closing the school.

Memorandum 1981:B2-8 states in part"... the disposal of a school building under this section shall be preceded by the application of the board's official closure policy filed with the Ministry...". In the event that the board has not filed a closure policy or the policy does not conform to the criteria and the board has been advised, the Minister's approval to dispose of the school will not be given unless evidence satisfactory to the Ministry is submitted that the closure policy procedures are not applicable to the given situation.

Where a school building is disposed of under circumstances that do not require the Minister's approval, the waiver in the reduction in REE is conditional on the board's adherence to its own closure policy for the school in question.

(e) Surplus Property Inventory

Form ME 271 (Sites Not in Current Use for Operation of School) was completed by school boards as part of the 1980 Capital Forecast. The regional office will validate the information submitted (some boards omitted administration buildings) and, as schools are reported closed or disposed of, maintain a current surplus property inventory for each board.

../5

(f) Capital Forecast - Justification of Need

When recommending projects in the Capital Forecast, the regional office will report on the possibility that a closed school or a low enrolment/capacity school will meet the need for a requested project. Where the analysis of need suggests that a low enrolment/capacity school may meet the need for accommodation of another board, the role of the regional office is to direct the attention of the two boards to such a possibility. This situation requires investigation before a capital allocation can be assigned.

(g) Capital Forecast - Regional Report

As part of the regional submission on the capital forecasts, the regional office will be expected to report the following information on schools that have been closed in the current year.

Board Name
School Name and No.
MOE Rated Capacity
Site Size
Year(s) Constructed
Date Abandoned for Instructional Purposes
O/S Debenture Building and Site
Approval Portion Building and Site

(h) Waiver of Reduction in REE

The regional office is responsible for ensuring that all conditions relative to the disposal of schools are adhered to and for authorizing the waiver in the reduction in REE in respect of each sale.

(i) Grant Implications

Where a waiver in the reduction in REE occurs, the regional office is responsible for ensuring that appropriate reserves are created; one for the Ministry's equity and one for the Board's equity and for maintaining a close control over the use of these reserves.

../6

Ministry's Equity

The Ministry's equity will be placed in a separately funded reserve to be used as the grant payment or partial grant payment for projects approved under the Capital Grant Plan. In effect, the payment of grant for an approved project can be made through three separate processes: part of REE, The Direct Capital Grant and the Ministry's equity in a reserve. This requires a close Ministry control over the use of this reserve.

Board's Equity

The funds designated as the Board's equity may be used for capital purposes at the discretion of the Board. Where the funds are used to pay the Board's share of an approved project, no grant is payable and no change is made to the approved cost. Where the funds are used to pay part, or all, of the approved portion of a project, the expenditure will be considered capital from current and generate grant under either the Direct Capital Grant process or as grant against REE. See Memorandum 1981:B2-4.

D. A. Penny
Executive Director
Planning & Policy Analysis

cc: Superintendents of Business & Finance

Ontario

Office of the Minister

Ministry of Education

Ministry of Colleges and Universities

Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2
(416) 965-5277

Dear Principal:

Canada Day, July 1, 1981 is a national holiday enacted for the celebration of the country's confederation in 1867. This special day affords Canadians an opportunity to renew awareness and further develop an appreciation of Canada as a unified country.

The study of Canada is an important part of the curriculum in our elementary and secondary schools throughout the year. Curriculum guidelines and related learning materials provide guidance and stimulation for the integration of knowledge and appreciation of Canada. To heighten interest, educators may take advantage of special activities such as Project Canada and Canada Week. Information about Project Canada has been distributed across the country through the provincial ministries of education. Canada Week festivities have been planned in most cities and towns from June 25 to July 1.

Experiences of a ceremonial and aesthetic nature may best serve to increase an appreciation of Canada in the remainder of the school year, and particularly in the week leading up to Canada Day. Classroom and school-wide projects such as special assemblies, pageants, sports days, performances of drama and puppetry, art exhibitions and special musical programs are some possibilities. Important contemporary and historical figures including artists, scientists, inventors, musicians, writers, political leaders and other major contributors to Canadian well-being might also be honoured. The participation of local citizens, celebrities and community organizations can enhance the appreciation of such events.

...2/

Ontario

Ministre

Ministère de
l'Éducation
Ministère des
Collèges et
Universités

Édifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontari
M7A 1L2
(416) 965-5277

Madame, Mademoiselle, Monsieur,

La fête du Canada, qui sera célébrée le 1er juillet 1981, a été décrétée fête nationale pour marquer la date à laquelle le pays s'est constitué en fédération en l'année 1867. C'est pour nous Canadiens une nouvelle occasion d'approfondir le sens de l'unité du Canada et de l'apprécier.

L'étude du Canada tient toute l'année une grande place dans le programme de nos écoles élémentaires et secondaires. Les programmes-cadres et le matériel d'apprentissage y afférent encouragent les enseignants à faire connaître et apprécier le Canada et leur donnent des directives à cet effet. Les éducateurs pourront profiter de programmes comme Projet Canada et de la Semaine du Canada pour stimuler l'intérêt des élèves. Des renseignements sur Projet Canada ont été distribués dans tout le pays par les divers ministères de l'Éducation. Au cours de la Semaine du Canada, du 25 juin au 1er juillet, des festivités auront lieu dans la plupart des villes et villages.

On devrait amener les élèves à mieux apprécier le Canada, pendant le reste de l'année scolaire, et tout particulièrement au cours de la semaine qui précèdera la fête du Canada, en organisant des activités à caractère cérémonial et esthétique. On pourrait mettre sur pied, à l'échelle de la classe ou de l'école, des réunions, spectacles, journées sportives, représentations théâtrales, spectacles de marionnettes, expositions d'oeuvres d'art et des programmes de musique spéciaux. On pourrait rendre hommage à des grandes figures contemporaines ou historiques, notamment des artistes, savants, inventeurs, écrivains, musiciens, leaders politiques et autres personnalités qui ont apporté leur contribution au bien-être du Canada. Des citoyens, des célébrités et des organismes de la localité peuvent, par leur participation, donner encore plus d'importance à ces activités.

The Council for Canadian Unity has been active across the country, promoting its Canada Week program and materials, and encouraging local community activities. These activities may provide an opportunity for school staff and students to integrate some of their observances with those of the community in general in the days leading up to Canada Day. In Ontario, information concerning Canada Week may be obtained from:

The Council for Canadian Unity
199 Bay Street, 8th Floor
Toronto, Ontario, M5J 1L4
(Telephone: (416) 362-2061)

I hope that you and your teachers will take advantage of the various special opportunities to involve the students in challenging and imaginative ways for developing an understanding and love of Canada.

Yours truly,

Bette Stephenson, M.D.
Minister

June 1, 1981

Le Conseil pour l'unité canadienne joue un rôle très actif d'un bout à l'autre du pays en diffusant son programme et son matériel d'apprentissage pour la Semaine du Canada et en encourageant la mise sur pied d'activités communautaires locales. Ce peut être une occasion pour le personnel des écoles et les élèves d'intégrer quelques-unes de leurs activités à celles de la communauté les jours qui précéderont la fête du Canada. En Ontario, on peut obtenir des renseignements sur la Semaine du Canada en s'adressant au :

Conseil pour l'unité canadienne
199, rue Bay, 8e étage
Toronto (Ontario) M5J 1L4
(Numéro de téléphone (416) 362-2061)

J'espère que les enseignants de votre école et vous-même profiterez de ces différentes possibilités pour faire participer les élèves à des activités stimulantes et créatives qui les amèneront à comprendre et aimer le Canada.

Agréez, Madame, Mademoiselle, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le ministre,

Bette Stephenson

le 1 juin 1981

Ontario

inistre

Ministère de
l'Éducation
Ministère des
Collèges et
Universités

Édifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2
(416) 965-5277

NOTE POUR LES PRESIDENTS DES CONSEILS SCOLAIRES

OBJET : PROGRAMME DE SENSIBILISATION AUX PROBLEMES
DES HANDICAPES PHYSIQUES

Le Conseil consultatif de l'Ontario sur les handicapés physiques se propose de lancer un "programme de sensibilisation" en vue d'amener les élèves et autres membres du système scolaire à mieux comprendre les difficultés que rencontrent les handicapés dans leur vie quotidienne et à mieux apprécier les efforts qu'ils font pour les surmonter.

On prévoit que M. Jack Longman, président du Conseil consultatif de l'Ontario sur les handicapés physiques, se mettra en rapport avec vous prochainement pour déterminer quelle est la façon la plus efficace d'atteindre ces objectifs dans les écoles. Je vous recommande ce programme de sensibilisation et vous invite à l'appuyer lorsqu'on entrera en contact avec votre conseil scolaire.

Entre autres activités appropriées, on pourrait faire venir dans les écoles des personnes handicapées susceptibles de partager leurs expériences. On pourrait faire appel aux organismes de bénévoles compétents pour organiser ces rencontres. Des films appropriés pourraient être projetés à l'occasion de ces visites.

En arrivant non seulement à faire mieux comprendre les problèmes des handicapés mais aussi à faire apprécier leur détermination de les surmonter, on ne peut qu'améliorer la qualité de l'éducation dispensée à tous les élèves des écoles de l'Ontario.

Le ministre,

Bette Stephenson

le 10 mars 1981

c.c. directeurs de l'éducation

Ontario

Office of the Minister

Ministry of Education

Ministry of Colleges and Universities

International Year of Disabled Persons 1981

Mowat Blo
Queen's Pl
Toronto, On
M7A 1L2
416/965-527

MEMORANDUM TO: CHAIRMEN OF SCHOOL BOARDS

RE: AWARENESS PROGRAM - PHYSICALLY HANDICAPPED

The Ontario Advisory Council on the Physically Handicapped is planning to initiate an "awareness program" designed to help students and others in the education system achieve a greater understanding of the difficulties encountered by disabled persons in their daily lives, and of their achievements in overcoming those difficulties.

It is anticipated that Mr. Jack Longman, Chairman of the Ontario Advisory Council on the Physically Handicapped, will be contacting you in the future regarding the ways and means whereby the objectives of such a program could be most effectively achieved in the schools. I commend this program to you and urge you to give it your support when your board is approached.

Appropriate activities could include having handicapped persons visit schools to share their experiences. The help of appropriate voluntary agencies could be solicited in making the arrangements. Suitable films could be used in conjunction with these visits.

A better understanding and appreciation of both the problems and strengths of disabled persons can only improve the quality of education for all pupils in Ontario schools.

Bette Stephenson

Bette Stephenson, M.D.
Minister

March 10, 1981

c.c. Directors of Education